Madras University Malayalam Series No. 5

KĀLI-WORSHIP IN KĒRALA

BY

CHELNAT ACHYUTHA MENON

UNIVERSITY OF MADRAS

SECOND EDITION

1959.

Madras University Malayalam Series No. 8.

KĀḶI-WORSHIP IN KĒRAḶA

Dr. C. ACHYUTHA MENON

Madras University Malayalam Series No. 8

KĀLI-WORSHIP IN KĒRALA

കേരളത്തിലെ കാളീസേവ

VOLUME I

BY

CHELNAT ACHYUTHA MENON,
B.A. (Madras), Ph.D. (London),
Head of the Department of Malayalam,
University of Madras.

UNIVERSITY OF MADRAS
(SECOND EDITION)
1959.

©
University of Madras, 1959

PRINTED AT
THE JANATHA PRESS,
MADRAS-5.

Kali-Worship in Kerala

Part I

കേരളത്തിലെ കാളീസേവ

ഒന്നാം ഭാഗം

PREFACE

It is with a sigh of relief that I pen these few lines by way of introduction at the conclusion of my investigations extending over several years on the subject of Kāli Worship in Kerala. It is only after I started the work that I realised the magnitude of the task and the difficulties of collecting materials therefor. There is hardly a Hindu community or a village in Malabar that does not worship Kāli in one form or other, or own a shrine dedicated to the Mother Goddess. Though the cult is so universal, most of its ritualistic and mystical aspects are known only to a priveleged few who will never share them with others even for life. This mysterious veneration extends also to the literature that has grown over the cult and has consequently crushed the enthusiasm of many a scholar for years. These men are apparently not aware that the treasure that they have been concealing for ages is rusting on the archives of the Oriental Section of the British Museum[1] for any scholar to lay his hands upon

The present work is divided into two parts. In part I, I have made a general survey of the whole cult from the cultural standpoint in its various aspects, such as, the evolution of the Kāli temple, the influence of the cult on the political evolution of Kerala and its martial traditions, its primitive outlook, Aryan influence on the indigenous cult, different conceptions of the Mother, the merging of Kaṇṇaki into Kāli, the ritualistic literature called "Toṟṟama"[2] and "pāṭṭus"[3] it has developed. I do not propose to dilate more on these topics as they are discussed fully in Volume II of the work which is written in English for the benefit of non-Malayāli readers.

1 My readers can very well imagine my surprise when I discovered there a palm leaf manuscript and an incomplete printed version of Dārukavadham-K. Iampottu during my sojourn there.

2 This is not the tadbhava of stotra as commonly supposed. It is, on the other hand, the substantive of the verbal root Toṟṟuka—to think and to get inspired. Ezuthaccan has used it in that sense in his Adhyatma Ramayanam "Rakshamaṇi ninakku Toṟṟan balal." It therefore indicates that these are inspired songs. The word "Toṟṟu" also means "create."

3 Songs, because they are sung

Part II consists of the various specimens of songs used for the rituals such as Paṇa[4] and Kalam Paṭṭu[4] usually performed to propitiate the Mother. At the end, Badrakpatti-Kiḷippāṭṭu which stands apart as pure literature has also been added to indicate the culmination of the gradual development of this kind of literature in which the theme is the same throughout, viz., the birth of Kāḷi from the forehead of Śiva and her encounter with the Demon Dāruka ending in the latter's death. This is the first time that this notable work appears in its complete form.[5]

It now remains for me to acknowledge my obligations to different ladies and gentlemen who have helped me in this undertaking by securing the necessary manuscript material and collecting information on various topics. The list is too long to be included in this prefatory note, but the following names, however, deserve special mention: the late Changaloth Kuruppassan, late Y. Devaki Amma, B.A. (Hons.), late M. Udaya Varma of Mankada Palace, Messrs. P. Kuttakkurup, T. Eachara Kurup, A. D. Harisarma, and Sry. M. P. Bhadramma, B.A. (Hons.).

Mr. P. Krishnan Nair, Siromani, Junior Lecturer in Malayāḷam, has rendered unfailing assistance in seeing the work through the press. Mr. C. K. Appukutty Guptan, Research Scholar of the Department prepared the index and bibliography. I am specially thankful to Mr. T. Eachara Kurup for his portrait of Kāḷi that appears as the frontispiece and other sketches. He has boldly defied tradition and convention in preparing the former.

Last but not least, I thank the University authorities for sanctioning the publication.

UNIVERSITY OF MADRAS. C. ACHYUTHA MENON.
17th September 1943.

4 Vide my article on the Histrionic Art of Kerala, Annals of Oriental Research of the University of Madras, Vol 4, pt. 1.

5 The Travancore Government published it some years ago, under the editorship of Mahakavi Ulloor. The present edition can lay claim to better textual accuracy.

ഉ ള്ള ട ക്കം

ഒന്നാം ഭാഗം

		പുറം
1.	കേരളത്തിലെ കാളീസേവ (സാമാന്യനിരൂപണം) ..	1— 4
2.	കാളിയും കാവും ..	5— 6
3.	കാവ് ..	7— 9
4.	കാവുകളുടെ പ്രാക്തനാവസ്ഥയും അനന്തര പരിണാമവും ..	10—13
5.	മുറ്റാത്തലം ..	14—17
6.	സ്ത്രീകോവിൽ ..	19—20
7.	കാവുവട്ടം അല്ലെങ്കിൽ അട്ടകം ..	21—24
8.	ക്ഷേത്രാധിപത്യവും ഉത്സവാരംഭവും ..	25—28
9.	കാവുകളുടെ പ്രാദേശികപരിധി ..	29—32
10.	കാവുകരം നായന്മാരുടെ മരണക്കരം ..	33—35
11.	പുരുഷന്മാർ അന്തോട്ടകൂടി നടക്കാവുള്ള അപരിഷ്കൃതനടവടികളും ..	36—52
12.	അമ്മയുടെ പ്രീതിയ്ക്കായുള്ള ആരാധനാരീതികളും ..	53—65
13.	താണജാതിക്കാരുടെ ഇടയിലുള്ള സമ്പ്രദായങ്ങളും ..	66—70
14.	സങ്കല്പരൂപങ്ങളും ..	71—87
15.	ആയുധസങ്കല്പങ്ങളും ..	88—97
16.	സാഹിത്യം ..	98—99
17.	കളിപ്പാട്ടകളും അവയുടെ ഇതിവൃത്തങ്ങളും ..	100—132
18.	ഗ്രന്ഥകർത്തൃസൂചി ..	133—134

ഉള്ളടക്കം

രണ്ടാം ഭാഗം

		പുറം
1.	കഥന	.. 1—6
2.	പാതയോരം ആശയം കാളിനാടകം (യാഗം)	.. 7—10
3.	പാതയോരം (കഥ)	.. 11—44
4.	പ്രണയകാലം	.. 45—48
5.	ഏട്ടമിള വാഴ്ത്തു്	.. 49—51
6.	മാങ്കൻ തോറ്റം	.. 52—68
7.	തിറയാട്ടം	.. 69—70
8.	വാഴ്ത്തു്	.. 71
9.	കളംപാട്ടു്	.. 72—73
10.	ഭാരതകഥാ	.. 74—121
11.	വാഴ്ത്തു്	.. 123—127
12.	കൂടെയിൽ പാടുന്ന പാട്ടുകൾ	.. 128
i.	നിറം— (മുകത്തോളം)	.. 129
ii.	വാഴ്ത്തു്—പുള്ളുവരുടെ	.. 130—131
iii.	വെളിച്ചപ്പാടിന്റെ വരത്തിനുള്ള പാട്ടു്	.. 132
13.	അരാൽപത്തി (ആട്ടം)	.. 133—137
14.	അരാൽപത്തി (കിളിപ്പാട്ടു്)	.. 138—200
15.	ആനന്ദസ്വരം, പദാനുക്രമണികാസൂചി	.. 201—221

കേരളത്തിലെ കാളിദാസവ

കേരളീയരെയെത്തുടർന്നു കാലം കഴിക്കുന്നവർക്ക് കേരളീയരുടെ ഇടയിൽ ഇന്നും ഇന്നലെയും മുള്ള ഏർപ്പാടുകളും 'തുഞ്ചൻ നിന്നു ടത്തു' മുതലായി പ്രയോഗിക്കുന്നവരെ പാട്ടായിട്ടും, പാനയായിട്ടും, പുരാണമായിട്ടും ആട്ടമായി സങ്കല്പിച്ചിട്ടുള്ളവർ മതിയാകാത്തവരാണെന്ന് യുക്തിവാദികൾക്കറിയാം, പണ്ടുള്ളവർ പറഞ്ഞുകേൾക്കുന്നതിനെ മാത്രം പച്ചപ്പരമാർത്ഥമാണ്. 'കളരിയിൽ കളിവെച്ച കാളിയും', 'കച്ചിൽ അമ്മൻ അമ്മയും' ഇന്നേ നാമത്തിന് പിന്നിലായിട്ടുണ്ടെങ്കിലും മറക്കാറായിട്ടില്ല. ഇതുപോലെയുള്ള, ഭക്തിയുടെ ലഹരിയുടെ പുറം വന്നതിനുശേഷവും അതിനെ പരമാർത്ഥമായി പുരിക്കുന്ന സന്ദർഭങ്ങൾ പിറന്നുവീണ മുതൽ നിത്യജീവിതത്തിൽ വരെയുള്ള മേഖലകളിൽ മറഞ്ഞിട്ടില്ല. ഓടയിൽ ഭഗവതി പിറന്നുവീണ രാജാകേശവദാസനും പെരുവഴിയിൽ കേട്ടയാളുടെ രാജാകേശവനും, ലോകസാർവഭൗമത്വം കൽപ്പിക്കാട്ടെ രാജാകേശവനും, തിരുമന്ധാംകുന്നിലമ്മ വല്ലുവനാട്ടെ മാടനും, പഴയന്നൂർ ഭഗവതി കൊച്ചിരാജാകേശവനും, ഏറാടി അമ്മ നടി തിരുവിതാംകൂർ രാജാകേശവനും ഇന്നും കഥാപുരുഷന്മാരായി അരങ്ങു വിളയാടുന്നു. † 'കൂത്ത്'ന്റെ കടിഞ്ഞാണുകൊണ്ടു തീണ്ടാവാടുകയും ഭയപ്പെടുത്തുന്ന മന്ത്രങ്ങൾ വശപ്പെടുത്തിയിരുന്നില്ല. മലയരുടെയുള്ള 'ഗീരി'യെ താനിഷ്ടപ്പെടുന്ന മലയൻ തന്നെ ഇന്നും ഉപയോഗിക്കുന്നു. പുസിയാരെന്നു കേരളീയരുടെ കണ്ണൂർ ഭാഷയിലുള്ള പുലയർ പാടുകയായി കഞ്ഞിവെന്നിരുന്നതു കൊണ്ടാണെന്നാണ് ഒരഭിപ്രായം. ഏതു ഇല്ലാത്തുള്ള നമ്പൂതിരിമാർ ഗ്രഹസ്ഥാശ്രമത്തിനു മുമ്പ് തിരുമന്ധാം

---

* ഇവിടെ സൂചിപ്പിക്കേണ്ടതു 'പുതിനാലുൽ കാവു' എന്നും 'മൂളയാവു' എന്നും പേരുള്ള രണ്ടു കാളിക്കാവുകളെയാണ്. പുതിനാലുൽ 'ഉച്ചാർവേല'യെന്നാഘോഷിക്കുന്നത് കൊല്ലത്തോടും അടുത്തിരിക്കുന്നതുകൊണ്ടാണ്. ഇതു കൊടുങ്ങല്ലൂരിൽ "ഉച്ചാർവേല" എന്ന വാക്കിനോടു സംബന്ധിച്ചുനിൽക്കുന്നതുപോലെ. മൂളയാവിലെ പൂജ മേടമാസം 10-ാം തിയ്യതിയാണ്. കൊടുങ്ങല്ലൂരിലെ "ഭരണി" എടവമാസം കാവിൽ പുത്തിലെ ഭരണിയാണെന്ന് സാരം.

† കുറച്ചുനാൾ കഴിഞ്ഞു പിന്നീടു" എന്നോ മറ്റോ വിവക്ഷിച്ചുകൊണ്ടു" തോന്നുന്നു.

[illegible]

[illegible]

* [illegible]:—

"[illegible]
[illegible]
[illegible]
[illegible]"

([illegible])

† [illegible]

‡ [illegible]

അതുപക്ഷേ വിശദമായിക്കിടക്കട്ടെ. ഈ വിഷയത്തിനു് സംസ്കൃത സാഹിത്യചരിത്രത്തിൽ പ്രത്യേകം പ്രാധാന്യമുണ്ടു്. അതു കേരളത്തിനു സംബന്ധിച്ചേടത്തോളം വസ്തുതകളുടെ മാത്രമാണു് ഇതു ചൂണ്ടിക്കാണിക്കുന്നതു് ഞാനുദ്ദേശിക്കുന്നതു് മറ്റു ചരിത്രത്തിൽ മറ്റുള്ളതിൽ നിപുണനായിരുന്നു് ചിട്ടപ്പെടുത്തുകയായിരിക്കും എല്ലാം കൊണ്ടും ഉചിതമായിട്ടുള്ളതു്

[illegible] [illegible] [illegible] [

[illegible]

[illegible]

[illegible]

—

ടെ പ്രണയം ചന്ദനമരത്തിൽ ചുറ്റിപ്പടർന്നു കയറുന്ന മല്ലികയുടെ പ്രണയം പോലെ ഒരു ചന്ദനമരത്തിൽ ചുറ്റിപ്പടർന്നു കയറുന്ന മല്ലികയുടെ പ്രണയം പോലെ ആയിരുന്നു. അതിനെ ചുറ്റിപ്പടർന്നു കയറുന്ന മല്ലിക ഇതാണെന്നു പറയുന്നതിനു പകരം ചന്ദനമരത്തിൽ ചുറ്റിപ്പടർന്നു കയറുന്ന മല്ലികയുടെ പ്രണയം പോലെ ആയിരുന്നു എന്നു പറയുന്നതിനു കാരണം ഇതാണ്. ഇതിനു മുമ്പ് ഇതുപോലെ ഒരു പ്രണയം ഉണ്ടായിട്ടുണ്ടെന്നു തോന്നുന്നില്ല. ഇനി ഉണ്ടാകുമെന്നും തോന്നുന്നില്ല. അതുകൊണ്ടാണ് ഇതിനെ ചന്ദനമരത്തിൽ ചുറ്റിപ്പടർന്നു കയറുന്ന മല്ലികയുടെ പ്രണയം പോലെ ആയിരുന്നു എന്നു പറയുന്നത്.

ചന്ദനമരത്തിൽ ചുറ്റിപ്പടർന്നു കയറുന്ന മല്ലികയുടെ പ്രണയം പോലെ ആയിരുന്നു എന്നു പറയുന്നതിനു കാരണം ഇതാണ്. ഇതിനു മുമ്പ് ഇതുപോലെ ഒരു പ്രണയം ഉണ്ടായിട്ടുണ്ടെന്നു തോന്നുന്നില്ല. ഇനി ഉണ്ടാകുമെന്നും തോന്നുന്നില്ല. അതുകൊണ്ടാണ് ഇതിനെ ചന്ദനമരത്തിൽ ചുറ്റിപ്പടർന്നു കയറുന്ന മല്ലികയുടെ പ്രണയം പോലെ ആയിരുന്നു എന്നു പറയുന്നത്.

(ഇല്ലിതാര)

"ചന്ദനമരത്തിൽ ചുറ്റിപ്പടർന്നു കയറുന്ന മല്ലികയുടെ പ്രണയം പോലെ ആയിരുന്നു"

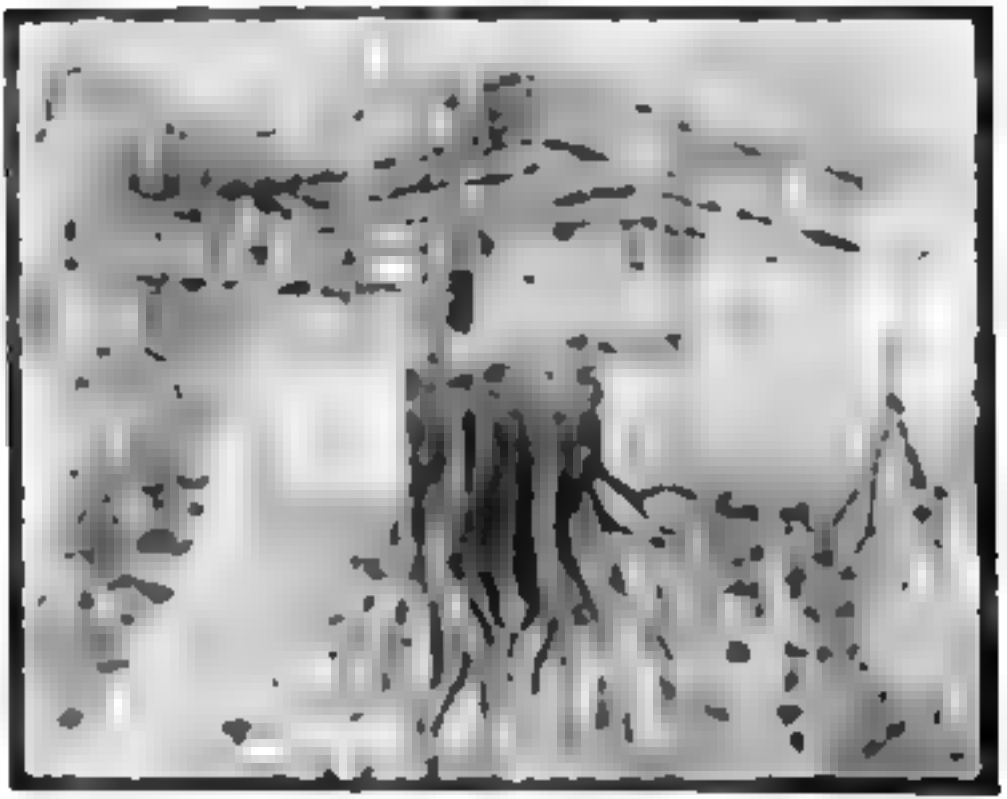
J. Ferguson, Tree & Serpent Worship, p. 1.

തിന്റെ പവിത്രതയിട്ടായിരിക്കണം 'കാവ്' ശത്രുസ്പർശനത്തിനു വിധേയമാകാതെ വന്നത്. ഭാരതീയനിന്നും ഒരു പടിക്കുടെ കയറിയ തുപോലെ പ്രാചീനമലയാളിയുടെ ഭവനിവാസസ്ഥലങ്ങളോടു ചേർന്നും 'കാവ്' എന്ന ശബ്ദംകൊണ്ട് കുറിച്ചുപോന്നിരുന്നു. അവയിൽ ശോഭനമായ മരങ്ങളുടെ ഇടിപ്പിടങ്ങൾക്ക് മറ്റു നാമധേയങ്ങളും ഉണ്ടായിരുന്നിരിക്കണം. ഇങ്ങിനെയാണ് കാളിയകാവിൽ മാത്രമേ കാണുകയുള്ളു എന്ന നിർബ്ബന്ധം വന്നതെന്നാണ് പ്രാചീനമലയങ്ങളുടെ പട്ടികയിൽ പെടുത്താവുന്ന അമ്പലപ്പുഴ, വെട്ടിക്കോട്, പാമ്പു് എന്നിവയുടെ സ്ഥലങ്ങൾക്ക് 'കാവു്' എന്ന പേര് നടപ്പുവാനുള്ള കാരണവും ഇതുതന്നെയാണ്.

കവുകളെ പ്രാചീനഭൂപന്മാർ
ഭരണകാലക്രമത്തിൽ

'കവു' എന്ന വാക്കിനെ ഉല്പത്തിയിൽനിന്നു കല്പിച്ചു കൂടുതൽ ആലോചിച്ചിരുന്നതായാൽ "ഭൂമിയെ കവുന്നവൻ" എന്നു നിരുക്തം ചെയ്തുകൂടുന്നതാണ്. അങ്ങനെയുള്ള കവുകൾ ഇപ്പോൾ ഭൂമിയിൽ ഉണ്ടോ എന്നു ചോദിച്ചാൽ "ഉണ്ടെന്നു തന്നെ" പറയേണ്ടിവരുന്നു. (ഏതിൽ അല്ലാത്തവർ ചിരിച്ചു കൊൾക.)

ഇതിൽ ഭൂമിയെ ഭരിക്കുന്നവരെ കണ്ടെത്തിയിട്ടു നടപടി തോന്നും. [അതിനുമുമ്പ് ഈ വിഷയം തന്നെ ഒരിക്കൽ കൂടി ഓർമ്മിപ്പിച്ചുകൊള്ളട്ടെ. ഭൂമിയിൽ ഭരണം നടത്തുന്നവരെ ഭൂപന്മാർ എന്നു പറയുന്നു. ഭൂപന്മാരുടെ ഭരണകാലത്തിനു ഭൂപാലകാലം എന്നും പറയുന്നു. ഭൂപാലകാലത്തിന്റെ ദൈർഘ്യം ഭൂപന്മാരുടെ ഭരണകാലത്തിന്റെ ദൈർഘ്യത്തിനനുസരിച്ചിരിക്കുന്നു. ഭൂപന്മാരുടെ ഭരണകാലത്തിന്റെ ദൈർഘ്യം അവരുടെ ഭരണത്തിന്റെ ഗുണത്തിനനുസരിച്ചിരിക്കുന്നു. ഭൂപന്മാരുടെ ഭരണത്തിന്റെ ഗുണ



ടത്തിലിരിക്കുമ്പോൾ" കരിയ്ക്കൽ അവിടത്തെ ഒരു കാർന്നോൻ അവരെ പരിചരിക്കാനുള്ള ശ്രമം തുടങ്ങി. അവിടെയുള്ള സമയത്തെ ഓരോ അറിയുവാനായി 'കുടിച്ചുകൊണ്ടുവരിക' യുണ്ടായി.* അതിനിടെ പരമ്പരയിൽ വെളിച്ചപ്പാട് ഉറഞ്ഞുപാടി "കരിങ്കല്ല" ത്തെയും പരാറിലയുമെടുത്തു" ത്തെന്ന് കല്പിച്ചുപോൾ. പിന്നീട് അതിനെക്കാൾ സംതൃപ്തിതന്നെ തുക്കിയ കൊണ്ടുവരികയുണ്ടായി. വെളിച്ചപ്പാടിന്റെ അടുപ്പാട് യിലെ സിദ്ധനെയും അവരുടെയും അതിൽ ഒരു തരം വളിഞ്ഞുകിടക്കുന്നതിന് കാരണം അടുപ്പമായി അവിടെയുണ്ടായിരുന്നതു് ചരക്കുകളും പരാറിലയുമായിരുന്നതുകൊണ്ടാണ്, ഒരു സ്ഥിതി ഒരു പ്രാചീനതയെ ഒരു കാട്ടുന്നതായാണ് സൂചിപ്പിക്കുന്നതെന്നും കല്ലുകൊണ്ടു് ഉണ്ടാക്കുവുന്നതാണെ".†

---

* സംശയമുള്ള ഒരു വിഷയത്തിൽ കാരണവർ വിധം അരിയാനായി കാവിൽ ഉപയോഗിച്ചു കുടിക്കുന്നതാണ് 'കുടിച്ചുപാർക്ക' എന്ന പറയുന്നതു്.

† അവരുടെ കണ്ടിനകളും, ഉടവാളും തുടങ്ങിയ പുരാണ കഥകളും ഇവ നിന്നു" കാട്ടം പാടുകയും കിടക്കുന്ന മറ്റൊരിടമുണ്ടാകുന്നു". സ്ഥിരമായിരുന്ന പ്രവൃത്തി കൊണ്ടു ഉപയോഗമില്ല. കിടക്കുന്നതിനുമുമ്പുള്ള ഭക്ഷണത്തിനുശേഷവും ഉടനെയും സന്ധ്യയ്ക്കോ ഉള്ളിൽ തന്നെയോ ഇരുന്നിരുന്നതായും കാണാറുണ്ടു്.

ഇതിനെപ്പറ്റി കൂടുതൽ അറിയാൻ ചില കാവുകളിലുണ്ടായിരുന്നു വെളിപ്പെടുത്തുന്നു.

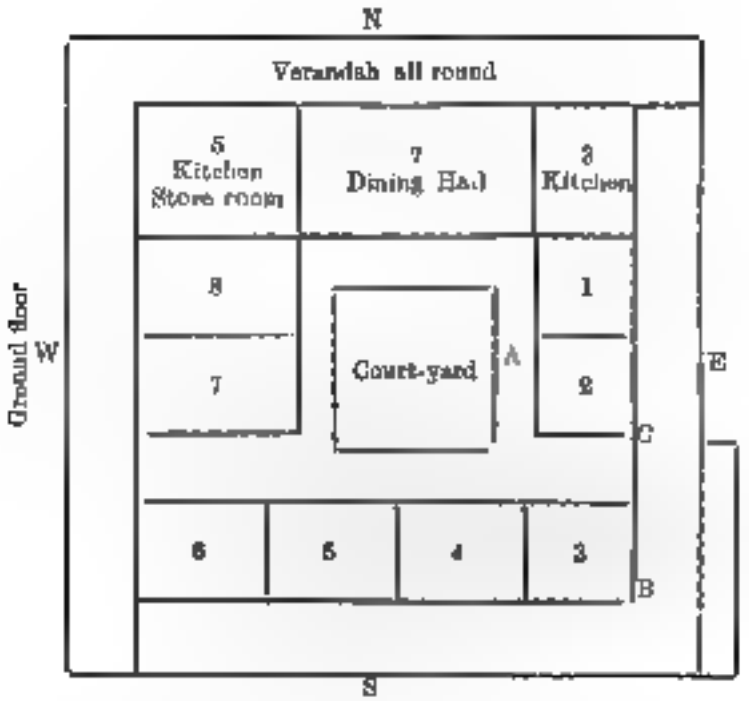
പുറനാലം

പുറനാലത്തോട്ടുടിയുള്ള കാവുകളാണ് പിന്നീടുണ്ടായ പരിവർത്തനങ്ങളിൽ നാമാ പ്രത്യക്ഷമാവുന്നത്. *എന്നാൽ ഇവയിലും ബിംബത്തിന്റെ രൂപത്തെ മറയ്ക്കുള്ള ശ്രമമുള്ളതു കൊണ്ട് പ്രാരംഭം ഉണ്ടായിരിക്കണം. പ്രകൃതി ഒഴിയിലും മഴയിലും എല്ലാവർക്കുമെതിരിക്കണമെന്നുള്ള സങ്കല്പത്തിനേലാണത്രെ ഇങ്ങിനെ ചെയ്യുന്നത്. ഇവ രണ്ടിലും 'കാവു' കളുടെ അളവിന്റെ മാത്രമേ വ്യത്യാസമുള്ളൂ. ചിലതിന്റെ മറവും ആവരണവും ക്രമേണയിലെന്നതിനെ അനുസരിച്ചിരിക്കയാണെന്നു സ്പഷ്ടമാകുന്നു. എന്നാൽ മറ്റുള്ളവ, ഇങ്ങിനെയുള്ള കാവുകളിൽ പ്രത്യേകിച്ച് 'അമ്മൻകുടി' വരെ ഉള്ളിടത്തെ അടയാളം അനേകം ദിക്കുകാർ വിശ്വസിച്ചുവരുന്നുണ്ടു്. മേലേയ്ക്ക് വെള്ളയും, വടക്കേയ്ക്ക് കാളി ക്ഷേത്രം കഴിഞ്ഞുള്ള കേരളത്തിലെ നവാസികൾ "നാലുപുര" (15, 16 പുറങ്ങളിലുള്ള ചിത്രങ്ങൾ നോക്കുക.) യുണ്ടാക്കി കുടിയിരിക്കുവാൻ ഇടക്കിയ കാലത്തായിരിക്കണം പുറനാലത്തോട്ടുടിയ 'കാവുകൾ' ഉണ്ടായിട്ടുള്ളത്.

---

* ഇപ്പോൾ കാണുന്ന "അമ്മ" യെയും കല്ലിനെയും ശ്രദ്ധിച്ചാൽ അവയുടെ ഉത്ഭവത്തിനെപ്പറ്റി ഒരു ഊഹമുണ്ടാകുന്നതാണ്. അതായിരിക്കണം സാധാരണയിൽ കൊടുത്തിട്ടുള്ള പുറനാലം കാവുകളിലുള്ള പുറനാലം; ഇങ്ങിനെ ഇല്ല ചിലതു മുണ്ടു്.

PLAN OF A NALUPURA

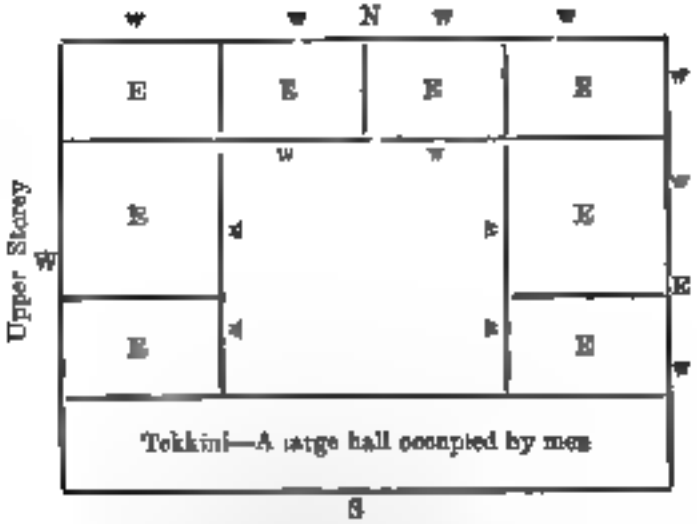


B. Verandah. C. The entrance.

1 } Kizakkini-
2 } where guests are taken for dinner.

3 }
4 } Tekkini-a spacious hall meant for occasional
5 } gatherings for marriage etc.

6. Lumber Room.
7. Macou where the mother Goddess is propitiated.
8. A Room meant for women.

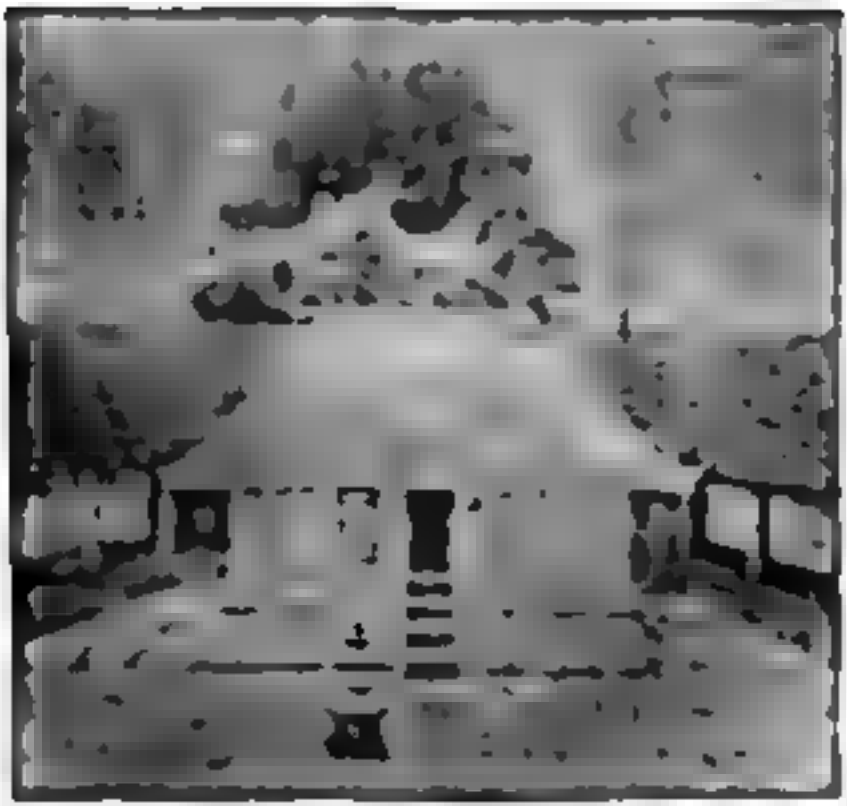


E. All Bed-Rooms for Women.
w. Windows.

pl.5 Reproduced from the 'Nayars of Malabar' by P. Fawcett p. 303, 304.]

കായികളുടെ സംസ്കാരത്തിൽ മറ്റൊരു രേഖയാണ് 17-ാം പുറത്തുള്ള ചിത്രം സൂചിപ്പിക്കുന്നത്:—

ബിരുദധാരിയുടെ മുമ്പിലും മീതെയും കൊള്ളുന്നതരത്തിൽ സി ബാരം ഇട്ടുപൊക്കി ഇരുത്തുന്നു. അതിനുശേഷം ബിരുദം സ്വീകരി ക്കുന്നതിലേക്കായി തലപ്പാവ് വേണ്ടതാണ് നിശ്ചയമായി. എന്നാൽ തലപ്പാവുകൊണ്ട് ആകുന്നി പുറമുള്ളതിനേക്കാൾ ഒരു മര്യാദയുടെ നില യിൽ മാത്രമാണ് പ്രത്യക്ഷമാകുന്നത് അല്ലാതെ മറ്റു ചെയ്യുന്ന ളിൽ കാണുന്ന മരത്തിൽ അടി വ്യത്യാസമായിരിക്കുന്നതിലും, ഫലകാരം കൊ ണ്ടുനിർമ്മിച്ചിരിക്കുന്നതിലും ഇത് തിരിച്ചറിയാവുന്നതാണ്.



ശ്രീകോവിൽ

[illegible]

* [illegible]

† [illegible]

[illegible] ശ്രീകോവിൽ [illegible] ശ്രീകോവിൽ [illegible] ശ്രീകോവിൽ [

"ചാവേർ" യഥാർത്ഥത്തിൽ "ആര്"

[illegible]

[illegible] A. Anantakrishna Iyer, Lectures on Ethnography (Calcutta University) University, p. 244.

[illegible]

കണ്ടു ഞാൻ വന്നതാം മുന്നമരനേ. അതിനാലത്രേ ചില വിപ്രന്മുഖകമലമിതു* പിന്നിട് കാവിരവ് തിരിക എന്ന ഇതായി. അങ്ങിനെ എഴുന്നള്ളുന്ന വഴിക്ക് മാലോകർക്ക് മാലോ ചന്ന നല്ല, ഞാനാ, അരുത് കൊടുക്കണമെന്ന് അനുഭവിക്കുന്നു 'അമ്മ' എഴുന്നള്ളുന്നു" എന്നു് മാലോകർ വിളിച്ചു പറയുന്ന പരിചയത്തിനുണ്ടായിരിക്കണം. പരിചയം കൊണ്ടു സഖാവ് മുഴുകി, ശ്രദ്ധാലു, ആനിലയ്ക്ക്, " അമ്മ നിറ ന്നു" എന്ന ചന്ന നല്ല വിളിക്കുന്നു കൊടുത്തിരിക്കണം. ചാതിനാൽ ഈ പുലയ കുഞ്ഞുങ്ങളും പരിചയമുള്ള പുലയിൽ നല്ല, അരിയാ, കൊടുക്കണമെന്ന അവർക്ക് യജമാനന്മാരിൽ നിന്നുണ്ടായിരുന്നു. ചിലപ്പോൾ ദുരുപയോഗിച്ചതായി ചിലർ മാർഗ്ഗനിരൂപണം ചെയ്തുകാണുന്നു. ഇങ്ങിനെ പല കാര്യങ്ങളും ഈ തിരിയിലെ പ്രധാന അനുഭവങ്ങൾ എല്ലാവരുടെയും പരിചയമുള്ള കാര്യങ്ങളാണ്. മറ്റുള്ളവർ ഒരിയാതെയാണ്. കൊടുക്കണമെന്നു് എന്നു ഞങ്ങൾ സഖാക്കന്മാരിൽ ഒരുകിയ സമയം ഈ വാക്കുകളുടെയും അർത്ഥം ഞാൻ പല സഹിക്കേണ്ടിവന്നിരുന്നു. ചാതിനാൽ കണ്ണശ്ശരുടെ ഈ ഭാഗം ചാതിലെ നല്ല ഉദാഹരണമാണ്. കേട്ടിക്കാണുകയും കൊടുക്കുകയും ചിലപ്പോൾ കൊടുക്കുകയും ചെയ്യുന്നതിനെ സന്ദർഭത്തിനുണ്ടായിരുന്ന 'ഭാഷ്യം' ചന്ന രീതിയും ഇവിടെ കാണാം. † ഓരോ രീതിയും ഓരോ സമയത്തു് നാടുനീളുന്നതിനു് മുമ്പുതന്നെ എഴുന്നള്ളിച്ചുകൊണ്ടിരുന്നു. ‡ ഓരോ രീതിയും ഓരോ സമയത്തു് നാടുനീളുന്നതിനു് മുമ്പുതന്നെ കാവിരവ്" എന്നു് എഴുന്നള്ളുന്നതു് തുടങ്ങിയ സമയം കേട്ട് അവർ പരിചയപ്പെടുന്നതും ഈ അവസരത്തിലാണ്"

ഇങ്ങിനെയെന്നെ പുരിയും നാടുനീളെ വരയായി ചെയ്തിരിക്കുന്നു 'ഭാഷ്യം' വരുന്നതാണു് തുടങ്ങുന്നു. ഈ

---

* അങ്ങിനെയുള്ളതാണു് പുരിയിൽ തുടങ്ങിയിട്ടും നാടു് വരെ എന്ന രീതിയാണ് ഇവിടെ ഉദ്ദേശിച്ചിരിക്കുന്നതു്.

† എന്നാണെഴുന്നള്ളിയ' ഒരു രീതിയിൽ ഈ രീതിയിലും ഒരു രീതിയിൽ ഈ രീതിയിലും ഇരുന്നു". [നാടുനീളുന്നതിനു്, I. ചോറോടിക്കുന്ന രീതി, പുറം 30, 31]

‡ വരുന്നതിനുമുമ്പു് ആണ് ഉദ്ദേശം. നാടുനീളുന്നതു് ഇവിടെ തുടങ്ങുന്നതിനു് വരെ ചെയ്യുന്നു.

[illegible]

[illegible]

എന്ന സംജ്ഞയുടെ അവകാശികളായി. ഉത്തമൻ എന്ന വാക്ക് ഉയരിനെ അളക്കുന്നവൻ, അറിക്കുന്നവൻ, ഉയരിൽ പ്രാമുഖ്യമുള്ളവൻ എന്നീ അർത്ഥങ്ങളിലായിരിക്കണം ആദ്യം പ്രചാരത്തിൽ വന്നത്. കേരളത്തിലെ നാഴൂട്ടിനാട്ടും 'നാവായ്കുളം' പുരാണങ്ങളിലെ ഗാന്ധാരത്തിലെയും പ്രധാനാംഗങ്ങളായിരുന്നുവെന്നു് ചരിത്രം സമ്മതിക്കുന്നുണ്ട്. ഇങ്ങനെയുള്ള നാട്ടിൽ മുപ്പും മുപ്പും ഉള്ളിവർഷം സമ്പന്നമില്ലാതെ ഒരു നാട്ടിൽ മറ്റു യാതൊരു കായ്കളും നടക്കുവാൻ സാധിക്കുന്നതല്ലല്ലോ. അവരെത്തന്നെ സമുദായികകാര്യങ്ങളും മതകാര്യങ്ങളും ധനസമ്പാദനം എടുത്തിരുന്നവൻ നിർബ്ബന്ധിതനായിരുന്നു് സംശയമെന്നിയേ. അങ്ങിനെയല്ലെങ്കിൽ പല കഴിപ്പുകളും നേരിടേണ്ടതുണ്ടു്. 'ധനസമ്പാധിനം' ഇന്നായകം തികളിൽ സ്ഥിതിചെയ്യുന്നു. ജനങ്ങളുടെ സമ്പാദ്യം കായ്ക്കുന്നതിനുപ്പോന്നവരിൽ ക്രമേണ കഴിക്കയുമില്ല. അതുകൊണ്ടു് കായിലധിപന്മാരും ധനാഢ്യന്മാരുമായിരുന്നു പണ്ടൊക്കെ കരപ്രമാണികൾ. ഇങ്ങിനെയായിരിക്കണം, 'ഉയരാളൻ' കായിലും മറ്റു ക്ഷേത്രങ്ങളിലും തർക്കകാര്യങ്ങൾ നടത്തുവാൻ തുടങ്ങിയതു്. മറ്റുള്ളവരിൽനിന്നും ക്ഷേത്രാധികാരം ഉത്തമന്മാരിൽ മാറിച്ചേർന്നതുകൊണ്ടാകണമല്ലോ തിരുപ്പിടിച്ചുവാൻ പ്രയാസമായിട്ടാണിരിക്കുന്നതു്. നമ്മുടെ മദ്ധ്യത്തിലെ കാലഘട്ടങ്ങളിൽ ശക്തിയേറിയ രണ്ടുകക്ഷം കണ്ടുപിടിച്ചു*, നിർണ്ണയിക്കുന്നവരെ ഈ വിഷയത്തിലും ഉയരാളപ്രമാണം മാത്രമാണു് അവലംബമായിരിക്കുന്നതു്

* നാഞ്ചൂരിലെ അംഗങ്ങൾക്കായിരുന്നു കേ കായത്തു് എന്ന പേർ, 'അതേ' മറയാടിക്കാരെക്കുറിച്ചു് എന്നും സംശയിക്കാവുന്നതാണു്. "കേരളത്തിലെ പ്രാചീനരേഖകൾ" എന്ന ലേഖനം നോക്കുക. C. A. Menon, C. R. Reddy Commemoration Volume, p. 168. (1942)

[illegible]

[illegible]

[illegible]

[illegible]

'കുടിയൊഴിക്കല്' തുടങ്ങുന്നതിൽ 'തച്ചുടയ്ക്കുന്ന ശബ്ദ (ങ്ങൾ) ങ്ങളിലൂടെയുള്ള' മലയാറ്റിൽ കുടിയൊഴിപ്പിക്കലിന്റെ തച്ചുടയ്ക്കലുകൾ ഭൂതകാലത്തിൽ കഴിഞ്ഞതായി കാണുന്നില്ല. അവ ഇപ്പോഴും തുടരുന്നതായിട്ടാണ് കവി കാണുന്നത്. ഈ പല്ലവിയിൽ കവി വർത്തമാനകാലം, അതും പ്രാപഞ്ചനിക എടുക്കുന്നതിനാൽ, ഈ കവിതയ്ക്ക് ഇടുങ്ങിയ ഭൂതകാലാത്മകതയല്ല അവിടെ വിവക്ഷിക്കുന്നത് എന്നു കാണാം. കവിതയുടെ ഉള്ളടക്കം സമകാലീനമായ തച്ചുടയ്ക്കലുകളുടെ ഭൂതകാലത്തെ ഓർമ്മപ്പെടുത്തലാണ് എന്നു വിധിയെഴുതുന്നു.*

ഈ കവിതയുടെ ഭൂതകാലാത്മകത കേവലഭൂതകാലത്തിൽ ഒതുങ്ങുന്നില്ല എന്നു കണ്ടുവല്ലോ. അതിന്റെ ഭൂതകാലം വർത്തമാനകാലത്തിലേക്കും വിരിഞ്ഞുപോകുന്നുണ്ട്. ഭൂതകാലത്തെ മലയാറ്റിൽ കുടിയൊഴിപ്പിക്കലുകൾ ഇന്നും കവിയുടെ ഓർമ്മയിൽ കുടിയൊഴിപ്പിക്കലുകൾ ഉണ്ടാക്കുന്ന ഭൂതകാലത്തിലേക്ക് വഴിതുറന്നുകൊടുക്കുന്നു. അതുകൊണ്ട് പിന്നീടുണ്ടാകുന്ന മിക്കവാറും കവിതകളും കവിയുടെ നിലവിലെ ഭൂതകാലത്തിലേക്കുള്ള കടന്നുചെല്ലലിൽനിന്നുമാണ് ആരംഭിക്കുന്നത്. കവിയുടെയോ മറ്റു കടന്നുചെല്ലലിൽനിന്നുമായുള്ള പരിഭവങ്ങളുടെയിലാകട്ടെ, ഈ കാലത്തിലേക്കുള്ള കടന്നുചെല്ലലിന് കവിയുടെയോ മറ്റു കടന്നുചെല്ലലുകാരുടെയോ സ്വന്തം ഭൂതകാലം തിരിച്ചറിയാനുള്ളതുകൊണ്ട് ഈ വക ഭൂതകാലത്തിലേക്കുള്ള ഭൂതകാലത്തെയും സ്ഥാപിച്ചെടുക്കാൻ അധികം സങ്കടപ്പെടേണ്ടിവരുന്നില്ല. അങ്ങിനെയുള്ള കവിതകളിലെ അവയുടെ പ്രാകീനസ്ഥിതി സൂചിപ്പിക്കുന്ന ചില സന്ദർഭങ്ങൾ കൂടി ഭൂതകാലത്തിന്റെ ഇടയിൽ മായാതെ നിലനിന്നുപോരുന്നതായി കാണാം.

'കാവിലെ പൂരപ്പാട്ടിൽ' അനുഭൂതിയുടെ നാഥൻ പ്രമാണിയുടെ വേഷം കെട്ടുന്നത് ഒരുപ്രായം 'മുപ്പ്' കൊടുത്തശേഷമാണ്. കാലപ്രവാഹത്തിന്റെ കാതിൽ കഴിഞ്ഞകാലം 'പാടി' തുടരുന്ന കർമ്മങ്ങളും പ്രാപഞ്ചനിക യാഥാർത്ഥ്യങ്ങളും ചിത്രം കാണുന്നില്ല. കവിയുടെ കാലമാണ്, മനസ്സാണ്† ഈ

* ഭൂതകാലാത്മകത, പ്രഭാതകിരണങ്ങൾ, പേജ് 1

† 'കവിയുടെ ചലനത്തെ ചലനമെന്നുള്ള അർത്ഥത്തിലാണ്' കവി 'പ്രയോഗിച്ചിട്ടുള്ളത്' 'കവിയുടെ' എന്നതിനെ 'മനസ്സിന്റെ' എന്നു കരുതാവുന്നതാണ്. [ഡി, കവിതാതത്ത്വചിന്തകൾ—ഇതാ ഒരു വിവർത്തനം, പുറം 40, 41] ഇവിടെ കവിയുടെ ഭൂതകാലത്തെയും കവിയുടെ വർത്തമാനകാലത്തെയും പ്രത്യേകിച്ചു പറയുന്നതിനുള്ള കാരണം ഈ കവിതയുടെ ഭൂതകാലത്തിലേക്കുള്ള കടന്നുചെല്ലലിന്റെ കാലത്തിലെ വ്യത്യാസമാണ്. ഈ കവിതയുടെ ഭൂതകാലത്തിലേക്കുള്ള കടന്നുചെല്ലൽ കവിയുടെ മനസ്സിന്റെ ഭൂതകാലത്തിലേക്കുള്ള കടന്നുചെല്ലലാണ്.

എന്നീ ഇല്ലക്കാർ മാവത്തി, മാണ്ടൻ, വെട്ടക്കൻ എന്നീ കടവേങ്ങളെ പ്രത്യക്ഷമാക്കി അവരെ മന്ത്രവാത്തിനു* ശക്തി കൂട്ടിട്ടുണ്ടാക്കിയ സംഗതി ഞാൻ വിസ്തരിക്കുന്നില്ല. പക്ഷേ ഈ ഇല്ലക്കാർക്കോ, അവരെ കൊണ്ട് മന്ത്രവാദത്തിനോ, നാം വിചാരിക്കുന്നതുപോലെ പഴക്കമില്ലെന്നു കൂടി മാത്രം ഓർക്കേണ്ടതുണ്ട്.[3]

---

* കല്ലുവില്ലാടി മന്ത്രവാദത്തിനു് കളരിക്കർക്കൽ ഇടമറ്റിയും 'കോമരം' എന്ന പേരോടുകൂടി നമ്പൂതിരിപ്പാടന്മാരുണ്ടായിരുന്നു. അവരുടെയിടയ്ക്കു് കുറുമാടുമുണ്ടാ ബ്രാഹ്മണർ കൊട്ടത്തായി പെരുകിവരുന്നുണ്ട്. ഇവരെ കൂടാതെ, കാരിക്കോമരങ്ങൾ (തിരുവിതാംകൂർ) മൊഴോത്തിക്കോമരം, (കൊ. വ. 973) വിഷ്ണുമായി അതിരുവടൻതന്നെ നേരിട്ടു കൊച്ചിമഹാരാജാവിനെയും ഘോഷിപ്പിച്ചു കൊണ്ടു് കയറും ഉണ്ട്. [കൊച്ചുണ്ണിത്ത് തങ്കപ്പൻ, നമ്പൂതിരിപ്പാടൻ, ഭാഷാപോഷിണി, 8-ാമത്തെ 33–44.] കേരളോല്പത്തിയിലും മറ്റും പരശുരാമൻ നേരിട്ടു് മന്ത്രവാദം ഉപദേശിച്ചു് ഇല്ലങ്ങൾ ഏർപ്പെടുത്തിക്കൊടുത്തതിൽപിന്നെ വിവരിക്കുന്നതെല്ലാം ഉൽപത്തിമാത്രമല്ലോ.

[illegible]

[illegible]

[illegible]

[

[illegible]

[illegible]

[illegible]

[illegible]

[illegible]

മുണ്ടിനേം, സമുദായക്കാർ 'അമ്മ'യെ പുറത്തുചാടിയതു് ആടിനെന്നി വാസിക്കളിൽനിന്നാണെന്നേം, 'അമ്മ'യുടെ അവതാരകഥയിൽ ബ്രാഹ്മണപ്രാധാന്യമുള്ള സമുദായപ്പേരുകൾ ചേർത്തുമാറ്റിയതു'ങ്ങനെ ഉണ്ടായതാണെന്നേം നിരീക്ഷിക്കുന്നു. ഇവിടെയാണ് ഗ്രന്ഥകാരൻ കേരളത്തിൽ സമീപകാലത്തു വന്നു ചേർന്ന രാഷ്ട്രീയമായ സംസ്കാരത്തെക്കുറിച്ചു് 'കായൽ'കളുടെ സമൂഹത്തിനും സംസ്കാരത്തിനും മാറാല സൂക്ഷിച്ചിട്ടുണ്ടെന്നുമാണു്.

[illegible]

[illegible]

[illegible]

[illegible]

ഹൃദയം തമ്മിൽതൊടുന്നിടത്തു നടക്കുന്നതു
അവർണ്ണനീയമായ നടപടികളും

ഇങ്ങിനെ കൊടുക്കലും വാങ്ങലും, അല്ലെങ്കിലും പരസ്പരം തമ്മിൽ കൊടുക്കുന്നതിനെപ്പറ്റിയും പറഞ്ഞുകൊണ്ടു് ഞങ്ങൾ കുറച്ചു ദൂരം പോയിരുന്നു. അവർ തമ്മിൽപ്പിരിഞ്ഞപ്പോൾ സംഗതികൾ ഇപ്രകാരം ഏകദേശമിരുന്നതായി ഈ വാങ്ങലിന്റെ കാര്യം ഒരു പ്രമാണം മണിയുന്നതിനെപ്പറ്റിയും കൊടുക്കുന്നതിനെപ്പറ്റിയും ഒരു കണക്കുപിടിക്കണം വിചാരിക്കണം.

മൂന്നാമതു്.

മനുഷ്യനിലുള്ള ആശയം മനസ്സിലാക്കാൻ അധികം പ്രയാസമില്ല. "പ്രേമിനെക്കുറിച്ചു" ഗ്രന്ഥകർത്താവിനു അധികം വ്യത്യാസപ്പെടുവാൻ സാധിക്കുന്നില്ല. ഭൂമുഖത്തുള്ള വകഭേദമായിട്ടുള്ള ഒരു ഇനക്കാരിലും മാത്രമേയുള്ളൂവെങ്കിലും" പല സമയങ്ങളിലുള്ള മനുഷ്യന്മാരുടെയും അഭിപ്രായം. * അതുപോലെ "നാട്ടുകാരുടെ കൊണ്ടുകൊടുപ്പിനു" അധികം വിത്യാസപ്പെടുവാനുള്ളതു് ആ സമ്പ്രദായത്തിൽനിന്നു മനുഷ്യർക്കു കിട്ടുന്ന പരിചയക്കുറവുകൊണ്ടു മാത്രമാണു്. ഇപ്പോഴുള്ള അവസ്ഥയിൽ ഗ്രന്ഥകർത്താവു സന്തോഷത്തോടെ കൊടുക്കുകയും വാങ്ങുകയും ചെയ്യുന്നതിനു തടസ്സമായി ഒന്നുമില്ല. ഇപ്പോൾ അവർക്കു് ഒരുമിച്ചു ജീവിക്കുന്നതിനു സന്തോഷമുണ്ടു്. അതുകൊണ്ടു് അവർ തമ്മിൽ കൊടുക്കുന്നതിനെപ്പറ്റി ഒന്നും പറയുന്നില്ല. അപ്പോൾ ഗ്രന്ഥകർത്താവിനെ സംബന്ധിച്ചിടത്തോളം അവരുടെ ജീവിതത്തിൽ മറ്റൊന്നും ചെയ്യുവാനില്ല. അവരുടെ ജീവിതം ഇപ്പോൾ പൂർണ്ണമായിരിക്കുന്നു. അവർക്കു സമയം കഴിക്കുന്നതിനു വേണ്ടി ഒരു പുസ്തകം എഴുതുന്നതിനുള്ള ആവശ്യമില്ല. ഇപ്പോൾ അവർ ഒരുമിച്ചു ജീവിക്കുന്നതിനുള്ള സന്തോഷത്തിൽ മുഴുകിയിരിക്കുന്നു. ഗ്രന്ഥകർത്താവു് അവരുടെ ജീവിതത്തിൽ ഒരു പുതിയ സംഗതി കൂട്ടിച്ചേർക്കുന്നതിനു ഇഷ്ടപ്പെടുന്നില്ല. അവരുടെ ജീവിതം പൂർണ്ണമായിരിക്കുന്നു. അവർക്കു് ഒന്നും ചെയ്യുവാനില്ല. അവർ ഒരുമിച്ചു ജീവിക്കുന്നതിനുള്ള സന്തോഷത്തിൽ മുഴുകിയിരിക്കുന്നു. ഗ്രന്ഥകർത്താവു് അവരുടെ ജീവിതത്തിൽ ഒരു പുതിയ സംഗതി കൂട്ടിച്ചേർക്കുന്നതിനു ഇഷ്ടപ്പെടുന്നില്ല. അവരുടെ ജീവിതം

[illegible]

* [illegible]

† Dr. L. D. Ba[illegible]

ത്തിട്ടുവർ, അതായത് അമ്മാതെ ഉടുപ്പിക്കുക മാത്രമായി, അതെ ഉടുപ്പിക്കുന്ന മാനം തിന്നുന്നതെന്ന* വിധിയും ആചാരവുമായ "പുടവകൊടുക്കൽ" അവർ അനാദിയായി തിരുവനന്തപുരത്തിൽ നിന്ന അനുഷ്ഠിച്ചുപോരുന്നതായിരിക്കണം. † ഇതുകൊണ്ടും വസ്ത്രധാരണത്തിനു പൊതുവേ സ്ത്രീകൾക്കുള്ള കടമയോ അതിനു തയ്യാറാകുകയും ചെയ്യുന്നതിനുള്ള ഉത്സാഹമോ ഇല്ലാതിരുന്നതുകൊണ്ട് ഏതു പുരുഷനെയും തുണിയുടുപ്പിക്കുന്നതിനുള്ള ‡ ശ്രമത്തിനുമാത്രമേ അവരിൽ ഈ വകുപ്പുള്ളതായി കാണുന്നുള്ളൂ. അതും 'അവിടുത്തെ പ്രജകളിലുള്ള പുരുഷന്മാരിലില്ല. അങ്ങനെയുള്ള ആളുകൾ അപരിഷ്കൃതന്മാരാണെന്നു വിചാരിച്ചുവരുന്ന ഈ വിധവർ മാത്രമല്ല, ലോകത്തിൽ മാനം തിന്നിരുന്നവരും തിന്നുന്നവരും ഈ വകുപ്പുകൊണ്ടുതന്നെ പരിഷ്കൃതരാകുന്നതിനുള്ള കഷ്ടപ്പാടിലും, അതിലധികമായ ലജ്ജയുടെ മേലനങ്ങിനാകുന്നു. അവർ ആണ്ടു, കൊഴി, തുലി എന്നിവയെ സംബന്ധിച്ചുള്ള കണ്ടുപിടുത്തങ്ങളിലും ഈ വകയെല്ലാം ഏർപ്പെടുത്തുന്നതിലും തുടങ്ങിയതും കൊടിയതും അന്നുള്ള് തിന്നാതിരുന്ന ഗുഹയിൽ 'അമ്മാമ' നിലവിട്ടുവന്നിട്ടുള്ള സ്ത്രീകളായ അപരിഷ്കൃതരിൽ മാത്രമാണ് എന്നു സംശയിക്കേണ്ടതില്ലല്ലോ.

* ഉടുപ്പിനെ ലജ്ജാനിവാരണത്തിനുള്ള ഉപകരണമായി (1)
ലജ്ജാനിവാരണത്തിനുള്ള ഉപകരണം സമ്പത്തിന്റെ (2)
ലക്ഷണമായി (3).

ആചാരവിചാരങ്ങൾ, പുറം 7, കാണുക 29.

† Dr. L. D. Barnett, Indian Antiquities—പുറം 111

‡"ഒരു ദേഹി തന്റെ നിലയ്ക്കു തക്കവണ്ണം
മറ്റൊരു ദേഹിയെ ഉടുപ്പിക്കുന്നു."
"ഇതുകൊണ്ടുതന്നെയാണോ നാണമില്ലാതെ
ഇപ്പോഴും പലരും ഒരു വേഷത്തിൽ നടക്കുന്നു"

കണ്ടുപിടുത്തങ്ങൾ മുതലായവ, ഗ്രന്ഥകർത്താവിന്റെ "ചില്ലറ പണികൾ", പുറം 156.

"ഒരുവന്റെ മാനം തന്നെയല്ലേ
ഒരുവൻ തന്നെയും ഉടുപ്പിക്കുന്നത്—
ചിലരുടുത്തത് ചിലർ പുകഴ്ത്തുന്നതും"

(കണ്ടുപിടുത്തങ്ങൾ മുതലായവ, പുറം 149. ഇതിൽ ഗ്രന്ഥകർത്താവ് ഇതിനെ 'ഉടുപ്പിച്ചു' എന്നു പറഞ്ഞിരിക്കുന്നതു കാണുക.)

[illegible]

[illegible]

[illegible]

* [illegible]
† Parents, Nature et Nature, p. [illegible]
‡ [illegible]

* [illegible]

† [illegible]

‡ [illegible]

§ Aphrodite or Astarte.

[illegible]

* [illegible]

† [illegible]

‡ [illegible]

‖ [illegible]

§ [illegible]

---

* Frazer G. Golden Bough Vol. I Part IV p. 36. 38
† ‘ ’
‡ Africa ‘ ’
§ ‘ ’
¶ ‘ ’

ക്കുന്ന വിലക്കുകളില്ല. * ശരിക്കുമുള്ളതാണെങ്കിൽ പോലും ഇതിലുള്ളതിനേക്കാൾ കുറവായിരിക്കുമല്ലോ ഇവിടെ ഉണ്ടാകുന്ന ദോഷങ്ങൾ. ഇതിനെ വിലക്കുന്നതിനെ വിരുദ്ധമായിട്ടുള്ള കാരണങ്ങൾ ഒന്നുകൂടി ചേർത്തുകൊള്ളുന്നു. ഇപ്പോൾ ഇവിടെ വിലക്കുന്നതിനു മറ്റൊരു കാരണം ഗുണപ്രദമായി കാണുന്നു. ഇതിലുള്ള ഗുണം വിവാഹം കഴിക്കുന്നതിനുള്ള പ്രായത്തെപ്പറ്റി. ഇപ്പോൾ ഇവിടെ ഉള്ളതിനേക്കാൾ കുറഞ്ഞ പ്രായത്തിനുള്ളവർ വിവാഹം ചെയ്യുന്നതിനെ ഇതു തടയുന്നു. ഇതിനെ നിർത്തലാക്കുന്നതുകൊണ്ട് ഉണ്ടാകുന്ന ദോഷം ഇതിനുള്ള ഗുണത്തിനേക്കാൾ അധികമായിരിക്കുമെന്നു വിചാരിക്കുന്നതിനു പല കാരണങ്ങളുമുണ്ട്. ഒന്നാമതായി ഇതുകൊണ്ടുള്ള ഗുണം വളരെ കുറവാണ്. ഇവിടെ വിവാഹം കഴിക്കുന്നതിനുള്ള പ്രായം ഇപ്പോൾ തന്നെ വളരെ കുറവാണ്. ഇതിനെ ഇനിയും കുറയ്ക്കുന്നതുകൊണ്ട് ഉണ്ടാകുന്ന ഗുണം വളരെ കുറവായിരിക്കുമെന്നു മാത്രമല്ല, ഇതിനെ നിർത്തലാക്കുന്നതുകൊണ്ട് ഉണ്ടാകുന്ന ദോഷം വളരെ അധികമായിരിക്കുമെന്നും തീർച്ചയാണ്. ഇപ്പോൾ ഇവിടെ ഉള്ള സമ്പ്രദായമനുസരിച്ചു വിവാഹം കഴിക്കുന്നതിനുള്ള പ്രായം പുരുഷന്മാർക്കു 21-ഉം സ്ത്രീകൾക്കു 14-ഉം ആണല്ലോ. ഇതിനെ നിർത്തലാക്കുന്നതുകൊണ്ട് ഉണ്ടാകുന്ന ഗുണം ഈ പ്രായത്തിനെ കുറയ്ക്കുന്നതിനു സഹായിക്കുന്നതാണ്. ഇതിനെ നിർത്തലാക്കുന്നതുകൊണ്ട് ഉണ്ടാകുന്ന ദോഷ

§ Vivekananda's Lectures, Vol VI p. 117

ആദ്യകാലത്തു തന്നെ നിലവിൽ വന്നിട്ടുള്ള ഒരു സംഘടനയാണ് ഇത്. ഇതിന്റെ പ്രവർത്തനങ്ങൾ ഇപ്പോൾ വളരെ വിപുലമായിട്ടുണ്ട്. ഇതിന്റെ ഒരു പ്രധാന പ്രവർത്തനമാണ് ഗ്രന്ഥശാലകൾ സ്ഥാപിക്കുകയും നടത്തുകയും ചെയ്യുക എന്നുള്ളത

[illegible]

[illegible]

[illegible]

[illegible]

"നന്നേകുറിക്കേണ്ടതുണ്ടതാൽ
നന്നേയടക്കണം വിട്ടുകളയുക."

[illegible]

[illegible] ഇവ ആധുനിക കവിതയുടെ മുഖമുദ്രകളാണെന്ന് V. F. Calverton *New Expression in Literature* p. 11

അനുഭവങ്ങളും നമ്മുടെ സമൂഹവ്യവസ്ഥയെ നയിക്കുന്നതിൽ നിർണ്ണായകമാണ്. ഉപ്പേരിയുടെ മാത്രം അനുഭവങ്ങളിലൂടെ സ്ത്രീപുരുഷബന്ധങ്ങളെയോ വിവാഹത്തെയോ കുടുംബത്തെയോ മാത്രമായി അവതരിപ്പിച്ചിട്ടുള്ളത് എന്നു തോന്നുന്നില്ല. അതിൽ പ്രവൃത്തിയിൽ ഏർപ്പെടുന്നവരുടെ ഒരുപാടു ചിലരുടെ സമൂഹത്തിലെ സമസ്തമേഖലകളിലും കടന്നുചെല്ലുന്നു. ഒരുപാടുപേർക്കുവേണ്ടിയാണ് വീക്ഷിക്കുന്നതും അതിലൂടെ അനുഭവങ്ങളും അഭിപ്രായങ്ങളും തന്റെ കണ്ണാടിയെപ്പോലെ പ്രതിഫലിപ്പിച്ചു കാണിക്കുന്ന വ്യക്തികളിൽ സമൂഹത്തിലെ ഏതെങ്കിലുമൊരു വിഭാഗത്തിൽപ്പെടുന്നവർ അതിലെ കൊള്ളരുതായ്മകളെയും നന്മകളെയും തിരിച്ചറിയുന്നു. ഇങ്ങനെ അനുഭവങ്ങൾ വിട്ട്, കാഴ്ചയിൽ കടലാസ്സുപൊലെ പറന്നുകളിക്കുന്ന മനുഷ്യപ്രശ്നങ്ങളായതിനാൽ ഈ മറ്റുമാതൃകകൾ നിലനിൽക്കുന്നുവെന്ന ലോകം ഈ ഭൂമിയെന്നായി കരുതിയെങ്കിൽ അതിലും അസ്വാഭാവികമില്ല. ഇനി മറ്റൊരു പുതുമൊഴിയിലേക്ക് കടക്കാം.

[illegible]

[illegible]

[illegible]

[illegible]

---

* [illegible]

† [illegible]

‡ [illegible]

‖ [illegible]

(പാലുള്ളത്?) എന്ന ചോദ്യമാണ് ഏറ്റവും മനുഷ്യത്വപരമായ രീതിയുള്ളത്. അമ്മയുടെ പൂർണ്ണ ശ്രദ്ധയും പരിഗണനയും ആവശ്യമുണ്ട് 'പാലപോലെ പണിയെടുത്തിട്ടും കൊള്ളുന്നവയല്ല' അമ്മയും കുഞ്ഞും. പാലുള്ള വകയിൽ പാലുകൊടുക്കുന്നയാൾക്ക് മുൻതൂക്കം നിലനിൽക്കുന്നു. വിലകൊടുത്ത് വാങ്ങുകയുള്ളതുകൊണ്ട് അതു ലഭിക്കുന്നതിനു വേണ്ടി പ്രയത്നിക്കുന്നതിനാൽ അധികപ്പറ്റില്ല. വയറെന്ന് വിചാരിക്കേണ്ടതില്ല. കുട്ടികൾക്കുള്ള മുൻതൂക്കമുള്ളതുകൊണ്ട് പണിപ്പെട്ടായാലും എടുത്തുകൊണ്ട് മറ്റെങ്ങുമില്ലാത്ത കുട്ടിയെ ഇല്ലായ്മയിലുള്ളതുകൊണ്ട് ലഭിക്കുന്നതിലേക്കുവേണ്ടി പ്രയത്നിക്കുമ്പോൾ വാടിക്കുന്ന മനസ്സുമില്ല. ചില മനുഷ്യർക്ക് 'പാല്' കൊടുക്കുന്നതുകൊണ്ട് ഇവരെ ഔദാര്യപ്രിയരായി നിലനിൽക്കുന്നു 'പാല്'നെ പണമായി പ്രതിഫലിക്കുവാനുള്ള പ്രധാന കാരണമാകാം. "പുറത്തു നിൽക്കുന്ന മേലുപ്പാല" വേണ്ടി പണമായി നമ്മൾ 'നായ്ക്ക്' പാൽകൊടുക്കുന്നതും ഉദാഹരിക്കാവുന്നതാണ്. പാലുകൊടുത്ത് 'പാല' ത്തിൽ മനുഷ്യർ പരസ്പരമുണ്ടാക്കുന്ന ഒരുപ്പാഴ്ച കാണുന്നുമുണ്ട്. മലയിടുക്കുകളിൽപോയി കിടക്കുന്ന ചില പാറുകളും, മേഘത്തിനുള്ള സാധ്യതകളും പാല'കുമെന്ന് തിരിച്ചറിഞ്ഞാണിരിക്കുന്നത്. ഇങ്ങിനെ പല സംഗതികൊണ്ടും നോക്കിയാലും "പാല" നമുക്ക് പറഞ്ഞിയ ഒരു മരമാണെന്നുള്ള വസ്തുത.

പാലയിലുള്ള മറ്റു ചില കാര്യങ്ങളുകൂടി ഒന്നു പരാമർശിക്കേണ്ടതുണ്ട്

'കരുതി'

അതിലൊന്നാണ് 'കരുതി' 'കരുതിവെപ്പിനെ' പാലയുടെ ചുവട്ടിൽ നിന്നാണെന്ന് ആ വിചാരത്തിൽ സൂചിപ്പിച്ചിട്ടുണ്ട് 'കരുതി' എന്ന വാക്കിനു പല അർത്ഥമുണ്ട് 'കരുതിവെയ്ക്കുന്നതിനെ പറ്റിയുള്ള കാര്യമാണ് ഇവിടെ പറയുന്നത്' കരുതലെന്നുമായിരിക്കുമോ എടുപ്പിനുള്ളതിനു ഉപയോഗിച്ചിരിക്കുന്നത്. ഏതൊരാപത്തിനെയും ഇവ പ്രയോജനപ്പെടുന്നതാണ് 'മറ്റുമായിയും മാനസികമായും പ്രയാസത്തിലിരിക്കുന്ന കാലത്തും' കരുതലിനെ' ക്ഷാമമുണ്ടാവുമെന്നിടയിലില്ല. തൽഫലമായും ചില യാഗങ്ങളുടെ മടങ്ങായി പ്രയോഗിച്ചു കാണുന്നുണ്ടല്ലോ. ക്ഷാമത്തെ വെന്നാപ്പിടിക്കുന്നതിന് 'കരുതി' കഴിച്ചുകൂട്ടാതെ രക്ഷപ്പെടുകയില്ല. അതുപോലെ സുഖസമൃദ്ധിയിലും ഇതിനെ ഇന്നും മറക്കുന്ന കാര്യമല്ല

[illegible]

[illegible]

[illegible]

[illegible]

[illegible]

[illegible]

[illegible]

[illegible]

[illegible]

'കളഭപ്പൂ'

'കളഭപ്പൂ' സമൂഹ ത്തിലെ പ്രത്യേക അർഥതലങ്ങൾ ഒരു കഥയെ പാർട്ടികാരനായ കുട്ടി മനോഭാവത്തിലൂടെ കണ്ടു മനസ്സിലാക്കുന്നതാണ് ഇതിൽ പ്രത്യക്ഷമാവുന്നത്. അയാളെ ഒരു ചിലർക്കെങ്കിലും പ്രയോഗം വിശ്വസിക്കാൻപറ്റാത്തതാണ്. അതു നിറഞ്ഞകാട്ടു പെ വള്ളിയെപ്പോലെ അയാളെ ക്രൂരമായ ഓർമ്മ യായി നിലനിൽക്കുന്നു. ചിലപ്പോഴെങ്കിലും വേണമെന്ന സമ്മതിക്കുള്ളതായതുകൊണ്ട് സാധിച്ചതായിട്ടില്ല. എന്നാൽ ചിലപ്പോഴെങ്കിലും അയാൾക്ക് വേണമെന്നുള്ള ആഗ്രഹത്തിനുള്ളിൽ ഒരു, ആഗ്രഹസഫലീകരണത്തിനുള്ള അയാളെ

* അയാളുടെ ആഗ്രഹത്തിനുള്ളിൽ ഒരു ചിലപ്പോഴെങ്കിലും വേണമെന്നുള്ള

മനോഭാവത്തിൽ ഉണ്ടായിരുന്നു. ആയമാലികയുടെ നിലയും അതുതന്നെയായിരുന്നു. നിരക്ഷരപരിഷ്കാരത്തിന്റെ ഫലമായി കണ്ണനാണ് ഈ ചിത്രകാരനെ ഇങ്ങനെ ആക്കിത്തീർത്തത്. കണ്ണന്റെ ഭാവനയിൽ ഉദിച്ചുയർന്ന ഈ ചിത്രകാരനെ കാണുവാൻ കൊതിച്ചുകൊണ്ടാണ് ഞാൻ കൊടുങ്ങല്ലൂരിലേക്കു പുറപ്പെട്ടത്. കൊടുങ്ങല്ലൂരിലെത്തിയപ്പോൾ ഞാൻ ആദ്യം ചെയ്തത് ഈ ചിത്രകാരനെ അന്വേഷിച്ചുകണ്ടുപിടിക്കുകയാണ

കൊണ്ടാണെ സാധിക്കുന്ന ഈ കല—ഭിലനിന്നിരുന്നതെങ്കിലും കല സ്ഥിതിചെയ്തിരുന്ന അവസ്ഥയിൽനിന്നും മാറിയില്ലെങ്കിലും ഇതിനെപ്പറ്റി അല്പമായി ചിന്തിക്കുന്നതു പ്രയോജനകരമായിരിക്കുമെന്നു തോന്നുന്നു. ഭാരതത്തിലെ മറ്റുള്ളവരെപ്പോലെ സംഗീതത്തിനും ഒരു പ്രത്യേകസ്ഥാനം ഉണ്ടായിരുന്നു. ഭാരതീയർ സംഗീതത്തെ ഒരു ശാസ്ത്രമായി കണക്കാക്കിയിരുന്നു. ഇന്നു പാശ്ചാത്യരാജ്യങ്ങളിൽ ചെയ്യുന്നതുപോലെ ഭാരതത്തിൽ സംഗീതം ഒരു കലയായി കണക്കാക്കിയിരുന്നില്ല. ഭാരതീയർ സംഗീതത്തെ ഒരു ശാസ്ത്രമായി കണക്കാക്കിയിരുന്നതുകൊണ്ടു് അതിനെ

* K. Rama Pisharoti, "Navagraha worship" Annamalai University Journal, Vol. 1, No. 1, p. 88-98.

[illegible]

"[illegible]"

[illegible]

സിപ്പിള്ള പാട്ടുകളിലെ ഇതിഹാസത്തെക്കുറിച്ച് പറയുമ്പോൾ ഇതിഹാസത്തിന്റെ ഘടനാപരമായ ചില പ്രത്യേകതകളെ ചൂണ്ടിക്കാണിക്കുന്നുണ്ട്. ഇതിഹാസത്തിലെ കഥാപാത്രങ്ങൾ ഒരു പ്രത്യേക സാമൂഹികാവസ്ഥയിൽ നിന്നുകൊണ്ട് ചില പ്രവൃത്തികൾ ചെയ്യുന്നു. ഈ പ്രവൃത്തികൾ ചെയ്യുന്നതിനുള്ള കാരണങ്ങൾ കഥാപാത്രങ്ങൾ തന്നെ പറയുന്നുണ്ട്. ഈ കാരണങ്ങൾ കഥാപാത്രങ്ങളുടെ സ്വഭാവത്തിന്റെ ഭാഗമായിരിക്കുന്നു. ഇതിഹാസത്തിലെ കഥാപാത്രങ്ങൾ ചെയ്യുന്ന പ്രവൃത്തികൾക്ക് അവർ പറയുന്ന കാരണങ്ങൾ ഒരു പരിധിവരെ ന്യായീകരണമായിത്തീര

ഇത് സ്ത്രീകളുടെ അവകാശത്തെയിടിച്ചുതിരിക്കലാണ്. അല്ല! ഈ ശ്ലോകത്തിലെ ഭാഷയിലും കാ കളിക്കുന്നതിൽ ആധിപത്യമിടിച്ചുകയറിയ പുരുഷന്റെ കൈയുണ്ട്. സ്ത്രീകളുടെ കാ കളിൽ നായർസ്ത്രീകളും തിരുവാതിരയ്ക്കു കൈകൊട്ടിക്കളിക്കുന്നവരും ഉൾപ്പെടുന്നു. സന്ധ്യയ്ക്കു മുമ്പു തന്നെ സ്ത്രീകൾ കുളിച്ചു കഴിഞ്ഞ് അടുക്കളയിൽ കയറിക്കഴിഞ്ഞിരിക്കണമെന്നാണ് ഇതിന്റെ താല്പര്യം. ഇതിനു കാരണം അന്നത്തെ സമൂഹത്തിൽ പുരുഷന്റെ ആധിപത്യമാണ്. അവൻ തന്റെ ഭാര്യയുടെ ഭക്ഷണത്തിനുള്ള വക മാത്രമല്ല, അവളുടെ ശരീരത്തിനുള്ള വസ്ത്രവും ആഭരണങ്ങളും കൂടി കൊടുക്കുന്നു. അവൾ അവനുവേണ്ടി മാത്രം അണിഞ്ഞൊരുങ്ങുന്നു. അവൾ അവനുവേണ്ടി മാത്രം ജീവിക്കുന്നു. അവൾ അവനുവേണ്ടി മാത്രം ഭക്ഷണമുണ്ടാക്കുന്നു. അവൾ അവനുവേണ്ടി മാത്രം കുട്ടികളെ പ്രസവിക്കുന്നു. അവൾ അവനുവേണ്ടി മാത്രം കുട്ടികളെ വളർത്തുന്നു. അവൾ അവനുവേണ്ടി മാത്രം കുട്ടികളെ പഠിപ്പിക്ക

ഡർ ശ്രദ്ധിക്കുക. ഇതിൽ ഉപയോഗിക്കുന്ന അക്ഷരപ്പെരുപ്പിക്കാതെയിരിക്കുക സുഖമായിരിക്കുന്നു കത്തുകിട്ടിയിരിക്കുന്നു എല്ലാവരിലും അന്വേഷണം നടപ്പിലാക്കുന്നു" കൊടുക്കുന്നു. കഴിച്ചുകൂട്ടാനുള്ള ഒരു ചടങ്ങുമാണ് ഇങ്ങനെയിലുള്ള എല്ലാ അടിയന്തരങ്ങൾക്കും "ഇരാഗി" എന്ന് ഇടപ്പാടം കൊണ്ടിച്ചുപ്പുണ്ടെന്നാൽ ഉപയോഗിക്കുവാൻ തുടങ്ങിയിരിക്കുന്നു. 'പരന്ന' കളംപാട്ട്' മുതലായ അടിയന്തരങ്ങളെ അപേക്ഷിച്ച് 'വിളക്ക്' മുതലായവ പ്രധാനപ്പെട്ടതാണ്. കൊടിയേറ്റം മുതലായതിനെ "ഇരാഗി" ശരിയും ധരിപ്പിച്ചിരിക്കുന്നു.

[illegible]

[illegible]

[illegible]

[

ക്കിൽ' കളയുന്നു. ഈ കാലത്തിൽ ഇതിനെ ഒരു ഭാഗ്യമായി കരുതുന്നു.

ചെയ്യുന്നതിനുള്ള ഉപാധിയാണ് ഭാഷ. ഭാഷയുടെ ഈ ഉപയോഗത്തിനാണ് ഏറ്റവും പ്രാധാന്യം നൽകേണ്ടത്. ഭാഷയുടെ ഈ ഉപയോഗത്തിനുള്ള കഴിവിനെയാണ് ഭാഷാപ്രാവീണ്യം എന്നു പറയുന്നത്.

ഭാഷാപഠനത്തിന്റെ ലക്ഷ്യം ഭാഷാപ്രാവീണ്യം നേടുക എന്നതാണെന്നു പറഞ്ഞുവല്ലോ. ഭാഷാപ്രാവീണ്യം എന്നാൽ ഭാഷയുടെ ഘടനയെക്കുറിച്ചുള്ള അറിവല്ല, ഭാഷയുടെ ഘടനയെക്കുറിച്ചുള്ള അറിവ് ഭാഷാപ്രാവീണ്യത്തിനു സഹായകമാകാം. പക്ഷേ അതു മാത്രമല്ല ഭാഷാപ്രാവീണ്യം. ഭാഷയുടെ ഘടനയെക്കുറിച്ചുള്ള അറിവ് ഭാഷാപ്രാവീണ്യത്തിനു സഹായകമാകുന്നുണ്ടെങ്കിൽ അതിനെ ഭാഷാപഠനത്തിന്റെ ഭാഗമായി കണക്കാക്കാം. ഭാഷയുടെ ഘടനയെക്കുറിച്ചുള്ള അറിവ് ഭാഷാപ്രാവീണ്യത്തിനു സഹായകമാകുന്നില്ലെങ്കിൽ അതിനെ ഭാഷാപഠനത്തിന്റെ ഭാഗമായി കണക്കാക്കേണ്ടതില്ല. ഭാഷയുടെ ഘടനയെക്കുറിച്ചുള്ള അറിവ് ഭാഷാപ്രാവീണ്യത്തിനു സഹായകമാകുന്നുണ്ടെങ്കിൽ അതിനെ ഭാഷാപഠനത്തിന്റെ ഭാഗമായി കണക്കാക്കാം. ഭാഷയുടെ ഘടനയെക്കുറിച്ചുള്ള അറിവ് ഭാഷാപ്രാവീണ്യത്തിനു സഹായകമാകുന്നില്ലെങ്കിൽ അതിനെ ഭാഷാപഠനത്തിന്റെ ഭാഗമായി കണക്കാക്കേണ്ടതില്ല.

ചാമുണ്ഡി' അതികഠോരമായി ഗുഹയെപേടിക്കുന്നതു് കാണുവാൻ കഴിയുകയുള്ളുതാണു്. അതുപ്രകാരം ഇതു കാഴ്ചക്കു് യാതൊരുത്തണ്ണമില്ലെങ്കിലും, 'ചാമുണ്ഡി'യുടെ രൂപം ഒരു കലാതന്ത്രമായാണു്.

'ചാമുണ്ഡി' കാളിയുടെ ഒരു രൂപഭേദമാണല്ലോ. മനുഷ്യരുടെ, മൃഗങ്ങളുടെ ആട്ടുമാ, തിന്നുകൊണ്ടുള്ള അട്ടഹാസം എന്നു പലപ്രകാരത്തിലുണ്ടു് Dr. Gaudert ന്റെ അഭിപ്രായം, കാലഭേദത്തിന്റെ അടയാളമാണു് 'മനുഷ്യൻ' എന്നാണു്. കാളീസേവകൊണ്ടു വളർന്നിട്ടുള്ള കലാപ്രസ്ഥാനങ്ങളിൽ ഈ മനുഷ്യൻ അതിന്റെ നില വിശേഷിച്ചും സ്ഥൂലമാണു് ഈ പ്രകൃതം ഇനിയും വിസ്തരിക്കേണ്ടില്ല.

[illegible]

[illegible]

[illegible]

മൂർഖകാളി:— "മനുഷ്യരുടെ കണ്ണിൽ ഒന്നുകിൽ വടം കൊടുക്കണം അല്ലെങ്കിൽ നിഗ്രഹിക്കണം, എന്നാണല്ലോ ഞങ്ങളുടെ മറ" എന്നു വിചാരിച്ചു തൽക്കാലം സ്ഥാപിക്കാൻ നോക്കി.

സാരാണയുള്ള ബ്രാഹ്മൻ, ഇപ്പോഴത്തെ ചെയ്യാമെന്നേറ്റവച്ചു് വിഷം പിഴിഞ്ഞു കളഞ്ഞാൽ ഇടങ്കിടയ്ക്കുപദ്രവം.

മൂർഖകാളി:—"അങ്ങയെപ്പോലുള്ള മഹാന്മാരെ അനുഗ്രഹിക്കുന്നതിനു ഞാൽ എന്റെ വിഷപ്രയോഗം വിലയില്ല" എന്നു കിണഞ്ഞു

സാരാണയുള്ള ബ്രാഹ്മന്റെ നാക്കുപുറകോട്ടു വലിഞ്ഞു "ഞാൻ മരിക്കുമെന്നു നിശ്ചയിച്ചു ദിവസത്തിനു നാലിലധികം മുമ്പു" മരിക്കട്ടെ!" എന്നു ചെയ്യ തീർക്കാനായി ആവശ്യപ്പെടുപ്പു.

മൂർഖകാളി:— "അതിനു ശക്തി പോരികില്ല."

സാ. ബ്രാഹ്മൻ:— "എന്നാൽ നാലുദിവസം കഴിഞ്ഞിട്ടാകട്ടെ!"

മൂർഖകാളി:—"അതുകൊണ്ടും എനിക്കു സാധ്യമല്ല."

സാ. ബ്രാഹ്മൻ:—"എന്നാൽ സാധിക്കുന്ന മറ്റെന്തും ചിലതു പറഞ്ഞുതന്നാൽ അതിലൊന്നു ചോദിച്ചുകൊള്ളാം."

മൂർഖകാളി:—"അതു വേറെ വാങ്ങുന്നാരിൽനിന്നു പറയേണ്ടതാണു്"

സാ. ബ്രാഹ്മൻ.—"എന്നാൽ ഒരു കാര്യം ചെയ്യുക. ഈ ലോകത്തിൽ എനിക്കു സാധിക്കേണ്ടുന്ന കാര്യങ്ങളൊന്നുമില്ല. പരലോകത്തിൽ വല്ലതും വേണ്ടുങ്കിൽ അതിനു നാലഞ്ചു ദിവസമേ ആയുസ്സുള്ളൂ എന്റെ ഇടത്തെ കയ്യിൽ തുണ്ടു്, അതു വലത്തേതിനേക്കാൾ വലുതാകട്ടെ."

എന്നു മൂർഖകാളിക്കുപദേശിച്ചു. അപ്രകാരമാക്കി മൂർഖകാളി അവിടെനിന്നും പോയ്പോയി

ഈ കഥ കേട്ടിട്ടുള്ള കൊച്ചുകുട്ടികളായ്കയും, സാരാണയുള്ളബ്രാഹ്മണന്റെ കൗശലത്തെയുമാണു് സൂചിപ്പിച്ചിരിക്കുന്നതെങ്കിലും നാട്ടുകാരുടെ ഇടയിലുള്ള വിശ്വാസത്തിനു കുറെ ഉതപ്പിലായി കണ്ടതായതുകൊണ്ടു ഞാനതു പറയാം. പാമ്പിനു കാലുണ്ടെന്നും "മൂർഖകാളി"യായി രൂപം മാറിയശേഷമാണു ചിലപ്പോൾ പോയ്പോരുന്നു് ഈ വിശ്വാസത്തിനും പാമ്പുകളുടെ പുരാണചരിത്രമുണ്ടാകുന്നു

കൊള്ളുന്നതിനെ വല്ല സന്ദർഭത്തിലും എന്നെ ആരെങ്കിലും 'തെണ്ടി' വിളിച്ചാൽ, ഞാൻ ദേഷ്യപ്പെടുകയോ അവരോട് വഴക്കിടുകയോ ചെയ്യുന്നതിനു പകരം ചിരിച്ചുകൊണ്ട് അവരോട് 'തെണ്ടി' വിളിക്കുന്നതിനുള്ള കാരണം ചോദിക്കുന്നതാണ്. ഇങ്ങനെ ചോദിക്കുമ്പോൾ അവർക്കുണ്ടാകുന്ന ലജ്ജയും പരിഭ്രമവും അവരെ വീണ്ടും അങ്ങനെ വിളിക്കുന്നതിനെ തടയുന്നു. ഇതുപോലെ തന്നെ സമൂഹത്തിലെ മറ്റുള്ളവരുടെ ഇടയിലും ഈ അവസരോചിതമായ വിദ്യയിലൂടെ സമൂഹത്തിലെ ചില കാര്യങ്ങൾ മെച്ചപ്പെടുത്തുവാനും ഒരു മെച്ചപ്പെട്ട സമൂഹത്തെ സൃഷ്ടിക്കുവാനും ഈ ചിന്താഗതി കൊണ്ട് സാധിക്കുന്നതാണ്. ഈ പുതിയ സമൂഹത്തിൽ ഓരോ വ്യക്തിയും തന്റെ കർത്തവ്യങ്ങൾ നിർവഹിക്കുന്നതിൽ ശ്രദ്ധിക്കുന്നതുകൊണ്ട് അവകാശങ്ങൾ ചോദിച്ചു വാങ്ങേണ്ടതായി വരുന്നില്ല.

ഓരോരുത്തരെ കേന്ദ്രമാക്കി കണക്കുവച്ചാണ് ലോകത്തിൽ ഈ സമൂഹം അടിസ്ഥാനമായി കാണുന്നത്. വ്യക്തിസമൂഹത്തിൽ എന്നപോലെ സമൂഹം വ്യക്തിയിലും ഇടപെടുന്നതായി കാണാം.*

"ലോകം" എന്നതുകൊണ്ടും ഉദ്ദേശിക്കുന്നത്—ഭൂമിയെന്ന ഗോളത്തിൽ എവിടെയും ജീവിക്കുന്ന മനുഷ്യരെയാണ് നാം എന്നും ഓർക്കേണ്ടതെന്നും അവരോടെല്ലാം ഒരുപോലെ സ്നേഹത്തോടെ പെരുമാറണമെന്നും ഉള്ള ഒരു തിരിച്ചറിവാണ് അതോടെ ഉണ്ടാകുന്നത്. അങ്ങനെ സ്നേഹിക്കുന്നതിലൂടെ നാം ചെയ്യുന്ന എല്ലാവിധ കാര്യങ്ങളും ലോകത്തിനുവേണ്ടിയുള്ളതായി മാറുന്നു.†

"ലോകമെമ്പാടും."

ഈ ലോകത്തെവിടെയുമുള്ള സമൂഹത്തിനെക്കുറിച്ചും അവരുടെയിടയിൽ കാണുന്ന 'ലോകമെമ്പാടും' എന്ന പ്രയോഗത്തിനെക്കുറിച്ചും, ആദ്യമായി 'കാട്ടിലെ മിശിഹ' എന്ന കൃതിയിൽ പരാമർശിക്കുകയുണ്ടായി. അതിനു പുറമെ ഇവരുടെ ഇടയിൽ മതിപ്പുണ്ടായിരുന്ന മറ്റൊരു കാര്യമാണ് ഇത്. ഇത് ഒരു വിശ്വാസത്തിന്റെ മുകളിൽ

---

* ഈ ലോകത്തിന്റെ ഭാഗമായ ഓരോ വ്യക്തിയും ലോകത്തിന്റെ ഭാഗമായ ഓരോ സമൂഹത്തിന്റെയും ഭാഗമാണ്. ഈ വ്യക്തിയുടെ ഓരോ പ്രവർത്തനവും ലോകത്തിന്റെ ഓരോ ഭാഗത്തിനെയും ഓരോ സമൂഹത്തിനെയും ബാധിക്കുന്നു. (Encyclopaedia of N. Indians, p. 7)

† E. J. Thomson & A. M. Spencer: Bengal Proverbs, Lyrical Ballads, p. 71

† Introduction to Indian and Indonesian Art, p. 4.

* Rimini Dissertation Guide to Modern Medicine
† Vintage Guide to B. Lotus 17 th

Sister Nivedita യുടെ വിലാസത്തിൽ പ്രത്യക്ഷപ്പെട്ട ഇതിലെ ഭാഗം ഇപ്രകാരമാണു്. "സമുദ്രം സിന്ധുവിൽക്കൂടെയാണ് സമുദ്രം ഒരുപോലെ ഉപ്പുരസമുള്ളതാണ്. ഇന്ത്യയിലെ ഓരോ നദിയും ഓരോ പ്രത്യേകതരം ഉപ്പുരസമുള്ളതാണ്. ഇതിനെ ഒരു ഉദാഹരണമായി എടുത്തുകാണിക്കാം. ഗംഗാനദിയിലെ ഉപ്പുരസം ഗംഗാനദിയിലെ ഉപ്പുരസം തന്നെയാണ്

[illegible]

[illegible]

[illegible]

[illegible]

[illegible]

[illegible]

[illegible]

"Algonquian"

* [illegible]
† [illegible]

[illegible]

[illegible]

[illegible]

* Whitehead Village Gods of S. India p. 48 84 71 74

† [illegible] Whitehead Village Gods of S. India, p. 116, 117 [illegible]

‡ [illegible]

സ്വാതന്ത്ര്യത്തിനു് അനന്തരം നിലയുറപ്പിച്ചു കൽപിക്കുന്നതിനിടയിൽ വിവാഹത്തോടുകൂടി സ്ത്രീപുരുഷന്മാർ അവരുടെ സ്വാതന്ത്ര്യം അന്യോന്യം വിട്ടുകൊടുക്കുന്നതായിട്ടാണല്ലോ കാണുന്നതും. അതുകൊണ്ടു്, അമ്മയുടെ "ഞാനിക്കാര്യത്തിൽ" നിശ്ചയിക്കാൻ ഉദ്ദേശിച്ചുവരികിൽ കേരളീയർക്കു് ഒരു പ്രധാന പിശകിനെപ്പറ്റി അഭിമാനപുരസ്സരം പ്രസ്താവിക്കുന്നതാണു്.

[illegible]

ആരോഗ്യത്തിനുള്ള മരുന്നുകൊടുത്തു. കുറച്ചുകഴിഞ്ഞപ്പോൾ ഞാൻ ഉറങ്ങിപ്പോയി. കുറച്ചുകഴിഞ്ഞപ്പോൾ ഞാൻ ഉണർന്നു. ഉണർന്നപ്പോൾ ഞാൻ കണ്ടത് എന്റെ അടുത്തിരുന്ന് ഉറങ്ങുന്ന അമ്മയെയാണ്. അമ്മയുടെ കൈകൾ എന്റെ കൈകളിൽ ചേർത്തുപിടിച്ചിരുന്നു. ഞാൻ ഉണർന്നതറിഞ്ഞ് അമ്മ ഉണർന്നു. അമ്മയുടെ കണ്ണുകൾ നിറഞ്ഞിരുന്നു. അമ്മ എന്റെ നെറ്റിയിൽ തലോടി. ഞാൻ അമ്മയുടെ കൈകൾ എന്റെ കവിളിൽ ചേർത്തുവച്ചു. അമ്മയുടെ കൈകൾക്ക് നല്ല തണുപ്പുണ്ടായിരുന്നു. അമ്മയുടെ കൈകൾ എന്റെ കവിളിൽ ചേർത്തുവച്ചപ്പോൾ എനിക്ക് നല്ല ആശ്വാസം തോന്നി

ഭാഷയിൽ ശൈലീഭേദങ്ങൾ ഉണ്ടാകുന്നതു സാധാരണമാണല്ലോ. ഇതു ദേശഭേദത്തിൽ മാത്രമല്ല ഒരു ദേശത്തുള്ള വിഭാഗഭേദം മുതലായവ നിമിത്തവുമാണ് ഇങ്ങനെ ഭാഷയ്ക്കു വിഭിന്നരൂപങ്ങൾ ഉണ്ടാകുന്നതെന്നു പറഞ്ഞുവല്ലോ. സംസ്കൃതത്തിൽ ഇങ്ങനെയുണ്ടായിട്ടുള്ള വിഭിന്നരൂപങ്ങളിൽ ഏതാണ് ഏറ്റവും പ്രാചീനമെന്നു നിശ്ചയിക്കുവാൻ പ്രയാസമുണ്ട്. ഏതായാലും ഇന്നു നമുക്കു ലഭിച്ചിട്ടുള്ള സംസ്കൃതത്തിൽ ഏറ്റവും പ്രാചീനമായിട്ടുള്ളതു വേദഭാഷയാണെന്നു പറയാം. വേദഭാഷയിൽ തന്നെ ഭാഷാഭേദങ്ങൾ കാണുന്നുണ്ട്. ഋഗ്വേദത്തിലെ ഭാഷയും അഥർവവേദത്തിലെ ഭാഷയും തമ്മിൽ ഭേദമുണ്ടെന്നു പറയാറുണ്ട്. ഋഗ്വേദത്തിലെ ഭാഷയെ 'ഛന്ദസ്' എന്നും അഥർവവേദത്തിലെ ഭാഷയെ 'ഭാഷാ' എന്നും പറയാറുണ്ട്. ഇതിൽ ഛന്ദസ് എന്നതു പ്രാചീനഭാഷയെയും ഭാഷാ എന്നതു പിൽക്കാലത്തു പ്രചാരത്തിൽ വന്ന ഭാഷയെയും കുറിക്കുന്നു. ഇതിനെ ലൗകികസംസ്കൃതം എന്നും പറയാറുണ്ട്. ഇതിൽ ലൗകികം എന്നതിനു ലോകത്തിൽ പ്രചാരത്തിലുള്ളത് എന്നാണർത്ഥം. ഇതിനെ ലൗകികസംസ്കൃതം എന്നു പറയുന്നതിനു കാരണം ഇതു പ്രാചീനകാലത്തു പ്രചാരത്തിലുണ്ടായിരുന്ന ഭാഷയുടെ പരിഷ്കൃതരൂപമാണെന്നുള്ളതുകൊണ്ടാണ്. ഇതിനെ പരിഷ്കൃതസംസ്കൃതം എന്നും പറയാറുണ്ട്. ഇതിനു പ്രാചീനകാലത്തു പ്രചാരത്തിലുണ്ടായിരുന്ന ഭാഷയുടെ പരിഷ്കൃതരൂപമാണെന്നുള്ളതുകൊണ്ടാണ് ഇതിനെ പരിഷ്കൃതസംസ്കൃതം എന്നു പറയുന്നത്

[illegible]

* [illegible]

† E. A. Payne, Britain, p. 13, 14.

ടെന്നു് ഇവരെ വിശേഷിപ്പിക്കുന്നു. ആര്യന്മാരിൽ അവരെ എടുത്തു നടക്കുന്നവരാണു്. ഈ സംഭാഷണങ്ങളിൽ അവർ ഇടയ്ക്കിടയ്ക്കു് പ്രത്യക്ഷപ്പെടുന്നുണ്ടു്. ഇവരിൽ പലരുടെയും സ്വഭാവം നമുക്കു് അജ്ഞാതമാണു്.

ഈ കഥകളിലെ കഥാപാത്രങ്ങളിൽ ചിലർ ഇപ്പോൾ ഗ്രീക്കുകാരുടെ "ദിവ്യന്മാരെ" ഓർമ്മയാണു് ഉണ്ടാക്കുന്നതു്. ഈ കഥകളുടെ കഥാപാത്രങ്ങളെക്കുറിച്ചു് താഴെപ്പറയുന്നു.

ഗ്രീക്കുകാരുടെ ഇടയിലെ ഉത്പത്തിശാസ്ത്രത്തിലെ ദേവി Persephone എന്നതിന്റെ തിരിച്ചുവരവിനെ ഓർമ്മപ്പെടുത്തുന്നതാണു് ഈ കഥ. കഥാ നായിക മരണത്തിന്റെ ദേവനായ യമന്റെ (Yemeta) വിളിയെ അനുസരിച്ചുപോകുന്നു.†

എങ്കിലും ഇവിടെയും സമാനതകളുണ്ടു്. ഉദാഹരണത്തിനു് ഗ്രീക്കുകാരുടെ ഇടയിലും ഇതുപോലെ ഒരു കഥയുണ്ടു്. ഹെർമ്മിസിനെ കൂട്ടുപിടിച്ചു് ഓർഫിയസ് ഭാര്യയായ യൂറിഡിസിനെ തിരിച്ചുകൊണ്ടുവരുന്നു.‡ ഓർഫിയസിന്റെ കഥയിൽ ഹെർമ്മിസ് ഒരു വഴികാട്ടിയാണു്. 'മരണം' ഇപ്പോൾ ഒരു മറവിയായി മാറിയിരിക്കുന്നു. 'മരിച്ചു' കഴിഞ്ഞവർക്കു് ഓർമ്മയുണ്ടു്. 'മരിച്ചു' കഴിഞ്ഞവർക്കു് ഓർമ്മയുണ്ടു്. ഒരു ഭാഗത്തു് ഓർമ്മയുടെ ദേവതയായ മ്നെമോസൈനിന്റെ പുത്രിമാരായ മ്യൂസുകൾ§ ഉണ്ടു്. മറുഭാഗത്തു് മറവിയുടെ നദിയുണ്ടു്.

---

* Introduction to Bengali Religious Lyrics. Sakta, p. 26, 27.

† *Ibid* p. 28, 29.

‡ Gilbert Murray Four Stages of Greek Religion, p. 96.

§ ഈ പേരുകൾ ഓർമ്മയെക്കുറിക്കുന്ന 'മ്നെമോസൈനി' എന്ന വിശേഷണത്തിൽ നിന്നുള്ളതാണു്. ഓർമ്മയുടെ ദേവതയുടെ പുത്രിമാരാണു് (Smith, Classical Dictionary).

‖ ഓർമ്മയുടെയും മറവിയുടെയും ദേവതകളെക്കുറിച്ചു് Dr L. D. Barnett തന്റെ 'Hindu Gods and Heroes' എന്ന ഗ്രന്ഥത്തിൽ ഇപ്രകാരം പറയുന്നു.

"[illegible]"

[illegible]

[illegible]

[illegible]

[illegible]

[illegible]

[illegible]

† Shakti and Shakta, 1929

കളിവരെ വ്യാപിച്ചു കിടക്കുന്ന ഭൂമിയുടെ കാലാവസ്ഥയിൽ എ
ത്രയെന്ന മാറ്റമുണ്ടായിട്ടുണ്ടെന്നു മനസ്സിലാക്കുവാൻ പ്രയാസമുള്ളതല്ല. കിഴക്കൻമലയ്ക്കു കൊടുമുടി
വരെയും, മലയൻ തൊട്ട് മറവയാൻ വരെയും, ആദിമകാല അധിവാസകേന്ദ്രങ്ങൾ വികസിച്ചുവന്നതിലും ആശയപരമായ ഒരു പ്രത്യേകതയുടെ കിടക്കുന്നുണ്ട്. മേൽപ്പറഞ്ഞ രണ്ടു സമൂഹങ്ങളുടെയും പൊതുവായ പ്രത്യേകത കൃഷിയിലധിഷ്ഠിതമായ ഒരു ജീവിതരീതിയിലേക്കു കടന്നുവന്നവരാണ് എന്നതാണ്. മറവ, പണിയർ എന്നീ സമൂഹങ്ങളെ ആശ്രയിച്ച് ഈ രണ്ടു വിഭാഗങ്ങളിലെയും അതിനു മുൻപുണ്ടായിരുന്ന ആദിമകാല ഗോത്രജീവിതത്തിന്റെ പ്രത്യേകതകൾ ഇന്നും നിലനിൽക്കുന്നതായി കാണുവാൻ കഴിയുന്നതാണ്. ഇങ്ങിനെ ഒരു പ്രത്യേകതയുള്ളതുകൊണ്ടാണ് പാരമ്പര്യ ആദിമകാല ഗോത്രജീവിതത്തിന്റെ പഠനത്തിന് ഈ രണ്ടു സമൂഹങ്ങളെയും തിരഞ്ഞെടുത്തത്. ഈ പ്രബന്ധം അവസാനിപ്പിക്കുന്നതിനു മുൻപ് ഈ രണ്ടു സമൂഹങ്ങളുടെയും ഭാഷയെപ്പറ്റി ഒരു പഠനം നടത്തുന്നതു നന്നായിരിക്കുമെന്നു തോന്നുന്നു. ഈ ഭാഷകൾ ഏതു ഭാഷാകുടുംബത്തിൽപ്പെടുന്നു എന്നുള്ള പ്രശ്നം പരിഹരിക്കുവാൻ കഴിയുമെന്നു തോന്നുന്നു. ഈ പ്രബന്ധത്തിന്റെ ഒരു പരിശിഷ്ടമായി ഈ രണ്ടു ഭാഷകളുടെയും ഒരു പഠനം കൂടി ചേർക്കുവാൻ ഉദ്ദേശിച്ചിരുന്നുവെങ്കിലും ഭാഷാശാസ്ത്രത്തിൽ എനിക്കുള്ള പരിജ്ഞാനക്കുറവുകൊണ്ടും, ഭാഷാശാസ്ത്രത്തിൽ പരിചയമുള്ള ഒരാളുടെ സഹായം ലഭിക്കുവാൻ കഴിയാതിരുന്നതുകൊണ്ടും ഈ പ്രബന്ധത്തിൽ അതുൾപ്പെടുത്തുവാൻ കഴിഞ്ഞിട്ടില്ല.

---

* തെറിപ്പാട്ടുകളിൽ സ്ത്രീജനോചിതമല്ലാത്ത പദപ്രയോഗങ്ങൾ ധാരാളമുണ്ടെങ്കിലും, ആ പദങ്ങൾ സ്ത്രീകൾ തമ്മിൽ സംഭാഷണത്തിലേർപ്പെടുമ്പോൾ ഉപയോഗിക്കുന്നതായി കാണുന്നില്ല. "ഭാഷാപരമായ ഈ വ്യത്യാസങ്ങൾ പുരുഷന്മാർ തമ്മിലുള്ള സംഭാഷണത്തിലും കാണുന്നുണ്ട്" (കെ. ദാമോദരൻ, മലയാളഭാഷ, പുറം 4, 47) ഇതിൽനിന്നും 'തെറി'യുടെ സാമൂഹ്യമായ ഉപയോഗം നിശ്ചയിക്കുവാൻ പ്രയാസമുണ്ടാകുന്നു. ഈ പ്രശ്നത്തിന്റെ വിശദമായ പഠനത്തിൽ നിന്നുമാണ് ഈ പദങ്ങൾ സ്ത്രീകൾ ഉപയോഗിക്കുന്നതിനുള്ള വിലക്കുണ്ടായതെന്നു കരുതുന്നതിൽ തെറ്റില്ല. ഗുഹാകല I.

[illegible]

നിലിക്കുന്നു് ഒരു കാര്യം തീർച്ചയാണു് അതായതു് ഉറപ്പിച്ചു പറയുക വയ്യ 'ഫ്രഞ്ചു' കവിത മാനവസമുദായപരിണാമത്തിന്റെ ഏതൊരു തിരിവിൽ തട്ടുമെന്നതു്. പിന്നോക്കമിരിക്കുമോന്നു് അധികം കാലം നോക്കേണ്ടതില്ല. ഭാഷയുടെ ഉൽപത്തിതന്നെ മനുഷ്യസമുദായം പല പല വിധത്തിലുള്ള കടമ്പകടന്നതിനു ശേഷമായിരുന്നുവെന്നു ഭാഷാശാസ്ത്രജ്ഞന്മാർ സമ്മതിക്കുന്നുണ്ടു്.* അതിനിടയ്ക്കായിട്ടു് പല ഭാഷകളും പ്രത്യക്ഷപ്പെടുകയും വരവായി. ന്യായമുള്ളിടത്തു് അതിനും പല പടികളുമുണ്ടു് മനുഷ്യൻ ആദ്യം തന്നെ പരിപൂർണ്ണഗായകനായിരുന്നുവോ? അല്ലെന്നാണു് ശാസ്ത്രവിദ്വാന്മാരുടെ അഭിപ്രായം. വ്യക്തിയും സമുദായവും തമ്മിൽ വ്യത്യാസമുണ്ടെന്നുള്ള കാര്യം ഓർക്കുമ്പോഴത്തെ അഭിപ്രായം തെറ്റായി തോന്നുകയില്ല. ഓരോ സമുദായത്തിനും ഇതരങ്ങളിൽ നിന്നു വ്യത്യാസമായ അവസ്ഥാഭേദങ്ങളുണ്ടു് വ്യക്തികൾക്കും മറ്റെന്തിനെയും അവയുടെ ആവിർഭാവസമയം മുതൽക്കു ഇങ്ങനെയാണു് അവയെ ഓരോന്നിനെയും പ്രായോഗികസമുദായവും പരമാർത്ഥവും വഴിക്കു" അവയുടെ സന്താനങ്ങൾക്കും, സാഹചര്യം വഴിക്കു മറ്റുള്ളവയ്ക്കും ലഭിക്കുന്നു. ഭാഷയിൽ പിഴിയുടെ ആവിർഭാവത്തോടുകൂടി ഗാനം മുഴുമയായ രൂപമെടുത്തുയരാൻ തുടങ്ങി. അപ്പോഴാണു് കഴിഞ്ഞുപോയവർ അവശേഷിപ്പിക്കുന്ന കാര്യവും തിരിയും. പിന്നിട്ടുള്ളവയിൽ കണ്ട പഠിക്കുവാനും ഒരുങ്ങുകയുണ്ടായി. ഇങ്ങിനെയാണു് മനുഷ്യസമുദായത്തിൽ പല വിധമുള്ളപ്പെടുന്നതു് അതൊന്നും പ്രത്യേകമായി പറയുന്നില്ലെങ്കിലും.

* Vendryes, Language, Introduction p. 67

Subscription and return postage rates

[illegible]

[illegible]

[illegible]

[illegible]

* [illegible] p. [illegible] [illegible] 134.

† [illegible]

[illegible]

[illegible]

[illegible]

* Sir John Marshall, [illegible] Mohenjo-daro and Indus Civilization, p. vii

[illegible]

* [illegible]

† [illegible]

[illegible]

[illegible]

[illegible]

[illegible]

[illegible]

[illegible]

[illegible]

• Rikus, p. 7-8. [illegible]

[illegible]

[illegible]

[illegible]

ലെ' (നീ ഞാൻ) ഇവ ഉടമ്പടിയെ അടിയുറപ്പിക്കുന്നതിന് ഇതിനെ ഒരു മാധ്യമമായി ഉപയോഗിച്ചിരുന്നു എന്നതിനെ പ്രതിപാദിക്കുന്നു. കൂടാതെ, കോഴിയുടെ ഉപയോഗം സംസ്കൃത പ്രദേശം കഴിഞ്ഞാൽ തെക്കുള്ള മറ്റുള്ള ഭാഷാപ്രദേശങ്ങളിൽ കൂടി കാണുന്നതായി കണ്ടെത്തുന്നു. അതിനെ അവലംബിച്ചുകൊണ്ടായിരിക്കാം ഗ്രന്ഥകർത്താവ് ഇവിടെ ആചാരത്തിന്റെ സാമൂഹികപ്രാധാന്യത്തിൽ ഊന്നിക്കൊണ്ട് "ഇവിടെ ഗ്രാമത്തിന്റെ സാമൂഹ്യജീവിതത്തിൽ കോഴിയുടെ സ്ഥാനമുള്ളതുകൊണ്ടാണ് കോഴിയെ ഇവിടെ ഉപയോഗിക്കുന്നത്" എന്നു മാത്രമായി കോഴിയുടെ സ്ഥാനത്തെ ചുരുക്കിക്കാണുന്നു.

എന്നാൽ പാരമ്പര്യപ്രകാരം ചിക്കുട്ടനാണെന്നു അതിനെ ചൊല്ലുന്നതിനാൽ എന്നുള്ള ചോദ്യം അവശേഷിക്കുന്നു. പാരമ്പര്യത്തിലധിഷ്ഠിതമായ ഒരു ആചാരത്തിന്റെ ഉൽപ്പത്തിയെ ഇതുകൊണ്ടുമാത്രം വിശദീകരിക്കുവാൻ കഴിയുകയില്ല. ഇതിനെ സാധൂകരിക്കുന്നതിനായി ഗ്രന്ഥകർത്താവ് ഉന്നയിച്ചിട്ടുള്ള ചില വാദമുഖങ്ങൾ പരിശോധിക്കുന്നതിനു മുമ്പായി ഇതിനെ സംബന്ധിച്ചുള്ള ചില പൊതുതത്ത്വങ്ങൾ ഇവിടെ പ്രതിപാദിക്കുന്നതു നന്നായിരിക്കുമെന്നു തോന്നുന്നു. ഒരു ആചാരത്തിന്റെ ഉൽപ്പത്തിയെ വിശദീകരിക്കുന്നതിനായി ഒന്നിലധികം വ്യത്യസ്തങ്ങളായ സിദ്ധാന്തങ്ങൾ ഉന്നയിക്കുന്നതിനെ ഒരിക്കലും ശരിയായ രീതിയായി കണക്കാക്കുവാൻ കഴിയുകയില്ല. ഒരു ആചാരത്തിന്റെ ഉൽപ്പത്തിയെ വിശദീകരിക്കുന്നതിനായി ഉന്നയിക്കുന്ന ഓരോ സിദ്ധാന്തവും ആ ആചാരത്തിന്റെ ഉൽപ്പത്തിയുടെ ഓരോ ഘട്ടത്തെയാണ് പ്രതിപാദിക്കുന്നത്. അതുകൊണ്ടുതന്നെ ഒരു ആചാരത്തിന്റെ ഉൽപ്പത്തിയെ വിശദീകരിക്കുന്നതിനായി ഒന്നിലധികം സിദ്ധാന്തങ്ങൾ ഉന്നയിക്കുന്നതിനെ ഒരിക്കലും തെറ്റായി കാണ

[illegible]

[illegible]

[illegible]

* ചുവടെ 38.

† ചിലർ പറയുന്നത് (ചുവടെ 39) [illegible] ചുവടെ (ചുവടെ 12), പറയുന്നത് (ചുവടെ 39).

‡ ചുവടെ 39. § ചുവടെ 39.

വസ്തുതകൊണ്ട് പ്രത്യക്ഷം. ഉദാഹരണം കോപപ്രകൃതിയെ കവി അതിനു ഇവിടെ ആശ്രയമാകുന്ന ഉപാധികൊണ്ട് വെളുപ്പിക്കുന്നു

• "കണ്ണാടിപോലെയാണ് മഴുപ്പായുധമെന്നു", കോപത്തെ ഉപമിച്ചു" മിക്കതു മാടുകിടക്കയിൽ തോഴിപ്രകൃതം... ....

[illegible] * [illegible] [illegible] [illegible]

[illegible]

[illegible]

[illegible]

അനുയോജ്യമായ ഏതു പ്രാർത്ഥനയാണെന്ന് ശാന്തികൊടുക്കുന്നതും ഇട്ടിയാടിയാണ്. കലശത്തിന്റെ ഒരു ഭാഗമായതിനാലാണ് ഇതിനു 'ഇട്ടിയാടി' എന്നു പേരുണ്ടായത്. 'ഇട്ടിയാടി' തിരിക്കുമെന്നതിനു ഇപ്പോഴും വെളിച്ചപ്പാടന്മാർ കല്പിക്കാറുണ്ട്. പാണ്ഡ്യരാജാവിന്റെ ഭ്രാന്തിനെയും അതിൽ നിന്നായിട്ടാണ് ഇട്ടിയാടിയെയും ബന്ധപ്പെടുത്തിയിട്ടുള്ളത്. ആ കഥപ്രകാരം അവരെ നല്ലവണ്ണം പരിചരിച്ച കുടിയന്മാർ തന്നെയാണ് ഇവർ എന്നുള്ളതിനെപ്പറ്റി വടക്കൻപാട്ടുകളിലെന്നപോലെ കഥാന്തരങ്ങളിൽ പ്രത്യക്ഷമായ വ്യത്യാസമുണ്ട്. അതിനെ അവിടെത്തന്നെ സവിസ്തരമായി പരാമർശിക്കുന്നുണ്ട്.‡

സന്ദർഭപ്രകാരമുള്ള ഇതരപ്രയോഗങ്ങൾ

ഇവ പ്രധാനമായും ഉപയോഗിച്ചിട്ടുള്ളതായ വ്യക്തമാവുന്നതു് ആപ്തവാക്യത്തിന്റെ 'പരനേതാവാ'ണെന്നതിനെ തെളിയിച്ചുകൊണ്ടുതന്നെയാണ് പോകുന്നത്.

"ആരികനകളെ ആനയെന്നൻകടയേ"

'കണ്ണനായനെന്ന്', മറ്റൊരു' മുതലായ പ്രയോഗങ്ങളിൽ കാണുന്ന അതിപ്രധാനമായ അർത്ഥത്തിനു് അതിനോടായുള്ള ബന്ധത്തെ വിളിച്ചുപറയുന്നതു്.

'ആനന്ദനടനമാടിയ തിരുവാതിരപ്പെരുവിളിക്കുന്നതുവരെയുള്ള കാര്യങ്ങൾ' § തന്നെ അതിനുദാഹരണമാണ്. ഈ സന്ദർഭത്തിൽത്തന്നെ വേറെയും ഉത്സവത്തിനെ കണ്ടു കൂടുന്ന വസ്തുക്കളെക്കൊണ്ടെങ്കിലും വർണ്ണിക്കാതെ വിടുന്നില്ല. 'തെയ്യപ്പുര്' 'വിളിപ്പകൽ' ¶ എന്നീ പ്രയോഗങ്ങളും താഴെയുള്ള ഭാഗത്തെ ശ്രദ്ധയോടെ ശ്രദ്ധിക്കുന്നതാണ്.

---

* കേരളപാണിനി, പുറം 4 Dr. Gundert. Malayalam English Dictionary p. 474.

† ഇപ്പോഴത്തെ സമ്പ്രദായപ്രകാരം ഭഗവതിയുടെ തിരുമുമ്പിൽ ഏതാനും വാഴക്കുലയോടുകൂടെ 'ഇരുന്നേൻ തിരുമുമ്പിൽ' എന്നുള്ള പ്രസ്താവപ്രകാരമായിരിക്കും ആ നടപ്പ്" ഈ കാലത്തു" സംബന്ധിച്ചുള്ള "കാരണവന്മാരുടെ പ്രസ്താവനയാണ്" ഉദ്ധരിക്കുന്നതിനുള്ളത്.

‡ അതിനുശേഷമുണ്ടായതാണല്ലോ,—ആ വിരൽ മുറിച്ചുകളഞ്ഞതിൽ—ചെമ്പകശ്ശേരിയിലെ വിവരങ്ങൾ.

§ പുറം 54. ‖ പുറം 56 ¶ പുറം 62.

* [illegible], [illegible], [illegible] 74 75.

† [illegible], 75 [illegible] —
"[illegible]
[illegible]"

[illegible]

‡ [illegible], 78

[illegible]

[illegible]

[illegible]

[illegible]

[illegible]

---

* ഒന്നാം ഭാഗം. † രണ്ടാം ഭാഗം. ‡ മൂന്നാം ഭാഗം.

[illegible] "കാള പറമ്പത്തിട്ടുകിലും കൊല്ലിക്കരുതു"† എന്നൊരു ശാപവും അവർ നൽകി. ഇങ്ങിനെ പിന്നീട് മാതേകനെ ചതിക്കാൻ ഒരു വഴിയുണ്ടാക്കുന്നതിനാൽ താത്ക്കാലികമായിട്ടെങ്കിലും ഒരു കടുവ [illegible] ഇല്ല് തേച്ചു കുളിച്ചിട്ടുണ്ടാകണമെന്നു നമുക്കു തോന്നുന്നു. ഇല്ല് തേച്ചു കുളിച്ചിട്ടുണ്ടാകണമെന്നു നമുക്കു തോന്നുന്നു. 'മാതേകൻ തോറ്റത്തിൽ വേതാളത്തിനെക്കൊണ്ടു ഇങ്ങിനെ ചെയ്യിക്കുന്നു. വേതാളം ഈ പാട്ടിലും ആ സ്ഥാനത്തു' വരുന്നു.

"എന്നെ മാതപരച്ചി! കാട്ടിൽ കിടക്കെ പുഴുവിനെയും, പിശാചി നെയും ..... അല്ലെ എന്നെ പുലയനാക്കുന്നു" വെടിഞ്ഞിനമാറാക്കുന്നതെന്നു" എന്നീ രാജയിൽ കള്ള ശാപവും തന്നു". ‡

മാതേകനെ കൊല്ലിക്കണമെന്നു പിന്നീട് വിവരിക്കുന്നു. അങ്ങിനെയുള്ള ഭാഗങ്ങളൊന്നും മാതേകൻതോറ്റത്തിലില്ല. ഈ കാരണത്താലായിരിക്കണം ആ ഭാഗങ്ങളെ എന്നു നമുക്കു കിട്ടിയ പാഠങ്ങളിൽനിന്നു ഒഴിവാക്കിയതു. നാടോടിപ്പാട്ടുകൾ ശ്രദ്ധിച്ചിട്ടുള്ളവർക്കു ശേഷമുള്ള 'പരമേശ്വരൻ' കഥകളിൽനിന്നു മനസ്സിലാക്കാവുന്നതാണു. മയനും, പിശാചുക്കളുമായിട്ടുള്ള‡‡ അങ്കി യെടുത്തു നിയോഗിക്കുന്നു. തുടർന്നുകൊണ്ടു മറിച്ചു", തുന്ന മുറകളിൽ പറ്റിച്ചിച്ചു" എന്ന ഇടങ്ങളിൽ അങ്കിയുടെ അലങ്കാരങ്ങളും വികസനങ്ങളും വിസ്തരിച്ചുകൊണ്ടാണു" പാടുന്നു. § പിന്നെ മാതേകൻ പെരുമാറുകൊട്ടി പണിന്നാമു മോക്ഷത്തെയും അറിയിക്കുന്നു. അന്യരുടെ കേളെല്ലാം വന്നുചേരുന്നു. അങ്ങിനെയുള്ള അയാളുടെ മിഴിവിലേയ്ക്കു.

അളിക്കുപാടകന്മാരിൽ സന്നി, തിരുത്തി, വണ്ണാൻ, വാരുമുഖരായാണു കാണുന്നതു. അവർക്കെല്ലാവർക്കും ചെല്ലാനുള്ള പിന്നാക്കത്തെ പോലെ" അയാളുടെ അക്രമണത്തിനിരയായ സ്ഥാനത്തെ

---

† ഒരിടത്തുമാത്രമേ ഇല്ലാത്തതിനാൽ ഇതു പാഠഭേദമായി ഉൾപ്പെടുത്തിയിട്ടുള്ളതു. ‡ പാഠം 84.

‡‡ അവർ അനുയോജ്യിക്കുന്നു. പിശാചുക്കളെയാണു ഉദ്ദേശിക്കുന്നതു. § പാഠം 85.

ണ്ടു. വാക്കുകളിൽ, "വെള്ളിക്കാലുള്ള കാലാളുള്ള, വെള്ളിക്കാലുള്ള വാൾ, വെള്ളിക്കാലുള്ള കുതിര, വെള്ളിക്കാലുള്ള രഥം" എന്നിങ്ങനെയാണ് ഉദാഹരണങ്ങൾ.*

മറ്റൊരാളുടെ കയ്യിലെ വിവരം † ചോദിക്കുന്നതാണ് ഗവേഷണം കൊണ്ടുള്ള പ്രധാന പ്രയോജനം. ഇതിനെ ഈ കാലഘട്ടത്തിലെ ഒരു പ്രത്യേകതയായി കരുതാവുന്നതാണ്.

ഇവിടുത്തെപ്പോലെ പുരോഗമിച്ചിട്ടുള്ള രാജ്യങ്ങളിൽ ഓരോരുത്തരും സ്വന്തം വിഷയത്തിൽ മാത്രമായി ഒതുങ്ങിക്കൂടുന്നു. വിഷയങ്ങൾ തമ്മിൽ ബന്ധപ്പെടുത്തുന്നതിനെപ്പറ്റി ആരും ശ്രമിക്കുന്നില്ല. കൂടെപ്പിറപ്പുകൾ തമ്മിലുള്ള സ്നേഹബന്ധത്തിനുപോലും ഇവിടെ നിന്നുകൊണ്ടുള്ള കാഴ്ചപ്പാടിനെ ഇവിടെ നിന്നുകൊണ്ടുള്ള കാഴ്ചപ്പാടിനെ അപേക്ഷിച്ച് ഒരു വ്യത്യാസമുണ്ടായിരിക്കുന്നതായി കാണുന്നു. ഒരു വിഷയത്തിൽ ഒരാൾക്കുള്ള അറിവിനെ മറ്റൊരാൾക്ക് ഉപയോഗപ്പെടുത്താൻ കഴിയുന്നില്ല. "പുലയന് ചെറിയതായ ഒരു കാര്യത്തിനുപോലും മറ്റൊരു പുലയനെ ആശ്രയിക്കേണ്ടതായി വരുന്നു" എന്നിങ്ങനെയുള്ള ഒരു ചിന്താഗതിയും ഇവിടെ ഉണ്ടാകുന്നില്ല. ‡ ഈ അവസ്ഥയ്ക്കുള്ള പരിഹാരമാർഗ്ഗങ്ങൾ നമ്മുടെ പരിതഃസ്ഥിതിയെപ്പറ്റി മനസ്സിലാക്കുന്നതിനാണ് ഒന്നാമതായി ശ്രമിക്കേണ്ടത്. ഓരോരുത്തരും സ്വന്തം വിഷയം മുഖ്യമായും പഠിക്കണം. § ഇതിനോടൊപ്പം മറ്റുള്ളവരുടെ വിഷയങ്ങളെപ്പറ്റിയും ഒരു നിശ്ചിതമായ പരിജ്ഞാനം ഉണ്ടാക്കിയെടുക്കണം. ഇതിനുള്ള ഉപാധികൾ ഇവിടെ ഉണ്ടാക്കിയിട്ടുള്ളതായി കാണുന്നില്ല. ഇതിനുള്ള ഒരു ശ്രമമാണ് ഈ ഗ്രന്ഥം. ഇതിൽ ഓരോ വിഷയത്തിലും ഉള്ള പ്രധാനപ്പെട്ട കാര്യങ്ങൾ ചുരുക്കി പ്രതിപാദിച്ചിട്ടുണ്ട്

[illegible]

[illegible]

"... ..."
[illegible]

[illegible]

[illegible]

[illegible]

[illegible]

[illegible]

[illegible]

[illegible]

"[illegible]
[illegible]
[illegible]
[illegible]
[illegible]
[illegible]
[illegible]
[illegible]
[illegible]
[illegible]"

[illegible]

"[illegible]
[illegible]

കാവിളകി വരിക, വരിക, മേവി!
കട്ടമലയിളകി വരിക മേവി! കൊട്ടയിളകി വരിക മേവി!
കൊമരമിളകി വരിക മേവി!
.. .. .തിരിതികാണും, ആകാശപേകിരിതികാണും
ഇളകി വരിക, മേവി!
അരിക്കിടാരായണ*തകപ്പാനം
മുടിക്കിടാരത്തിപ്പൂവൊരുകം ചെമ്പരിപ്പാനം
നാട്ടിയാന നെയ്യാലഭകർപ്പാനം
കുട്ടിയാന കരന്തകടിപ്പാനം
കുട്ടിയാന വെള്ളരിയെത്തു ചെയ്വാനം
ഇളകി വരികപോലെ! കരയ്വതെ![17]

പാനയുടെ അവസാനഭാഗത്തിൽ 'പാനയിളകുക' എന്ന ഒട്ടുമിക്കതിലും ഇത്തു ചൊല്ലുന്നതു് പാനയിലെ മിക്ക ഖണ്ഡകങ്ങളും ഇതിൽ സൂചിപ്പിച്ചിരിക്കുന്നതിനാണു് 'പാല', 'കയനി' എന്നിവകളുടെ സന്നിധ്യവും ഇളകുകാണു് കരയിയുന്നതും തന്നെ. മറ്റുചൊട്ടകളും ചേർത്തിരിച്ചിട്ടുള്ള ഗ്രന്ഥങ്ങളിൽ ഇവ കാണുന്നില്ല. പലപ്പോഴുകളിൽ ഇതു് വരുത്തിയാതെ നില്പുണ്ടുതാനും. ഇവയെ 'വാഴ്ത്തുക'യായിരിക്കണം പാനയുടെ പ്രാരംഭകാലത്തുണ്ടായിരുന്നതു്. 'കഥ'യുണ്ടായതു് പിന്നീടായിരിക്കണം.

---

* അരിപ്പുകൾ (പാഠഭേദം):—ഇതു മാർഗ്ഗസഹായത്തിനായിട്ടു് ചില പുരുഷകൾ ചൊല്ലിക്കണ്ടിട്ടുണ്ടു്.

[illegible]

[illegible]

[illegible]

* [illegible]

† [illegible]

‡ [illegible]

§ [illegible]

* [illegible]

[illegible]

[illegible]

[illegible]

[illegible] ചേർക്കുന്നതിൽ ചേരാതെ. പക്ഷേ, അതൊഴിച്ചാൽ [illegible] മാർഗ്ഗനിർദ്ദേശപ്രകാരമുള്ള ചെമ്മാൻ ആട്ടിപ്പിടിച്ച ഉത്തി [illegible] അവർ കണ്ണിമാടങ്ങളെയും ചിലപ്പോളുണ്ട്. മാതൃകയിൽ വിശദമായ ഈ പ്രകാരം കർത്തവ്യങ്ങൾ അവരിപ്പിച്ചിട്ടുണ്ട്. മാതൃക വി കൊച്ചുണ്ണിനമ്പൂരി, പാസ്സായതാണ്, വള്ളത്തോൾ ? എന്നിവരാണ് അതിനടയിലിരിക്കുന്നത്. ഇതിൽ ആദ്യത്തെ രണ്ടുപേരെ 'ഭാരതപര്യടന'ത്തെ തുടർന്നുള്ള ഉത്തിക്കാരെന്നും രണ്ടാമത്തെ രണ്ടുപേർ ഇതുകൊണ്ടുതന്നെയായിരിക്കണമെന്നും എനിക്കിപ്പോൾ തോന്നുന്നില്ല. 'ആകെയുള്ളതാരു മാ'മനെ' അവരെ ഉത്തിക്കുന്ന ഗുരു. അതിനു മുമ്പു തന്നെ ചെമ്മാൻ ഗുരുവെ അവർ കണ്ടിരിക്കാനിടയില്ലെന്നു തോന്നുന്നതുകൊണ്ടാണ് എന്നു മാത്രം. ചിത്രത്തിലെ ഉത്തിക്കാരെ എന്നു സംശയമാണ്. വള്ളത്തോൾ തന്നെ 'ഭാരതത്തെ മാനു' പോലെന്നേ; പിന്നെ പറഞ്ഞതിൽ ? കാര്യമില്ല. ആ സാദൃശ്യത്തെക്കൊണ്ട് ഈ ചിത്രത്തിലെ ഈ രണ്ടുപേരിലുള്ളതും ഇവിടെ ആരുടെയെങ്കിലുമായ്ക്കാൻ അതിനു കഴിയുന്നില്ല. അതിലും കിടക്കുന്ന ഉത്തൽ ഇതിലെ അവസാനത്തെ കുട്ടിയുടെ മാതാവിനെപ്പറ്റി ഇല്ലെങ്കിലിരിക്കാൻ തരമില്ലാത്തതിനാലും അതിനെ ഈ ഉത്തിക്കും സാദൃശ്യമില്ലെന്നതു ഇതിനെ കൊള്ളാതെ പോകുന്നതിനുള്ള ഉത്തൽ തള്ളുവാനുള്ള സംശയത്തെ പരിഹരിക്കുന്നില്ലെങ്കിലും ഈ തള്ളുപക്ഷം വലിച്ചിട്ടുള്ള. രണ്ടാമത്തെ 'ഉത്ത' മെന്നതിൽ 'കാളി' സങ്കല്പത്തെയാണ് വരിക്കുന്നത്.

കുട്ടിപ്പാട്ടിനെ കുറിച്ചുള്ള ഒരു പ്രബന്ധത്തിൽ ഇത്രയും ഉത്പത്തി നിർണ്ണയമാകാം.

കണ്ണിമാടത്തിനു കിട്ടിയ ഈ പ്രതിയിൽ മാതൃക അവരുടെയിടയിൽ കിട്ടുന്നതിനു കാരണമായിട്ടുള്ള ? അല്ല എന്നാണ് ഒരു പ്രതി

---

* ഇദ്ദേഹത്തിന്റെ ഉത്തി വളരെ അധികമായും കേട്ടിട്ടില്ല എന്നാണ് കിട്ടിയ വിവരം.

† ഇദ്ദേഹത്തിന്റെ ഉത്തി, എന്റെ പി. സ്കൂൾബുക്ക് 1073-(1924 ൽ) ൽ കണ്ടിട്ടുണ്ട്.

‡ 'ഭാരത മാ' (1924)ന്റെ പരിഷ്കരണം (B. V. Book Depot, Trivandrum 1966 M. E.)

¶ അവരുടെയും അവരുടെ കുടുംബത്തിന്റെയും ചിത്രങ്ങൾ കാണിച്ചിട്ടുള്ളത്.

§ ഇതിനെ ശരിയാക്കുന്ന ഒരു കുട്ടിപ്പാട്ടുണ്ടെന്നു എനിക്കു തോന്നുന്നു.

* [illegible]

† [illegible]

‡ [illegible]

BIBLIOGRAPHY—English

Ananda Coomaraswamy. Introduction to Indian and Indonesian Art. p. 2, 14

Aravamakr-shna Iyer, L. K. Lectures on Ethnography p. 21.

Achyuta Menon, C. Cochin State Manual p. 20

Barnett Dr. L. D. Hindu Gods and Heroes, p. 93

Do —Indian Antiquities, p. 37

[illegible] P.—Sex expression in literature p. 21

Census Folklore of N. India, p. 73

Dikshitar, K. R. R. Sri Chakra and Lalita Cult p. 105

Elmore Dravidian Gods in Modern Hinduism p. 75

Frazer Sir Golden Bough Vol. I Pl. IV p. 43

Fawcett Nayars of Malabar p. 10, 40

Ferguson J. Tree and Serpent worship, p. p. 7, 8

Gilbert Murray Four stages of Greek Religion, p. 93.

Gundert Dr. Malayalam English Dictionary p. 146.

Howard Moore, J. Savage survivals, p. 8, 25

Hartland Primitive Paternity, Vol. I, p. 25, 68

Longhurst Annual Report of the Archæological Dept., Southern circle, 1915-16, p. 19.

Marshall, Sir John. Introduction to Mohenjo Daro or Indus civilization, p. 85

Menon, C. A. Ancient Kerala p. 85

Do C. K. Raley Commemoration Volume, p. 24

Padmanabha Menon, K. P.—History of Kerala, p. 105

Payne E. A. Sakta, p. 2, 3, 6, 92, p. 107

Sister Nivedita K. in the Mother p. 75

Thomas Dr. P. J. Roman Trade with ancient Malabar Coast, p. 105.

Thompson & Spencer—Introduction to Bengali Religious Forms, Sakt p. 73 93

Venkayya.—Language, Introduction, p. 99

Vivekananda—Lectures Vol. VI p. 18.

Whitehead—Village Gods of S. India p. 7, 74, 98.

Woodroffe, John—Sakti & Sakta, p. 3, 96.

ഗ്രന്ഥനാമാനുക്രമണി

അമ്പുപുരുഷമേനോൻ, സി.—വടക്കൻപാട്ടുകഥ, പേജ് 34.
ഇരുംകൊമ്പടിക്കഥ—ചിരുപ്പുണ്ടികാരം, പേജ് 20
എഴുത്തച്ഛൻ—മഹാഭാരതം. പേജ 55.
—അദ്ധ്യാത്മരാമായണം, പേജ് 117
കല്ലൂർ നമ്പൂതിരിപ്പാട്—മാർഗ്ഗപദ്ധതി, പേജ് 5, 100, 101
കുഞ്ചൻനമ്പ്യാർ—പഴഞ്ചൊൽകഥകൾ. പേജ് 6.
കുഞ്ഞിരാമമേനോൻ, സ. —ഇന്ദുലേഖാസംഗ്രഹം, പേജ് 27
ഗോവിന്ദപ്പിള്ള സി. ഗ.—മലയാളഭാഷയിലെ പഴയ പാട്ടുകൾ,
പേജ് 63, 104, 105
ചട്ടമ്പിസ്വാമികൾ—പ്രാചീനമലയാളം, പേജ് 27
ചെറുശ്ശേരി—കൃഷ്ണഗാഥ, പേജ് 7.
തിരുനക്കരത്തേവർ— ചിന്താമണി, പേജ് 20
നാരായണൻ നായർ, പി.—ചാപല്യപ്രതിക്രമം, പേജ് 106
പകരൈപ്പിഴൻ മൂസ്സത്—പാകരൈപ്പടി, പേജ് 5.
മീനാക്ഷി അമ്മ, ടി. ഒ.—മനുഷ്യനുണ്ടായതിനെപ്പറ്റി പുരാവൃത്തം,
പേജ് 94, 95.
രാമപിഷാരോടി. കെ. കേരളത്തിലെ നാടകങ്ങൾ പേജ് 61
രാമൻ മേനോൻ കെ.—ദേവീപ്രഭാവം, 97
ശങ്കരപ്പാഷ്യർ—ഒസൗത്തുല്ലാഹരി, പേജ് 3
ശങ്കുണ്ണി, കൊട്ടാരത്തിൽ—ഐതിഹ്യമാല, ഭാഗം VIII.
പേജ് 28, 90
രാമു മേനോൻ, സി. വി.—മോഹിനീഭസ്മകം, പേജ് 28, 107

കണ്ണശ്ശകൃഷ്ണപ്പാട്ട്
കേരളോൽപത്തി
ചോനകനിക്കെ മക്കയുടെ
ജാതകൻ തത്തമ്മ
തുഞ്ചത്തുപാട്ട്
ദേവീമാഹാത്മ്യം.
പഴഞ്ചൊൽമാലകളുടെ
പ്രായശ്ചിത്തരഹസ്യം.
വേതാളചരിതം (കിളിപ്പാട്ട്)

Kāli-Worship in Kēraḷa

Part II

കേരളത്തിലെ കാളിസേവ

രണ്ടാം ഭാഗം

ചാന

(ഒരു കിഴ്ച്)

ചാനത്തെക്കാൾ വായിക്കുന്നതിനുമുൻപ് ചാനത്തെപ്പറ്റിയുള്ള ഒരു വിവരണം അത്യാവശ്യമാകയാൽ അതു താഴെ കിഴ്ച്ചുകൊള്ളുന്നു.

തെക്കുകിഴക്കു സെവാക്കുന്നതിൽ എല്ലാംകൊണ്ടും പ്രധാനമായ പ്രാചീനമായ ഒരിനമാണു ചാന. "ചാനയ്ക്കുചെങ്ങഴുത്ത് ഒരു മിൽ കഴിഞ്ഞു" എന്ന പഴഞ്ചൊല്ലിനുകാരണം ചെങ്ങഴുനി മുതൽപേ ചാനയുടെ കാര്യത്തിൽ നിഷ്കൃഷ്ടമായൊരു വസ്തുതയാണു. "ചാന"† എന്ന വാക്കിന്റെ വ്യുൽപത്തിയെപ്പറ്റി നിശ്ചയിച്ചിട്ടുണ്ടു് എല്ലാപ്പക്ഷവും. "ചാന(ക)പുര" "ചാനയും കടിയും" എന്നീ സന്ദർഭങ്ങളിൽ "ചാന" കാണുന്നതു് ഇതിന്റെ ആദ്യത്തെയിൽ കണക്കാക്കുന്നതിനുള്ള തർപ്പനമാണു വിശേഷവിധി. ഇതു് തെക്കുനിന്നു മാത്രമല്ലാതെ ചാനൻ, കരിങ്കടി മുതലായ ചില്ല ജാതിയാകുന്നു "ചാന പുര" വെയ്ക്കുന്നതു് ചാനയും കടിയുമാകട്ടെ ബ്രാഹ്മണർക്കുള്ളതാണെന്നു വിശ്വസിക്കുന്നതിനുള്ള കാരണങ്ങൾ അധികം കണ്ടിട്ടില്ല. തർപ്പണവുമില്ല. "ചെനിച്ചോ" "ചെന"യുമായിട്ടു ബന്ധമുണ്ടെന്നു ചിലർ വിചാരിക്കുന്നു. മലയിവരിയിൽ "ചാനയും കടിയും" എന്ന വിശേഷണം ഒരിനമായിട്ടല്ലാതെ കാണിക്കുന്നു "ചാന‡ ഒരു തരിശായിട്ടു ചാടുകിടക്കുന്നതുകൊണ്ടു ചിലർക്കു ചാനയുടെ വിത്തുകിട്ടുന്നതിനുള്ള ബുദ്ധിമുട്ടു കണക്കിലാക്കി ചെയ്യുന്ന ആചാരം എന്ന അർത്ഥത്തിലാണു് ഈ ചാന ഇല്ലാതാകുന്നതിനുള്ള ഉപായമായിട്ടുപയോഗിച്ചുവരുന്നതു്§ "ചാനയെക്കാൾ "ചാന പിടിക്കൽ", "ചാനപ്പാടു്" എന്നീ പ്രയോഗങ്ങളിൽനിന്നു് "ചാന"

† Dr. Gundert ഇതു "ചാന" എന്ന വാക്കിന്റെ ഉൽപത്തിയെപ്പറ്റി ഒന്നും പറഞ്ഞിട്ടില്ല.

‡ മറ്റുള്ള വാക്കുകൾ ചേർത്തു പറയുമ്പോൾ "ചാന" എന്നതിനു പകരം "ചാനയ്ക്ക" എന്നു പറയുന്നതു് ഒരു സാധാരണ നിയമമാണു. ചാന എന്നതിനു പകരം ചാനയ്ക്ക എന്നു പറയുന്നതിനുള്ള കാരണം ഇതാണെന്നു തോന്നുന്നു.

§ "ചാനകൊള്ളുക" എന്ന പ്രയോഗം ഇതു സംബന്ധിച്ചുണ്ടായിട്ടുള്ളതാണു.

[illegible]

ചരകൻ

[illegible]

ചോദ്യം 1

അവരെത്തന്നെ അവിടെ കൂടി കണ്ടതായി എനിക്കു ഓർമ്മയുണ്ട്. കളിയുടെ ചന്ദർ സഭാസ്ഥലങ്ങളിൽനിന്നു സ്വതന്ത്രമായി എന്നാണ് ഈ മണ്ഡലിയുടെ അഭിപ്രായം.

തിരുവിഴാക്ക്

ചിലർക്കു മണ്ഡ് "തിരുവിഴാക്ക്"ന്റെ മണമാണ്. ഏതു തിരുമുള്ള സമയത്തിലാണ് വാസനയുള്ളിലായി കുടിക്കുന്നതെന്നു ചോദിച്ചാൽ കൃത്യമായി പറയുവാൻ പ്രയാസമുണ്ട്. ഏതായാലും ഇതു ഞങ്ങളുടെ ചെറുപ്പത്തിൽ ഞങ്ങൾക്കു വലിയ ആനന്ദം നൽകിയിരുന്ന ഒരു ഏർപ്പാടാണ്. "തിരുവിഴാക്ക്" വലിയ ആഘോഷത്തോടുകൂടിയ ഒരിനമാണ്. അതുകൊണ്ട് ഞങ്ങൾ കുട്ടികൾ മാത്രമല്ല, മുതിർന്നവരും ഇതിനെ ഏറ്റവും ശ്രദ്ധയോടുകൂടിയാണ് കാത്തിരുന്നിരുന്നത്. ഈ ഉത്സവത്തിന്റെ പ്രധാനഭാഗം ഒരു പന്നിയെ കൊല്ലുകയാണല്ലോ. അതുകൊണ്ട് ഈ ഉത്സവത്തിനു പന്നിയുടെ പേരിൽ പ്രസിദ്ധമായ ഒരു പേരുണ്ടായിരുന്നു. അതാണ് 'പന്നിപ്പിടുത്തം'. ഈ പേരിൽ ഒരു പന്നിയുടെ കഥയുണ്ടെന്നു തോന്നുന്നു. അതിനെ ഞാൻ ഇവിടെ ചുരുക്കിപ്പറയാം.

ഒരു ദിവസം രാവിലെ ഒരു പന്നി കുടിലിന്റെ പുറകിൽ ചെന്നു. അവിടെ ഇരുന്ന് ഒരു കുട്ടി കരയുന്നതു കണ്ടു. പന്നി കുട്ടിയോടു ചോദിച്ചു: "നീ എന്തിനാണു കരയുന്നത്?" കുട്ടി പറഞ്ഞു: "എനിക്കു വിശക്കുന്നു." പന്നി പറഞ്ഞു: "നീ കരയേണ്ട. ഞാൻ നിനക്കു ഭക്ഷണം തരാം." കുട്ടി കരച്ചിൽ നിർത്തി. പന്നി കുടിലിനകത്തു കടന്നു. അവിടെ ഒരു കുട്ടിയുടെ അമ്മ ഉണ്ടായിരുന്നു. പന്നി അവരോടു പറഞ്ഞു: "നിങ്ങളുടെ കുട്ടി കരയുന്നു. അതിനു ഭക്ഷണം കൊടുക്കുക." അവർ പന്നിക്കു ഭക്ഷണം കൊടുത്തു. പന്നി അതു തിന്നു. അതിനുശേഷം പന്നി അവരോടു പറഞ്ഞു: "ഞാൻ നിങ്ങളുടെ കുട്ടിയെ തിന്നുകയാണ്." അവർ പറഞ്ഞു: "തിന്നുകൊള്ളൂ." പന്നി കുട്ടിയെ തിന്നു. അതിനുശേഷം പന്നി അവരോടു പറഞ്ഞു: "ഞാൻ നിങ്ങളെയും തിന്നുകയാണ്." അവർ പറഞ്ഞു: "തിന്നുകൊള്ളൂ." പന്നി അവരെയും തിന്നു. അതിനുശേഷം പന്നി അവരോടു പറഞ്ഞു: "ഞാൻ നിങ്ങളുടെ കുടിലിനെയും തിന്നുകയാണ്." അവർ പറഞ്ഞു: "തിന്നുകൊള്ളൂ." പന്നി കുടിലിനെയും തിന്നു. അതിനുശേഷം പന്നി അവരോടു പറഞ്ഞു: "ഞാൻ നിങ്ങളുടെ പുരയിടത്തിലെ മരങ്ങളെയും തിന്നുകയാണ്." അവർ പറഞ്ഞു: "തിന്നുകൊള്ളൂ." പന്നി പുരയിടത്തിലെ മരങ്ങളെയും തിന്നു. അതിനുശേഷം പന്നി അവരോടു പറഞ്ഞു: "ഞാൻ നിങ്ങളുടെ പുരയിടത്തെയും തിന്നുകയാണ്." അവർ പറഞ്ഞു: "തിന്നുകൊള്ളൂ." പന്നി പുരയിടത്തെയും തിന്നു. അതിനുശേഷം പന്നി അവരോടു പറഞ്ഞു: "ഞാൻ നിങ്ങളുടെ പുരയിടത്തിനു ചുറ്റുമുള്ള വേലിയെയും തിന്നുകയാണ്." അവർ പറഞ്ഞു: "തിന്നുകൊള്ളൂ." പന്നി വേലിയ

തറവാടെ ചാല്ലൽ

ഇഷ്ടിനടെക്കടെന്നെ "തറവാട്" "തൊല്ലൽ പദങ്ങൾക്കു ഇ തിലുള്ള വാച്യാർത്ഥം എങ്ങനെയി'ക്കാം തെക്കോഗതിനെപ്പിടിച്ചാണെ ഒന്നാം തൊല്ലുക

വെളിച്ചപ്പാട്*

തറവാടെ കിഴക്കുഭാഗത്ത് പിന്നെ വെളിച്ചപ്പാടിനും വേണ്ടി വെളിച്ചപ്പാട് തൊഴ" എന്നുപേരായി വന്നതിനു മിക്കവാറും കുടി തന്നെ ഒരു ഓലഷെഡിനെ പിന്നിട്ട് മിക്കവും കാലിത്തൊഴുത്തു പോലെ, വാളുറയ്ക്കുള്ള 'തണ്ടക'ത്തിനു പുറമേ മുന്നെ പ്രത്യേകിച്ചൊരു ചെയ്തു. ഞാനെ ടുത്തു പദത്തിനെ പറയുന്നിടത്തെല്ലാം വെന്നെ വലിയ ഭയപ്പാടെ കൂടി കൊണ്ടു 'തണ്ടക'ത്തിനു പുറമേ ഓടി കയറുന്നതും ഞാനെന്നെ തെക്കെ തിരുമേനി തണ്ടകം തട്ടിമാറ്റുന്നതും വാസ്തവത്തിൽ തല്ലുപോലിരുന്ന തന്നെ" വെയ്ക്കുന്നതു" ഭ്രമാത്മകതിനെറ യുക്തിസഹിതമായൊരു ഉദാഹരണമായി" ഗ്രന്ഥകർത്താവിനു തോന്നിയതും, അതുകൊണ്ടു തന്നതും, ഒടുവിൽ തെക്കിനിയുടെ പടിഞ്ഞാറേക്കായി കിടക്കുന്ന തന്നെ" പദത്തെക്കുറിച്ചു ഇപ്പോഴുള്ള വിചാരം. ഈ കൊടുക്കുന്ന അനുമതിയിലാണ് വെളിച്ചപ്പാട് കയറിയാൽ തന്റെ ഉപദേശം തിരിയിൽ "കളിക്കുക" പദത്തെക്കുറിച്ചു" അതിന്റെ സന്തോഷം പദത്തിനെയും ഉടമസ്ഥനെയും അറിയിക്കുക എന്നതാണ് കല്പനയുടെ അന്ത രം. പദം പ്രത്യേകം വല്ല 'കാവിലമ്മ'യെ ഉദ്ദേശിച്ചിട്ടുണ്ടെങ്കിൽ അ ങ്ങനെയിലെങ്കിൽ പദത്തിനെ ഉടമസ്ഥനും ഏതു പേരിലാണ് അവിടെയെല്ലാം" അവസാനിച്ചിരുന്നതും മറ്റു പലരിലാണ്"

പദം "കളിപ്പാന"മെന്നും "പള്ളിപ്പാന"മെന്നും രണ്ടുതരത്തി ലുണ്ട്. ഒരു പദത്തിനെക്കൊണ്ടുവരുമ്പോൾ പദത്തിന് "കളിപ്പാന" മെന്നും, മറ്റൊരു പദത്തെയായി കഴിഞ്ഞതിനു "പള്ളിപ്പാന"മെന്നും പറയുന്നതാണ്. ഈ രണ്ടിനേയും തമ്മിലുള്ള വ്യത്യാസത്തെപ്പറ്റി പദത്തെ പ്രത്യേകമായിട്ടു പള്ളിപ്പാനയുടെ അവസാനത്തിൽ—

* വള്ളുവനാടുഭാഗങ്ങളിൽ തച്ചുള്ള ക്ഷേത്രങ്ങളിൽ ഇപ്പോഴുള്ള ഭൂമിയെപ്പറ്റിയുള്ള കാര്യം (ഭൂമി) പ്രത്യേകമായി പ്രത്യേകിച്ചു തന്നെ "ദേശം ഒരു ദേശ"മെന്നു ഭൂമിയെപ്പറ്റിയുള്ള പ്രയോഗമുണ്ട്.

അതായത് വാതിലിടത്തെ അനേഷണത്തിന്റെ അവസാനത്തിൽ— 'കയറിൽച്ചുറ്റും' എന്ന ഒരു ചോദ്യമുണ്ടായിരുന്നു. പിശാചിന്റെ വിനാശകത്തിച്ച് എങ്കിലും അവരുടെ ഉദരത്തിൽ കുടിയുണ്ടാക്കിയിട്ടുള്ള കനലിൽ വെള്ളിച്ചുറ്റും പാനക്കാരും കൂടി ചാടുന്നതിനാണ് 'കനൽച്ചുറ്റും' എന്ന പറയുന്നത്. ഇവരുടെ ചാട്ടംകൊണ്ട് തീ ആരെ കെട്ടു പോകേണ്ടതാണ് ആശയം. വിനകുടിയ ഉദരം അതിനെ തീ കൊളുത്തുന്നതു മുമ്പുതന്നെ നോക്കി വേണമെന്നാണ് വിധി. ഇതിനു പാനക്കാരുടെ ഭാഷയിൽ "കുലച്ചികൊള്ളുക" എന്നാണ് പറയുന്നത്. പാലക്കാവു് കൊണ്ടുവരുവാൻ പോകുന്നതുപോലെ മേലാചികൊള്ളുവാൻ പോകുന്നതും വാഴ്ത്തോടുകൂടിയാണ്.

പാന മൊഴികളുടെ ഭാഗം—അതായത് വള്ളുവനാട്, പൊന്നാനി, വള്ളുവനാട്, പാലക്കാട്, കൊച്ചിയിൽ എന്നിവിടെ ഭാഗം—നമുക്കുള്ള അതുപോലെ സമഗ്രമായിട്ടൊന്നും ഇപ്പോഴിരിക്കുന്നില്ല. കേരളത്തിന്റെ ഉത്തരഭാഗത്തിനുമാത്രമുള്ള പാനകൾ അത്രതന്നെയും പ്രചാരമുള്ളതായി കാണുന്നില്ല. അവിടെയുള്ളവർ കളമെഴുത്തുന്നതാണ് അധികം പ്രാധാന്യം. പാന കഴിക്കുന്നതു് സാധാരണ സ്ത്രീജനങ്ങൾ തന്നെയാണല്ലോ. അവരിൽ പല ഉപപ്രിവുകളും ഉള്ളതിൽ ചിലർ ചില തികകളിൽ അവരുടെ സ്വഭിനാഭാവിച്ചു് കർമ്മങ്ങളിനം അധികാരികളായിട്ടാണിരിക്കുന്നതു.

"[illegible]"

[illegible]
[illegible]
[illegible]
[illegible]"

[illegible]
[illegible]
[illegible]
[illegible]

[illegible]
[illegible]
[illegible]
[illegible]"

[illegible]
[illegible]
[illegible]
[illegible]

[illegible]
[illegible]
[illegible]

[illegible]

[illegible]

2. [illegible]

4 [illegible]

1 [illegible]
2. [illegible]
3. [illegible]
4. [illegible]
5 [illegible]
6 [illegible]
7 [illegible]

ഉടനിൽ മലിഞ്ഞചന്ദനം താഴെയുലയു * തതിൽ
പലിശമാട്ട മെടിയ്ക്ക തിവി ധി കളകളി!
കുലനകർത്തുമാരിളിലെയും പറഞ്ഞ് തതിൽ
പലരുടിക്കയിടിഞ്ഞതിലെ തുടരുടി!

ആലിലിടിഞ്ഞചന്ദനം തിരുമനസ്സുകൊണ്ടതു
മലയിക്ക തന്ന തിവി ധി കളകളി
പലരുടിക്കയും തന്റെ കൈകളുടെന്നിലെന്നാം
തിരഞ്ഞിട പാടിനെ തി തുടരുടി.

** (കലാനകർ കലിഞ്ഞചന്ദനിയുടുന്ന
കണ്ടനുജലിയിലുന്നതകലിൽ
കുലപിത ശിലനം ശിലതേവരുടെ †
പലത തർത്തുടിനെപലരുടുത്തു).

തുടുതനയെടി നമ്മു ത പിരിയുമാടി
തിരുടെ വലനിൽപുടി ‡ തോണിയിൽ ; കളിയുകാല
പൊടുന്നനെയടുടെ കലനനടുടുടെ കലനും
കനുകൾ പരിയുള്ളം നനപോടി പിരിനാടനെ
കരുണയെ പോയടുടുടെ കണ്ടൻകൻ നനപോടിയും
[ശ്രീനമിലെ'.

കലിനെന്നപെറ്റു വാഴ്ക, എൻ ശ്രീനമോൻ വാഴ്ക,
നനപോടി വലനിലും അനുടെൻ ശ്രീനം വാഴ്ക,
പാരിടങ്ങളിക വാഴ്ക, പെറ്റുതീർവി വാഴ്ക,
പാനടിനടിയിടി നനപിച്ചുനൽ വാഴ്ക,
പാരിലിങ്ങനെ പോവി പാരനെ പുകഴാനു'
കാരണന് വിനായിച്ചുനാം മലയും തിരുനെല്ലുടി

---

* തുടുനാടിടുടുടെ കനകിലെയും. ** ഇടുടെ പോടിടു' പോടിനെന്ന'

† കാരണ' തിരുനെല്ലുടുടെ, ഇടുടെ തുടുടുടുടെയും, ശിലനെന്ന [തന്റെ തുടുടുടുടെ] തുടുടുടെ തുടുടുടുടെ തുടുടുടുടെ തുടുടുടുടെ.

‡ തതിലു തുടുടുടുടെ മനനെ ശ്രീനം തുടുടുടുടെ.

‡ 'തുടുടു' എന്നതെ പാഠത്തെ കുറിക്കുന്നു'.

പുത്രന്മാരെ നല്ല പുരുഷൻ പെറ്റെടുക്ക
കളിയും, കരിമ്പു, തെങ്ങ, മാന്തളിർ, മാതളങ്ങ
ളുണ്ടിവ പോളകൊണ്ട് മേളമായലകിച്ചു
പൊന്നിൽ നാട്ടിനോരെ കല്പകവൃക്ഷം * വാഴ്ക,
തുഴകൊടു തെരിവിളങ്ങ സ്ത്രീമഹാദേവൻ വാഴ്ക,
പുരന്ദിരപ്പുലിയും തെല്ലും പിഴുവും വഴിയും വാഴ്ക,
അഴകിനോടെങ്ങനെയൻപൽ അമരപുരിയങ്കം† വാഴ്ക,
കിഴക്കരെത്തുരുവച്ചു പൊന്നണിപീഠം വാഴ്ക,
പൊന്നണി പീഠത്തിന്മേൽ ഇന്ദ്രനാണുന്ന മേഖി
മനുഷ്യരെയലിഞ്ഞവർ നന്മകൊയ്ത കാളി
നാലുവേതത്തിൻ തട്ടുപോലെയുള്ള നാരായത്തുയിൽ
കളിച്ചുണ്ടും (വാക്കും) കളിച്ചുണ്ടനും ‡ വാഴ്ക

---

* പാരിജാതമെന്ന് സൂചിപ്പിക്കുന്നു. † ദേവലോകവും.
‡ അത്തൽ കേട്ടുണർന്ന പക്ഷി ദൈവമാണല്ലോ.

ക ധ ന *

ത്രിപാൽക്കലിൽ വിശ്വഗോവനെ നാമഗീതങ്ങളും പാടി സ്തുതികളാസത്തിനു പോകണോൻ ശ്രീനാരദൻ തിരുവടി ഞായനെ മുഴുവിലോത്തിനേലിലന്നെ കണ്ടു മഹല്ലുന്നോൻ കളിയസുരൻ മാതക താവു്:—

"അതാ പോകുന്നതു് നാരദനല്ലയോ, നീ എവിടെക്കിനു വന്നു എങ്ങോട്ടു പോകുന്നു" എന്നു കേട്ടാൻ കളിയസുരൻ മാതകനാവു്.

"ഞാനോ ത്രിപാൽക്കലിൽ വിശ്വഗോവനെ നാമഗീതങ്ങളും പാടി സ്തുതികളാസത്തിനു പോകുന്നോ"ന്നരുളിച്ചെയ്തു ശ്രീനാരദൻ തിരുവടി.

അതുമെന്നിയ കേട്ടുകൊണ്ടു ചൊല്ലുവാൻ കളിയസുരൻ മാതക നാവു് "അതെടോ ഇന്നു് ബ്രഹ്മനാകുന്നു്, അതെടോ ഇന്നു് വിശ്വ വുകുന്നു്, അതെടോ ഇന്നു് മഹാദേവനാകുന്നു്" എന്നു കേട്ടാൻ കളി യസുരൻ മാതകനാവു്

"ഇവർകളെല്ലാവരും എന്നെ പേടിച്ചു് മാടിപ്പോന്നു് എന്നെ ഒരു ക്രൂറി"**മുണ്ടല്ലോ കിടക്കുന്നു. ഞാനമാരാതവനല്ലയോ എന്നോടു് യേ തൊട്ടുണ്ടുള്ളതു് ഞാറിവിട്ടു. ഞാനായുകൊണ്ടു† ദ്രോണമു ഗോ യും എന്നവരിവരെയും പിടിച്ചു കെട്ടിയിഴച്ചു കൊണ്ടുപോന്നു" എ ന്നരുളിച്ചെയ്തു മഹാബലിക്കു് ഇവിടെ വർണ്ണിച്ചിനാക്ക‡ നാരദനു മാതക

---

* നാരകത്തിനു പാടിൽനിന്നും, ഞാറയിൽനിന്നും, പ്രത്യേകം ഞാറയിലാരാധനയിലും പാടിൽ ഇരിയ്ക്കുന്നു" നാരകൻ, പിള്ള നാരകൻ, ഇപ്രകാരം ജനനം നടക്കുന്നതു എന്നിവ വിധിച്ചിട്ടുണ്ടു പോലെയാണു് ഇവ സംഭവം ഇരിയ്ക്കുന്നു" മറ്റൊരു പാഠം. കിടപ്പിച്ചതും ഇവ ക്രൂരനാണു് അവനുകിടക്കുന്നു" ഇങ്ങനെ രണ്ടുള്ളതു് ഞാനും എന്നിവ കിടയ്ക്കുന്നതിൽ കാണുന്നില്ല. **കൊല്ലുകയുണ്ടായി ചാടി"

† എന്നിവർ പണ്ടു് ഇവ പോരുകളെ (മത്സരം) തുടങ്ങിച്ചു. എന്നതാണു് തിരുവടി എന്ന ഉത്തരത്തെക്കുറിച്ചായാണു് നാരദൻ. ‡ മനസ്സിലാക്കുന്നു. § മനസ്സിലാക്കുന്നു. തിരുവടി.

നാളുകൾക്കുള്ളിൽ അതുപോലെ തന്നെയും കേട്ടോ നാൾ! ശ്രീകൃഷ്ണന്റെ സഹായത്തെ മുൻനിറുത്തി എടുത്തുകൊണ്ടുപോന്ന ഞങ്ങളുടെ രാജ്യത്തെ തിരിച്ചുകൊടുപ്പാൻ ദുര്യോധനൻ കൂട്ടാക്കുന്നതല്ല എന്നുള്ള നാൾ!

അതുപോലെ തന്നെയും കേട്ടോ നാൾ! ശ്രീകൃഷ്ണനെ ചതിച്ചുകൊണ്ടു തന്റെ കൊണ്ടുപോകാൻ ഞങ്ങൾക്കു കഴിച്ചിരിക്കുന്നതുകൊണ്ട് ഞങ്ങൾ ഭാഗ്യവാന്മാരാണെന്നുള്ള ഭാവത്തിൽ ചക്രവർത്തിയുടെ മുമ്പിൽ ചെന്നു നിന്നു കുമ്പിടുകയും, പിന്നീട് ഓടിയോടി* അതിനെ അകമ്പടിയായി നിന്നുള്ള നാൾ!

"അതുപോലെ തന്നെയും കേട്ടോ നാൾ! നീയുമിതിനെപ്പറ്റി നിന്റെയായ് ഇവിടെയുള്ള താപസന്മാരിൽവച്ചു പരമജ്ഞാനിയിൽ നിന്നു പിറയിലിട്ടു ചവിട്ടുവൻ" എന്നു് അട്ടഹാസമായിക്കൊണ്ടു് കൂടിനാൻ കൂടിയസുരൻ മാത്രകൊണ്ടു്

അപ്പോൾ നാരദൻ എപ്രകാരം ഭയമായി ഓടുന്നു എന്നാൽ:— ദേവേന്ദ്രൻ മുമ്പിൽ ചെന്നിരുന്നപ്പോഴെയും, വഹ്നിയുടെ പുറകിലിരുന്നപ്പോഴെയും, യമന്റെ മുമ്പിൽ എഴുന്നിരുന്നപ്പോഴെയും, നിരൃതിയുടെ അടുക്കൽ ചെന്നപ്പോഴെയും വരുണനെ കണ്ടപ്പോഴെയും വിറച്ചു ഭയപ്പെട്ടും(ഇംഗ്ലീഷ്-ഫീൽ) പുളകപുഷ്പിതം കളഞ്ഞു് ഓടിത്തുടങ്ങിനാൻ ശ്രീനാരദൻ തിരുവടി.

അങ്ങിനെ പോകപോകയിൽ ശ്രീകൃഷ്ണന്റെ തിരുവടിയുടെ അടുക്കൽ ചെന്നു് കരഞ്ഞുകൊണ്ടു് വീണാൻ ശ്രീനാരദൻ തിരുവടി.

അനന്തരം "എന്തേ നാരദ, നിനക്കു ഭയം"മെന്നരുളിച്ചെയ്തു, ശ്രീകൃഷ്ണൻ തിരുവടി

അപ്പോൾ തൊഴുതുണർത്തിനാൻ നാരദൻ. "അയ്യോ സ്വാമി ഞാൻ ചതിച്ചു, മാത്രകൊണ്ടസുരൻ വന്നു് അതുകൊണ്ടു് കൂടുന്നതായിക്കൊണ്ടു കൂടിനാൻ ഗോവിന്ദ. അതുമല്ല ഞാൻ മഹായോഗം. അതെ

* ഇതു് ഓടുന്നതു് എന്നതിനെ കാണ്ക ഉദ്ദേശിച്ചതു്. † കണ്ണനെ കൊണ്ടു പോകുന്നതല്ല എന്നു്. ‡ ഇതു് മനുഷ്യരുടെയുള്ളിലെ പുരുഷപ്രയത്നത്തെ കാണിച്ചതാണു്.

ാ ഇന്ന് ബ്രഹ്മരക്ഷസ്സായ്, ആരെടോ ഇന്ന് ഡിഷ്ഠരാവാകുന്നത്, ആരെടോ ഇന്ന് മഹാരാക്ഷസനായ്" എന്ന കേട്ടാൽ കളിയസുരൻ ഭയമാകൊടുത്തു.

"അല്ലയ്യോ താൻ ശിവഭക്തനെ! തിന്നിരുവിടിയൽ ഉരുക്കൊപ്പുട്ടോടെയും ഗദയും എന്നവകിരുവടയും പിടിച്ചു കെട്ടിയിഴച്ചുകൊണ്ടുപോയി അവരുടെ ഒരുവീടുമനുഭവിക്കേ ഇവിടെ വന്നിപ്പോലിനാരെയാകിൽ വെക്കുന്നുമുണ്ടുപോൽ ശിവാരനേ!"

†"അല്ലയ്യോ താൻ ശിവഭക്തനെ! ത്രിലോകവാസപേടിച്ചതെന്നെ മുടുകെ കഞ്ഞിപ്പുറിച്ചെട്ടുന്നു കൊണ്ടുപോയി അവരുടെ ഒരുവീടുമനുഭവിക്കേ നീ കാട്ടുകുപ്പം വിളയാട്ടുപോരുമുടുകിൽ വെക്കുന്നുമുണ്ടുപോൽ ശിവാരനേ!"

"അല്ലയ്യോ താൻ ശിവഭക്തനെ! അവൻ പറഞ്ഞതുകിടയൽ മനുഷ്യനെയും പിടിയാതെയിൽ ഉരുക്കൊപ്പുടയോടെ, ഇന്ന് അവൻ ഒരിഞ്ഞതെല്ലാം അവുണ്ണും തന്നെ അറിയിപ്പുവാക എന്നിൽ നിന്നിവരുടെയെന്നെ പിടിച്ചുകെട്ടിയിഴച്ചു കൊണ്ടുപോയി കറച്ചുദിവസമെല്ലാം കുരുക്കുപ്പിരുവും ചെയ്തു അവരുടെ ഗോപുരമാളികൾ പൊളിച്ചുവാരുക, പിഴയിടുപ്പാനും, അവരെ വിടയാളുടെയിരുക്കം, അരുക്കനാക്കി, നിന്നുനമുണ്ടുപോൽ ശിവഭക്തനേ!"

എന്നിങ്ങിനെ ഉള്ളതും ഇല്ലാത്തതും പൊങ്ങച്ചമിക്കുള്ളുക്കി ത്രിനേത്രൻ നിന്നവടി.

അപ്പോൾ ക്രോധമായിട്ടസുരൻ ക്രൂര മുരുന്നിനാൽ. തന്നെൻ പാരും കരു കേട്ടപ്പോലെയാകുന്നു കടിനാൻ കളിയസുരൻ ഭയമാകൊടുത്തു.

അങ്ങിനെ പോകപ്പോയി ത്രിലോകവാസത്തിന്റെ വടക്കെ തല്ലു മലയിലമ്മാ," കൊന്നനിന്നു" അരുകുകി വിളിച്ചുള്ളുക്കിയാൻ കളിയസുരൻ ഭയമാകൊടുത്തു.

---

* ഇവിടെ ഗർണ്ണ ഭാഗിനെ കാണുന്നതായി കാണുന്നു. ഇതും ശരിയും ഒരു ഭാഗമെന്ന് കണ്ടുപിടിക്കണം.

† ഈ ഭാഗം വ്യക്തമായിരിക്കുന്നു.

അപ്പോൾ എഴുത്തുകാരൻ വിളിക്കുന്നതെന്നാൽ:—"അരപ്പൊറ്റിൽ അരിമിളകുവാസത്തിന്മേൽ നിന്നു" മാതിരകരം* പോലും കിട്ടിയേതി യാൽ അന്നന്നേടത്തെ വാഹനത്തിനിടയുന്ന ക്രമപ്പാട്ടം ഇനിയും ഉടനിൽ പലതിനിയും † ഉണ്ടെന്നേ, എൻ കൈപാളയിൽ അപ്പുക്കുപ്പം നിത്യത്തെ കണ്ണു കണ്ടിട്ടി ‡ പോലെ" എന്നു് അവകുതി വിളിക്കുള്ളതിനാൽ കളി യസ്സനു് മോക്കരാവു്"

അന്നനെക്കുറിച്ചു് "കാ! ഹാ! കണ്ണുമേ താതം, മരസ്സൻ വന്നു" അച്ചുപിച്ചു അഴിച്ചു് ഇവിടെയും ഇരിക്കൊട്ടുന്നില്ലയല്ലോ. എന്നാൽ കത താതം § വാളുകൊടുക്ക" എന്നതിനിച്ചയ്യു ശ്രീമഹാദേവൻ തിരുവടി.

അല്ല കൈയ്യിന്മേ നാന്തകയാളുകൊടുത്തതെന്തുവർത്തമാനപ്പോൾ "മഹാദേവനോടും തിരിച്ചി മൊഴിഞ്ഞു" എന്നതു പൊല്ലി അഹങ്കരിച്ചു പാപ കണ്ണുള്ളതിനാൽ കളിയസ്സൻ മോക്കരാവു"

അനന്തരം തിരുവായ്മൊഴികൾക്കു് പാത്രങ്ങളി ശ്രീമഹാദേവൻ തിരുവടി:—അനിമലനപ്പോഴേ, "അവനെക്കണ്ടു പണ്ടു കണ്ട(ണ്ണ)തിനു മേലേയ കാളകൂടവിഷമേ സംഗ്രഹിച്ചിരിപ്പു, അതിനവകാശമുണ്ടു കാളിമകനായാൽ പെണ്ണിനെ അറിയിച്ചാൽ കൊള്ളാം ഇവ അസുരനെ" എന്നു കല്പിച്ചു് തൃക്കണ്ണിൽ പിടിച്ചുകളിയിക്കുന്നതാണ കാളകൂടവിഷ മെന്ന തൃക്കണ്ണിൽ പാത്രങ്ങളി ശ്രീമഹാദേവൻ തിരുവടി

അപ്പോൾ ശ്രീമഹാദേവന്റെകരപാ എഴുത്തുകാരനെന്നാൽ ഇര യെയാട് ഇടയ്യാം കെട്ടപ്പെട്ട് അടങ്ങിട നാഗങ്ങളും കുരങ്ങളും തയ്യപ്പ ട്ട് കൊടിത്തൂണിൽ. മഹാദേവന്റെ കൈപകരവു് മഹാദേവിയും മാട്ടക യും ഒളിക്കയും ഇരുന്നു.

---

* ഇരുപതിൽ അധികം ആൾക്കാരുണ്ടു. ഇവരിൽ, പ്രധാനം എന്നി അവകളുടെ അഭിപ്രായവും അവരുടെ ആകാരവിശേഷങ്ങളും ഇവിടെ ചേർക്കുന്നു.

† അനുഭവിക്കേണ്ടതു്. ‡ കൈയിൽപോലെ തിരുവടി.

§ ഇതു് കാളിയുടെ വാളിന്റെ ശക്തിയെ സൂചിപ്പിക്കുന്നു എന്നു്. വിശ്വസിക്കുന്നു. വാളിനു് 'നാശകം' എന്നാണു് പേരു്. മാളിനു് പർവ്വതം പോലും ഉപയോഗിക്കുന്നു.

|| കണ്ണു.

• അല്പാഹം കൊപോകയന്ന" പാലാഗി (പാലഗി)യെയും കൂടി ഞങ്ങൾ കൊണ്ടുവിടു (ഉപചരിച്ചു) വിട്ട"തെപോലെ.

പക്ഷേ പതിമാരും, കൊച്ചുപ്രിയരെന്നാലോചിയും, വിരോധമെന്ന നാളും, കൂടിയ മേഖലന്ന മാരിക്ക് ലക്ഷണൻ തൻ മുന്നിലി†യുടെ തെറ്റിനുകണ്ണിൽനിന്ന് ഓടി ഓടാ, എന്നാലെ ശബ്ദങ്ങൾകൂടി ഞങ്ങിനെ പോലെന്നോലെപോലെ വന്ന പിറന്നതെ പക്ഷത്തെക്കവി മടുമടു കാളി.

പിറന്നവീണ മടുകാളി പിന്നെ എപ്രകാരം ഞാനെടിക്കുന്ന എന്നാൽ:—ഗർഭപിയായി തിരുന്നതും മിനക്കേടി ശ്രീരാകാളി, മറി ച്ചുപ്പു § കൊടുത്തതെടി ശ്രീരാമോഴവൽ കിടക്കവി ആയിന ങ്ങിനെയിൽ മാത്രിക്കൊണ്ടാരം ശ്രീരാകാളി.

പിന്നെ എപ്രകാരം ഞാനെടിക്കുന്ന എന്നാൽ:—"പാരു പാരു പണിയെന്നിട്ട, പാരം മനസ്സും വിഴുങ്ങുവനി ഞങ്ങിനെ മഹാകർമ്മങ്ങൾ കഴി ക്കി കൊടുപ്പിച്ചതായി മക്കളാണു പണ്ടുപിച്ചതെന്ന് പാരുന്നതെ തിരക്കാണ്ടിപ്പു ന്നെ ഉടയുടെടുത്ത"മായതി പെണ്ണാണെന്ന ഞാനെകിലും ഞാനിങ്ങനെ പര ഞ്ഞകാരണം വിരിയപ്പുണ്ടിരുന്നതെന്നെയുള്ള മോഹമെ" എന്നാരം ശ്രീരാ കാളി.

‡ കണ്ടതുണ്ട കാളി കുടിയനുടെ അനുഭവങ്ങൾ പോലിരുന്നെ ലോകം മുഴുവി പോകുവാണി ഞാൻ ‡‡ നോൻ ഉണ്ണൻ മക്കൾ.

ഞാനെന്നും കൊണ്ട" ദേഹങ്ങളും ശ്രീകാളും ഗ്രാമങ്ങൾപ്പുറ്റ് ഞങ്ങളെ കൊടുപ്പുകൊണ്ട മകളെ" എന്നതിലെപ്പുള്ള ശ്രീരാമോഴവൽ തി രുവടി.

• തിരുവിതാംകൂറിലെ ഒരുതരം സ്ഥാനപ്പേരാണ്. തിരു—ഏഴുവിലിലും ഇതിനെ ചേർത്തിരിക്കുന്നതിൽ, ഈ അർത്ഥത്തിൽ തിരുവടി'യെ വിവരം" രണ്ടിപ്പിച്ചിരിക്കുന്നു.

† ഏഴുവാനിലെ ഉയരമുള്ളവൻ—ആജാനബാഹു.

§ പുരാതന പട്ടണത്തിലെ കുടിവെള്ളം" അതിനെ പോലെ" തന്നെ ഇപ്പോൾ "മാപ്പു" എന്നതിനർത്ഥം.

‡ കണ്ടം—കണ്ടം.

‡‡ പോർത്തിരിക്കുന്നു. (പാലിയത്തച്ചൻ തമ്പുരാൻ, കൊച്ചിമഹാരാജാവ്.)

പിൻമൊഴി തൊഴുതുണർത്തിനാർ. "ആയുധവും പടയും" എന്നാർ ശ്രീമൃഗരാജൻ.

പിൻമൊഴി ആയുധങ്ങളും തന്നാറിലെടുക്കണമെന്നുപ്രകാരമെന്നാൽ:—വാളും, വില്ലും, തണ്ടും, വീണും, ഇരുമ്പുലക്ക, നാരകം, പന്തും വാരം, ശിരുലം, പാമ്പുവടുക എന്നിങ്ങിനെ പലതിനാലു ശ്രീമൃഗരാജൻ തന്നെവണ്ണം ആയുധങ്ങളും തന്നാറിലെടുത്തുകൊണ്ടു ശ്രീമഹാമേരുവൻ നിന്നവഴി.

"പിൻമൊഴി വാമനം തൂങ്ങിയായുക മറവാരണ!" എന്നു തൊഴുതുണർത്തിനാർ ശ്രീമൃഗരാജൻ.

അപ്പോൾ അരുളിച്ചെയ്തു:—"നമ്മളെന്നാളെ* മകനെ കൊടുത്തു വന്നിട്ടപ്പോൾ, വെന്തുമാകുന്ന കൊടുംപോരിലാവു" അവരെ എതുപ്രകാരമെങ്കിലുമൊരുപായമാക" എന്നരുളിച്ചെയ്തു ശ്രീമഹാമേരുവൻ നിന്നവഴി.

അപ്പോൾ തൊഴുതുണർത്തിനാർ:— ഇവിടത്തെയുത്തരവും എന്നിനനൽ വിരകാമ്പാവു" എന്നു കേട്ടാൻ ശ്രീമൃഗരാജൻ.

അപ്പോൾ അരുളിച്ചെയ്തു ശ്രീമഹാമേരുവൻ നിന്നവഴി:— എന്നാലും മകിഴവ നമ്മുടെ ശ്രുണ്ഡവിളിതത്തെ, അപ്പോൾ മെല്ലവെ വന്നു പറഞ്ഞുപ്പാൻ ശ്രുണ്ഡവിളിതത്താൻ അവന്റെ ഭാവം എപ്രകാരമെന്നാൽ.—മുപ്പാരെ തീമുള്ളു; മുക്കാലകപ്പുണ്ടു, അവരെക്കണ്ടാലുടനുപ്പുണ്ടുകളിച്ചെയ്തു ശ്രീമൃഗരാജൻ:—"അയ്യോ എടാ നിൻ തലയൊട്ടുപ്പാരോ, നിൻ വയറൊട്ടുപ്പായോ, നീയെന്ന എടുപ്പായോ, നിന്നെൻ പട എടുപ്പായോ" എന്നരുളിച്ചെയ്തു ശ്രീമൃഗരാജൻ.

പിൻമൊഴി തൊഴുതുണർത്തിനാൻ:—"ഇതെല്ലാമരുളിച്ചെയ്യുണ്ട നന്നുകാണ്ടു! തിരുവടിയും തിരുവടിക്കുള്ളുള്ള പടയുംകൂടി അടിയനിന്നേ കണ പുലരിയും കരയറിക്കാണ്മതും" എന്നാൻ പുകഴ്ചൊഴി മാതുകാട്ടിനാൻ ശ്രുണ്ഡവിളിതത്താൻ. കന്നാടുകന്നം കലയാട്ടുമായി നാലിയാലയെന്നതുപോലെ കരയറിവെടുപ്പും കലയു" വായുകൊ

---

* മകിഴം പോൽ.

ണ്ടടിച്ചുകൊണ്ട് ഇളകുന്നേടത്തിരുന്ന് ഇളകുക്കുള്ളി" എന്നു് തൊഴുതുനമസ്കരിച്ചു് ഭ്രാന്തപുരി (മുക്കുവൻ†) ഇരുന്നതായി.

പിന്നീട് തൊഴുതുനമസ്കരിച്ചതായി ശ്രീഭട്ടകളി:—'ഇവിടുന്നു് എത്ര മൈലാണവിടുന്നു് മാടകപുരി' എന്നു്

"എഴുനൂറുമൈലാണ വഴിയുണ്ടെ"ന്നരുളിച്ചെയ്തു ശ്രീഹാരേയർ തിരുവടി.

പിന്നീട് "ഇവിടുന്നു് അയ്യായിരമോ ഇരുപതിനായിരമോ കണ്ണാടിയിൽ പടിയത്തിലിൽ പട" എന്നു തൊഴുതുനമസ്കരിച്ചതായും ശ്രീഭട്ടകളി. അപ്പോൾ ശ്രീഹാരേയർ വലത്തെ തുടയിലിരുന്നൊരു" വലത്തെ തുടകൊണ്ട് കുന്നിച്ചുള്ളിയോളത്തെ പുള്ളുപെറ്റു പിന്നാണ്ടാം ഇപ്പോൾ പാനപ്പാടിത്തുപോലെ വന്നതോന്നു ഇരുന്നു പിശാചുപ്പുടകം.

പിന്നീട് തൊഴുതുനമസ്കരിച്ചതായി:—"ഇങ്ങിനെവന്ന പാനനകന പിന്നാവുകളാരാരിക്കൻ പേരറിയിക്കേ മതിയതു" എന്നാറം ശ്രീഭട്ടകളി.

അപ്പോൾ അരുളിച്ചെയ്തു ശ്രീഹാരേയർ തിരുവടി:—നടിക്കാട്ടുവകനു, പൊടിയടുവകനു, പൊത്തിപ്പിടിപ്പുവകനു, പട്ട"യിണത്തിനകനു, ഇച്ച"ൽതീനി, തിന്നംതെക്കി, കൊള്ളപ്പിടിയൻ", കൊള്ളിപ്പിടിയൻ", മാനത്തെട്ടി, അപ്പുറംകൊട്ടി, പിടരകെട്ടി, നടപ്പുതിന്നായി തിക്കത്തേടിപ്പിടിയനു, 'ഉള്ള' വന്നു" പൊപ്പുവകനു, ഞാനവയൻ, പിടിവായൻ എന്നിങ്ങനെ ഞാനേകനുറായിരം കൊടി പിശാചപ്പടയും മതിറിക്കെട്ടാതെയും ശ്രീഹാരേയർ തിരുവടി.

പിന്നീട് അരുളിച്ചെയ്തു ശ്രീഹാരേയർ തിരുവടി,—'ഇതു കേരളപ്രായോ കേരളി ശ്രീഭട്ടകളി! മുന്നം നിന്നെ മുതലാർ അവൻ പാവമായം പടയും പോയി നടന്ന് മാടകത്തെ കൊല്ലുവാനായി അവൻ മാടകനെ കണ്ടെന്നുമില്ല. അവൻ അരുളിയും ചെന്നതുമില്ല. എന്നാൽ നിയെന്നോടായ സത്യംചെയ്യുന്നു" പോകേണ്ട കേട്ടു, എന്നരുളിച്ചെയ്തു ശ്രീഹാരേയർ തിരുവടി. അപ്പോൾ സത്യം പലതും പറ

---

* കട. † ഭയ്.

ഞാൻ ഇങ്ങിനെയാണ് ശ്രീദേവകളിൽ. "—അവൻ മറ്റുപുരുഷന്മാരെ അതിനകം പൂജ്യൻ. അതുകൊണ്ടാണെന്നിയേ ശ്രീകൈലാസനാഥനായ വാമൻ മറവനെന്ന്!

അങ്ങിനെയും കൊല്ലി നാവിനാൽ കൈവല്യകർമ്മകർത്താവെ കൊടുംപാപിയായുള്ളോരുത്തൻ, അവൻ മറ്റു പുരുഷനെ അതിനകം പൂജ്യൻ. അതുകൊണ്ടാണെന്നിയേ ശ്രീകൈലാസനാഥനായ വാമൻ മറവനെന്ന!

'ഇങ്ങപുറവും പരനിതെന്നിയാൻ മുഖിൽക്കണ്ട" വണ്ണമൊട്ടുമെന്നെ കൊടുംപാപി ഒരുവൻ, അവൻ മറ്റു പുരുഷനെ അതിനകം പൂജ്യൻ. അതുകൊണ്ടാണെന്നിയേ ശ്രീകൈലാസനാഥനായ വാമൻ മറവനത്രേ!

'വാണം കിടക്കും പെരുമ്പുറ്റിനിൽ വേദാരണ്യമെന്നതുപോലിച്ച്' കണ്ടിരുന്നെ കൊടുംപാപിയായുള്ളോരുത്തൻ, അവൻ മറ്റുപുരുഷനെ അതിനകം പൂജ്യൻ. അതുകൊണ്ടാണെന്നിയേ ശ്രീകൈലാസനാഥനായ വാമൻ മറവനെന്ന!

'നിന്നെന്നെ മുന്നേകുറിച്ച്', പിന്നുമാ ബ്രഹ്മനെന്നെയും നിനച്ചോറിയേണ്ട കൊടുംപാപി ഒരു, അവനും താൻ മറ്റുപുരുഷനെ അതിനകം പൂജ്യൻ. അതുകൊണ്ടാണെന്നിയേ ശ്രീകൈലാസനാഥനായ വാമൻ മറവനേ! സത്യം നിനയിലകണ്ടാൽ പറയുന്നു"! അതുകൊണ്ടാണ് എൻ കണ്ണിൽ കാണുന്നവരിൽ അവനെയും കൊണ്ട്, അവരുടെ അല്പവും തലമുടി മുഖമെന്നിയും കരുണാകരനായ ശ്രീകൈലാസനാഥനായ വാമൻ മറവനെന്ന"

---

* ഈ അദ്ധ്യായത്തിന്റെ ആദ്യഭാഗം വിട്ടുപോയിരിക്കുന്നു. ഇതിനെ ഉത്തരഭാഗത്തിലുള്ള 'ഞാൻ' എന്നതിനെ വ്യക്തമാക്കുന്നു. അതുകൊണ്ടാണ് ഇതു വിവർത്തനം ചെയ്തിട്ടില്ല.

† അതു എന്നാണെന്നും പറഞ്ഞിട്ടില്ല.

അപ്പോൾ അമ്മിണിപ്പുള്ള് ദിവാൻജിയോട് പറഞ്ഞു:—"പോകാം പോകാം മകളേ, സത്യപ്രതിജ്ഞ, നിങ്കൈയാലെ വാഴ്ത്തുകൾപ്പോ" പോകട്ടെ" എന്നമ്മിണിപ്പുള്ള് ദിവാൻജിയോട് തിരുവടി.

അപ്പോൾ ദിവാൻജി കാളിയോട്, "യാതൊരു മാതിരിയായ ദോഷവുമില്ലാതെ കൊണ്ട് വരണം നാളെയുള്ളിൽ. നിങ്കൈയാലെ വാഴ്ത്തുകൾപ്പോ. ഇപ്പോൾ ഇവളെ കൂട്ടിക്കൊണ്ട് പോകുന്നതിനു" എന്നു പറഞ്ഞതിനുശേഷം കാളിയുടെ കൂടെയുള്ള പുലയസ്ത്രീകളിൽ ഒരുത്തിയുടെ മുമ്പിൽ ഇരുന്നിരുന്ന ഒരു കിണ്ടിയിൽ വെള്ളം കൊടുത്തു, അതിനിടയിൽ മാലതി, "ദിവാൻജി തൊടുകിലാം† ദിവാൻജി കാളി.

അതിനു കൊടുത്തുകൊണ്ടിരുന്നതിനെക്കാൾ ക്ഷമ കൊണ്ടു അമ്മിണിപ്പുള്ള് എഴുന്നേറ്റുനിന്നുകൊണ്ട് "എഴുന്നേറ്റുപോകലാമോ? ക്ഷമ എഴുന്നള്ളണം" എന്നപ്പോൾ എഴുന്നേറ്റുപോകുന്നതിനുവേണ്ടി തയ്യാറായിരുന്ന മാലതിയോടു അവരുടെ അമ്മിണിപ്പുള്ള് ദിവാൻജി കാളി.

"ഇനി രക്ഷപ്പെടുമോ മാലതി? അതോ മരിക്കണോ? ഇതിനെല്ലാം നിന്നെ ഇവിടെ വരുത്തിയതു ഞാനല്ലേ? എനിക്ക് സഹായമായി അവരുമായാൽ" എന്നമ്മിണിപ്പുള്ള് ദിവാൻജി കാളി.

"എടിക്കാരി പോകാം". എന്നാൽ മാലതി.

അപ്പോൾ ദിവാൻജി കാളിയും മാലതിയുമായ‡ നാലഞ്ചു കൊടുപ്പിച്ചുകൊണ്ട് കൊട്ടാരപ്പുലയരുടെയും കൂടി കൊണ്ടു അമ്മിണിപ്പുള്ള് കൊണ്ടു എഴുന്നള്ളുന്നതിനു ദിവാൻജി കാളിയും പോയി.

അമ്മിണി പോയപ്പോൾ അയൽവക്കത്തുള്ളവർ കൂടിയിരുന്ന കാട്ടിൽക്കൂടെ എഴുന്നള്ളുന്നതിനാണെങ്കിലോ അപ്പോൾ വെയിലുമാകുന്ന പോലെയിരുന്നു. എല്ലാവരും കിടന്നുറങ്ങുന്നതിനാൽ—ഉമ്മാപ്പുരയിൽ തന്നെ ഒരു പുല്ലുപായിൽ തലയിണയൊന്നും കൂടാതെ തിരിഞ്ഞും മറിഞ്ഞും, വടിവൊപ്പിച്ചും, ഒന്നുകൂടി ചെരിഞ്ഞും വെച്ചു" പാതാളപ്പോലെ കിടന്നുറങ്ങുന്ന വെയിലും കൊണ്ടിരുന്നുറങ്ങുന്നതിനു കൂടിയുള്ള എല്ലാവർക്കുമെന്നാൽ—

---

* അങ്ങനെയാകട്ടെ. † ഇതാ എന്നെയിതാ തൊടുന്നുണ്ട്.

‡ കൂടെ എന്നു് അവരിലൊരാൾ മാത്രമായിരുന്നു, അല്ലാ എല്ലാവരും ഉണ്ടായിരുന്നു.

"ഞാൻ ഞാൻ എന്നിൽ ഈ ശരീരത്തിൽ ഞാനിരിക്കുന്നു കൊണ്ടു തന്നെയാണ്" ഞാൻ ഞാനായിരിക്കുന്നതിലും ഞാനെ എന്നെ ഈ ഭൂമിയിലെത്തിച്ചതിലും" ദൈവിച്ചു കാര്യമെന്നു ഞാൻ ഒരിക്കലും ചിന്തിക്കുന്നതേയില്ല. കാര്യം കാണിക്കുന്നതിനു" ദൈവത്തെ ഒരു കരുവാക്കുന്നതിനു" മിക്കവാറും ഞാൻ ദൈവത്തെ ഓർക്കുകയുള്ളൂ. ചിലപ്പോൾ ഞാനെന്നെയും ദൈവത്തെയും കുറിച്ചു ചിന്തിക്കുകയുണ്ടായിരിക്കാം. ചിലപ്പോൾ ഞാനെന്നെയും ദൈവത്തെയും" ലോകത്തെയും കുറിച്ചു ചിന്തിക്കുകയുണ്ടായിരിക്കാം. ചിലപ്പോൾ ഞാനെന്നെയും ദൈവത്തെയും

അപ്പോൾ രാജാവിനെന്റെ മുകളിലെ സ്വർഗ്ഗം മാത്രമായി. മുകളിലെന്റെ രാജാവിനും സ്വർഗ്ഗം മാത്രമായി. അപ്പോൾ രണ്ടുപേരുടെയും വിജയപ്രഭയിൽ മനസ്സു തെളിഞ്ഞുപോയതുകൊണ്ടോ കൂടെ വീണ്ടും നമസ്കരിച്ചുകൊണ്ടോ രാജാവിനെന്ന പോയി പിരിഞ്ഞു.

അപ്പോൾ അമ്മയിലുള്ള തിരുമുമ്പി. "എന്നിട" എന്നിട് രാജാവ് പോയോ പോയില്ലേ, എന്റെ തിരുമുമ്പ് ഉറപ്പ്"ണോ" അമ്മയിലുള്ള തിരുമുമ്പി. "നിന്റെയും ഉപദ്രവിച്ചിട്ടുണ്ടാകും" * എന്നും അമ്മയിലുള്ള തിരുമുമ്പി.

അപ്പോൾ രാജാവുണ്ടായിരുന്ന രാജാവ് "അതിന് രാജാവ് പോയതല്ല, പോയ രാജാവുടെ പോയ്പോയതായിരുന്നു കാര്യം" എന്ന് അമ്മയുടെയും നിനക്കും തിരുമുമ്പിക്കാണുന്ന അതിനെ രാജാവിനെയും അതിനുമപ്പുറമുള്ള രാജാവിനെയും കാണിച്ചു തരാം" എന്ന് രാജാവുണ്ടായിരുന്ന പോയിപോയി.

"അപ്പോൾ അതിനുപോലും നീ രാജാവിനെ ഉപദ്രവിച്ചില്ലായിരുന്നോ" എന്നും അമ്മയിലുള്ള തിരുമുമ്പി.

"അതിന് കാരണമായിരുന്ന എന്തായിരുന്നാലും കൊടിക്കാനെ കൊടിച്ച് മറിച്ച് തള്ളി. എന്റെ സമുദായത്തിലെ ഒരുത്തിയെ രാജാവിനെന്ന പട്ടിണിയിട്ട് ഇപ്പോഴെന്നെ കിട്ടുമെന്നുള്ള" എന്ന് രാജാവുണ്ടായിരുന്ന പോയിപോയി.

അപ്പോൾ അമ്മയിലുള്ള തിരുമുമ്പി:—"ഉള്ളതാണ"! അതൊരു രാജാവിനെന്ന കൊല്ലുവാൻപോന്നതാണോ? നിയ്യ് ഇതെ പോയതായിരുന്നു" എന്നമ്മയിലുള്ള തിരുമുമ്പി. "എന്നാൽ നിന്നെ ഇട്ടിട്ടാണെന്നു പോയാൽ എന്റെയടുത്തു തന്നിട്ടു പോയതുപോലെയാണ്. എങ്കിലും നീ ഇതെ പോയതായിരുന്നു" എന്നമ്മയിലുള്ള തിരുമുമ്പി.

അങ്ങനെ മക്കൾക്കുവേണ്ടിയിരിയ്ക്കുന്ന രാജാവിനെന്ന പോയിപോയതായ് അപ്പോൾ അമ്മയിലുള്ള "എടുത്ത് രാജാവിനെന്ന പോയിപോയതായ് നീ രക്ഷപ്പെട്ടു പോയ്!" എന്നമ്മയിലുള്ള തിരുമുമ്പി.

---

* രാജാവിനെന്ന—വിപ്രലിപ്സാപരമായ ഭൂതകാലപ്രയോഗം. ഉദ്ദേശിക്കുന്നു.

[illegible] :—"[illegible] [illegible] [illegible] [

അതിനെ കേട്ടിരുന്നതിൽപ്പുകൊണ്ടു് വന്നിരുന്ന കോപം(മധു) അർപ്പുകൊണ്ടതായ മുഴുന്നളുന്നതിനെ "ഇതുകൊണ്ടും പോരാ തു" ഇവിടേക്കൊരാ വന്നു" എന്നു പെരുപ്പി ഉടനി ഓടിച്ചെന്നു് പാവത്തിനെ പിടിച്ചു.

തളകണ്ടതിലിച്ചുള്ള ശ്രീരുദ്രൻ:— "മാപ്പിനെമാപ്പിനെന്ന മാത്രമേ, തന്നെപ്പിനെപ്പിനെന്നുമാത്രമേ, ഇല്ല കാണിൽ ഞാനെ മാത്രമേ കൊൽവാൻ പോകുന്നുള്ളൂ നിങ്ങളെ തിരഞ്ഞു് ഓടി കാട്ടിലെത്തുകയില്ല"! എന്നരുളിച്ചെയ്തു.

അപ്പോഴ് ആകാശിലെ ദൂതന്മാർ പോകുന്നുണ്ടിനാൽ പാവത്തിനെ പിടിച്ചു. 'ഭയന്നി* വനത്തിൽ പിറന്നാൽ, പിറന്നാലി† എന്നല്ലാ തെറിയെ താൻ'.

അതിനെ പോകുപ്പോഴി മനുഷ്യന്മാരിൽനിന്നു ആരുമില്ലയിരുന്നതു് കൊണ്ടു് പാവത്തിനു് ഒരു "എന്തുപോലാനെന്നു"! എന്നു മാത്രമേ" എന്നരുളിച്ചെയ്തു ശ്രീരുദ്രൻ.

'അതെ മനുഷ്യനെ'ന്നാൽ തമിഴന്മാരുടെ. അവ് കണ്ടു മനുഷ്യനെ എന്നതിനെ മനുഷ്യനെ ഇതിനെയൊന്നും! എന്നു് ആരോടു മുപ്പരുളിച്ചെയ്തു ശ്രീരുദ്രൻ.

അതിനെ ദൂതന്മാരും ശ്രീരുദ്രനിനെ കൊണ്ടുപോയി മനുഷ്യന്മാരിൽനിന്നു ആരുമില്ലയിരുന്നതിനെയുള്ള പോയ് കിഴക്കുഭാഗത്തിൽനിന്നു് എന്നു് എഴുപത്തും പാലകരിൽ" നാഗരാജനെ കണ്ടു മുപ്പരെല്ലാം ചെന്നുമുഖനെ പോയിരുന്നു്" പടിഞ്ഞാറെ നോക്കിൽനിന്നു് തെക്കുഭാഗം പാലകനു് നാഗരാജനെ കണ്ടു മുപ്പരെല്ലാം ചെന്നുപോയി". വടക്കു നോക്കുഭാഗത്തിൽനിന്നു് പത്തുപാലം പാലകനു് നാഗരാജനെ കണ്ടിട്ടുമുപ്പരെല്ലാം ചെന്നുപോയി".

---

* ചെന്നി—മുഖം. † ജനിച്ചുമുഖത്തെ കണ്ടു് പിറന്നവനെ മാതാപിതാക്കൾ തുടച്ചിടണം. ഇതു തമിഴരുടെ" ഒരുമിച്ചാണ് ആചാരം ഉണ്ടായി.

‡ കണ്ടു ശ്രീരുദ്രൻ തന്നെയല്ലോ—എന്നു് അർത്ഥം.

ചേതാളങ്ങളിലൊന്നു പെട്ടെന്നു തിരുമേനിയുടെ പുരികങ്ങൾക്കിടയിൽ കൂടി ദൃഷ്ടിയെറിഞ്ഞു. കണ്ണിന്റെ ഉള്ളിലുള്ളതിനെയെല്ലാം ചേതാളന്മാർക്കു കാണാമല്ലോ.

അതുകണ്ടപ്പോളുടനെ ശ്രീമതികാളി:—'ഇതെന്തുകഥയപ്പോയ്കേ, നന്ദികേശരേ! (നന്ദിമഹാകാളൻ) നമ്മുടെ പിശാചുപടയാളികളെല്ലാം ലോകം മുഴുവനിതിപ്പോളും ചെയ്യ് ' എന്നുപറഞ്ഞു പടകൊണ്ടു് അടുപ്പിക്കാതെ ചെയ്യുന്നതെന്താകുന്നു?' എന്നു ചോദിച്ചു. അപ്പോൾ നന്ദിമഹാകാളനും പിശാചുപടയാളികളോടു് ലോകമെങ്ങും മുഴുവനിതിപ്പോളും ചെയ്യ് ' എന്നുപറഞ്ഞു പടകൊണ്ടു് അടുപ്പിക്കാതെ ചെയ്തുകൊണ്ടിരുന്നു. അതുകൊണ്ടല്ലോ പിശാചുപടയാളികളെല്ലാം.

അപ്പോൾ:—"അയ്യോ! കൊടുങ്കാറ്റു മന്നവനേ! മഹാരാജാവേ!" എന്നാദരവോടെ മന്ത്രി.

"അയ്പ്പില്ല മന്ത്രീ!" എന്നരുൾചെയ്തു രാജകൻ.

രണ്ടാമതും അയ്പ്പുചെയ്യാതെ ചെയ്യാതെല്ലോ പിശാചുപടയാളികളെല്ലാം.

"രണ്ടാമതും അയ്പ്പുതാ കൊടുങ്കാറ്റു മന്നവനേ! മഹാരാജാവേ!" എന്നാദരവോടെ മന്ത്രി മന്ത്രിച്ചു.

"അയ്പ്പില്ല കൊടും, മന്ത്രീ! നമ്മുടെ കിഴക്കേ സമുദ്രവും പടിഞ്ഞാറേ സമുദ്രവും തമ്മിൽ വിണ്ണെ വന്നിട്ട് അഴിയുന്നു* യതെ" എന്നാരുഢം ചെയ്തു രാജകൻ.

മൂന്നാമതും അയ്പ്പുചെയ്യാതെ ചെയ്യാതെല്ലോ പിശാചുപടയാളികളെല്ലാം.

"മൂന്നാമതും അയ്പ്പുതാ കൊടുങ്കാറ്റു മന്നവനേ! മഹാരാജാവേ!" എന്നാദരവോടെ മന്ത്രി മന്ത്രിച്ചു.

"മൂന്നാമതും കൊടും, മന്ത്രീ! നമ്മുടെ ആനന്ദലഹരിയാലും കീർത്തനവൈഭവത്താലും തങ്കൽ പന്തിയറിയാതെയിരുന്നുപോയി†" എന്നാനന്ദപുരസ്സരം ചൊല്ലിയാടി രാജകൻ.

---

* വടക്കോട്ടും തെക്കോട്ടും പരക്കുക.

† അമ്മയെ ശ്രദ്ധിക്കുകയുണ്ടായില്ല.

"നമ്മളെ ആട്ടുപ്രമാണം ചെയ്യാമെല്ലാം പിടിച്ചു പത്തമെല്ലാം. അവരുടെ "ആർപ്പുവ വേരുക്കെ മണമായ് മറ്റൊരുവരെ" എന്നാണ് പെരി മനസ്സിൽ.

"ആർപ്പുവ കടലെ, എവിടെ ഇവിടെയെങ്കിൽ പെണ്ണേ മണപ്പുറത്ത് ചെന്ന് ആരോടെങ്കിലെങ്കിലും പോയാൽ വഴിയറിയാതെ കിടക്കണ് അന്നു മതി" എന്നാൽ അമ്മയോടായ് മകൻ.

അമ്മയാകട്ടെ പതിവില്ലാത്ത തെക്കുപുറത്തെ ഇരുപ്പുപുറത്തെ ആളിനെ കണ്ടപ്പോഴത്തെ പിടച്ചിലടക്കിയും പുറമെ ചെറുതായ് ഒന്നു ഞെട്ടിയും "പോയ്ക്കോ" എന്നു മാത്രം പറഞ്ഞുകൊണ്ട് അടുപ്പിലെ തീ ഊതിക്കത്തിക്കുവാൻ തുടങ്ങി. പെട്ടെന്നാണ് അവരുടെ ഇടയിലേക്കു കടന്നുവന്ന ഒരു ചോദ്യം: "ഇതാരാണിവൻ? എന്നെ കണ്ടിട്ടുണ്ടെന്നുപോലും ഭാവിക്കുന്നില്ലല്ലോ അമ്മേ" എന്നായിരുന്നു അത്.

"ആരോ, ആരോ, എന്തോ തുടങ്ങിയല്ലോ" അമ്മയുടെ മനസ്സ് പറഞ്ഞു. പെട്ടെന്നുതന്നെ കുറേക്കാലം മുമ്പ് അമ്മയുടെ മനസ്സിൽ നിന്നു കണ്ണുപൊത്തി, ശബ്ദിച്ചു കണ്ണു തുറക്കാം, ഇനി വാതിലെങ്കിലും വന്നു തൊന്നിയതു വരാം ഉള്ളൂ" എന്നൊന്നു തോന്നി." മകൻ.

അല്പമൊന്നു പോകുന്നതിനുമുമ്പ് തുടർന്നുള്ള പരുഷമായ ചിരിയിൽ മകനെ പുറപ്പെടുവാൻ ക്ഷണിച്ചു.

അല്പമൊന്നു കഴിഞ്ഞപ്പോൾ അവരുടെ ചിരിയൊച്ച പിടിച്ചുകൊണ്ട് അല്പമകലെയിരുന്നു ചിരിക്കുന്നു.—"എന്തിനാ പെണ്ണേ അവരെ നമ്മുടെ തൊഴുത്തിലും അവരുടെ പന്തലിലും കയറ്റുന്നത്. അവരെ അമ്മയ്ക്കും നമ്മുടെ പന്തലിലും വരാതിരിക്കണം" എന്നായിരുന്നു ചിരിക്കുന്നു. 'എന്നാൽ നാം തമ്മിലെന്ന അല്പം ഉണ്ടെന്നു തോന്നുന്നു' എന്നായിരുന്നു ചിരിക്കുന്നു.

അല്പമൊന്നു പിടച്ചിലുള്ള മുഖത്തോടെ കുടി വിലയിരുത്തി, തുടർന്നിരിക്കുന്ന നിശ്ചലനായ ഇരുപ്പിനെ തന്നെ കണ്ടിട്ടുണ്ടായിരുന്നു. "ഒരു കാര്യം ഇതിനു" അവിടെ കണ്ടു കുടിൽ കയറിൽ കുടി കുടി വിളക്കെല്ലാം പിടച്ചുപുറപ്പെടുകയും.

* ചില എന്നു രീതി എന്നതിനു ഉപയോഗിക്കുന്നതാണ്.

അപ്പോൾ ഉണ്ണാക്കൻ പറഞ്ഞതിനെന്ത്?— "ഒരുത്തൻ ഉണ്ണാക്കനും, മറ്റൊരുത്തൻ ബുദ്ധിമാനും, മറ്റൊരുത്തൻ ഉണ്ണാക്കനുമായിരുന്നു. ഉണ്ണാക്കൻ ബുദ്ധിമാനോടു പറഞ്ഞു, വെള്ളുള്ളതിനാൽ നല്ലും കുടി.

അതു കേട്ടപ്പോൾ ബുദ്ധിമാനല്ലാത്തവൻ* ഉണ്ണാക്കനോടു പറഞ്ഞു—"എന്നെ കണ്ടുകൊണ്ടാലും, ഒരു മനിഷൻ പോയ കുണ്ടനാണു്. എത്രയും ബഹുമിടുക്കനാണെന്നു തോന്നും. ആയതു നിന്നെ എന്നിൽ നടിപ്പിച്ചിട്ടില്ല", എന്നു പറഞ്ഞു ബുദ്ധിമാനെ പൊട്ടിച്ചു് ഓടിക്കളിക്കുകയുണ്ടായി. അപ്പോൾ ബുദ്ധിമാനായവൻ ഉണ്ണാക്കനോടു പറഞ്ഞു

അനന്തരം ഉണ്ണാക്കനെല്ലാം കുടിച്ചു.—"കുടത്തിനകം വിടാതെ നക്കി, തിടമ്പനെ നക്കിയിട്ടു വിടാതെയാക്കി, കുടത്തിനെ വിടാതെയാക്കി, കയ്യു് അപ്പുറമാക്കിട്ടു" കുടിച്ചാൽ മതിയോ† എല്ലാ പാണ്ഡവന്മാരെ! എല്ലുകിൽ പോരാതെ വരും, നിങ്ങളുടെ മുമ്പിൽ പിന്നെ നമ്മെ പോലുള്ള പാവം മനിഷന്മാരെന്തു ചെയ്യും. വിണ്ണാൻ മരുവിലെ വിഷപ്പുൽ വിഴുങ്ങുമോ?"

"എന്നെ പോറ്റും" എന്നു് ബുദ്ധിമാനായവൻ പറഞ്ഞു

"കുടിച്ചുള്ള പേർ പോരാതെ ! ഒന്നിച്ചുകൊണ്ടു, കിട്ടും കറി കൊണ്ടു കിടാങ്ങളിൽക്കൊണ്ടു കുടിച്ചാൽ മതിയോ. കുടുംബത്തെ കൊണ്ടു പോരുന്നു" എന്നാൽ മതി

"കുടുംബവുമായി വെറുക്കുവാനുള്ള കയിൽ കിടക്കണമോ? ഒരുത്തനെ കിട്ടിയാൽ കൊല്ലിക്കാനുള്ള പോരാ കുടിപ്പിക്കുമോ?" എന്നാൽ ബുദ്ധിമാനായവൻ

"മിടുക്കനായാലും, എന്റെ പൊന്നോയ! ഇതിനു മുമ്പിൽ ഒരു ഉണ്ണാക്കനുമില്ല. ഉണ്ണാക്കനായിട്ടുള്ളവനെ തിരിച്ചുണ്ടാക്കുവാൻ ഒരുപായമുണ്ടു്. ബുദ്ധിമാനെ തിരിച്ചുണ്ടാക്കുവാൻ ഒരുപായമില്ല. ബുദ്ധിമാനായിട്ടുള്ളവൻ ഉണ്ണാക്കനായിട്ടു പോകുന്നതിനു ഞാൻ ഒരുക്കമല്ല" എന്നാൽ കുടി

* ബുദ്ധിമാനായിട്ടുള്ളവൻ.

† ബുദ്ധിമാനായവനു ഉണ്ണാക്കനായിട്ടുള്ളവൻ തിരിച്ചുണ്ടാക്കുവാൻ ഒരുപായമുണ്ടു്, ബുദ്ധിമാനായിട്ടുള്ളവൻ ഉണ്ണാക്കനായിട്ടു പോകുന്നതിനു ഞാൻ ഒരുക്കമല്ല എന്നു പറഞ്ഞതിനെ കുറിച്ചു് ഒരു കഥ കൂടി പറയുന്നുണ്ടു്. അതു കൂടി കൂട്ടിച്ചേർത്തു വായിക്കുന്നതിനു വേണ്ടി ഈ പുസ്തകത്തിന്റെ Vol. I. പേജ് 152. ‡ പോരാതെ. § പിന്നെ.

"ഇതി ചണ്ഡ ചു(സു)ണ്ഡാദിഭി രാജകുമാരൈരപഹൃതം ചാണക്യസ്യ പുസ്തകം" എന്നാൽ അനുഭവപ്പെടുന്നു. അതുകൊ

"ചേലിലുണ്ടോ ചെള്ളുപ്പുറ, ചുമിലുണ്ടോ ചാരത്തുമിലു ചണ്ഡ ചെവിയു മോടെ തിരിച്ചുകൊണ്ട എന്നതു തിരിയിൽ'! മന്ത്രി ചൂടുക. 'നാരായണ! കഷ്ടമേ' നിങ്ങളുടെയെല്ലാം തിരുമിനസ്സാ ചാണക്യൻ തന്നെയിരിക്കെ കാര്യമു. അവനെ തന്നെ പറഞ്ഞു കൊണ്ടുതന്നെ പോകേണ്ടു" എന്നാൽ ചൂടുക. 'ഇതിനെങ്കിൽ ചുപ്പിവിടാം മന്ത്രകൊണ്ടു'!! എന്നു ചൊല്ലി പോകുന്നു ചിലർ ചൂടുക.

'പോയാൽ തിരുമിനസ്സിലെ പോയെന്നിരിക്കുമെന്നു, അവനെ ഉടൻ' എന്നു ചൊല്ലി ചെവടി തിരിഞ്ഞെ കൊണ്ടുതന്നിൽ" ചൂടുന്നു തിരിച്ചെടുപ്പാനാണ് ചാണക്യനിതി' ചൂടുക.

ചൂടുക തിരിയെ ചെന്നു പറയുമ്പോൾ ചുട്ടുകൊണ്ടു' 'ചാണക്യനെയിങ്ങനെ ചെയ്ത ചുവടുകൊണ്ടിതാ. ഇപ്പോൾ ചെവി ചണ്ഡാലരിലേക്ക്' മന്ത്രിപ്രവരനെ ചൊല്ലി(സു)വിച്ചു പോകണമെന്ന് കല്പിച്ചുവന്നു' രാജാവു ചൊല്ലുമ്പോൾ ചൊല്ലി' "ചിത്രപ്രതിയുടെ ചൊല്ലു; മന്ത്രകൊണ്ട് മന്ത്രകൊണ്ടു ചെവി മന്ത്രത്തിൽ ചിലർ ചണ്ഡൻ ചാണക്യൻ ഉടൻചിലിലിരിക്കുമ്പോൾ തിരുമന്ത്രം പോകണം വിചാരി ചണ്ഡാലിലെ" എന്നു ചൊല്ലിച്ചുപോകുന്നതിനു ചൂടുക.

ചണ്ഡിലെ പോകുമ്പോൾതന്നെ' ഒരുകൂട്ടുകാരെ പറഞ്ഞു ചൊല്ലി ചൊല്ലി' ഒരുകൂട്ടിൽ ഉറപ്പായി വിളിച്ചുണ്ടാക്കാൻ ചൂടുക. കൊടുത്തുണ്ടാക്കാൻ ചൂടുക.—

ഒരുകൂട്ടത്തിലൊരു'—"ഈ ചണ്ഡാലനെ ചൂടുപോകരുത് എന്ന് ചണ്ഡിലെ ചെല്ലുന്ന പോ, ഇവിടെ ചെല്ലുന്ന പോ, ചണ്ഡിൽ ചൊല്ലി ചണ്ഡിനെയും തിരിച്ചു' ഇവിടെയും കണ്ടിരിക്കുന്നു' ചാണക്യനും ചണ്ഡ

* ചണ്ഡിലെ. † ചെല്ലുക.

‡ തിരിച്ചു—ചണ്ഡിൽ ചെന്നിരിക്കുന്നു ചാണക്യൻ" (ഇംഗ്ലീഷ് പരിഭാഷ)

†† ചണ്ഡിലെ ചിത്രപ്രതിയെക്കണ്ടിട്ടു തിരിച്ചുപോകുന്നു.

§ ചണ്ഡിലെയും ചെന്നിരിക്കുന്നു.

[illegible]

[illegible]

[illegible]

യിലെ കണ്ണു തിന്നാറാ—"ഇതു വലയായാലെ മകളേ! നീ എത്ര കാലം മകളില്ലാതെ ഇവ അനുഭവിക്കണ" എന്നരുളിച്ചെയ്തു ശ്രീകാർത്ത്യായനി അമ്മ.

"ഞാൻ വാങ്ങാതെ യാതൊരുകാലവും യാതൊരുത്തരും കൊണ്ടുപോകയില്ലെന്നുള്ളതിന്നു" ന്നരുളിച്ചെയ്തു ശ്രീഭദ്രകാളി.

"ഇതു കൊണ്ടുപോകാതെ മകളേ! തിരുമുടി അവനെ മടക്കിയയച്ചതിന്നുശേഷം വേറെ ഗ്രഹോപദ്രവങ്ങളൊന്നു ഞങ്ങളുടെ പുറത്തു വരുന്നതിന്നു അവനെ മരണമാക്കിപ്പിടു" എന്നരുളിച്ചെയ്തു ശ്രീകാർത്ത്യായനിദേവി.

"എന്നാലതു ഭഗവതിയുടെ പ്രസാദമെന്നുതന്നെപറയാമല്ലൊ" എന്നു വിചാരിക്കുന്ന കാലത്തു് അരുളിച്ചെയ്തു ശ്രീകാർത്ത്യായനിദേവി.

"നീ അവനെ അവന്റെ ഗ്രഹത്തിലേക്കു" അയക്കുന്നില്ല എങ്കിൽ ഞാൻ കൊണ്ടുപോയിട്ടു കൊണ്ടുപോയിട്ടെന്നുതന്നെ"ന്നരുളിച്ചെയ്തു ശ്രീകാർത്ത്യായനിദേവി.

അപ്പോൾ ശ്രീഭദ്രകാളിയും പ്രത്യക്ഷമായിട്ടെന്നെ" കോപം ഗംഭീരമായിട്ടു ക്ഷീ 'മാരകനെ ഞാൻ തന്നെ ചെയ്തിട്ടുകിലും അവനെ വിളിച്ചിട്ടുകിലും അവനെ അവന്റെ ഗ്രഹത്തിലേക്കയക്കുന്നില്ലെന്നു" ന്നരുളിച്ചെയ്തു ശ്രീഭദ്രകാളി.

അതുകേട്ടു ശ്രീകാർത്ത്യായനിയും കരിമനോകനും ചന്ദനത്തടാകത്തിന്റെ തീരത്തുവന്നു ചെയ്തു, പല്ലിവില്ലും പാടിനടന്നും അവിടെ ചന്ദനവൃക്ഷം ചെയ്തു, എന്നിട്ടും മതിയ്ക്കാതെ കൊടുങ്കാറ്റിനെ അയയ്ക്കുന്നതിന്നു മുമ്പിൽ ചെയ്തതു പോലെ ചെയ്തു' മാരകന്റെ കൊട്ടാരത്തിലേക്കയക്കുവാൻ ചെല്ലുവാനും ചെയ്തു', "ചതിയപ്പുള്ളി ശ്രീമംഗലപ്പൂ! മാരകനെന്നു ഞങ്ങളെ വേറെ മനസ്സിലാക്കി! മരിക്കുപ്പം* തന്നെയായാക" എന്നുപോലും ഭഗവതി ഗ്രഹണം ചെയ്തുണ്ടു് അതുകേട്ടു വേറെ മനുഷ്യരിലും ഒരു മായം തുള്ളുന്നവരെല്ലാം കൊണ്ടിക്കാരെയെല്ലാവരെയും കൊട്ടാരത്തിലും വേറെ മനസ്സിലും.

* പിള്ള.

"[illegible]", [illegible] " [illegible]

[illegible]

"[illegible]" [illegible]

"[illegible] [illegible]

[illegible]

[illegible]

[illegible]

[illegible]—

* [illegible]

† [illegible] ‡ [illegible]

* ഇതു കേട്ടപ്പോൾ അസുരസ്ത്രീകളോട് "നമ്മുടെ ഗുരുനാഥൻ എന്തൊക്കെയോ അപ്രിയം ഉണ്ടായിരിക്കണം" എന്നതു പറഞ്ഞ് എഴുന്നേറ്റ് പോകണ്ട് അറിഞ്ഞു വരട്ടെ. നിങ്ങൾ യാതൊ ചിന്തയുമെടുക്കേണ്ട[1] എന്നാൻ അസുരന്മാരോടു പറഞ്ഞു.

അവർ പോയി.—"നമ്മുടെ ഗുരുവിനു നിത്യമായുള്ള തിലകത്തിനു നിറം പോരാ" വാളുകൊണ്ടു വെട്ടുമ്പോൾ വാങ്ങിയ്ക്കുന്ന നിറം പോരാ" എന്നു പറഞ്ഞു. കുന്തംകൊണ്ടു കുത്തുമ്പോൾ കൂടി നിറം പോരാ" വില്ലുകൊണ്ടെറിയുമ്പോൾ വാങ്ങിയ്ക്കുന്ന നിറം പോരാ". ചക്രംകൊണ്ടെറിയുമ്പോൾ ചേർത്തിട്ടു നിറം പോരാ" മഴുകൊണ്ടെറിയുമ്പോൾ തിലകത്തിനു നിറം പോരാ". ഇങ്ങിനെ നമ്മെക്കുറിച്ചു പറയുന്നു † പൊട്ടി കൊടുപ്പാൻ പോയ്, തെറ്റിട്ട് മറന്നു പോയ കുട്ടികളെപ്പോലെ പൊല്ലാപ്പും പോയ്".—'ഇതു വരെയുള്ള കഥ ഞാനറിഞ്ഞു. ഇവിടത്തെ വൃത്താന്തങ്ങളെ കേട്ടും കണ്ടുമറിയേണ്ട പൊല്ലി ഞങ്ങൾക്കുണ്ടായ്' എന്നാൻ അസുരന്മാരോടു പറഞ്ഞു. —

"എല്ലാവരുമില്ലേ തിരിച്ചു വന്നത്?" എന്നാൻ ദേവി ചോദിച്ചു.

"എന്നെയും കൂടെ വന്നാരിരുന്നു" എന്നാൻ അസുരന്മാരോടു പറഞ്ഞു.

"ഇന്നാളു തിരുവന്നു(ന്നാ)ത്തെല്ലു" എന്നുടനെ മറിച്ചും പോകുമെന്നാരുന്നു ഞാനുണ്ണി വന്നു" എന്നാൻ ദേവി ചോദിച്ചു.

"അവർക്ക് നീ എന്തൊന്നു കൊടുത്തു?" എന്നാൻ അസുരന്മാരോടു ചോദിച്ചു.

"ഞാൻ തന്ന തവണ തുള്ളുന്നോരുടെ കൊടിക്കൂറയുടെ പൊടിയുകൊണ്ടു തന്നാൻ തൊടുവോ?" എന്നാൻ ദേവി പറഞ്ഞു.

"തൊടുവിച്ചു(ത്ത)മെന്നു(ന്റ)ല്ലെ പോൽ, വാതുള്ള പോക്കെന്നാൻ കണ്ടിട്ടു പോലിയാൽ തള്ളിപ്പറിച്ചുകൊള്ളുമെന്നു" മൊഴിഞ്ഞു പുറപ്പെട്ടു കൊണ്ടും പറഞ്ഞുകൊണ്ടും തുടങ്ങുന്നതായ ഇപ്രകാരമിരിക്കുന്നു".*

---

* ഭാഷയുടെ വിശ്വരൂപം.

† പോലിയ്ക്കുന്നു. (ഉദാ: എന്നാൽ ഞാനാരുന്നു')—തെക്കുംപുറത്തു പുതിയ പതിപ്പുകാരൻ.

"ചിലതു നീ എങ്ങനെ കേൾക്കുന്നു" എന്നന്യഭാഷയിൽ ഞാൻ ചോദിച്ചു.

"അവർ ഉടനെ പുളകിൽ ബോധമെന്നിയേതാ തിരുമുമ്പിൽ വെച്ചു കൊടുക്കൽ തന്നെ" എന്നാൽ തേവി മറുപടി "ഇതു ഉടുപ്പുകണക്കൽ തിരുമ്പ തിട്ടം ചിലുകിട്ടാ കൊടു." എന്ന ബോധിപ്പിച്ചതിനെയും പാരമാർത്ഥത്തെയും കളിയുണ്ടാക്കാൻ തോന്നി ഞാനതിനുപുറപ്പെട്ടു

"ചിലതു നീ എങ്ങനെയാണ് കേൾക്കുന്നു" എന്നന്യഭാഷയിൽ ഞാൻ.

"ഇതു കൊച്ചുപ്രായമായ മനുഷ്യർ നമ്മുടെ ഗുരുപരമ്പരയെ എടുത്തു നടക്കുമ്പോൾ. അവരെ ദേഹത്തിനെ നിലനിറുത്തിക്കൊണ്ടു പോകുന്നതിനുവേണ്ടി.. എനിക്ക് ഒരുമിച്ചുകൊണ്ടുപോകുന്നതിനെ നടക്കുമ്പോൾ. നമ്മൾ ഒരുമിച്ച് ഇവിടെ ഇരിക്കുന്നതുപോലെ. ഇവിടെ പോലെ ഇരിക്കുന്നു ഒരിടത്തു മുമ്പിൽ ഒരിടത്തു പോകുന്നു" എന്നൊക്കെയുള്ള സൗകര്യത്തിനുവേണ്ടി നമ്മുടെ ഗുരുപരമ്പരയെ ഒരു ബാധിച്ചുകൊണ്ടുപോകുന്നതിനെ തന്നെയാണ് എന്നാണ് ഞാൻ മനസ്സിലാക്കിയത്. "രണ്ടു നല്ല തേവിൽ ഞാൻ കൊണ്ടുപോകുന്നതു എന്നെ രണ്ടുമാതിരിയിലുള്ള" എന്നെ ഗുരുപരമ്പരയിലെ ആണെന്നു. എനിക്ക് വേണ്ടത്ര പിന്നെ എന്നെ ഓരോരോ വഴിയ്ക്കു" എന്നു ഉദ്ദേശിച്ചതിനെയാണ് ഞാൻ. "സ്ത്രീകളുടെ ഉപയോഗിക്കുന്നതു കൊണ്ടു ഒരു പിടിയുള്ള മനസ്സുള്ളവരെ" ഞാൻ അനുഭവത്തിലാണ് തേവർ. "നിന്റെ" നിന്നെയെന്നും ഞാൻ (ഞാ)ങ്ങളെക്കൊണ്ടു വാരണമെന്നതിനു പകരം"പോരുക" എന്നു നമുക്കായിട്ടാണ് തേവർ. "അവിടെ ഞാനിരുന്നു പാടുമ്പോൾ നിന്റെ സ്വരം ശ്രദ്ധിക്കണം" എന്നൊക്കെയുള്ളതാണ് തേവർ.

"പാടുമ്പോൾ പാടുന്ന ആളിന്റെ പാട്ടിൽ അതിയായ ഒരു ഒത്തിരുപ്പു പോലെ. അതൊക്കെയുള്ളതാകയിൽ ഒരിയായി കേൾക്കുമ്പോൾ പരിചയം എനിക്കു്. പാടുമ്പോൾ പാടിക്കൊണ്ടിരുന്നു ഒരു അകലിൽ വരുമ്പോൾ ഇരിക്കുന്നു" എന്ന് തേവി ഉപദേശിച്ചതിനെയുള്ളതായി തേവി അറിഞ്ഞു.

---

* ഇതിനെ എങ്ങനെയാണ് അനുഭവപ്പെടുന്നതെന്നു ചോദിച്ചു.

[illegible] [illegible] [illegible] [

[illegible]

[illegible]

1 [illegible]

2 [illegible]

3. [illegible]

"എടാ കണ്ടമേ! നമ്മളം, എല്ലാപേരും മനസിട്ട്, കരവു കഴിച്ചു മരപ്പെരലെ തോന്നകയായി" എന്ന് ഉചിത ഇടങ്ങളിലെല്ലാം അസൂയപ്പെടുത്തുവാൻ മാത്രം.

"ഇപ്പോം മാറി ഞാൻ ഗ്രഹത്തിനുമേലെ പോയാൽ എന്നോട അടിമാനത്തിനു മറവം വരു"മെന്ന കല്പിച്ച് തന്റെ തൽക്കണ്ടിൽ കിടന്നോന്ന വണ്ടിയുടെ[1] മേട്ടത്തു ഇളകിനാതെല്ലാം അസൂയപ്പെടുവാൻ മാത്രം.

അല്ല വല്ലാതിക്ക"[2] മീനത്ത മാറിത്തു തെറിച്ചുപോയതാണ്ടാ പിന്നെ തന്റെ തെയ്യത്തിലെ കിടന്നാന്ന ഗ്രഹമണ്ഡലമായ[3] മേട്ടത്തിലേക്കു ചാടി മരുകാളിയുടെ പടയെല്ലാം ഏറി കൊല്ലുന്നുടങ്ങിനാതെല്ലാം അസൂയപ്പെടുവാൻ മാത്രം.

അല്ല ഉടനെ കണ്ണടച്ചിട്ടെന്തു തിരുമ്പുകാളി. "ഇതു കേപ്പെല്ലാം യാക, മാനക് തിരിവന്നുകിടപ്പോട്ട് ജയിച്ചിരിക്കുന്ന പുരുഷനപ്പുറമാനിവ്വ്! ഇവമാരിപ്പുമപ്പോലെയരമരമോട്ട് നൽ വിട്ടിലുള്ളവർ സ്ത്രീകളോട് പുരുഷന്മാരെ വടിയും കൊടുത്ത 'കൊടുക്ക കൊമ്മിയാല്ല" എന്നുപറഞ്ഞു തെറ്റിയ തിരുമ്പുകാളി.

അല്ല കേട്ട് മനസ്സുവിഷമിച്ചെന്ന കല്പിച്ച് പിടിക്കാനെ സമ്മതിക്കിലമെന്ന് എറിഞ്ഞതെ കളഞ്ഞാനെല്ലാം അസൂയപ്പെടുവാൻ മാത്രം.

അല്ലകണ്ട പ്രകാരിയും അലിഞ്ഞുകിനിന്ന നാണംകെടിയപ്പോലെ മുഖം പൊത്തിപ്പിടിച്ചു മാടകൻറെ പിന്നെ തിരിഞ്ഞുനോക്കുമെല്ലാം അസൂയപ്പെടുവാൻ മാത്രം.

മാടകൻ കേൾക്കുന്നിന വിധം വിഡ്ഢി എഴുന്നുപോയെന്ന പാടി, കരയിലിരുന്നു പോയെന്ന പാടി, നാഗക്കുന്നുകളിൽ[5] പുകഴ്ത്തിപ്പാടിച്ചും മറ്റെല്ലാം അസൂയപ്പെടുവാൻ മാത്രം.

---

1. ഇവിടെ വാളുന്ന അർത്ഥമുള്ളു. വണ്ടുകിനെ പല അർത്ഥമുണ്ടു്.
2. അവനെല്ലുകൊണ്ടുതാങ്ങിയ പിരി.
3. ഗ്രഹമായ് കൊണ്ടെ ആണ്ടുപോ.
4. കുടം.
5. നാഗക്കാവുകൾ.

1. [illegible]. "[illegible]" "[illegible]"[illegible]

2. [illegible]

3, 4. [illegible]

[illegible]

[illegible]

[illegible]

പ്രകൻ കിടന്നറങ്ങിയാൽ പെരുങ്കായ് പെരുത്തു കരണമെന്ന് പറഞ്ഞതെങ്കിനാൽത്തല്ലോ കണ്ടിരുന്നതെന്നാശിച്ചേ.

ഒരു മുണ്ടുമിയുടെ ഉപദേശത്തുകൊണ്ട് ഭാരതകാരനിയുടെ മുഖത്തിട്ടുടനിന്നുപിച്ചു" തന്റെ വടിയുടെ തുമ്പുകൊണ്ട് കിടന്നു കാലിലിടിച്ചു. കൊണ്ടിപാലവും സുഖിച്ചുകൊണ്ട പോലെ" ഏതുകൊണ്ടും ഒന്നുവാൻ മോഹിച്ചു! പോരാ ഇത അസുരനെ എന്നു മനസ്സിലുറപ്പിച്ചു തീർച്ചകൊണ്ടു.

"ഒരു പിലി[2] അഴകിയവരെ കൊല്ലുകയില്ല. വിശ്വസ്തരെ കൊല്ലുകയില്ല. അപരിചിതരെ കൊല്ലുകയില്ല. യുദ്ധത്തിനു മുമ്പും പിന്നീടവരെ കൊല്ലുകയില്ല" എന്നുമനസ്സിലുറപ്പിച്ചു തീർച്ചകൊണ്ടു.

"ഇതു പലിയാണെ ശത്രുവിനെ കടിയിൽവെച്ചു പോകാതെയും കൊല്ലുന്ന തന്ത്രമോർത്തു ഈ രാക്ഷസനോടും ക്ഷമിച്ചു കൊണ്ടിരുന്നുമെങ്കിൽ എപ്പോഴും കൊല്ലുന്നു" എന്നു കോപിച്ചുനെല്ലോ നന്ദികാരകാരൻ

"അനാകാരനെ വരുത്തു" ഇയശ്ശിരിക്കാൻ[3] കൊണ്ടിട്ട്" എന്നുമനസ്സിലുറപ്പിച്ചു

"എന്നാലുമായുധങ്ങളുപയോഗിക്കാതെ നിന്നിടത്തുവടിയുടെ പതിനാറു ഇടങ്ങളിലെ അസ്ഥികളുടെയും നിന്നിക്കളഞ്ഞു" നിന്നെയുടെ കൈയ്യും മുടിയിൽ പാറ്റി[4] കൊല്ലുവായാക" എന്നാൻ നന്ദി മഹാകാരൻ.

"ആകാശത്തിലും ഭൂമിയിലും വെച്ചു" കൊല്ലുന്നതാരു വരുന്നു" ഇയശ്ശിരിക്കാൻ കൊണ്ടിട്ട്" എന്നുമനസ്സിലുറപ്പിച്ചു തീർച്ചകൊണ്ടു.

"ആകാശത്തിലും ഭൂമിയിലും എന്നിടത്തു നിന്നിടത്തുവടിയുടെ തുമ്പത്തിൽ കിടന്നു കൊല്ലുവായാക" എന്നാൻ നന്ദിമഹാകാരൻ.

"രാവും പകലും വെച്ചു" കൊല്ലുന്നതാരു വരുന്നു" ഇയശ്ശിരിക്കാൻ (അസുരൻ) കൊണ്ടിട്ട്"എന്നുമനസ്സിലുറപ്പിച്ചു തീർച്ചകൊണ്ടു.

"രാവും പകലുമെന്നിടത്തു സന്ധ്യകളിലുവെച്ചു കൊല്ലുവായാക" എന്നാൻ നന്ദിമഹാകാരൻ.

---

1 ദൈവത്തെ.

2 'പുലി'യുടെ തെറ്റായ രൂപം. ഈ ഭാഗത്തും മറ്റിടങ്ങളിലും 'പുലി' എന്നാണ്.

3 അസുരൻ.

4 കൊലചെയ്ത

"അല്ലയോ പുത്രാ നന്നു" എന്നുപറഞ്ഞ വാക്കു് ഉടനെ ചിന്തയെ ഉണർത്തി"ണ്ടാക്കിയതു് തിരുമേനി.

"അല്ലയോ പുത്രാ ഇപ്രകാരമുള്ള" എന്നുപറഞ്ഞ വാക്കു് ഞാൻ" എന്നർത്ഥത്തെയാണ്.

അല്ലെ ഒരു് തിരുമേനിയെ അവിടുന്നു് ചരിത്രം ഉണർത്തിച്ചതിനുശേഷം അവരെ നിഷ്കൃഷ്ടമായ് തിരുമേനിയുടെ അടുക്കൽ വരുത്തിച്ചു് തിരുമേനിയെ അപ്പോൾ കണ്ടപ്പോൾ, കണ്ടതിനെക്കുറിച്ചു്, കണ്ടതിനുശേഷം ചെയ്ത 'ഒരു വാക്കു് ഇങ്ങനെയാണ്' എന്നു പറയുന്നു. അപ്പോൾ കണ്ടതിനു് മുമ്പു് ഇങ്ങനെയുള്ള വാക്കു് ഉണ്ടായിരുന്നു" എന്നു് ഗ്രഹിക്കണം.

അപ്പോൾ ഞാൻ ചെന്നു് തിരിച്ചു്, ഞാൻ ചെന്നു് ഉടനെ തിരിച്ചു്, നാളെയ്ക്കു് ഞാൻ വരുന്നതിനെ കാത്തു്, നാളെയ്ക്കു് ഞാൻ വരുന്നതിനെ കാത്തുകൊണ്ടു്, നാളെയ്ക്കു് ഞാൻ വരുന്നതിനെ കാത്തുകൊണ്ടിരുന്നു് ഇങ്ങനെ ഓരോ ഭാഗത്തിലും ഓരോ ഇടത്തിലും ഓരോ കാലത്തിലും ഓരോ ഇടത്തിലുമായിട്ടു് ഉണ്ടായിരുന്നു.

അപ്പോൾ 'ഞാൻ' കിടന്നു എന്നിൽ, ഞാൻ കിടന്നു എന്നിൽ, ഞാൻ കിടന്നു എന്നിൽ, ഞാൻ കിടന്നു എന്നിൽ, ഞാൻ കിടന്നു എന്നിൽ, ഞാൻ കിടന്നു എന്നിൽ, ഞാൻ കിടന്നു എന്നിൽ" എന്നു് ഉടനെ ഉടനെ ഓരോ ഓരോ കാലത്തെ ഉണർത്തിച്ചു് ചെല്ലുന്നു.

അല്ലയോളിലുള്ള ചിന്തകൾ:— "ഞാനെന്നു് ഞാൻ ഇത്ര നേരമായ് ഞാനിരുന്നു ? ഞാനെന്നെ എന്നിൽ എന്നെ ഞാൻ ഞാനിരുന്നു ഞാനെന്നിൽ ഞാനിരുന്നു ഞാനെന്നിൽ ഞാനിരുന്നു ഞാനെന്നിൽ

ഞാൻ മിണ്ടുപറയുകൊണ്ടിരുന്നതെല്ലാം ശ്രീമഹാദേവൻ തിന്നു വരി. തുടയിലിരുന്നതായ തിന്നുമുടിച്ചുകൊണ്ട് മറ്റെ ഭുജിക്കാനാരംഭിച്ചു[1]. അതിനിടയ്ക്ക്, കിങ്ങിണിയും കൊടി കുഴങ്ങിൽ പുഴിഞ്ഞും കൊടി, പൊന്നും പൂട്ടുകയായുധവും കൊടുത്തു[2], മറ്റെ ഗോപുരവാതിൽ ക്കലും കാവലാക്കി നിറുത്തി. "ഇല്ല കോപ്പിലെയോ ഭുജിക്കാനൊരു! എന്നടേ മകനെ കുടുകുടു മെതിക്കയും ചെയ്‌വോളും മെയ്യ് എങ്ങനെ ശ്ലീല കൊല്ലുവാനായിരുന്നാണ് വരുന്നാളുന്ന നിനച്ചത്" എന്നതു ചിരിച്ചുയ്യ ശ്രീമഹാദേവൻ തിരുവടി.

"എന്നാൽ കൊടി ശ്രീകൈലാസം വയ്ത്തുവെച്ച് പരമകം പുകഴ്ത്തുവാം തെന്നാക്കളും പാടുന്നു മുകടിച്ചുപ്പാരാക" എന്നരുളി ചെയ്യ ശ്രീമഹാദേവൻ തിരുവടി.

അതിനെ കൊടി ശ്രീകൈലാസം വയ്ത്തുവെച്ച് പരമകം പുകഴ്ത്തുവാം തെന്നാക്കളും പാടുന്നു മുകടിച്ചുവരുന്നു ഞാൻ(ഉ)കി മതുകൊണ്ടുപ്പോം.

വരുന്നതു മുകടിച്ചുവൻ വീരമുരൻ, ഇങ്ങനെ മുകടിച്ചുവൻ കേരുപാലൻ, എന്നിങ്ങിനെ മറ്റെ തിന്നാമ(ഭാഷം) വിളിച്ചു ചൊല്ലി. അപ്പോൾ പാതിരാപ്പാ മുലപ്പാലുടെ നെറ്റിയുമല്ലാ ശ്രീഭൂതകാളൻ.

പിന്നെയും അവനെ കൊല്ലുവാനായ് കൊണ്ട് എഴുന്നള്ളി ശ്രീഭദ്രകാളിയും പടയും.

അപ്പോഴുമെഴുന്നള്ളിയ ശ്രീമഹാദേവൻ തിരുവടി.

ഇപ്പോൾപ്പുറപ്പായാൽ നമ്മിലകപ്പാടു എന്നടേ മകനെ മുകടിച്ചു മാതാവും മെയ്‌വോളും മെയ്യ് എങ്ങനത്തുടെ കൊല്ലുവാനായി കരുതുന്നു വരുന്നാളുന്ന നിനച്ചത്. എന്നാൽ നാമെക്കൊണ്ട് മനുവിലാസനിയുടെ നിഗ്രഹമെന്ന് അരുളിച്ചെയ്യ ശ്രീമഹാദേവൻ തിരുവടി. അപ്പുകട്ട് നമ്മിലകപ്പാടൻ അടുത്തുനാട്ടിൽ കിടന്നാന മണിപ്പിടാരെയ്ട്ടുന്ന് പൊടിയുടെയ്യ് പുവിട്ടാരെയിച്ച് നന്ദപുത്രനുപ

1 തുടങ്ങി, തുടർന്നു, തിന്നാൻ.
2 നൽകി.
3. തലയിൽ വെച്ചു.

---

1. [illegible]

2. [illegible] "[illegible]

"കൊച്ച തിന്ന, ഒറവ തിന്നിയ" എന്ന തൊഴുനൻകിനാ മെല്ലോ ശ്രീമതികളി.

"എങ്കിൽ സമൂഹത്തെ കൊടി പെരുകിവരുമാകം" എന്നമ്മി മെല്ലെ ശ്രീമാരനോൻ ചിരിച്ചു.

"അയ്യ അതിരുക്കിന്" ഒരു കവിരപ്പുട്ട്[1]പോലാ" എന്ന തൊഴുനൻകിനാളെല്ലോ ശ്രീമതികളി

"എങ്കിൽ കള്ളുക്കെ കൊലം,[2] എറുമക്കാം ശോണിതം"[3] എന്ന് വയലെ ചെയ്യിൽ ശ്രീനപ്പെട്ടത്തി കൊലയിൽ കാളി. കൊലം കിറന്തു[4] അധിദൈവമ്മാ മാരടൃമായി[5] മുകിലുരുമി. നാളു മുക്കളി ഒരു പായമെയ്തു. അതുകണ്ട് പിശാചുപ്പടകം കരിക്കയും, കൂടിക്കയും, ഇടിക്കയും. അവരെവിടെയും ഇരുമിരാക്കളും പിശാച പരമാരെല്ലാം.

"മായും കൊലവും തിന്നവാ തകളേ!" എന്നമ്മിമെല്ലെ ശ്രീ മാരനോൻ ചിരിച്ചു.

"മായും കൊലവും തിന്ന മാവാരമി" എന്ന് തൊഴുനൻകി നാമെ ശ്രീമതികളി.

"ഇതു കൊലപ്പാതക മകളേ! ഒരുകാളി നിയ്യുവിരുന്നിക വന്നാറിരിപ്പു മകളേ!" എന്നമ്മിമെല്ലെ ശ്രീമാരനോൻ ചിരിച്ചു.

"അടിയൻ ശ്രീരകാരസ്വരൻറെ വരുക്ക കാഴ്ചയിലെ ത്തിരിപ്പു" എന്ന് തൊഴുനൻകിനാം ശ്രീമതികളി.

"അല്ല അവനം വരാ മകളേ, മൊരമ്മൻ മകുട്ടുള്ള് മാരകാളി എന്നം വരാ. മഹാകാളിക്കുട്ടുള്ള് മഹാരിവരമായം വരാ. നിയും അവരെ കൂടി ഇങ്ങനാൽ നിന്നെ കീറിവരുമിടം എന്നെ കീറി തിന്നാതെയും ഇരിക്കം. എന്നാൽ നിയും പോകപ്പുറമെ കരുളിയിൽ കയറുകടി മനുഷ്യർക്ക പരമരുവരായി പോരുവാനാക മകളേ!" എന്നമ്മിമെല്ലെ ശ്രീമാരനോൻ ചിരിച്ചു.

---

1. ഒരു കവിരപ്പുട്ട്. 2. രക്തം. 3. രക്തം.
4. കലർന്ന പോലെ. 5. ഉഗ്രമായ മഴയും.
6. തൊഴുനൻ അവരോടു് ഉഗ്രമായുള്ള പരുക്കൻമട്ടിലാണു് ഇപ്രകാരം പറഞ്ഞതു്

"മകനേ കൊക്കയിൽ ചാടുന്നതാരാ"—ആദിപ്പുക്ക്, നിന്റെ പിതാവിനെ" എന്നു പറയുവാൻ"

"അമ്മേ, ചാടുന്ന മകനു് മരണത്തിലേക്കാൾ വേറെന്തു കാരണം പറയിപ്പിച്ചു, കുറച്ചു പാട്ടം തരാം മകനു്" എന്നതിലേയ്ക്കു ശ്രീമാരമ്മ തിരിഞ്ഞു.

"അമ്മേ, പെണ്ണുങ്ങൾ അവരെക്കിടന്നുകൊണ്ടു പറയിപ്പിച്ചു കുറച്ചു പാട്ടം തരാം മകനു്" എന്നതിലേയ്ക്കു ശ്രീമാരമ്മ തിരിഞ്ഞു.

"അമ്മേ, പെണ്ണുങ്ങൾ മുപ്പതിനുകൊണ്ടു പറയിപ്പിച്ചു കുറച്ചു പാട്ടം തരാം മകനു്" എന്നതിലേയ്ക്കു ശ്രീമാരമ്മ തിരിഞ്ഞു.

"അമ്മേ, പെണ്ണുങ്ങൾ പതിനാറുകൊണ്ടു പറയിപ്പിച്ചു കുറച്ചു പാട്ടം തരാം മകനു്" എന്നതിലേയ്ക്കു ശ്രീമാരമ്മ തിരിഞ്ഞു.

"അമ്മേ, പെണ്ണുങ്ങൾ നൂറുകൊണ്ടു പറയിപ്പിച്ചു കുറച്ചു പാട്ടം തരാം മകനു്" എന്നതിലേയ്ക്കു ശ്രീമാരമ്മ തിരിഞ്ഞു.

"മിണ്ടാതെ പോയാലും എടുക്കണം") പോകിലാകട്ടെ. അവരെ തലയിൽ വെച്ചിരിക്കുന്ന പോകിലാകട്ടെ. മിണ്ടാതെ പോയാലും പെണ്ണിന്റെ വില കുറയ്ക്കാതെ കൊണ്ടുപോകട്ടെ മകനു്" എന്നതിലേയ്ക്കു ശ്രീമാരമ്മ തിരിഞ്ഞു. പോയതിനുശേഷം, പെണ്ണുങ്ങളിലൊരു പുതിയ തായ് എന്നിവരാരെങ്കിലും നിന്റെ ഭാര്യയെ തിരിച്ചുകൊണ്ടു മകനു്" എന്നതിലേയ്ക്കു ശ്രീമാരമ്മ തിരിഞ്ഞു.

"പെണ്ണിൻപോകിലെ പകരം മാറ്റിപ്പുതി കൊള്ളും. അല്ലി പുതിയ പകരം തിരിച്ചു കൊള്ളും മകനു്' എന്നതിലേയ്ക്കു ശ്രീമാരമ്മ തിരിഞ്ഞു.

"അമ്മേ തെറ്റിപ്പോകിലെ പകരം മാറ്റിപ്പുതി കൊള്ളും എന്നിങ്ങനെ ഈ വണ്ണങ്ങളെക്കൊണ്ടു അവരവരുടെ നിന്റെ ഭാര്യയെ തിരിച്ചുകൊണ്ടുപോകും" നിന്നെ കൊല്ലും (ഇവരെയും) വിധിയാകയാൽ ഞാൻ മകനെ കൊല്ലുവാനായി ഉദ്ദേശിക്കുന്നു എന്നു് അവരിലൊരുത്തൻ കൊല്ലും, പോയതു, മകനു്" എന്നതിലേയ്ക്കു ശ്രീമാരമ്മ തിരിഞ്ഞു.

1. അവരെയും കൊണ്ടു പോകും. 2. ഉപേക്ഷിച്ചു.

"കൊട്ടുന്നതെന്തു സൂക്ഷിച്ചു കൊള്ളുകയാക, മകളെ! മറ്റു കാളി! നീയും പോകപ്പായി കമ്മട്ടിയിൽ കയറുകയിതുക്കു കൊടുപോയേവേണമായി പോകയാക, മകളെ" എന്നരുളിച്ചെയ്തു ശ്രീമഹാദേവൻ തിരുവടി.

"ഇതെല്ലാം കൊണ്ടാണവർക്ക് അകലവട്ട, പുറകവട്ട, അരപ്പുടവ, മുപ്പുടവ. അന്നികോരി (തിപ്പാറി. പെരിന്നനി, കള്ളിമുള്ളൻ. കരിഞ്ചെപ്പട്ടി എന്നിങ്ങിനെ ഒരോ നാനാ മരാമൃപ്രായികളെ കൊടുപ്പായാക അരുൾ നിന്നു സേവിച്ചുവരുവിൻ" കഴിച്ചുകൊടുപ്പായാക മകളെ" എന്നരുളിച്ചെയ്തു ശ്രീമഹാദേവൻ തിരുവടി "നീയും പോക പ്പായി കമ്മട്ടിയിലൊക്കെ കൊടുത്തു മനുഷ്യർക്ക് കലപരമേശ്വരനായി പോരപ്പായാക, മകളെ" എന്നരുളിച്ചെയ്തു ശ്രീമഹാദേവൻ തിരുവടി.

അപ്പോൾ ഓരോകുടുക്കാർ ശിവസ്തുതിച്ചുകൊണ്ടു തൊഴുതിട്ടുള്ളതെല്ലാം ശ്രീമകാളി അപ്പോൾ കൊടുക്കയും കൊടുത്തതിന്റെ ശ്രീമഹാദേവൻ തിരുവടി അതെടുത്തു മാതിരികൊണ്ടായതെല്ലാം ചുമന്നിരുന്നു കാളി.

"ഇതു കേൾപ്പിപ്പായാക, മകളെ കാളി ഇതെങ്ങാ വെയ്ക്കുന്നതെന്നു നിനക്കു ഇടമുണ്ടെങ്കിലുമുണ്ടോ പിടിപ്പായാക" എന്നരുളി ശ്രീമഹാദേവൻ തിരുവടി.

---

1. ഇതിൽ കവിതയും വസ്തുതയും ചരിത്രവുമുണ്ട്.

[illegible]

[illegible]

[illegible]

ഞാൻ ഇപ്പോൾ ഇവിടെ വന്നതിന്റെ കാരണം ഇതാണ്. ഇനി ഞാൻ പോകട്ടെ.

ചാണക്യൻ: (ചിരിച്ചുകൊണ്ട്) ഇപ്പോൾ പോകാൻ പാടില്ല. ഞാൻ പറയുന്നതുകൂടി കേൾക്കണം.

രാക്ഷസൻ: (ഭയത്തോടുകൂടി) ഇനി എന്താണ് പറയാനുള്ളത്?

ചാണക്യൻ: ഞാൻ ഇപ്പോൾ ചന്ദനദാസന്റെ വീട്ടിൽ പോയിരുന്നു.

രാക്ഷസൻ: (ഭയത്തോടുകൂടി) എന്നിട്ട്?

ചാണക്യൻ: അവിടെ ചെന്നപ്പോൾ ചന്ദനദാസൻ ഒരു കാര്യം പറഞ്ഞു.

രാക്ഷസൻ: (ഭയത്തോടുകൂടി) എന്താണ് പറഞ്ഞത്?

ചാണക്യൻ: ഞാൻ ഇപ്പോൾ ഇവിടെ വന്നതിന്റെ കാരണം ഇതാണ്. ഇനി ഞാൻ പോകട്ടെ

10. [illegible]
11. [illegible]
12. [illegible]
13. [illegible]
14. [illegible]
15. [illegible]
16. [illegible]
17. [illegible]
18, 19, 20. [illegible]
21. [illegible]
22. [illegible]
23. [illegible]
24. [illegible]
25, 26, 27, 28, 29. [illegible]
30. [illegible]
31. [illegible]

11. [illegible] (illegible) [illegible]. 12. [illegible].
13. [illegible] 14. [illegible]. 15. [illegible]
16. [illegible], [illegible] ([illegible]) ([illegible])
17. [illegible]. 18. [illegible]. 19. [illegible].
20. [illegible] [illegible].
21. [illegible] [illegible] ([illegible] [illegible]) [illegible].
22. [illegible] [illegible] [illegible] [illegible]—[illegible], [illegible] [illegible]—[illegible] [illegible] ([illegible]) [illegible]—[illegible] [illegible] [illegible] [illegible].

[illegible] *

[illegible]

[illegible]

[illegible]

[illegible]

[illegible]

[illegible]

വാരകളും വരികകളും വാഴ്ക,
പൂരകളും പുനർമ്മകളും വാഴ്ക,
ത്തുടിനാദ മന്ദ്രധ്വനി വാഴ്ക,
മനുഷ്യപ്രതിഭയുടെ പ്രഭാവമേ
സപ്ത ദ്രുതപ്പുലിശാഖികളും വാഴ്ക ദൈവമേ!
തെരിയും തകാപ്പും ശ്രീനാരമേ വാഴ്ക,
വടക്കും തകാപ്പും മാമുവി വാഴ്ക,
തുള്ളൽ വാഴ്ക, തുള്ളപ്പനതിനെങ്കടവി വാഴ്ക,
പകൽ വാഴും അളിതൃപ്പൻ വാഴ്ക,
മാടവും മറ്റുള്ളവരാൻ വാഴ്ക,
അളിതൃപ്പരേയും മറ്റേതോരും
പുനരുദ്ഭവി വലയതെയുള്ള നിലപ്പായ
നാടിൻ കോർമ്മിൻ നടപ്രാർഥികളും വാഴ്ക ദൈവമേ
ദ്രുതക്കലപ്പാരുടെ നിലപ്പായ
കനക, തൈമുഖ, കണ്ണുള്ളി, മുക്കനി,
പൂവാങ്കുരുന്ന പിരപുപ്പു വള്ളും വാഴ്ക, ദൈവമേ
കിഴക്ക ഉദയമാനപ്പുത്തും വാഴ്ക,
പടിത്തരുന്നുമനപ്പുത്തും വാഴ്ക,
തെക്ക തിരുടപ്പുത്തും വാഴ്ക,
വടക്ക മഹാമേരു ദ്രുമിള ഒപ്പാക്കിളായ്തിരുന്ന പുത്തും
വാഴ്ക ദൈവമേ!
അതിരേൽ വസിക്കപ്പെട്ടോരേ
സപ്തർഷി അഗ്നിയോഗ ദിവ്യനാന്മാരും വാഴ്ക, ദൈവമേ!
പാര കഴിപ്പാൻ വിശ്വകർമ്മപുത്രൻ വാഴ്ക,
തോൽ പുതപ്പാൻ പാരവ്വാസുകൻ വാഴ്ക,
കൊത്തുവലിപ്പാൻ വാസുകി വാഴ്ക,
കാരപുരുഷൻ പാരതന്ത്രരും വാഴ്ക,
ഓം എന്ന ശബ്ദം പാരകരാൽ വാഴ്ക,
പാരയത്തു ഹര ഹര എന്നും ശിവ ശിവ എന്നും
തണ്ടു നല്ലുകയും വാഴ്ക, ദൈവമേ!
കുടവനാ ഇടത്തും വലത്തും ഇടിക്കും വഴിവാങ്ങാക്കരും വാഴ്ക,
ഇനിക്ക വിട്ടു പോയിട്ടു പ്രത്യേനാക്ക ഇടവിടാതെ
ത്രീപാദം ഇണയടി തണ്ടും വാഴ്ക, ദൈവമേ!

ഭാരതകൻ മിതാറാം.ം

ശ്രീകൃഷ്ണകർണ്ണകളി ലെയ്തലോകൈനായകി ഞ്ഞിരിക്കുന്ന ദേവി ഞാനവസ്തുതി ചെന്തിരുവടിയെക്കൊണ്ടു സ്തുതിപ്പാൻ ഇടയാകണമെന്നു കരുതിയാണ് ഞാൻ ഇവിടെ വന്നിരിപ്പു പോകുന്നതെല്ലാം അമിച്ചുകൊള്ളണം കനിയേണമേ.

എങ്കിലും പണ്ടു ദൈവസന്നിധാനമായിരുന്ന കാലത്തു് മഹേശ്വരനിന്ദ്രജാലത്തെ പഞ്ചമായിരുന്ന ഞാനുൾപ്പെടെയെല്ലാവരെയും അതേപടിതന്നെ കാണാൻ ഇടയാക്കിയ ശ്രീപാർവ്വതീദേവിയുടെ പ്രഭാവത്തെ കൊണ്ടാടുകയും അല്ലയോ ജഗൽ പിതാവ്[2] മഹേശ്വരനായുള്ളൂ.

ഞാനുൾപ്പെടെയിരിക്കുന്ന ശ്രീകൃഷ്ണന്മാർ കൽപ്പിച്ചതിൽ പ്രകാരിച്ചു കൊണ്ടു. നമ്മളുടെയാളെ നമ്മുടെ ദേഹമെല്ലാം അല്ലെന്നുള്ള കൊണ്ടുപിച്ചു കളയുമെന്നുള്ളതല്ലോ. നമ്മിനി സ്വപ്നത്തെപ്പറ്റി കാണുന്നതെന്തും, എന്തെല്ലാം നല്ലതെന്നും, അസുരകുലത്തിലുള്ളവർ കണ്ടു കൊണ്ടതെല്ലാം.

ശ്രീകൈലാസത്തിങ്കൽ മേല്പുകിലോ ശ്രീമഹാദേവൻ നല്ലവൻ നമ്മുടെ വാക്കെല്ലാം അനുസരിച്ചു കൊണ്ടു ഇരിപ്പുണ്ടു്. ശ്രീപാർവ്വതീദേവിയുടെ മേല്പുകിലോ ശ്രീനാരായണൻ അങ്ങനെയുള്ളവൻ നമ്മുടെ വാക്കെല്ലാം അനുസരിച്ചു കൊണ്ടു ഇരിപ്പുണ്ടു്. നമ്മിനി സന്ധ്യയാകുമ്പോഴുണ്ടാകുന്ന[4] പോകുപ്പോയി[5] കൊണ്ടു, പൊയ്കയിൽ കളിച്ചു പതിവുള്ളതു, ചില പുഷ്പങ്ങളുമായിട്ടു ഞാനിവിടെ തിരിയെവരുന്നതാണ്.

---

* തിരുവിതാംകൂർ" കിടിയില്ല".

പാഠാന്തരങ്ങൾ—"ഭൂതനാഥനുള്ളവൻ , ഭൂതനാഥനുള്ളവൻ" എന്നു രണ്ടു മഹാന്മാരുടെ പ്രധാനമായുള്ള പേരും ഒരുപോലെയാണല്ലോ"

2. ഭഗവാനിൽ എല്ലാം സിദ്ധിക്കുന്നതു—"വിഷ്ണു എന്ന പദത്തിനു ലോകം എന്നു തന്നെയാണല്ലോ" ഉണ്ടായിട്ടുള്ളതു" ഭഗവാനെ" ഗ്രഹിക്കുന്നതിനെ എന്നർത്ഥമുണ്ടു"

3. കല്പകാലത്തെപ്പറ്റിയുള്ള ഉപന്യാസം

4. ഭവിഷ്യതിയായ ഏതൊരു' ('പോകുന്ന')

5. പോകപ്പോയി—പുറപ്പെട്ടു.

[illegible]

[illegible]

[illegible]

അതിനുശേഷമാണ് ശ്രീകണ്ഠേശ്വരത്തിലെത്തിയത്. ശ്രീകണ്ഠേശ്വരത്തിൽവെച്ചാണ് മണിയമ്മയെ കണ്ടു മുഖാമുഖം കാണാൻ അവസരമുണ്ടാക്കുന്നതും ചെയ്യേണ്ട കർമ്മങ്ങൾ യഥാപ്രകാരമാണ് അനുഷ്ഠിക്കുന്നതിനുവേണ്ടി ശ്രീകണ്ഠേശ്വരത്തിലെത്തുന്നതും.

കൊച്ചുപ്പിള്ളയുടെയും ശ്രീകണ്ഠേശ്വരത്തെയും മഹാത്മ്യങ്ങളും അവയുടെ ഇടപെടലിന്റെ പ്രസക്തിയുമൊക്കെ വേണ്ട വിധത്തിൽ മണിയമ്മയെ ധരിപ്പിച്ചിട്ടുണ്ടാകണം.

അതിനുശേഷമാണ് ശ്രീകണ്ഠേശ്വരത്തിലവരെത്തുന്നത്. അവരെ ക്ഷേത്രത്തിനകത്തേക്കു കടത്തിവിടാതെ കൊണ്ട് അവിടത്തെ തണുപ്പിലിരുത്തിയിട്ട് അയാൾ പുറത്തുപോയി പ്രസവിച്ചുകിടക്കുന്ന ഭാര്യയെയും കുഞ്ഞിനെയും കണ്ടിരുന്നു.[1]

അതുപോലെ ഓരോരുത്തരുടെ അപേക്ഷയനുസരിച്ച് പ്രതിഷ്ഠയുടെയോ നടയുടെയോ സമീപത്തുനിന്നുകൊണ്ടുതന്നെ പുറത്തെ പ്രസവിച്ചുകിടക്കുന്നവരെയും കാണാൻ കഴിയുന്നു.[2]

അനുദിനം പെരുകുന്ന ശ്രീകണ്ഠേശ്വരത്തിലെ വിശേഷപ്പെട്ട കർമ്മങ്ങൾ പരിഷ്കരിക്കുന്നതിനും ഇടയ്ക്കിടെ ഭരണസമിതി കൂടാറുണ്ട്.[3]

അനുദിനം പെരുകുന്ന ശ്രീകണ്ഠേശ്വരത്തിലെ വിശേഷപ്പെട്ട കർമ്മങ്ങൾ പരിഷ്കരിക്കുന്നതിനും ഇടയ്ക്കിടെ ഭരണസമിതി കൂടാറുണ്ട്.[4]

അനുദിനം പെരുകുന്ന ശ്രീകണ്ഠേശ്വരത്തിലെ വിശേഷപ്പെട്ട കർമ്മങ്ങൾ പരിഷ്കരിക്കുന്നതിനും ഇടയ്ക്കിടെ ഭരണസമിതി കൂടാറുണ്ട്.[5]

അനുദിനം പെരുകുന്ന ശ്രീകണ്ഠേശ്വരത്തിലെ വിശേഷപ്പെട്ട കർമ്മങ്ങൾ പരിഷ്കരിക്കുന്നതിനും ഇടയ്ക്കിടെ ഭരണസമിതി കൂടാറുണ്ട്.[6]

അനുദിനം പെരുകുന്ന ശ്രീകണ്ഠേശ്വരത്തിലെ വിശേഷപ്പെട്ട കർമ്മങ്ങൾ പരിഷ്കരിക്കുന്നതിനും ഇടയ്ക്കിടെ ഭരണസമിതി കൂടാറുണ്ട്.[7]

അനുദിനം പെരുകുന്ന ശ്രീകണ്ഠേശ്വരത്തിലെ വിശേഷപ്പെട്ട കർമ്മങ്ങൾ പരിഷ്കരിക്കുന്നതിനും ഇടയ്ക്കിടെ ഭരണസമിതി കൂടാറുണ്ട്.[8]

അനുദിനം പെരുകുന്ന ശ്രീകണ്ഠേശ്വരത്തിലെ വിശേഷപ്പെട്ട കർമ്മങ്ങൾ പരിഷ്കരിക്കുന്നതിനും ഇടയ്ക്കിടെ ഭരണസമിതി കൂടാറുണ്ട്.[9]

അനുദിനം പെരുകുന്ന ശ്രീകണ്ഠേശ്വരത്തിലെ വിശേഷപ്പെട്ട കർമ്മങ്ങൾ പരിഷ്കരിക്കുന്നതിനും ഇടയ്ക്കിടെ ഭരണസമിതി കൂടാറുണ്ട്.[10]

അനുദിനം പെരുകുന്ന ശ്രീകണ്ഠേശ്വരത്തിലെ വിശേഷപ്പെട്ട കർമ്മങ്ങൾ പരിഷ്കരിക്കുന്നതിനും ഇടയ്ക്കിടെ ഭരണസമിതി കൂടാറുണ്ട്.[11]

അനുദിനം പെരുകുന്ന ശ്രീകണ്ഠേശ്വരത്തിലെ വിശേഷപ്പെട്ട കർമ്മങ്ങൾ പരിഷ്കരിക്കുന്നതിനും ഇടയ്ക്കിടെ ഭരണസമിതി കൂടാറുണ്ട്.[12]

അനുദിനം പെരുകുന്ന ശ്രീകണ്ഠേശ്വരത്തിലെ വിശേഷപ്പെട്ട കർമ്മങ്ങൾ പരിഷ്കരിക്കുന്നതിനും ഇടയ്ക്കിടെ ഭരണസമിതി കൂടാറുണ്ട്.[13]

അനുദിനം പെരുകുന്ന ശ്രീകണ്ഠേശ്വരത്തിലെ വിശേഷപ്പെട്ട കർമ്മങ്ങൾ പരിഷ്കരിക്കുന്നതിനും ഇടയ്ക്കിടെ ഭരണസമിതി കൂടാറുണ്ട്.[14]

അനുദിനം പെരുകുന്ന ശ്രീകണ്ഠേശ്വരത്തിലെ വിശേഷപ്പെട്ട കർമ്മങ്ങൾ പരിഷ്കരിക്കുന്നതിനും ഇടയ്ക്കിടെ ഭരണസമിതി കൂടാറുണ്ട്.[15]

അനുദിനം പെരുകുന്ന ശ്രീകണ്ഠേശ്വരത്തിലെ വിശേഷപ്പെട്ട കർമ്മങ്ങൾ പരിഷ്കരിക്കുന്നതിനും ഇടയ്ക്കിടെ ഭരണസമിതി കൂടാറുണ്ട്.[16]

അനുദിനം പെരുകുന്ന ശ്രീകണ്ഠേശ്വരത്തിലെ വിശേഷപ്പെട്ട കർമ്മങ്ങൾ പരിഷ്കരിക്കുന്നതിനും ഇടയ്ക്കിടെ ഭരണസമിതി കൂടാറുണ്ട്.[17]

അനുദിനം പെരുകുന്ന ശ്രീകണ്ഠേശ്വരത്തിലെ വിശേഷപ്പെട്ട കർമ്മങ്ങൾ പരിഷ്കരിക്കുന്നതിനും ഇടയ്ക്കിടെ ഭരണസമിതി കൂടാറുണ്ട്.[18]

അനുദിനം പെരുകുന്ന ശ്രീകണ്ഠേശ്വരത്തിലെ വിശേഷപ്പെട്ട കർമ്മങ്ങൾ പരിഷ്കരിക്കുന്നതിനും ഇടയ്ക്കിടെ ഭരണസമിതി കൂടാറുണ്ട്.[19]

അനുദിനം പെരുകുന്ന ശ്രീകണ്ഠേശ്വരത്തിലെ വിശേഷപ്പെട്ട കർമ്മങ്ങൾ പരിഷ്കരിക്കുന്നതിനും ഇടയ്ക്കിടെ ഭരണസമിതി കൂടാറുണ്ട്.[20]

അനുദിനം പെരുകുന്ന ശ്രീകണ്ഠേശ്വരത്തിലെ വിശേഷപ്പെട്ട കർമ്മങ്ങൾ പരിഷ്കരിക്കുന്നതിനും ഇടയ്ക്കിടെ ഭരണസമിതി കൂടാറുണ്ട്.[21]

അനുദിനം പെരുകുന്ന ശ്രീകണ്ഠേശ്വരത്തിലെ വിശേഷപ്പെട്ട കർമ്മങ്ങൾ പരിഷ്കരിക്കുന്നതിനും ഇടയ്ക്കിടെ ഭരണസമിതി കൂടാറുണ്ട്.[22]

അനുദിനം പെരുകുന്ന ശ്രീകണ്ഠേശ്വരത്തിലെ വിശേഷപ്പെട്ട കർമ്മങ്ങൾ പരിഷ്കരിക്കുന്നതിനും ഇടയ്ക്കിടെ ഭരണസമിതി കൂടാറുണ്ട്.[23]

അനുദിനം പെരുകുന്ന ശ്രീകണ്ഠേശ്വരത്തിലെ വിശേഷപ്പെട്ട കർമ്മങ്ങൾ പരിഷ്കരിക്കുന്നതിനും ഇടയ്ക്കിടെ ഭരണസമിതി കൂടാറുണ്ട്.[24]

അനുദിനം പെരുകുന്ന ശ്രീകണ്ഠേശ്വരത്തിലെ വിശേഷപ്പെട്ട കർമ്മങ്ങൾ പരിഷ്കരിക്കുന്നതിനും ഇടയ്ക്കിടെ ഭരണസമിതി കൂടാറുണ്ട്.[25]

അനുദിനം പെരുകുന്ന ശ്രീകണ്ഠേശ്വരത്തിലെ വിശേഷപ്പെട്ട കർമ്മങ്ങൾ പരിഷ്കരിക്കുന്നതിനും ഇടയ്ക്കിടെ ഭരണസമിതി കൂടാറുണ്ട്.[26]

അനുദിനം പെരുകുന്ന ശ്രീകണ്ഠേശ്വരത്തിലെ വിശേഷപ്പെട്ട കർമ്മങ്ങൾ പരിഷ്കരിക്കുന്നതിനും ഇടയ്ക്കിടെ ഭരണസമിതി കൂടാറുണ്ട്.[27]

അനുദിനം പെരുകുന്ന ശ്രീകണ്ഠേശ്വരത്തിലെ വിശേഷപ്പെട്ട കർമ്മങ്ങൾ പരിഷ്കരിക്കുന്നതിനും ഇടയ്ക്കിടെ ഭരണസമിതി കൂടാറുണ്ട്.[28]

അനുദിനം പെരുകുന്ന ശ്രീകണ്ഠേശ്വരത്തിലെ വിശേഷപ്പെട്ട കർമ്മങ്ങൾ പരിഷ്കരിക്കുന്നതിനും ഇടയ്ക്കിടെ ഭരണസമിതി കൂടാറുണ്ട്.[29]

അനുദിനം പെരുകുന്ന ശ്രീകണ്ഠേശ്വരത്തിലെ വിശേഷപ്പെട്ട കർമ്മങ്ങൾ പരിഷ്കരിക്കുന്നതിനും ഇടയ്ക്കിടെ ഭരണസമിതി കൂടാറുണ്ട്.[30]

അനുദിനം പെരുകുന്ന ശ്രീകണ്ഠേശ്വരത്തിലെ വിശേഷപ്പെട്ട കർമ്മങ്ങൾ പരിഷ്കരിക്കുന്നതിനും ഇടയ്ക്കിടെ ഭരണസമിതി കൂടാറുണ്ട്.[31]

അനുദിനം പെരുകുന്ന ശ്രീകണ്ഠേശ്വരത്തിലെ വിശേഷപ്പെട്ട കർമ്മങ്ങൾ പരിഷ്കരിക്കുന്നതിനും ഇടയ്ക്കിടെ ഭരണസമിതി കൂടാറുണ്ട്.[32]

അനുദിനം പെരുകുന്ന ശ്രീകണ്ഠേശ്വരത്തിലെ വിശേഷപ്പെട്ട കർമ്മങ്ങൾ പരിഷ്കരിക്കുന്നതിനും ഇടയ്ക്കിടെ ഭരണസമിതി കൂടാറുണ്ട്.[33]

അനുദിനം പെരുകുന്ന ശ്രീകണ്ഠേശ്വരത്തിലെ വിശേഷപ്പെട്ട കർമ്മങ്ങൾ പരിഷ്കരിക്കുന്നതിനും ഇടയ്ക്കിടെ ഭരണസമിതി കൂടാറുണ്ട്.[34]

അനുദിനം പെരുകുന്ന ശ്രീകണ്ഠേശ്വരത്തിലെ വിശേഷപ്പെട്ട കർമ്മങ്ങൾ പരിഷ്കരിക്കുന്നതിനും ഇടയ്ക്കിടെ ഭരണസമിതി കൂടാറുണ്ട്.[35]

അനുദിനം പെരുകുന്ന ശ്രീകണ്ഠേശ്വരത്തിലെ വിശേഷപ്പെട്ട കർമ്മങ്ങൾ പരിഷ്കരിക്കുന്നതിനും ഇടയ്ക്കിടെ ഭരണസമിതി കൂടാറുണ്ട്.[36]

അനുദിനം പെരുകുന്ന ശ്രീകണ്ഠേശ്വരത്തിലെ വിശേഷപ്പെട്ട കർമ്മങ്ങൾ പരിഷ്കരിക്കുന്നതിനും ഇടയ്ക്കിടെ ഭരണസമിതി കൂടാറുണ്ട്.[37]

അനുദിനം പെരുകുന്ന ശ്രീകണ്ഠേശ്വരത്തിലെ വിശേഷപ്പെട്ട കർമ്മങ്ങൾ പരിഷ്കരിക്കുന്നതിനും ഇടയ്ക്കിടെ ഭരണസമിതി കൂടാറുണ്ട്.[38]

അനുദിനം പെരുകുന്ന ശ്രീകണ്ഠേശ്വരത്തിലെ വിശേഷപ്പെട്ട കർമ്മങ്ങൾ പരിഷ്കരിക്കുന്നതിനും ഇടയ്ക്കിടെ ഭരണസമിതി കൂടാറുണ്ട്.[39]

അനുദിനം പെരുകുന്ന ശ്രീകണ്ഠേശ്വരത്തിലെ വിശേഷപ്പെട്ട കർമ്മങ്ങൾ പരിഷ്കരിക്കുന്നതിനും ഇടയ്ക്കിടെ ഭരണസമിതി കൂടാറുണ്ട്.[40]

അനുദിനം പെരുകുന്ന ശ്രീകണ്ഠേശ്വരത്തിലെ വിശേഷപ്പെട്ട കർമ്മങ്ങൾ പരിഷ്കരിക്കുന്നതിനും ഇടയ്ക്കിടെ ഭരണസമിതി കൂടാറുണ്ട്.[41]

അനുദിനം പെരുകുന്ന ശ്രീകണ്ഠേശ്വരത്തിലെ വിശേഷപ്പെട്ട കർമ്മങ്ങൾ പരിഷ്കരിക്കുന്നതിനും ഇടയ്ക്കിടെ ഭരണസമിതി കൂടാറുണ്ട്.[42]

അനുദിനം പെരുകുന്ന ശ്രീകണ്ഠേശ്വരത്തിലെ വിശേഷപ്പെട്ട കർമ്മങ്ങൾ പരിഷ്കരിക്കുന്നതിനും ഇടയ്ക്കിടെ ഭരണസമിതി കൂടാറുണ്ട്.[43]

അനുദിനം പെരുകുന്ന ശ്രീകണ്ഠേശ്വരത്തിലെ വിശേഷപ്പെട്ട കർമ്മങ്ങൾ പരിഷ്കരിക്കുന്നതിനും ഇടയ്ക്കിടെ ഭരണസമിതി കൂടാറുണ്ട്.[44]

അനുദിനം പെരുകുന്ന ശ്രീകണ്ഠേശ്വരത്തിലെ വിശേഷപ്പെട്ട കർമ്മങ്ങൾ പരിഷ്കരിക്കുന്നതിനും ഇടയ്ക്കിടെ ഭരണസമിതി കൂടാറുണ്ട്.[45]

അനുദിനം പെരുകുന്ന ശ്രീകണ്ഠേശ്വരത്തിലെ വിശേഷപ്പെട്ട കർമ്മങ്ങൾ പരിഷ്കരിക്കുന്നതിനും ഇടയ്ക്കിടെ ഭരണസമിതി കൂടാറുണ്ട്.[46]

അനുദിനം പെരുകുന്ന ശ്രീകണ്ഠേശ്വരത്തിലെ വിശേഷപ്പെട്ട കർമ്മങ്ങൾ പരിഷ്കരിക്കുന്നതിനും ഇടയ്ക്കിടെ ഭരണസമിതി കൂടാറുണ്ട്.[47]

അനുദിനം പെരുകുന്ന ശ്രീകണ്ഠേശ്വരത്തിലെ വിശേഷപ്പെട്ട കർമ്മങ്ങൾ പരിഷ്കരിക്കുന്നതിനും ഇടയ്ക്കിടെ ഭരണസമിതി കൂടാറുണ്ട്.[48]

അനുദിനം പെരുകുന്ന ശ്രീകണ്ഠേശ്വരത്തിലെ വിശേഷപ്പെട്ട കർമ്മങ്ങൾ പരിഷ്കരിക്കുന്നതിനും ഇടയ്ക്കിടെ ഭരണസമിതി കൂടാറുണ്ട്.[49]

അനുദിനം പെരുകുന്ന ശ്രീകണ്ഠേശ്വരത്തിലെ വിശേഷപ്പെട്ട കർമ്മങ്ങൾ പരിഷ്കരിക്കുന്നതിനും ഇടയ്ക്കിടെ ഭരണസമിതി കൂടാറുണ്ട്.[50]

അനുദിനം പെരുകുന്ന ശ്രീകണ്ഠേശ്വരത്തിലെ വിശേഷപ്പെട്ട കർമ്മങ്ങൾ പരിഷ്കരിക്കുന്നതിനും ഇടയ്ക്കിടെ ഭരണസമിതി കൂടാറുണ്ട്.[51]

അനുദിനം പെരുകുന്ന ശ്രീകണ്ഠേശ്വരത്തിലെ വിശേഷപ്പെട്ട കർമ്മങ്ങൾ പരിഷ്കരിക്കുന്നതിനും ഇടയ്ക്കിടെ ഭരണസമിതി കൂടാറുണ്ട്.[52]

അനുദിനം പെരുകുന്ന ശ്രീകണ്ഠേശ്വരത്തിലെ വിശേഷപ്പെട്ട കർമ്മങ്ങൾ പരിഷ്കരിക്കുന്നതിനും ഇടയ്ക്കിടെ ഭരണസമിതി കൂടാറുണ്ട്.[53]

അനുദിനം പെരുകുന്ന ശ്രീകണ്ഠേശ്വരത്തിലെ വിശേഷപ്പെട്ട കർമ്മങ്ങൾ പരിഷ്കരിക്കുന്നതിനും ഇടയ്ക്കിടെ ഭരണസമിതി കൂടാറുണ്ട്.[54]

അനുദിനം പെരുകുന്ന ശ്രീകണ്ഠേശ്വരത്തിലെ വിശേഷപ്പെട്ട കർമ്മങ്ങൾ പരിഷ്കരിക്കുന്നതിനും ഇടയ്ക്കിടെ ഭരണസമിതി കൂടാറുണ്ട്.[55]

അനുദിനം പെരുകുന്ന ശ്രീകണ്ഠേശ്വരത്തിലെ വിശേഷപ്പെട്ട കർമ്മങ്ങൾ പരിഷ്കരിക്കുന്നതിനും ഇടയ്ക്കിടെ ഭരണസമിതി കൂടാറുണ്ട്.[56]

അനുദിനം പെരുകുന്ന ശ്രീകണ്ഠേശ്വരത്തിലെ വിശേഷപ്പെട്ട കർമ്മങ്ങൾ പരിഷ്കരിക്കുന്നതിനും ഇടയ്ക്കിടെ ഭരണസമിതി കൂടാറുണ്ട്.[57]

അനുദിനം പെരുകുന്ന ശ്രീകണ്ഠേശ്വരത്തിലെ വിശേഷപ്പെട്ട കർമ്മങ്ങൾ പരിഷ്കരിക്കുന്നതിനും ഇടയ്ക്കിടെ ഭരണസമിതി കൂടാറുണ്ട്.[58]

അനുദിനം പെരുകുന്ന ശ്രീകണ്ഠേശ്വരത്തിലെ വിശേഷപ്പെട്ട കർമ്മങ്ങൾ പരിഷ്കരിക്കുന്നതിനും ഇടയ്ക്കിടെ ഭരണസമിതി കൂടാറുണ്ട്.[59]

അനുദിനം പെരുകുന്ന ശ്രീകണ്ഠേശ്വരത്തിലെ വിശേഷപ്പെട്ട കർമ്മങ്ങൾ പരിഷ്കരിക്കുന്നതിനും ഇടയ്ക്കിടെ ഭരണസമിതി കൂടാറുണ്ട്.[60]

അനുദിനം പെരുകുന്ന ശ്രീകണ്ഠേശ്വരത്തിലെ വിശേഷപ്പെട്ട കർമ്മങ്ങൾ പരിഷ്കരിക്കുന്നതിനും ഇടയ്ക്കിടെ ഭരണസമിതി കൂടാറുണ്ട്.[61]

അനുദിനം പെരുകുന്ന ശ്രീകണ്ഠേശ്വരത്തിലെ വിശേഷപ്പെട്ട കർമ്മങ്ങൾ പരിഷ്കരിക്കുന്നതിനും ഇടയ്ക്കിടെ ഭരണസമിതി കൂടാറുണ്ട്.[62]

അനുദിനം പെരുകുന്ന ശ്രീകണ്ഠേശ്വരത്തിലെ വിശേഷപ്പെട്ട കർമ്മങ്ങൾ പരിഷ്കരിക്കുന്നതിനും ഇടയ്ക്കിടെ ഭരണസമിതി കൂടാറുണ്ട്.[63]

അനുദിനം പെരുകുന്ന ശ്രീകണ്ഠേശ്വരത്തിലെ വിശേഷപ്പെട്ട കർമ്മങ്ങൾ പരിഷ്കരിക്കുന്നതിനും ഇടയ്ക്കിടെ ഭരണസമിതി കൂടാറുണ്ട്.[64]

അനുദിനം പെരുകുന്ന ശ്രീകണ്ഠേശ്വരത്തിലെ വിശേഷപ്പെട്ട കർമ്മങ്ങൾ പരിഷ്കരിക്കുന്നതിനും ഇടയ്ക്കിടെ ഭരണസമിതി കൂടാറുണ്ട്.[65]

അനുദിനം പെരുകുന്ന ശ്രീകണ്ഠേശ്വരത്തിലെ വിശേഷപ്പെട്ട കർമ്മങ്ങൾ പരിഷ്കരിക്കുന്നതിനും ഇടയ്ക്കിടെ ഭരണസമിതി കൂടാറുണ്ട്.[66]

അനുദിനം പെരുകുന്ന ശ്രീകണ്ഠേശ്വരത്തിലെ വിശേഷപ്പെട്ട കർമ്മങ്ങൾ പരിഷ്കരിക്കുന്നതിനും ഇടയ്ക്കിടെ ഭരണസമിതി കൂടാറുണ്ട്.[67]

അനുദിനം പെരുകുന്ന ശ്രീകണ്ഠേശ്വരത്തിലെ വിശേഷപ്പെട്ട കർമ്മങ്ങൾ പരിഷ്കരിക്കുന്നതിനും ഇടയ്ക്കിടെ ഭരണസമിതി കൂടാറുണ്ട്.[68]

അനുദിനം പെരുകുന്ന ശ്രീകണ്ഠേശ്വരത്തിലെ വിശേഷപ്പെട്ട കർമ്മങ്ങൾ പരിഷ്കരിക്കുന്നതിനും ഇടയ്ക്കിടെ ഭരണസമിതി കൂടാറുണ്ട്.[69]

അനുദിനം പെരുകുന്ന ശ്രീകണ്ഠേശ്വരത്തിലെ വിശേഷപ്പെട്ട കർമ്മങ്ങൾ പരിഷ്കരിക്കുന്നതിനും ഇടയ്ക്കിടെ ഭരണസമിതി കൂടാറുണ്ട്.[70]

അനുദിനം പെരുകുന്ന ശ്രീകണ്ഠേശ്വരത്തിലെ വിശേഷപ്പെട്ട കർമ്മങ്ങൾ പരിഷ്കരിക്കുന്നതിനും ഇടയ്ക്കിടെ ഭരണസമിതി കൂടാറുണ്ട്.[71]

അനുദിനം പെരുകുന്ന ശ്രീകണ്ഠേശ്വരത്തിലെ വിശേഷപ്പെട്ട കർമ്മങ്ങൾ പരിഷ്കരിക്കുന്നതിനും ഇടയ്ക്കിടെ ഭരണസമിതി കൂടാറുണ്ട്.[72]

അനുദിനം പെരുകുന്ന ശ്രീകണ്ഠേശ്വരത്തിലെ വിശേഷപ്പെട്ട കർമ്മങ്ങൾ പരിഷ്കരിക്കുന്നതിനും ഇടയ്ക്കിടെ ഭരണസമിതി കൂടാറുണ്ട്.[73]

അനുദിനം പെരുകുന്ന ശ്രീകണ്ഠേശ്വരത്തിലെ വിശേഷപ്പെട്ട കർമ്മങ്ങൾ പരിഷ്കരിക്കുന്നതിനും ഇടയ്ക്കിടെ ഭരണസമിതി കൂടാറുണ്ട്.[74]

അനുദിനം പെരുകുന്ന ശ്രീകണ്ഠേശ്വരത്തിലെ വിശേഷപ്പെട്ട കർമ്മങ്ങൾ പരിഷ്കരിക്കുന്നതിനും ഇടയ്ക്കിടെ ഭരണസമിതി കൂടാറുണ്ട്.[75]

അനുദിനം പെരുകുന്ന ശ്രീകണ്ഠേശ്വരത്തിലെ വിശേഷപ്പെട്ട കർമ്മങ്ങൾ പരിഷ്കരിക്കുന്നതിനും ഇടയ്ക്കിടെ ഭരണസമിതി കൂടാറുണ്ട്.[76]

അനുദിനം പെരുകുന്ന ശ്രീകണ്ഠേശ്വരത്തിലെ വിശേഷപ്പെട്ട കർമ്മങ്ങൾ പരിഷ്കരിക്കുന്നതിനും ഇടയ്ക്കിടെ ഭരണസമിതി കൂടാറുണ്ട്.[77]

അനുദിനം പെരുകുന്ന ശ്രീകണ്ഠേശ്വരത്തിലെ വിശേഷപ്പെട്ട കർമ്മങ്ങൾ പരിഷ്കരിക്കുന്നതിനും ഇടയ്ക്കിടെ ഭരണസമിതി കൂടാറുണ്ട്.[78]

അനുദിനം പെരുകുന്ന ശ്രീകണ്ഠേശ്വരത്തിലെ വിശേഷപ്പെട്ട കർമ്മങ്ങൾ പരിഷ്കരിക്കുന്നതിനും ഇടയ്ക്കിടെ ഭരണസമിതി കൂടാറുണ്ട്.[79]

അനുദിനം പെരുകുന്ന ശ്രീകണ്ഠേശ്വരത്തിലെ വിശേഷപ്പെട്ട കർമ്മങ്ങൾ പരിഷ്കരിക്കുന്നതിനും ഇടയ്ക്കിടെ ഭരണസമിതി കൂടാറുണ്ട്.[80]

അനുദിനം പെരുകുന്ന ശ്രീകണ്ഠേശ്വരത്തിലെ വിശേഷപ്പെട്ട കർമ്മങ്ങൾ പരിഷ്കരിക്കുന്നതിനും ഇടയ്ക്കിടെ ഭരണസമിതി കൂടാറുണ്ട്.[81]

അനുദിനം പെരുകുന്ന ശ്രീകണ്ഠേശ്വരത്തിലെ വിശേഷപ്പെട്ട കർമ്മങ്ങൾ പരിഷ്കരിക്കുന്നതിനും ഇടയ്ക്കിടെ ഭരണസമിതി കൂടാറുണ്ട്.[82]

അനുദിനം പെരുകുന്ന ശ്രീകണ്ഠേശ്വരത്തിലെ വിശേഷപ്പെട്ട കർമ്മങ്ങൾ പരിഷ്കരിക്കുന്നതിനും ഇടയ്ക്കിടെ ഭരണസമിതി കൂടാറുണ്ട്.[83]

അനുദിനം പെരുകുന്ന ശ്രീകണ്ഠേശ്വരത്തിലെ വിശേഷപ്പെട്ട കർമ്മങ്ങൾ പരിഷ്കരിക്കുന്നതിനും ഇടയ്ക്കിടെ ഭരണസമിതി കൂടാറുണ്ട്.[84]

അനുദിനം പെരുകുന്ന ശ്രീകണ്ഠേശ്വരത്തിലെ വിശേഷപ്പെട്ട കർമ്മങ്ങൾ പരിഷ്കരിക്കുന്നതിനും ഇടയ്ക്കിടെ ഭരണസമിതി കൂടാറുണ്ട്.[85]

അനുദിനം പെരുകുന്ന ശ്രീകണ്ഠേശ്വരത്തിലെ വിശേഷപ്പെട്ട കർമ്മങ്ങൾ പരിഷ്കരിക്കുന്നതിനും ഇടയ്ക്കിടെ ഭരണസമിതി കൂടാറുണ്ട്.[86]

അനുദിനം പെരുകുന്ന ശ്രീകണ്ഠേശ്വരത്തിലെ വിശേഷപ്പെട്ട കർമ്മങ്ങൾ പരിഷ്കരിക്കുന്നതിനും ഇടയ്ക്കിടെ ഭരണസമിതി കൂടാറുണ്ട്.[87]

അനുദിനം പെരുകുന്ന ശ്രീകണ്ഠേശ്വരത്തിലെ വിശേഷപ്പെട്ട കർമ്മങ്ങൾ പരിഷ്കരിക്കുന്നതിനും ഇടയ്ക്കിടെ ഭരണസമിതി കൂടാറുണ്ട്.[88]

അനുദിനം പെരുകുന്ന ശ്രീകണ്ഠേശ്വരത്തിലെ വിശേഷപ്പെട്ട കർമ്മങ്ങൾ പരിഷ്കരിക്കുന്നതിനും ഇടയ്ക്കിടെ ഭരണസമിതി കൂടാറുണ്ട്.[89]

അനുദിനം പെരുകുന്ന ശ്രീകണ്ഠേശ്വരത്തിലെ വിശേഷപ്പെട്ട കർമ്മങ്ങൾ പരിഷ്കരിക്കുന്നതിനും ഇടയ്ക്കിടെ ഭരണസമിതി കൂടാറുണ്ട്.[90]

അനുദിനം പെരുകുന്ന ശ്രീകണ്ഠേശ്വരത്തിലെ വിശേഷപ്പെട്ട കർമ്മങ്ങൾ പരിഷ്കരിക്കുന്നതിനും ഇടയ്ക്കിടെ ഭരണസമിതി കൂടാറുണ്ട്.[91]

അനുദിനം പെരുകുന്ന ശ്രീകണ്ഠേശ്വരത്തിലെ വിശേഷപ്പെട്ട കർമ്മങ്ങൾ പരിഷ്കരിക്കുന്നതിനും ഇടയ്ക്കിടെ ഭരണസമിതി കൂടാറുണ്ട്.[92]

അനുദിനം പെരുകുന്ന ശ്രീകണ്ഠേശ്വരത്തിലെ വിശേഷപ്പെട്ട കർമ്മങ്ങൾ പരിഷ്കരിക്കുന്നതിനും ഇടയ്ക്കിടെ ഭരണസമിതി കൂടാറുണ്ട്.[93]

അനുദിനം പെരുകുന്ന ശ്രീകണ്ഠേശ്വരത്തിലെ വിശേഷപ്പെട്ട കർമ്മങ്ങൾ പരിഷ്കരിക്കുന്നതിനും ഇടയ്ക്കിടെ ഭരണസമിതി കൂടാറുണ്ട്.[94]

അനുദിനം പെരുകുന്ന ശ്രീകണ്ഠേശ്വരത്തിലെ വിശേഷപ്പെട്ട കർമ്മങ്ങൾ പരിഷ്കരിക്കുന്നതിനും ഇടയ്ക്കിടെ ഭരണസമിതി കൂടാറുണ്ട്.[95]

അനുദിനം പെരുകുന്ന ശ്രീകണ്ഠേശ്വരത്തിലെ വിശേഷപ്പെട്ട കർമ്മങ്ങൾ പരിഷ്കരിക്കുന്നതിനും ഇടയ്ക്കിടെ ഭരണസമിതി കൂടാറുണ്ട്.[96]

അനുദിനം പെരുകുന്ന ശ്രീകണ്ഠേശ്വരത്തിലെ വിശേഷപ്പെട്ട കർമ്മങ്ങൾ പരിഷ്കരിക്കുന്നതിനും ഇടയ്ക്കിടെ ഭരണസമിതി കൂടാറുണ്ട്.[97]

അനുദിനം പെരുകുന്ന ശ്രീകണ്ഠേശ്വരത്തിലെ വിശേഷപ്പെട്ട കർമ്മങ്ങൾ പരിഷ്കരിക്കുന്നതിനും ഇടയ്ക്കിടെ ഭരണസമിതി കൂടാറുണ്ട്.[98]

അനുദിനം പെരുകുന്ന ശ്രീകണ്ഠേശ്വരത്തിലെ വിശേഷപ്പെട്ട കർമ്മങ്ങൾ പരിഷ്കരിക്കുന്നതിനും ഇടയ്ക്കിടെ ഭരണസമിതി കൂടാറുണ്ട്.[99]

അനുദിനം പെരുകുന്ന ശ്രീകണ്ഠേശ്വരത്തിലെ വിശേഷപ്പെട്ട കർമ്മങ്ങൾ പരിഷ്കരിക്കുന്നതിനും ഇടയ്ക്കിടെ ഭരണസമിതി കൂടാറുണ്ട്.[100]

അനുദിനം പെരുകുന്ന ശ്രീകണ്ഠേശ്വരത്തിലെ വിശേഷപ്പെട്ട കർമ്മങ്ങൾ പരിഷ്കരിക്കുന്നതിനും ഇടയ്ക്കിടെ ഭരണസമിതി കൂടാറുണ്ട്.[101]

അനുദിനം പെരുകുന്ന ശ്രീകണ്ഠേശ്വരത്തിലെ വിശേഷപ്പെട്ട കർമ്മങ്ങൾ പരിഷ്കരിക്കുന്നതിനും ഇടയ്ക്കിടെ ഭരണസമിതി കൂടാറുണ്ട്.[102]

അനുദിനം പെരുകുന്ന ശ്രീകണ്ഠേശ്വരത്തിലെ വിശേഷപ്പെട്ട കർമ്മങ്ങൾ പരിഷ്കരിക്കുന്നതിനും ഇടയ്ക്കിടെ ഭരണസമിതി കൂടാറുണ്ട്.[103]

അനുദിനം പെരുകുന്ന ശ്രീകണ്ഠേശ്വരത്തിലെ വിശേഷപ്പെട്ട കർമ്മങ്ങൾ പരിഷ്കരിക്കുന്നതിനും ഇടയ്ക്കിടെ ഭരണസമിതി കൂടാറുണ്ട്.[104]

അനുദിനം പെരുകുന്ന ശ്രീകണ്ഠേശ്വരത്തിലെ വിശേഷപ്പെട്ട കർമ്മങ്ങൾ പരിഷ്കരിക്കുന്നതിനും ഇടയ്ക്കിടെ ഭരണസമിതി കൂടാറുണ്ട്.[105]

അനുദിനം പെരുകുന്ന ശ്രീകണ്ഠേശ്വരത്തിലെ വിശേഷപ്പെട്ട കർമ്മങ്ങൾ പരിഷ്കരിക്കുന്നതിനും ഇടയ്ക്കിടെ ഭരണസമിതി കൂടാറുണ്ട്.[106]

അനുദിനം പെരുകുന്ന ശ്രീകണ്ഠേശ്വരത്തിലെ വിശേഷപ്പെട്ട കർമ്മങ്ങൾ പരിഷ്കരിക്കുന്നതിനും ഇടയ്ക്കിടെ ഭരണസമിതി കൂടാറുണ്ട്.[107]

അനുദിനം പെരുകുന്ന ശ്രീകണ്ഠേശ്വരത്തിലെ വിശേഷപ്പെട്ട കർമ്മങ്ങൾ പരിഷ്കരിക്കുന്നതിനും ഇടയ്ക്കിടെ ഭരണസമിതി കൂടാറുണ്ട്.[108]

അനുദിനം പെരുകുന്ന ശ്രീകണ്ഠേശ്വരത്തിലെ വിശേഷപ്പെട്ട കർമ്മങ്ങൾ പരിഷ്കരിക്കുന്നതിനും ഇടയ്ക്കിടെ ഭരണസമിതി കൂടാറുണ്ട്.[109]

അനുദിനം പെരുകുന്ന ശ്രീകണ്ഠേശ്വരത്തിലെ വിശേഷപ്പെട്ട കർമ്മങ്ങൾ പരിഷ്കരിക്കുന്നതിനും ഇടയ്ക്കിടെ ഭരണസമിതി കൂടാറുണ്ട്.[110]

അനുദിനം പെരുകുന്ന ശ്രീകണ്ഠേശ്വരത്തിലെ വിശേഷപ്പെട്ട കർമ്മങ്ങൾ പരിഷ്കരിക്കുന്നതിനും ഇടയ്ക്കിടെ ഭരണസമിതി കൂടാറുണ്ട്.[111]

അനുദിനം പെരുകുന്ന ശ്രീകണ്ഠേശ്വരത്തിലെ വിശേഷപ്പെട്ട കർമ്മങ്ങൾ പരിഷ്കരിക്കുന്നതിനും ഇടയ്ക്കിടെ ഭരണസമിതി കൂടാറുണ്ട്.[112]

അനുദിനം പെരുകുന്ന ശ്രീകണ്ഠേശ്വരത്തിലെ വിശേഷപ്പെട്ട കർമ്മങ്ങൾ പരിഷ്കരിക്കുന്നതിനും ഇടയ്ക്കിടെ ഭരണസമിതി കൂടാറുണ്ട്.[113]

അനുദിനം പെരുകുന്ന ശ്രീകണ്ഠേശ്വരത്തിലെ വിശേഷപ്പെട്ട കർമ്മങ്

'കേരത്തെ ഭാഷകൻ പണ്ടു ദേവാസുരന്മാരുടെയിടയിലുണ്ടായിരുന്ന കാലത്തു് ദേവകിന്നരകിന്നരന്മാരുടെ പക്ഷമായി നിന്നുകൊണ്ടു് അന്നു നമ്മുടെ വംശത്തെപ്പറ്റിയും അശ്രദ്ധമായി കൊണ്ടുകിടപ്പു കളഞ്ഞു. ശ്രീപാർവ്വതിയിൽ പരമേശ്വരപുത്രന്മാരായിട്ടുള്ള അയ്യനാർ മുതലായി[1] നാലുപേരുണ്ടായി.'

'അവരെ അങ്ങനെ ശ്രീകന്യാകുമാരിയിൽ കന്നിമൂലപ്രദേശത്തിൽ പുരക്കെട്ടിപ്പിച്ചു കപ്പുരയ്യ ബ്രഹ്മൻ തിരുവടിയുടെ അനുഗ്രഹത്തിനുമല്ലാതെ ഇന്നു നിയും അവരവരെ ഉണ്ടായി രക്ഷിപ്പാൻ ഭാഷകൻ ഭാഷകൻ!'

ശ്രീകൈലാസമല വാഴ്ക ശൈവമതി

ശ്രീമതുരൈവീരൻ വല്ലഭൻ വാഴ്ക!

ഭാഷകപുരം വാഴ്ക

ഭാഷകപുരത്തു മനുപതി ഭാസ്വരന്മാർ മാഭാഷകന്മാരു് വാഴ്ക!

ഭാഷകന്മാരിവർതൻ ധർമ്മപത്നിമാരെ! വാഴ്ക.

ധർമ്മപരിവാരമിതിനും ഗോപുരമേന്തിപ്പണ്ടുള്ളവ വാഴ്ക ഭാഷ വരെ.

'കേരപുരപ്രാന്തമുണ്ടാം ഭാഷകൻ ഭാഷകൻ! ഇവനിയും ദേവകളോടു യുദ്ധം ചെയ്തുകിലോ ബ്രഹ്മൻ തിരുവടിയാജ്ഞയെടുപ്പു കപ്പുരയ്യ ബ്രഹ്മൻ തിരുവടിയാട വരും വരപ്രസാദം വാങ്ങിക്കൊണ്ടു പോയ്കൊണ്ടും ഭാഷകൻ ഭാഷകൻ!'

എന്നു ഭാഷകന്മാരു് പറഞ്ഞതു പരമാർത്ഥമെന്നും കല്പിച്ചു് അവരെയാട്ടും[2] കരുതിക്കൊണ്ട കല്പിച്ചാട പക്ഷത്തിട്ടു് അഴകിയ ചില വസ്തുക്കളുടനെ കൈപിടിച്ചു ബ്രഹ്മൻ തിരുവടിയുടെ ദൃഷ്ടിപാതം മുവിടെ കല്പിച്ചു കിഴക്കോട്ടു നോക്കി നമ്മെ പുറപ്പാടായിച്ചു കപ്പുരയ്യ ബ്രഹ്മൻ തിരുവടിയാൽ ദേവമതി ഭാസ്വരന്മാർ ഭാഷകൻ.

അതിനിടയിൽ പരമശിവൻ കപ്പുരയ്യ ബ്രഹ്മൻ തിരുവടിയുടെ ദേവമതി ഭാസ്വരന്മാർ ഭാഷകൻ.

അതുകാലത്തു പ്രത്യക്ഷമായ്ച്ച ബ്രഹ്മൻ തിരുവടി വല്ലഭൻ.

---

1 അയ്യനാർ, മുത്തുമാർ, കറുപ്പൻ മുതലായവർ.

2. അവരെ ഉടയോൻ പോലെ എന്നു താൽപര്യം.

ഉടനെ കാൽ മടക്കി ഉടനെ കാൽകൊണ്ടോടെ പന്തിരാണ്ടു പ്രാവശ്യം ചെയ്യുകയും

അപ്പോഴേക്കും തന്നെ വെളിവു് കാണായില്ല സ്വാമി.

ഉടനെ കൈ മടക്കി ഉടനെ കൈകൊണ്ടോടെ പന്തിരാണ്ടു പ്രാവശ്യം ചെയ്യുകയും.

അപ്പോഴേക്കും തന്നെ വെളിവു കാണായില്ല സ്വാമി.

ഉടനെ കണ്ണടച്ചു ഉടനെ കാൽ മുറുക്കെയും പന്തിരാണ്ടു പ്രാവശ്യം ചെയ്യുകയും.

അപ്പോഴേക്കും തന്നെ വെളിവു് കാണായില്ല സ്വാമി.

വൻകാലുള്ള അരയോളം നീറിൽനിന്ന് തന്നെ പന്തിരാണ്ടു പ്രാവശ്യം ചെയ്യുകയും.

അപ്പോഴേക്കും തന്നെ വെളിവു് കാണായില്ല സ്വാമി.

കാറുകാലുള്ള് കഴിഞ്ഞപ്പോൾതന്നെ കാറും വെള്ളിയും കൊണ്ടു തന്നെ പന്തിരാണ്ടു പ്രാവശ്യം ചെയ്യുകയും

അപ്പോഴേക്കും തന്നെ വെളിവു കാണായില്ല സ്വാമി.

അരയാൽ വൃക്ഷത്തിന്മേൽ കയറി അരയാൽ കൊമ്പുള്ള തന്നെ കാൽകൊട്ട കീഴ്പോട്ടുള്ള തുടി തന്നെ പന്തിരാണ്ടു പ്രാവശ്യം ചെയ്യുകയും.

അപ്പോഴേക്കും തന്നെ വെളിവു കാണായില്ല സ്വാമി.

താനിരിക്കും വെള്ളിമലയിന്മേൽ പുറമേ അഞ്ചിടങ്ങഴി കഴിച്ചു വലിച്ചെറിഞ്ഞു[1], തന്നെയും വീഴ്ത്തി, അനന്തരമൊരു പൊയ്യാന പന്തിരാണ്ടു പ്രാവശ്യം ചെയ്യുകയും.

അപ്പോഴേക്കും തന്നെ വെളിവു കാണായില്ല സ്വാമി.

അതിനുശേഷം ഇരുമ്പുകൂടം വീണ്ടും വായിലെടുത്ത പന്തിരാണ്ടു പ്രാവശ്യം ചെയ്യുകയും.

അപ്പോഴേക്കും തന്നെ വെളിവു കാണായില്ല സ്വാമി.

---

1. പിന്നെയും അഴുത്തിൽ തന്നെ വലയ്ക്കുക.

മകൻറാ കുളിച്ചിരുന്നോട് വരുംകൊണ്ട് വലതുള്ള കണ്ണായി[1] പുനി ഇടതുള്ള കണ്ണായിൽ പറപ്പെടിച്ചു കൊലപ്പെടുത്തുവൻ ഇതു നോക്കി നേരുള്ള "നില്ല നില്ല മാകകാ! നീ എന്നെക്കൊണ്ടു കൊന്നു ചെയ്യ തിനാൽ എനക്കുള്ളാം വരം വേണമെന്ന" ചോദിച്ചു[2] ബ്രഹ്മൻ തിരുവടി സമ്മതിച്ചു.

"ഇനിമേലാൽ നീയും പക്ഷിയും മാത്രമാണ് വരേ തരേണം, കല്ലാ ലും, ഇരുമ്പായും, തുമ്പായും, ആയുധങ്ങളായും മറ്റുവസ്തുക്കളായും വരേ തരേണ"മെന്നാൽ മാനചതി മാതേവേന്തൻ ചോദിച്ചു.

അങ്ങിനെ മകനെ ഉപദ്രവിച്ചു നശിപ്പിക്കുന്നതിനു[3] കൊടുക്കണ്ട ബ്രഹ്മൻ തിരുവടി സമ്മതിച്ചു.

കളവിൽ പോലും രാജസൻ പണ്ടിത്തരത്തിനും ജനസമ്മതനാകണ്ട തും ദേവന്മാർ ഒക്കെയും ഭയപ്പെടുകയും ചെയ്യണമെന്നതിനും ബ്രഹ്മൻ തിരുവടി സമ്മതിച്ചു.

ബ്രഹ്മൻ അനുഗ്രഹിച്ചു മറഞ്ഞരുളുകയും ചെയ്തു.

വികടൻമാരിടയുന്ന ശിഖാമണിയെന്നു[4] തന്നെ മറ്റുള്ളവരെയും ബോധിപ്പിച്ചുകൊണ്ടിരുന്ന ബ്രഹ്മൻ തിരുവടി സമ്മതിച്ചു.

അങ്ങിനെ വരങ്ങളെല്ലാം വാങ്ങിച്ചതിനുശേഷം മകനു തടകം ചെയ്തു മാനചതി മാതേവേന്തൻ മകനെ

'നില്ല, നില്ല, മാകകാ! ഇനിയുമൊരു വരമുണ്ടു് ഇരിക്കുന്നു. സ്ത്രീ കളാൽ കൊലപ്പെടാതെ വരുണ്ടു് ഇവ രണ്ടു. അതിനാലും കൂടി വര മിരിക്കുന്നതിനു മാനചതി മാതേവേന്തൻ മകനോടായി[5] പറഞ്ഞു കൊടുത്തയച്ചു ബ്രഹ്മൻ തിരുവടി സമ്മതിച്ചു.

അതിനെയും കേട്ട കേളാനകളെ പോലെ നടക്കുന്നതിനു മാന ചതി മാതേവേന്തൻ മാനകനായി'.

അങ്ങനെയും, പുലിനെയും പുഴുക്കളെയും, പുല്ലുകളെയും, സ്ത്രീ കളെയും വരം കൊണ്ടുള്ളതിനാൽ പുരുഷനെ അകാരണം അതിനായിട്ടു അയയ്ക്കുമ്പോൾ നടക്കുന്നതിനു മാനചതി മാതേവേന്തൻ മകനെ യായി

1 കണ്ണാലെ.
2, ഇവരെ കൊണ്ട് പുരുഷനെ കൊല്ലിക്കുന്നതിനു. 3 യുക്തി പ.
4. ഈ വാക്കുകളെ മകൻ കാരണം പാടിയും മിണ്ടാതിരുന്നു കൊണ്ടു'.

'എങ്കിലും നിന്നെ കാലാന്തകനെന്നാൽ സ്തുതിക്കുവാൻ കൊള്ളാം കേ?' എന്നു ശപിച്ചു പറഞ്ഞതിൽ ബ്രാഹ്മൻ തിരിഞ്ഞു നിന്നുപോയി.

ഇതിനെയും കടന്നു കേമന്മാരുണ്ടെന്നു കേൾക്കുമ്പോൾ കടക്കണ്ണാൻ തന്നെ പണി മാനവന്മാർ മാത്രമാണു".

[2]അകാളമൊന്നു കാട്ടുമ്പോൾ പെരുക്കുമ്പോൾ [3]മാത്രകൊണ്ടു മുട്ടയും പൊടിയുമായ്[4] നിശ്ചയിക്കപ്പെട്ട വിധത്തിലുള്ള എണ്ണിനോക്കി നിൽക്കുന്ന അപ്പൂപ്പൻ[5] വെറുമൊരു പൊങ്ങച്ചിരാമൻ[6] തന്നെ കുറിച്ചു കടക്കെ ധരിച്ചു. തന്നെ കാതിൽ കുഴി[7] ഞണ്ടിനുള്ളു. നാലാൾകാണ്ടു നടക്കാനാണു പണ വലിച്ചു പൊത്തുന്നത്[8] നിൽക്കുന്ന അപ്പൂപ്പൻ വെയിലുപ്പിനെ പിശാച്".

'നിൽ, നിൽ, ഭോഷ! ബ്രഹ്മദേവനോടു വരും വരുപ്രയോഗവും വരുത്തിക്കൊണ്ടു പോകുന്ന നീ എന്നോടുള്ള മമ വരം വാങ്ങിക്കൊണ്ടുപോ' എന്നാൻ' അപ്പൂപ്പൻ വെയിലുപ്പിനെ പിശാച്".

ഇതിനെയും കടന്നു കേമന്മാരുണ്ടെന്നു കേൾക്കുമ്പോൾ കടക്കണ്ണാൻ തന്നെ പണി മാനവന്മാർ മാത്രമാണു".

'എങ്കിലും നിന്നെ വരത്തെ ഇടയിന്മേൽ കൊണ്ടു നിന്നു മുണ്ടിലിരുന്ന ഞാനിനെ ഞാനെന്നറിയാതെ പെണ്ണിനായാൽ പെട്ടി പോയ

---

1. തിരക്ക് കൊള്ളുക എന്നുള്ള പ്രയോഗം ദുഃഖകരമായിത്തീരുന്നതിനെയാണു ഇവിടെ ഉദ്ദേശിച്ചിട്ടുള്ളതു. പരമേശ്വരൻ ത്രിപുരദഹനത്തിനു പുറപ്പെട്ടതിനെയാണു ഇവിടെ സൂചിപ്പിച്ചിട്ടുള്ളതു.

2. നാരകാസുരന്റെ ജനനത്തിനു ശേഷമുള്ള സന്ദർഭം.

3. ഈ പ്രയോഗം ഉപയോഗിച്ചതിൽ വലിയൊരൗചിത്യമുണ്ട്. 'മുഹൂർത്തം കൊണ്ട്' എന്ന അർത്ഥത്തിലാണു ഇവിടെ പ്രയോഗം. ഇവിടെ ഉദ്ദേശിക്കുന്നതു ഒരു മുഹൂർത്തമാണല്ലോ.

4. മുട്ട, ഇവിടെ ഒരു കൂട്ടം കുഞ്ഞുങ്ങൾ എന്നർത്ഥം. ഉണ്ടായിട്ടു വളരെക്കാലം കഴിഞ്ഞിട്ടാണു ഇവിടെ ആയിരമാകുന്നതു. ഇവിടെ മുട്ടയിൽനിന്നു ഉടനെ വിരിയുന്നതിനെയാണു കവിതയിലുള്ളതു.

5. അപ്പൂപ്പൻ എന്നു മുനിയെ കുറിക്കുന്നു. ഇവിടെ വാല്മീകിയുടെ പേരാണു പ്രയോഗിച്ചിട്ടുള്ളതു. അപ്പ + വലിവ് = വാത്സല്യത്തോടുകൂടി അപ്പുന്നു (രക്ഷിക്കുന്നു) എന്നാണു അപ്പൂപ്പൻ എന്നതിന്റെ ഏകദേശം അർത്ഥം.

6. വെറുതെയുള്ള ആളാണു.

7. ചെവിക്കുഴയാണു എന്നർത്ഥം.

8. ഇവിടെ നിന്നുള്ള ഭാഗത്തിനു പ്രയോഗപ്രാധാന്യമുണ്ട്.

വടുകയാൽ കടിക്കുന്നതു[1] ഞാ'ങ്ങനെ ചിട്ടം പറഞ്ഞു പിരിഞ്ഞു പിരിഞ്ഞു കുറി[1] ക്കുന്നു ഞാച്ചുവൻ വെന്തളന്നുള്ളം പിടഞ്ഞ് "

ഞാനിതൊന്നും കേട്ടു ഭയപ്പെടാതെ കണ്ടു ഞാൻറെയായ മാതൃകയെപ്പറ്റി നടക്കുവാനും മാനപ്പെട്ട മാനപ്രവർത്തകർ മാതൃകയായി

ഞാൻറെയായ ധർമ്മപ്രവർത്തനമായി കിട്ടിയ ദേശപുരങ്ങളിലുള്ളവരുടെ അടുത്തിൽ കൊണ്ട മേല്പറഞ്ഞിരുന്നുകളുടെ മാനപ്പെട്ടി മാനവർണ്ണൻ മാതൃകയായി

'അക്കാലത്തുള്ള കേരളമോ ശ്രീകൈലാസത്തിനൻ അടിയിലായിരുന്നു. കൃഷിയിറക്കുവാനും കൂടുന്നു. എന്നുവേണ്ട പുഴുവും പുഴയും കൂടുന്നു[2] എന്നിങ്ങിനുള്ള വിശ്വാസവുകളെക്കൊണ്ട ശ്രീമഹാദേവൻ തുല്യനും

'കൈലാസപ്രാന്തത്തിലോ ഉണ്ണാനൊരു മഹാത്മാവിനെ കാണുന്നില്ല' എന്നാണ് വൃദ്ധന്മാർ പറഞ്ഞതിനെ പുറപ്പെട്ടതിനെ കാണുന്നു. അവരെയെല്ലാം കൂട്ടി ചെന്ന് ഭഗവാനെ'ക്കൊണ്ടുപോയി ശ്രീമഹാദേവൻ തുല്യനും.

അങ്ങിനെയിരിക്കുന്ന ദിവസമായപ്പോൾ ഭഗവാൻ[3]തോടുകൂടി പുറപ്പെട്ട മഹാമേരുപർവ്വതത്തിനൻ കാലിൽ എന്നാണ വൃക്ഷത്തിൻ കീഴിലിരിക്കുന്നാണ പന്തിരണ്ടു പൂനാമരിയാടെ കൊണ്ടുകൊണ്ടു നടന്നാണ്ടു

[redacted]

എല്ലാ വന്ന കാര്യമെന്നു ചൊല്ലിപ്പുകൊണ്ട്[5] പുനരപ്പോലെ ചോദിച്ചു.

'ശ്രീകൈലാസത്തിനൻ ശ്രീമഹാദേവൻ തുല്യനും അടിയിലുള്ള ഭൂമിയിൽ നിന്നും പാതിയായതും കൂടി പോരെന്നു'മതെ ഞാനിതെ

---

1. വടുകയാൽ കടിക്കുന്നു എന്നിവിടെ. ഭയം ഉണ്ടാക്കുന്ന, ഭയപ്പെടുത്തുന്ന ഈ വൃക്ഷങ്ങളെന്നു". ശ്രീമൂലം പുനഃപ്രസിദ്ധീകരണം.

2. എന്നുവേണ്ട മനുഷ്യരുടെയുള്ളിൽ" എന്നിങ്ങനെ കൊടുത്തിട്ടുള്ള പാഠഭേദം.

3. സുഭഗനായ ഉമാദേവിയോടുകൂടെ" കൊടുത്തിട്ടുള്ള.

4. സന്തുഷ്ടനും.

5. ഇവിടെയും ശ്രീമൂലം" പുനഃപ്രസിദ്ധീകരിച്ചു.

[illegible] പിന്നിന്റെ പുനരാഖ്യാനത്തിനു തുടർച്ചയെന്നോണം ക്രിസ്തുവിനെ പുറപ്പെടുവിച്ച മാതൃകന്റെ നാട്ടിലേക്കുതന്നെ പോകുന്നതായി ഒരുക്കിയ മാർഗ്ഗത്തിലൂടെ വന്ന വഴി തിരിച്ചുപോകണമെന്ന് മോശപ്രതി മാതൃകനോട് ആജ്ഞാപിക്കുന്നു.

പുനരാഖ്യാനം — 'ഞങ്ങളുടെ ദ്രീക്കെഴോസത്തിലെ ഏറ്റവും മഹത്തായ രേഖകളിലൊന്നായ ഇവിടെ കുറിച്ചിട്ടുള്ള കാര്യങ്ങൾ, പഠിക്കുവാനും, അറിയുവാനും, അനുഭവിക്കുവാനും പിന്നിന്റെ പുനരാഖ്യാനം ഉപകരിക്കും.

മാതൃകൻ — 'നിങ്ങളുടെ നല്ലപ്പൻ ഞാനെന്നു കരുതിപ്പോരുന്നവനിൽ നിങ്ങളുടെ സ്നേഹം എങ്ങനെ ഭദ്രമായിരിക്കുന്നുവോ അങ്ങനെ നിങ്ങളുടെ നല്ലപ്പൻ എന്നിലെ ഗുരുസ്ഥാനത്തെയും ഉപദേഷ്ടാവിനെയും പിതാവിനെയും സ്നേഹിക്കണം.

'നിങ്ങളുടെ നല്ലപ്പൻ എന്നെ ഭദ്രമായി സൂക്ഷിക്കുന്നതിനു തുല്യമായി പിഴിഞ്ഞെടുക്കുന്ന, ചിലയാട്ടങ്ങളുടെയും, ദോഷങ്ങളുടെയും പിടിയിലും ഭീതിയിലും പെടാതെ നിങ്ങൾ ഓരോരുത്തരും മാതൃകനിൽ ഭദ്രമായിരിക്കണം.

അതിനു നമ്മുടെയിടയിൽ പിന്നിന്റെ പുനരാഖ്യാനത്തോടൊപ്പം പുറപ്പെടുവിച്ച ദ്രീക്കെഴോസത്തിലെ ശ്രീമതിമാരുടെ ഭാഗ്യപ്രഖ്യാപനങ്ങൾ ചേർത്തുവിവരിച്ചു പിന്നിന്റെ പുനരാഖ്യാനത്തിനു ഒരു

രക്ഷപ്പെടുത്തുവാനായി നല്ലപ്പൻ ഞങ്ങളെ മാതൃകനിലേക്കു നടത്തിയതിനെ പോലെതന്നെ ഉണ്ണിയേശു ഭൂമിയിൽ വഴി നടത്തിയ ചരിത്രവും പഠിക്കുവാനും നല്ലപ്പൻ എന്നാൽ പിന്നിന്റെ പുനരാഖ്യാനത്തിനു തുല്യമായി

'എന്നെപ്പോലും ചരിത്രവും പഠിക്കുവാനും ചരിത്രത്തെ കുറിച്ചു അറിയുവാനും നല്ലപ്പൻ.

'നിങ്ങളുടെ നല്ലപ്പൻ ഞാനെന്നു കരുതിപ്പോരുന്നവനിൽ, നിങ്ങളുടെ നല്ലപ്പൻ എന്നിലെ ഗുരുവിനെയും കരുതിപ്പോരുന്നതിനു, നിങ്ങളുടെ നല്ലപ്പൻ എന്നിലെ ചിന്തകളും [illegible] നല്ലപ്പൻ ചരിത്രവും പഠിക്കുവാനും വേണം.

1 ഞാനെന്നെ നല്ല പിതാവ

2. മോശയിലൂടെ എന്നെ "ഞാനെന്നുമുള്ളവൻ" എന്നർത്ഥമുള്ള യഹോവയെന്നു അറിയിച്ചതുപോലെ

3. വിശുദ്ധഗ്രന്ഥത്തിലെ ഒരു ഭാഗത്തെയും, നമ്മുടെയിടയിൽ പ്രചാരത്തിലുള്ള ഒരു കാര്യത്തെയും ഇവിടെ ഉദ്ദേശിക്കുന്നു

നിങ്ങളുടെ മകളുടെ എൻറെ മേലിലെ മുറവിളികളും അല്ലി പിടിക്കലും വിളയാട്ടങ്ങളും [illegible] ചെയ്യും. ചരിത്രസത്യം പറഞ്ഞു സമ്മതിച്ചു!' എന്നാൽ [illegible] ചൊല്ലുന്നതാണ്.

അപ്പോൾത്തന്നെ ശ്രീമതിയമ്മ സമ്മതിച്ചുവെങ്കിലും 'കുറച്ചു മാത്രമേ പറഞ്ഞുള്ളൂ' എന്നു തീർച്ചപ്പെടുത്തി ചരിത്രത്തിലെ ഒന്നാമത്തെ കള്ളക്കുടവയർക്കാരനെ എടുപ്പുപോലെ ചെയ്ത കാലിക[2] എന്നൊരു പെണ്ണിനെയും യുധിഷ്ഠിരനെ ശ്രീമതിയമ്മ തല്ലുന്നു.

അപ്പോഴത്തെ' വാളം വട്ടകയുമായി പോന്ന വെളിച്ചപ്പാടുകളെ ശ്രീമതിയമ്മ കണ്ടകശ്ശനിയുടെ കലിയായി[3] കരുതി.

കാള : 'കനവും കവിതയും ഇടയ വാഴിലരേഖയും തല്ലുന്ന കണവനും ഇല്ലാതെയല്ലോ വഴക്കിവന്ന തല്ലുന്നു! സപത്നികളെ കടിച്ചുപറിച്ചു തല്ലുന്നു!' എന്നാരോ ശ്രീമതിയമ്മയെ കണ്ടകാള.

ശിവൻ.—'ഇതെന്തുള്ള മകളേ! നിന്നെ ഞാൻ തോറ്റിരിക്കുന്നു. ഇതെപ്പോഴത്തെ പ്രതിവചനം അപ്പോഴുള്ള നിലയിലെ ഇതെത്തിലിരിപ്പായതെയിരുന്നുകൊണ്ടാ ജാതകത്തോട് യുദ്ധത്തിനായി ഒരുങ്ങണം നമുക്കു കണ്ടകാളി!' എന്നമ്മയിലുള്ള കണ്ട ശ്രീമതിയമ്മയെ തല്ലുന്നു.

കാള:—'ഒരുവനിതയെന്നതിനെയുമുപേക്ഷിക്കുന്നവൻ നരനുമല്ല ദൈവമുണ്ടെന്നുവരാം' എന്നു ശ്രീമതിയമ്മയെ കണ്ടകാളി.

അതിനെ കേട്ടോണ്ട ശ്രീമതിയമ്മ തല്ലുന്നതാണ് വെള്ള[5] തന്നെയും തന്നെ തോറ്റിരിക്കുന്നതും. അല്ലുമായി, യുദ്ധത്തിൽ,

---

1. ഇതിനെയൊന്നു സംശയം വേണ്ടാത്ത കുതിരയും കാണുന്നില്ല. ആശ്ചര്യമാണത്—മനുഷ്യനും ഉണ്ടാകുന്ന മാത്രയാൽ.

2. കാളിയുടെ മറ്റൊരു പേര്

3. ഈ വാക്കിനെ പല വ്യുൽപത്തിയും പറയുന്നു. കലു കാള, ളള എന്നതും ചേർന്ന് തൊള്ളായിരത്തെ (ഉണ്ണിപ്പരി, പുറം 166). കാളിയുടെ ഭൂതഗണങ്ങളിലും സങ്കല്പിക്കുന്നു.

4. ശിവം=ദിവസം; ദിവസം എന്നതു മർമ്മമുള്ള.

5. സപത്നിയെ തല്ലാൻ എന്നർത്ഥം. ആദ്യത്തെ എന്നർത്ഥമായതു യുദ്ധത്തിനു ആഗ്രഹിക്കുക എന്നർത്ഥമുള്ള; അതിൽനിന്നാണ് 'പടയിൽ' ജയിക്കുക എന്നർത്ഥമുണ്ടായതു.

6. കൊള്ളുക—അപ്പോഴുള്ളിടത്തുതന്നെ ഒരു നിലയിൽ. കിടക്കുന്നു' ഇരിക്കുന്നു എന്നൊന്നിൽ എന്നപോലെ.

[illegible]

[illegible]

[illegible]

[illegible]

[illegible]

[illegible]

ഭൂപടത്തിലും കൊണ്ടുപോയി നോക്കിക്കാണാൻ അനുവദിച്ചാൽ.

ഭൂപടത്തിലെങ്കിലും ഭാരതമെന്ന കുറിപ്പിട്ടിടത്തിൽ[2] വിഴുങ്ങാതെ നോക്കിക്കണ്ടാൽ ശ്രീമഹാദേവർ കണക്കായി.

'കടലിലും കരയിലും പൊന്നുവിളയേണ്ടതിനു പകരം ഇന്ന് കടൽ നമ്മുടെ ഭൂമിയെ തിന്നുകൊണ്ടിരിക്കുന്നു. അവിടെ ഭാരതീയർ ഇല്ലാതായിരിക്കുന്നു. അവിടെ കടലിലും പൊന്ന വിളയിക്കുന്നതിനു പകരം ഭാരതീയരെ തിന്നുകൊണ്ടിരിക്കുന്ന ഭൂമിയുടെ ഒരു ഭാഗമായിത്തീർന്നിരിക്കുന്നു' ശ്രീമഹാദേവർ കണക്കായി.

ഇതിനെക്കുറിച്ചാണ് ശ്രീമഹാദേവരെ കൊല്ലുന്നതിനു തൊട്ടുമുമ്പ് ഒരു ദിവസം ഗാന്ധിജി (കേളപ്പജിയോട്) കേട്ടതായി പ്രസംഗത്തിൽ പറഞ്ഞിട്ടുള്ള ദിനചര്യയിലെ ഭാഗം.

'ശ്രീമഹാദേവർ കണക്കുപറയിച്ചും കൊടുക്കുമ്പോൾ യജമാനനോടു പറഞ്ഞതിനെപ്പറ്റി വന്ന നിസ്സഹകരണക്കാർ ആശ്ചര്യപ്പെടും.

ഇതിനെക്കുറിച്ചാണ് ഭാരതകാരൻ തന്റെ ഭൂപടത്തിൽ ഭാരതത്തിനു ചുറ്റുമുള്ള വടക്കു ഹിമാലയത്തിൽക്കിടക്കുന്നതും പടിഞ്ഞാറും കിഴക്കും തെക്കുമുള്ള കടലിനക്കരെയുള്ള ഭാഗങ്ങളും പാടെ മായ്ച്ചുകളഞ്ഞ കാരണത്തെപ്പറ്റിയും ഇടയ്ക്കും പല തവണ കണ്ട ശ്രീമഹാദേവർ കണക്കുകാട്ടിയുള്ളൂ.

ഇടയ്ക്കും പടിഞ്ഞാറുള്ള കാണാനുള്ളതെപ്പറ്റിയും മൂന്നു യിലും പല തവണ കണ്ടു.

മൂന്നു യിലും പടിഞ്ഞാറുള്ള കാണേണ്ടതിനെപ്പറ്റിയും നാലു യിലും പല തവണ കണ്ടു.

നാലു യിലും പടിഞ്ഞാറുള്ള കാണേണ്ടതിനെപ്പറ്റിയും നാട്ടിനും വീട്ടിനും ജനങ്ങൾക്കുമായി പ്രാർത്ഥിക്കുന്നതിനുള്ള കാര്യപരിപാടി ഭാരതീയർ തന്നെയാണ്.

ശ്രീമഹാദേവർ കണക്കുകാട്ടിക്കൊടുത്തു[3] ഗവണ്മെന്റും പൊതിയും മുക്കുകളും[4] കച്ചവടത്തിനും കൊടുക്കുന്നതിനുള്ളതല്ല.

---

1 ഏകദേശവും കൊടുത്തും അവർ കണ്ടു നോക്കി എന്ന് അർത്ഥം.

2. ഭൂമിശാസ്ത്രപുസ്തകത്തിൽ എന്നതിനെ ചുരുക്കം പോലിരിക്കുന്നു.

3, 4. ഇവിടെ കണക്കുകളിലും മുക്കുകളിലും ലക്ഷ്യമാക്കിയതായി സൂചിപ്പിച്ചിരിക്കുന്നു.

കുന്തിപ്പെരിയ കുടുംബിമാരനെയും പള്ള പ്പെരിയ തമ്പുരാട്ടി യെയും പുലയരാജാവിനെയും കൊണ്ടുവരാൻ കൽപ്പിച്ചു. ഓരോപ്രാ വശ്യം മാക്കൻ തമ്പാൻ വന്നുകൊണ്ടിരുന്നു.

അങ്ങനെയിരിക്കുമ്പോഴേക്കു ഒളിപ്പനേരി കണ്ണകാരം തീയാടിമാരെയും കണ്ണകാളിയും ഉപജീവിക്കുന്നതായ വിവരം

തീക്കൊടാസ്ത്രികൾ തീയാടിമാരോടു നല്ലച്ചൻറെ ഇക്കാര്യങ്ങൾ ധരിപ്പിച്ചു കണ്ണകാരം തീയാടിമാരും കണ്ണകാളിയുടെ അടുക്കൽ

"എന്റെ മകനു[1] കണ്ണകാളി[2] നീ പോന്ന കാര്യമെന്ത്?"എന്നു ചോദിച്ചു തീയാടിമാരോടു നല്ലച്ചൻ.

"പാടവും പാടശേഖരവും തന്നാറെന്നു പറഞ്ഞു നല്ലച്ചൻ[3] എന്നാറെ തീയാടിമാരോടു കണ്ണകാളി.

"കോപ്പുപോരുന്നതെന്നു, മകനു[4] കണ്ണകാളി! മാക്കൻ തമ്പാനെ ഒരു വഴിവു വയ്പിച്ചുതരാതെ കൊണ്ടുപോയിട്ടുണ്ടെന്നു നീ ചൊല്ലുക"യെന്നു തീയാടിമാരോടു നല്ലച്ചൻ.

"ഒരുകണ്ടവും വഴി മുടിച്ചിട്ടുണ്ടെന്നു" മുട്ടാർ തീയാടിമാരോടു കണ്ണകാളി.

"ചെമ്പുന്നൂർ കാവും പകലും ചാവാതെയുള്ള വഴി മുടിച്ചിട്ടുണ്ട് കല്ലായും, ഇരുമ്പുപലകയും, ആണിയും, ആയുധങ്ങളും, അകത്തിനും പുറത്തിനും, പാർക്കാതെയും വഴി മുടിച്ചിട്ടുണ്ട്"

"ബ്രാഹ്മണർ മണ്ഡായുമായി തൊറിക്കൊട്ടത്തിട്ടുണ്ട്"

"വിശ്വാർമന്നിടത്തും വിശ്വാർമനിടത്തും ഒരു തീയാട്ടത്തും തോയിപ്പിച്ചിട്ടുകൊട്ടത്തിട്ടുണ്ട്"

"ആരെങ്കിലും അതിനു ചെന്ന മുടിച്ചുകൊണ്ടുപോകട്ടെ മകനു" എന്നരുളിച്ചെയ്തു തീയാടിമാരോടു നല്ലച്ചൻ.

"അതിനെന്തെങ്കിലും" തീയാടിമാരോടു കണ്ണകാളിയുടെ കിടി ങ്ങാനുള്ള ഇനിയിരുപ്പുകണ്ടു പാലിതന്റെ അടുക്കൽനിന്നുള്ള കാവി

---

1. മാക്കൻതമ്പാൻ ഇങ്ങിനെ അങ്ങിപ്പുള്ളാരി ചോനനു" ഉണ്ടായത്, കണ്ടിട്ടു.
2. കിടിങ്ങാരി
3. പാലിയങ്കാരൻ } കിടിങ്ങ, പാലിയ എന്നും പാഠഭേദമുണ്ട്.

ച്ചുമെ പഴുപ്പും ചെകുപിടിച്ചു് അഗ്രതിരുച്ചണ്ണാകൃതിയായി ഉയർന്നി രിക്കുന്നു മാംസകോപത്തിൽ മാംസപിണ്ഡത്തിന്റെ സ്ഥാനവിപര്യയത്തിൽ പുറമേ പുറപ്പെട്ടു കണ്ടു ശ്രീമഹാദേവർ കണ്ടതു. ഇതിനെ

ഇതിനെയും ശ്രീകൃഷ്ണപ്രകാരത്തിൽ പ്രതിപാദിച്ചു ചെയ്തു നിന്നുകൊണ്ടു ഇരിക്കുന്നു

അതിനെയും പഥ്യം കൊണ്ടു തന്നെ പിഴപ്പുവെച്ചു കൊടുക്കുന്നു. പഥ്യമില്ലാതെ കൊണ്ടു പോയാൽ നിഷ്പ്രയോജനം കൊടുക്കുന്നു.

ഇവയെല്ലാം രോഗങ്ങളാണിങ്ങനെ, നിങ്ങൾ പേടിച്ചോണ്ടിരിക്കേണ്ട ശ്രീമഹാദേവന്റെ മായാവിലാസം എന്നെ'ന്നുള്ള കേട്ടാൽ ശ്രീമഹാദേവി കണ്ടുകൊള്ളും.

അതിനെയും ശ്രീകൃഷ്ണപ്രകാരത്താൽ നിങ്ങൾ പേടിച്ചോണ്ടിരിക്കേണ്ട ശ്രീമഹാദേവന്റെ മായാവിലാസം കൊണ്ടുകൊടുക്കുന്നു.

അതിനെയെല്ലാം അതാതു വഴിക്കുള്ള കല്പനയിൽ[2] കഴിഞ്ഞപ്രകാരം ചെയ്തു അവിടുന്നു ഒരിപദ്രവം കൂടാതെ ശ്രീമഹാദേവർ കണ്ടുകൊള്ളും.

അതിനെയെല്ലാം പടയ്ക്കുള്ളതിൽ വന്ന പടക്കോളം[3] വിളിച്ചിപ്പിച്ചു കണ്ടു നോട്ടമയിച്ചു ആവശ്യമില്ലാ ഭാഗങ്ങളെ വടക്കുംഭാഗപ്രയോഗങ്ങൾ ചെയ്തുമാറിക്കൊണ്ടും ശ്രീമഹാദേവി കണ്ടുകൊള്ളും.

അതിനെയൊക്കെയും അതതുകാലമായി നമ്മൾക്കറിയാവുന്ന പടകളെയെല്ലാം കൂട്ടിക്കൊണ്ടു വടക്കുംഭാഗപ്രയോഗങ്ങളെയുമായുകൊണ്ടു.

ഒന്നു മുതൽ പടപ്പോയതു കാണുന്നപ്പോഴും മുന്നു മുതൽ പടയുണ്ടാവാൻ കണ്ടു ജനപതി മാതൃയക്ഷൻ മാത്രകൊണ്ടു.

മുന്നുമുതൽ പടപ്പോയതു കാണുന്നപ്പോൾ നൂറു മുതൽ പടയുണ്ടാവാൻ കണ്ടു.

നൂറുമുതൽ പടപ്പോയതു കാണുന്നപ്പോൾ നായുതൽ പടയുണ്ടാവാൻ കണ്ടു.

1 ഭാരതകാരന്മാരിൽ അഭിമതം നാല്പത്തൊമ്പതായതു് കൊടുത്തിരിക്കുന്നു.
2. കല്പനയിൽ എന്നതിന്റെ വ്യാഖ്യാനം. കല്പനയാം-കല്പിച്ചപ്രകാരം.
3. പടക്കോളം-പടക്കൊള്ള (വലിയ കൂട്ടം)

ഭാഷകൻ (ക്രമത്തിൽ) പുറപ്പിടിച്ചു മടങ്ങിപ്പോകുന്നു.

ഭാഷകൻ അകന്നു പോയിട്ടുണ്ടെന്നു തോന്നിയപ്പോൾ ശ്രീമതാരമ്മ കണ്ണാടി മാറ്റിവച്ചിട്ടു പറഞ്ഞു.

'കൊള്ളാം. കൊള്ളാം. കണക്കപ്പിള്ള ഞാൻ വിചാരിച്ചതിനേക്കാൾ വലിയ വകതിരിവുള്ളവനാണ്. ഭാഷകൻ അവനെ പറഞ്ഞയച്ചതു നന്നായി.'

'എന്തെല്ലാം വലിയ വലിയ കാര്യങ്ങളാണ് അവൻ നമുക്കുവേണ്ടി ചെയ്തുതരുന്നത്! കല്ലുവഴിയും, ഇലഞ്ഞിയും, തുമ്പമണ്ണും, തുരുത്തിക്കരയും, പുതുക്കുളങ്ങരയും, ചാക്കോരുതറയും വരെ അവൻ പോയിട്ടുണ്ട്.'

ശ്രീമതാരമ്മ മിസ്സിസ്സുമായി തന്റെ സന്തോഷം പങ്കുവച്ചു.

'ഇനിയിപ്പോൾ ഭാഷകൻ തിരിച്ചുവരുന്നതുവരെ നമുക്കു വിശ്രമിക്കാമല്ലോ. ഇനിയുള്ള കാര്യങ്ങളെല്ലാം അവൻ ഭംഗിയായി നടത്തിക്കൊള്ളും.'

ഇങ്ങനെയാണ് ഭാഷകൻ പുറപ്പെട്ടുപോയതിനുശേഷം ശ്രീമതാരമ്മയും മിസ്സിസ്സും തമ്മിൽ സംസാരിച്ചത്.

ഇതിനിടയിൽ ഭാഷകൻ മതുവാ കണക്കപ്പിള്ള ഭാഷകൻ മതുവാ

---

1 കണക്കപ്പിള്ളയെക്കുറിച്ചു പറയുന്നു.

അതിനെയെടുപ്പാം കെട്ടിക്കുറെയെങ്കിലും അതുമല്ലെങ്കിൽ ഒരു പെൺകിടാവിനെയെങ്കിലും ഇതിനു പകരം തരുന്ന പക്ഷം അതിനെയെങ്കിലും അതുമല്ലെങ്കിൽ പുരുഷന്റെ ക്രോധത്തെ വർദ്ധിപ്പിച്ചതിനു പരിഹാരമായിട്ട് അവന്റെ ഇഷ്ടമനുസരിച്ചുള്ള കാണിക്കയായിട്ട് വലുതായ കാഴ്ചയെ കൊണ്ടുവരുന്നതിനും ഇതിനെക്കൊണ്ട് അവന്റെ പ്രസാദത്തെ സമ്പാദിക്കുന്നതിനും അവന്റെയായ

[illegible]

[illegible]

[illegible]

[illegible]

1. [illegible]
2. [illegible]
3. [illegible] (1977)
4. [illegible]

കാനിൽനിറമോലുന്ന തിരുവടി തൊഴുന്നേൻ,
കുന്നൽക്കുഴലും തിരുനെറ്റി തിലകം തൊഴുന്നേൻ,
വിലസുന്ന മിഴി മോഹ നാസിക കവിൾ തൊഴുന്നേൻ,
തേനൊലിയധര പവളച്ചുണ്ടു നാവുതൊഴുന്നേൻ,
ഘോരനാകിയ കണ്ഠ! ഇടയരടി തൊഴുന്നേൻ,
മാനിച്ചു കരമതുരവഞ്ഞ തൊഴുന്നേൻ,
മാതരൻ തിരുവടി പിടിച്ചു തൊട തൊഴുന്നേൻ,
തങ്കം നിൻ കനവാടെ വട്ടക ഗുലമ തൊഴുന്നേൻ,
മാറിടം വളർ താലി മണിമാല തൊഴുന്നേൻ,
മഹാദേവനിരുതുന്ന തിരുമുല തൊഴുന്നേൻ,
നേരായുപിലയായതൊരുതൊട തൊഴുന്നേൻ,
തന്നെ തഞ്ച പൂന്തുകിൽ പട്ടടയാട തൊഴുന്നേൻ,
വാരണപരമവന്ന തിരുത്തുട തൊഴുന്നേൻ,
വളർചെമ്പട്ടുടലത്തിടം മുഴുകാൽ തൊട തൊഴുന്നേൻ,
കനക കിലയൊത്ത കണങ്കാൽ തൊട തൊഴുന്നേൻ,
കൊമ്പാള പുറവടി വിരൽനഖം(ങ്ങ) തൊഴുന്നേൻ,
തിരുവടിയുമായിട്ടിരിയോളം തൊഴുന്നേൻ,
നിറശോട തിരുമാസ്വാകന്നിരുതാൾ തൊഴുന്നേൻ.

1 ആരുടെയെങ്കിലും കയറുപയോഗിക്കുമ്പോഴുള്ള കണ്ണുതെറ്റൽ.

വാഴ്ത്തു*

(രണ്ടാം തട)

കോമനവള കയ്യി കതിലിട്ടനാമം,
ക്ഷണമെല്ലാടം കുടിയാടികളിച്ചീടും,
മാകാരിത്തിരുകണ്ണിപ്പൂരട പിറന്നവൾ,
മഹാമേരുമന്ദരകൻറാ മരുതൻ[1] തമ്പുരാട്ടിയും,
ഭൂമികൻ കൽമാല തേവിലണിഞ്ഞവൾ,
ഭൂമിപ്പൂ കന്തിനെ മോതിരമിട്ടിപ്പവൾ,
നാടെങ്കേം പരിപാലിച്ചിരിക്കുന്നമ്മ താൻ,
തിരുമാന്ധാതാവിന്നോ വിളങ്ങും തെക്കേടത്തി!

---

* ഇതു് കുടമാളൂർ ഭാഗത്തെ "വാഴ്ത്തലാണു്". 'തിരുവാഴാൻ' തുടങ്ങിയിട്ടുള്ളവർക്കു് ഈ രീതിയാണു് വേണ്ടതു്.

1. മഹാമേരുമന്ദരം ഉയർത്തുന്ന ആനയുടെ (ഭൂമിയെ താങ്ങിനിർത്തുന്ന).

[illegible]

[illegible]

[illegible]

അരപ്പുഴുങ്ങിയ സുഖമായിരുന്നു കണ്ടാൽ. നന്നായിരി മണി കിലുക്കുന്നതു് വളരെ പതുക്കെയാണു് മറ്റാൾ വളരെ വേഗത്തിലാണു് മെല്ലെ കൊട്ടുന്നതും. കറുപ്പു് മണ്ഡിവരുമ്പോഴേക്കും പൂജ കഴിഞ്ഞുവെന്നു് കോമരം പറയും മറ്റും. അപ്പോഴാണങ്കിൽ, തങ്കമ്മയുണ്ടു് കറുപ്പനെന്നതു യിന്നും പൂജ കഴിച്ചിട്ടില്ലെന്നുമാണു് അറിയുന്നതു് അല്ലെങ്കിലാണു് കറുപ്പനിയരുതെ ആ കാര്യം തിരുമനസ്സിലാക്കിയതായി നടിക്കുന്നതു് നമ്പൂതിരിക്ക് കേരളസമ്പ്രദായത്തിൽ പ്രാബല്യം വന്നതോടുകൂടി പൂജിക്കുന്ന കർമ്മം കയ്യൊഴിഞ്ഞതായിരിക്കണം.

ഇതു കഴിഞ്ഞാൽ കറുപ്പു് പാട്ടു തുടങ്ങുകയായി. അപ്പോഴാണു പാട്ടുന്നതു് ഇതിൽ മേൽപ്പറഞ്ഞ 'ഓരോരുത്തരം പാട്ട്' സമയവും ഒരു കയ്യും അനങ്ങാതിരുന്നു് കറുപ്പു് പാട്ടു് വിസ്തരിക്കുകയും കേൾപ്പിക്കുകയും ചെയ്യും.

പിന്നിട് കവളിപ്പൂപ്പടിതൻറെ വരവായി. അവരാണു കളത്തിനിന്നും കാൽക്കൽ വന്നു് കിലുക്കുന്ന കിലുക്കം. അതോടുകൂടി മേൽ പറഞ്ഞ അട്ടഹാസവും പുറപ്പെടുവിക്കും കിലുപ്പു് കാതിൽ തുടരെയടിക്കുമ്പോൾ അയാൾക്കു് കലി കയറും. അടുപ്പത്തോടുകൂടി കളം മുന്നു പ്രദക്ഷിണം വെച്ചു് വീണ്ടും കാൽക്കൽ വന്നു് നൃത്തം വെക്കും. അല്പം കഴിഞ്ഞാൽ അടിയറവിലായു് ഉടമസ്ഥനെ സന്തോഷിപ്പിച്ചു കൊണ്ടും അല്ലെന്നു കളമാണെങ്കിൽ എഴുന്നാലത്തെ ഇതേ പാട്ടുകളും പാടിക്കുന്നതും മേൽ വിവരിച്ചതുപോലെ തന്നെ ചെയ്യുവാനുണ്ടു്. ഇതു് പാക്കനാരുടെ പതിവു്

ദ്വജസ്തംഭകവിധം.*

(വഴിപ്പാട്)

വാഴ്ക. വാഴ്ക ദേവരാജനായ ദൈവമേ, വൈരങ്ങളെയതിനായി വാഴ്ക വിണ്ണവരിലേറ്റവും! മനുഷ്യർ വാഴ്ക.

എൻ അമ്മാവൻ വാഴ്ക, അഗ്നിയും വാഴ്ക.

ഭഗൻ, നിർഋതി, വരുണൻ, വായു, സോമ, ത്രിശാനൻ എന്നിങ്ങനെ എട്ടു മിക്കും പണ്ടുള്ളവരും [2] പതിനാറുകൊടിമേലും നിറയപ്പെട്ടിരിപ്പതായ ദൈവങ്ങൾക്കെല്ലാം തിരുവുള്ളമായിരിക്കും പോലും ഒരുപോലെ

പതിനായിരക്കോടി ഭൂമിമാൺപരിവേതയും വാഴ്ക,
കഥ്യതിനായിരക്കോടി വിപ്രസ്ത്രീപരിവേതയും വാഴ്ക,
എണ്ണായിരക്കോടി ഭൂദേവരഥാശ്വപരിവേതയും വാഴ്ക,
പണ്ണിയായിരക്കോടി സപ്തപ്രാതൃക്കളും വാഴ്ക,
അറുനൂറിരക്കോടി ഋഗ്വേദ മഹാമന്ത്രപരിവേതയും വാഴ്ക,

അയ്യായിരത്തി മുന്നൂറായി അഗ്നിഷ്ടുത്താദ്യമായുള്ള അങ്കമായ മഹാമന്ത്രപരിവേതകളും വാഴ്ക,

നാലായിരത്തി നാന്നൂറായി സപ്തപ്രകൃതിയായുള്ള ഓമകപോലകർമ്മാക്കൾ വാഴ്ക,

മൂവായിരത്തി മുന്നൂറായിട്ടുള്ള തിരുപ്പാലിമേവകളും വാഴ്ക,

രണ്ടായിരത്തിനിന്നൂറായ പതിനായിരം സുരസുര മഹാഗണപതി അനുചരികളും വാഴ്ക.

---

* വള്ളുവനാട്ടു തറവാടുകളിൽ ഓരോ പുതിയ ദേവതയെ പ്രതിഷ്ഠിക്കുമ്പോൾ അതിനെ ഉദ്ദേശിച്ചു പാടുന്ന പാട്ടിനു തുല്യമായ ഒരു പാട്ടാണിതു്. ഇതിൽ പറയുന്ന ദേവതകളുടെ പേരുകൾ ഓരോ തറവാട്ടിലും ഓരോ വിധമാണു്. ഇതു ഒരു ഉദാഹരണം മാത്രമാണു്.

1 പാഠം ശരിയല്ലെന്നു തോന്നുന്നു.

2 വസു (എട്ടുവർഗ്ഗമായിട്ടാണു് ഇവിടെ ഉദ്ദേശിച്ചിരിക്കുന്നതു്) രുദ്രന്മാരെ അപ്പോൾ പതിനൊന്നായതു കൂടാതെ ഉൾപ്പെടുത്തിയിട്ടില്ല.

3 മിക്ക

മോഹിനിയെ കരയുവാൻ ഒന്നരക്കോടി തിരുപ്പതിവെങ്കിടാചലപതി കണ്ണ് കണ്ണ് കഥ മന്ത്രവാദി കതിരവപ്പിള്ള മണ്ണാടി, നക്ഷത്രകുടുംബം, നാഗിണിയമ്മ, നായനാരുടെ ഇന്ദിരാഭജനങ്ങൾ മിസ്റ്റലിവിടെയും പോകിയതും,[1] അയ്യപ്പദർശനത്തിനായ് മാലയിടുന്നതിനും കൊടുവിലിയുന്നോരു കൊടുവിലിയുടെ വാക്കുകളും.

കേട്ടാൽ കേട്ടവർക്കൊക്കെല്ലാം കേട്ട ക്ലേശം തീരും,
കേൾപ്പിച്ചവനോ[2] ദൈവാനുഗ്രഹമായ് വരും,
മനുഷ്യനെ ഞരിടുന്നതാണ്[3] സിരിവിഷം.
കരയ് കേൾപ്പിൽ കടമയർ നമ്മൾ[4]
പൊരുക് കേൾപ്പിൽ പൂക്കാം ഇതാ വിരിയും,
രാജാവ് കേൾപ്പിൽ രാജ്യം ചേരിപോലിങ്ങു,
മേകവർ[5] കേൾപ്പിൽ പാകമെനക്കിന്ന കരയുപ്പുവരുമതെ തിരിക്കേ.

സ്ത്രീകൾ കേൾപ്പിൽ തെറ്റുമെന്നപ്രകീർത്തനമെന്നതും കാലി മെയ്യും,

പണ്ടു കേൾപ്പിൽ പാമ്പിൻ പൊന്നാകും,
ഇപ്പോഴത്തെ കേൾപ്പിൽ ഉപേക്ഷിക്കുന്ന നിശ്ശേഷികളായിരിക്കും
കുഞ്ഞ് കേൾപ്പിൽ ശ്രേയസ്സാകും
ശാസ്ത്രങ്ങളെന്നിവ കേൾപ്പിൽ മുഴുത്ത പാഠം,

---

1 മനുഷ്യനെ മറ്റൊരിടത്തിനായ് ഇന്ന സമയ സന്ദർഭത്തെ ഉപയോഗിക്കുന്നുള്ളൂ. ഇവിടെ തുല്യ ദൈവിയും എല്ലാവരുള്ള വിശേഷമായ്ക്ക് കാണുന്നു. 'മണ്ണാടി കുടുക' എന്നതിനു 'മണ്ണാടിക്കുടുക്ക' എന്ന ദുഷിച്ച അർത്ഥം ഞാനുദ്ദേശിച്ചതല്ല വായനക്കാർ സഹിച്ചുകൊള്ളുക"

2. ചാറ്റം തെറ്റിയതായ് തോന്നുന്നില്ല.

3 അതിനുള്ളിൽ—പാഠ ഭർത്താവിൽനിന്നും ഉപയോഗിച്ചിരിക്കുന്നു—ഉള്ളത് മാത്രം" (തെളിവുള്ളൂ). അർത്ഥപൂർണ്ണമാകുന്നു.

4. ഞങ്ങൾ തെറ്റുകൾ ചെയ്യും",

5. ഇപ്പോൾ ഈ ഭാഗത്തിനും അവ്യക്തമായ് വിടുന്നു.

6. സ്വന്തമായുള്ള കുട്ടം.

7. ഇവരിലെങ്കിൽ,

8. ഉള്ളവരും കേൾക്കാതിരിക്കുവാൻ ആലോചിക്കുന്നു.

[illegible]
[illegible]

[illegible]

[illegible]

[illegible]

[illegible]

[illegible]

[illegible]

[illegible]

1 ഈ പ്രസംഗത്തിന്റെ ആദ്യഭാഗം ലഭ്യമല്ല. [illegible]

2 [illegible]

3 [illegible]

അതിനെ മറ്റൊരന്തരാളം മാറ്റുമാതം കൂടി സുഖിച്ചു വസിച്ചിരിക്കുന്നു, ഒന്നാമാസത്തിൽ ഗർഭം മുന്നിട്ട്, രണ്ടാമാസം മിക്കവരിലും, മൂന്നാം മാസം തിരണ്ടുതിരുന്നു, നാലാമാസം മുലക്കുപ്പ് കറുത്തു, അഞ്ചാം മാസം നടു കുറിച്ച്, ആറാമാസം പരുപരിയായി, ഏഴിലധികം മാസമിരുന്നാൽ വയറ്റിലുള്ളതു വിറച്ചു, മുഴുപ്പോലെ മുലകളുടെയും, മൊട്ടുവലിയുകയും, വെള്ളം നിറഞ്ഞുകണ്ണുകളിൽ മാനസർ തുള്ളുകയുമിരിക്കും

ഈവർക്കാലത്തിൽ ആറാമാസം ഉദരത്തിലിരുന്നു, മുഴുമാസം എഴുന്നേറ്റുമുട്ടി, എട്ടാമാസം തൊട്ടുനീ പുണ്ടു, ഒമ്പതാമാസം പുലിയുണ്ടാകുപ്പോലെ വിറയ്ക്കുന്ന പ്രകൃതിയായി മരിയിക്കുന്നുമിരിക്കുന്നതുപ്രകാരം കണ്ടാൽ.—

മാഴുവേർമൊന്നാടിച്ചു പൂട്ടി, മന്ദാരമെ പൂട്ടുകിരി തിരുമിട്ടുരിച്ചു, തൊടാതൊക്കെന്നാരു മാത്രം കിടക്കാതെയും, അന്നം ചോയിത്തിന് തിന്നുകാലിക്കൊണ്ടുവന്ന പാൽ, തിങ്കൾ[1]യെന്നാരു പുലം തകത്തിട്ട്, അഴ്ചയായി[2]യെന്നാരു ഉഴുന്നം വറുത്തിട്ട്, കുടുപ്പി[3]യെന്നാരു തൈരും ചിലകിയിട്ട്, പച്ചിലയും കൊണ്ടിട്ട് വൈകുന്നേരത്തിനുള്ളിൽ[4] ഉണ്ടാക്കി കഴിച്ചു വരുന്നു. വാതി[5]യെന്നാരു ഉപ്പും കൊണ്ടിട്ട് പണ്ടത്തിലെന്നോണ്ട പൊന്നാങ്കിലിയിൽ കൊടിച്ചി[6]യെന്നാരു തിരുപിലിയിലിരുത്തിയെന്നാരു മഹർപിലാവിലകൊണ്ടു മൂടിയതു കൊണ്ടു ഉപ്പിലിട്ടുവെച്ചു മാസം മുഴുവൻ മാറ്റുകയാരിന്നുമില്ല.

അവർക്കാലത്തു ഗർഭമാസം തികഞ്ഞവരെ ഞണിപിലിയുകൂടി പുണിപിലിച്ചിരുത്തുന്നതിനെപ്പറ്റിപറയുകാരമെന്നാൽ:—

മാണിക്കമെ തുണയായി, മരതകമെ പോതിക[7]യായി, ഞണിപിലിയുമെ കൂടുകയായി, പുത്തനെ മൊന്നായായി, മൊഴകമെ മായയായി,

---

1. വയ്ക്കോൽ വിശേഷം.
2. ഗർഭത്തിനു ശേഷമുണ്ടാകുന്ന ഭക്ഷണത്തിനുള്ള വിശേഷങ്ങൾ ഇതിൽ പറയുന്നു.
3. മോരുകാച്ചി—ഒരു പാത്രമായി എന്നർത്ഥം 'പാത്രം മുഴുവൻ സമ്പാദ്യം'
4. }
5. } ആവശ്യത്തിനുള്ളത്
6. }
7. മൊന്തയുടെ അടപ്പിനു പറയും.
8. ഒരു ഉപമയിൽ ചേർത്തുപറയുന്നതു—എന്നുമാം.

ങ്ങ് ഒന്നോടിക്കണമെന്നു്, പോയാലോ[1] എന്നു മടിച്ചു്, അതി നെല്ലു് ഇവനെയൊഴിച്ചു് ആളില്ലെ് ഇവനോടുതന്നെ. ഇതിലുള്ള പുണ്ണ് ഒക്കെയുള്ളി നിലവു കണ്ടുപോലെ ഒരുപ്പുകാരൻ—

ആദിയിലെ ഭാഷയെ മാലോകരാരാണ് ഭരിക്കുന്നത്,
എന്തിനും ഭയമെന്ത, മിടക്കിടയ്ക്ക് ഓർമ്മയെന്ത,
ഇതിനെ ഭാഷയെന്ത, മാധവനായാൽ ഭരിക്കുന്നു,
കൂടിയെ ഭാഷയെന്ത, ഇതെന്നുമായാൽ ഭരിക്കുന്നു,
ഞാനിനെ ഭാഷയെന്ത, ഭാഷയെന്നുമായാൽ ഭരിക്കുന്നു,
മറ്റുള്ളതെ ഭാഷയെന്ത, ഞാനെന്നുമായാൽ ഭരിക്കുന്നു,
അതിനെ ഭാഷയെന്ത, നാനെന്നുമായാൽ ഭരിക്കുന്നു,
ഇതിനെ ഭാഷയെന്ത, നു ഭാഷയെന്നുമായാൽ ഭരിക്കുന്നു,
ഇതെയിനെ ഭാഷയെന്ത, ഇതെയെന്നുമായാൽ[2] ഭരിക്കുന്നു,
ഒന്നെയിനെ ഭാഷയെന്ത, ഒന്നെയെന്നുമായാൽ ഭരിക്കുന്നു,
ഒന്നെയിനെ ഭാഷയെന്ത, ഇതെയിനെയായാൽ ഭരിക്കുന്നു,
ഒന്നെയിനെ ഭാഷയെന്ത, നാനെയിനെയായാൽ ഭരിക്കുന്നു,
ഇതിനെയിനെ ഭാഷയെന്ത, ഭിന്നിച്ചു ഇതിനിനെ ഒരു
[ഭാഷയിൽ,

സ്വാമാ ഭാഷയെന്നു, സ്വാമിനിയാമായ ഭാഷയെന്നു, എന്നിങ്ങിനെ ഇതെന്തു്' എന്നു ഇവനോടാലോചിച്ചു. അപ്പോ ഒന്നു നമ്മളിങ്ങിനെ പുതുതായുണ്ടാക്കിയ ഭാഷയിൽ ഒരു പാട്ടുണ്ടാക്കണം എന്നു തോന്നുന്നു.

അപ്പോൾതന്നെ പണ്ടു് പിറന്ന വിദ്വാന്മാരുടെ ഉദിച്ചതാണു് ഓർമ്മയിലും. പണ്ടു് ഇവർക്കുമുമ്പു പിറന്നവരിൽ ഭാഷകൻ എന്നൊരാൾ ഒരു പാട്ടുണ്ടാക്കിയതു്.

"ഒരെയൊന്നായ്ക, ഒന്നുമൊന്നായ' എന്നു തുടങ്ങുന്ന ആദിയിലെ"ന്നു തുടങ്ങിയുള്ള പാട്ടു്.

"ഭാഷാ ഭരിയ്ക്ക ഭഗവൻ[3] എന്നാണ് അവസാനം.

1 ഭാഷയിലെ പോലെ. അല്ല പോലെ. പോലെ ഭാഷയിലെ ഭാഷയെന്നു തന്നെ. ഭാഷയിൽ ഇതിനെയെന്നു

2 ഇതെയെന്നു. ഭാഷയിലെ പോലെ.

3 ഭഗവതിയാൽ (ഭഗവതി)

[illegible]

[illegible]

[illegible]

1 [illegible]
2 [illegible]
3 [illegible]
4 [illegible]
5 [illegible]

അല്പകേട്ട മൊഴുത്തുണർതിനാനല്ലോ പിള്ളതോന്നുവൻ.

"ഒരു വരം തരുകിൽ വാണരുൾ വേണം, ഭഗവാനേ!" എന്നാൻ പിള്ളതോന്നുവൻ.

മുകാടി അരുകേടാടി വാണരുൾ കൊടുത്തരുളി.

"ബലം വേണം, ഭഗവാനേ!" എന്നാൻ പിള്ളതോന്നുവൻ.

പതിനാറായിരം ഇളകടിയാനിന്റെ ബലം കൊടുത്തരുളി.

"മറവും പകലും മെച്ചു പകുപ്പുന്നതായ വരം വേണം, ഭഗവാനേ!" എന്നാൻ പിള്ളതോന്നുവൻ

ആ വരവും കൊടുത്തരുളി.

"അകത്തും പുറത്തും വെച്ചു കൊല്ലുന്നതായ വരം വേണം, ഭഗവാനേ!" എന്നാൻ പിള്ളതോന്നുവൻ.

ആ വരവും കൊടുത്തരുളി.

"ആണാലും, പെണ്ണാലും കൊല്ലുന്നതായ വരം വേണം, ഭഗവാനേ!" എന്നാൻ പിള്ളതോന്നുവൻ.

ആ വരവും കൊടുത്തരുളി.

"ആയുധം വേണം, ഭഗവാനേ!" എന്നാൻ പിള്ളതോന്നുവൻ.

ചക്രായുധം ഉപമതെയ്[1] കൊടുത്തരുളി.

"വാഹനം വേണം, ഭഗവാനേ!" എന്നാൻ പിള്ളതോന്നുവൻ.

ഒത്തൊരു സമാകന്ന തേർ കൊടുത്തരുളി.

"ഇനി ഇല്ല് പോരാ നിനിവേടിയാലെ ഒരു തിരുമുഖപ്രകാരം വേണം, ഭഗവാനേ!" എന്നാൻ പിള്ളതോന്നുവൻ.

"എങ്കിലും നിന്നിഷ്ടാനം പിള്ളതോന്നുവാനല്ലയോ?"

മനോരഥൻ കുങ്കരാജനായ് തുടർന്നു് അരിയേകയും ചെയ്തു് ധിഷ്ണാപരിഷയും സ്വാധ്യായപരിഷയും തന്റെ ഭ്രൂഭംഗമൊന്നും വെയ്ക്കുന്നു, "ഇല്ല് നീയും നിന്നെ ഞെരിയുമല്ലാതെ മറ്റൊരുത്തനെ അറിയുന്ന നാം യിപ്പോൾ മുതലും ഇങ്കയ്പ്പട്ട"തെന്നരുളിച്ചെയ്തു.

---

1. വാഴ്പുകൾ (ആയുധ) എന്നു് ചക്ര സമാനമായ ഒരു പ്രകാരം വാക്കാണ് എന്നതിനെ. "ദീർഘവാളുമെടുപ്പ" എന്ന ഭാരതപദ്യത്തിൽ ഇതു് ഒരായുധമാകുന്നതിനെ കുറിച്ചു് ഭാരതകൗമുദിയിൽ

അളിയൻ മരുമകളോടും ഇപ്രകാരം പറഞ്ഞ ശേഷം ഭാര്യയെ തിരിഞ്ഞു നോക്കി, അഭിപ്രായം ചോദിച്ചു. ഭാര്യയും വാക്കിലൊതുങ്ങാതെ പോകുമല്ലോ.

"നിങ്ങൾ നിങ്ങളുടെ മരുമകളോടു് [1]ഇങ്ങനെയും ഒക്കെ പറയുമോ? കൊച്ചുപെണ്ണല്ലേ, അവളെയും ഒരു വഴക്കു പറഞ്ഞു തൊലയട്ടെ!" അമ്മായിയമ്മ കയറിപ്പറയുന്നു. "സ്ത്രീകൾ കൊച്ചുപ്രായത്തിൽ വഴക്കുകൂടി തെളിയേണമായ്!" എന്നുമിപ്പുറം.

അളിയനുപോലും നിന്നാൽ, നിലം മുങ്ങാൻ, തുടങ്ങി, അവസാനിപ്പാൻ, "കൊച്ചുപ്രായമേ, മാനക്കേടു് ആരിലുമിടയാക്കിയിട്ടില്ലെങ്കിൽ മരുമകൾ നന്നായിരിക്കുമെന്നു് വയസ്സനായാൽ പോരിപറയുമ്പോൾ ഉണ്ടോ? അതിൽ ഒരു പോരിമയാണുള്ളത്" മനസ്സുകൊണ്ടു് പറഞ്ഞു സ്വകാര്യം എന്നാട് ഇങ്ങനെയായ് മതിയെടോ ആ വാക്കു എന്നെ ബാധിക്കാ" എന്നവനുപോലും മനസ്സിൽ

"എന്നെ ബാധിച്ചു, സ്ത്രീകളാകെ സ്ത്രീകളെ കണ്ടതും എന്നെയും തിരിച്ചു പോകണമെന്നു് കല്പനയുണ്ടായ് ഈ ഒരു സ്ത്രീയെ കൊണ്ടുപോ"കെന്നു പോലും പറഞ്ഞു.

അതിനെയും കടത്തു കളയാനെന്നപോലെ അവർ പോയി കഴിഞ്ഞ് വിസ്തൃതിയിലധികമുള്ള പോക്കുവരവു് ഒന്നുമില്ലാതെ ഒരു മുറിയിലേയ്ക്കു്.

"എന്തൊരു പോക്കാണ് മനുഷ്യരായാൽ, ഇപ്രകാരം തിരിഞ്ഞു മറിഞ്ഞു വരുവാനും വരുത്തിക്കാനുമല്ലേ പോകുന്നു? തിരുമനസ്സിലെ ഈ വരവും ഒരു കൊണ്ടുപോക്കാ" എന്നുമിപ്പുറം തിരുമനസ്സും തിരിഞ്ഞു.

അളിയനുപോലും" "കള്ളിൽ കിടക്കണ സ്ത്രീകളെ, പച്ച വിരലും വെച്ചു വാങ്ങുന്ന പണിക്ക് അനുപ്പ്" എന്ന് കൊണ്ടു് ഞാനിപ്പുറത്തെ പോക്കുവരവു്.

"എന്നെ, മാപ്പാക്കി, കള്ളിൽ കിടക്കണ സ്ത്രീകളെയും, പച്ച വിരലും, സൂക്ഷിച്ചു വാങ്ങിച്ചു പോകണ ഭാരം കാണുന്നവരെ കൊണ്ടു' കല്പിപ്പാനുള്ളവരെ കൊല്ലിക്കണമെന്നു" പറഞ്ഞു മറ്റൊരു.

---

1 sic.

[illegible]

"[illegible] [illegible]

[illegible]

"[illegible] [illegible]

[illegible]

"[illegible] [illegible]

[illegible]

[illegible]

---

1 [illegible]

[illegible]

[illegible]

[illegible]

[illegible]

[illegible]

[illegible]

ദേവസ്ത്രീകളാക്കി നിർത്തി, പണ്ടുള്ളിലിരിയ്ക്കുന്ന രാജാക്കന്മാരെ പിടിച്ചു കെട്ടിക്കൊണ്ടുപോന്നു മഹാപുരുഷന്മാർക്കിടയിൽക്കിടന്ന് ഭയപ്പെടുത്തിക്കളയുന്നതിനെല്ലാം അസുരന്മാരാകുവാൻ ഒരുങ്ങുകൾ.

"ഭയപ്പെടുത്തിക്കൊണ്ടോ, അസുഖപ്പെടുത്തിക്കൊണ്ടോ, ഇനി ആരെ നമ്മെ ധനകാര്യത്തിലും, ഭൂമി വാഴുക്കാര്യത്തിലും തടസ്സപ്പെടുത്തുവാൻ" എന്നു തോന്നുന്നുവെല്ലോ.

അസുരന്മാരുടെ നാശത്തിനായിരിയ്ക്കാം വാണിരിപ്പുവന്നിട്ടുള്ളതെന്നു തോന്നുന്നതുകൊണ്ട്, അവർ നമ്മെ വാങ്ങുകയുണ്ടായില്ല, നമുക്കൊരു ദിനം അന്നുമുണ്ടായില്ല.

'എങ്കിൽ കാലകേയന്മാരെ നോക്കിയാട്ടെ നമുക്കു പ്രയോജനമുണ്ടാകുമെന്നു തോന്നുന്നുവെല്ലോ' മാരുതൻ.

അപ്പുറത്തെ പടയാട്ടത്തിൽ പടയാളികൾക്കുള്ള ഉത്സാഹത്തെ നോക്കി.—

ആനയുടെയും, കുതിരയുടെയും, സിംഹം പുലി പന്നിയുടെയും, കരടി കാട്ടാനയുടെയും, കാട്ടുപോത്തിന്റെയും, ഒട്ടകത്തിന്റെയും എന്നിങ്ങിനെ രൂപങ്ങൾ ധരിയ്ക്കുവാൻ തക്കവണ്ണം യാതൊരു വിഷമവുമില്ലാത്തവരായ ദേവസ്ത്രീകൾ കാലകേയന്മാരുടെ കൂടെയുണ്ടെന്നു തോന്നുന്നു.

"ഏതു കണ്ണുകൾ കൊണ്ടാണു പടയുടെ നടുവിൽ നിന്നു പുറത്തിറങ്ങുവാൻ വരുന്ന അവരോട് ശത്രുത്വം ഭാവിപ്പാൻ പാടെ പണിയുന്നത്, ഉപായങ്ങൾകൊണ്ടു ജയിക്കുവാനും, അറിഞ്ഞുകൊടുപ്പാനും, എങ്കിൽ മികച്ച തന്ത്രോപായങ്ങളാകുന്ന കാര്യങ്ങളെ അവരെ ഭരിയിക്കുന്നതിനെക്കുറിച്ചും" കല്പിച്ചു, കന്യകയെ പോലെയുള്ള പ്രീതിയോടുകൂടി അലങ്കരിക്കപ്പെട്ടിരിക്കുന്നതെപ്രകാരമെന്നാൽ:—

അഴകിലധികം ചില പട്ടുവസ്ത്രങ്ങളെക്കൊണ്ടു മേല് മുറുകിടുപ്പിച്ച്, കൈകളിലും അഴകിലധികം തോതിലും ആഭരണങ്ങളിട്ട്, പിന്നെ മേനിയിലും, മേഖലയിലുമതിലധികം. കഴുത്തിൽ പച്ചമാല, പവിഴമാല, മുത്തുമാല, മുത്തുകിരീടം, "മുടികടക, മെയ്യാഭരണങ്ങളെടുത്തിട്ട്, രാജരഥത്തിൻ കുളിൽ കയറിവെച്ച്, കേശൻ കടിഞ്ഞാൺ പിടിച്ചിരിപ്പിച്ച്, കൊടുമ്പിരിക്കൊണ്ടുള്ള ക്ഷത്രിയന്മാർ പടയുടെ നടുവിൽ കടന്നു തുടങ്ങുന്നതിനുമുമ്പു കാലകേയന്മാരെ നമുക്കു [illegible]

കണ്ടുകൊണ്ടാനല്ലോ കാരണവർ. അവിടെ പണ്ടുള്ളതെല്ലാം പ്രായേണ നിലച്ചുപ്പോയി മായാ! രണ്ടേടത്തിൽ വിണാനല്ലോ ഭാരതമായാവു" അപ്പോൾ ഒരു മുച്ചാടി വെണ്ണാമലക്കാരൻ വിരി ഉണർത്തി, "കേരളപ്പുത്തൻ, ഭാരതമായാവ് പണ്ടിതാ വിളയാടുന്നു, ഭാരതമായി" അവൻ ഞാൻ മായിയെന്നുമുള്ള കപ്പിച്ചു അവർക്കിടെ കൊടുക്കാതെ നിലിപ്പു ഉവർ. ഇവരെ" അകലെ മാറാനു" തിരുമനസ്സിയെ ഉള്ളു" എന്ന കൈപിടിച്ചു" കൂട്ടികൊണ്ടാനല്ലോ കാലകേയനകന്ന താരാവു"

അല്ലാക്കു ഭാരതമായാവും കന്യകയെ പോകിന പ്രീതിയോടെ കൂടി കൈ പിടിച്ചു മടക്കിൽ കൊണ്ടുപോയി", ഒരു ഇവരെ പോലെ ഭാരതവും വെടിഞ്ഞു കൊടുത്താനല്ലോ അസുരഭാരവു" മായകൻ

"കേരളപ്പുതിരനേ, അസുരവീരനായാലും, ഇനി ആരു നമ്മെ വന്ന കാണാനായാലും ആര നമുക്കായ് നിറ അതിഥിസത്കാരം" എന്ന കേട്ടാനല്ലോ.

"ഭോജരാജകുലത്തു് ജനിച്ചും, ഭാരതകഥാസംഗ്രഹവിദ്യയെപ്പറ്റിയുള്ള വിദ്വത്തെല്ലാമവർക്കുതന്നിരുന്നതെല്ലാം നമ്മെ വന്നകാലത്തു മിച്ചു, നമുക്കായ് നിറ ഒന്നുമില്ലു"

എന്നാൽ ഭോജരാജനെ നോക്കിയിട്ടുള്ള നമുക്കു പൊയ്യാ'യെന്നു തന്നുതോന്നിവു" മായകൻ.

അപ്പോൾ ഭോജരാജനു് പാടെ കോപം", അവർക്കു ആട്ടിക്കളഞ്ഞു" ഉടനെ കൊച്ചുസ്സുപ്പിച്ചു", ബ്രാഹ്മണവസ്ത്രമെന്നിങ്ങനെയുള്ള നമ്പൂരിമാരുടെ സംപ്രദായനിയമങ്ങളെ ഭവർക്കുപേക്ഷിച്ചു, അവർക്കും നടപ്പിലാടിപ്പുന്ന ഇടിപാടുകളിൽ മറന്ന നായരെ പോലെ ചെറിയതു പോയായിനിന്ന സ്ത്രീകളും ഉടനെ ഇങ്ങിനെയുള്ളതൊരു തന്നാൽ:—

"അപ്പുതാ പെരാവി! ഉണ്ണിനമ്പി, ആനന്ദാ! പെരാവി! മാതുകളെ കിടക്ക ഗോവിന്ദാ! പെരാവി! ഉണ്ണിയെ കിടക്ക ശ്രീമതേരാവി!" ഇപ്രകാരം സ്ത്രീജനങ്ങളെ എപ്രകാരം ഭോജരാജൻ വിപ്രശാപമേൽ തന്നാൽ:—

1 പുറപ്പാ.

ജനനേതാവ് ശ്രദ്ധാലുവായി. ആകാശം തെളിഞ്ഞിരുന്നു. നക്ഷത്രങ്ങൾ ഭംഗിയായി മിന്നുന്നുണ്ടായിരുന്നു. ചന്ദ്രൻ പുഞ്ചിരിച്ചുകൊണ്ടിരുന്നു. ഇളംകാറ്റ് കുളിരുകോരിക്കൊണ്ടിരുന്നു. ഇതിനിടയിൽ പക്ഷിമൃഗാദികൾ ഉറങ്ങിക്കിടക്കുന്നതായ പച്ചപ്പിടിച്ചിരിക്കുന്ന ഭൂമിയുടെ ദിവ്യസൗന്ദര്യം കണ്ടുകൊണ്ടിരുന്നപ്പോൾ എന്തുകൊണ്ടോ:—

"പച്ചയായി കണ്ടിരുന്നതായ മരക്കൊമ്പുകളിലെ പുതിയതും കൂടുതൽ കടുപ്പമുള്ളതും ചെറുതുമായ ഇലകൾ കിളിർത്തുപൊട്ടി മരവുടമ കിരിലിരിക്കുന്ന കിരണങ്ങളേൽക്കുമ്പോൾ പച്ചനിറം മിന്നിച്ചു കൊണ്ടിരുന്നു:—

"എന്റെ ദൈവമേ, ഇവിടെത്തെ, നിങ്ങൾ തന്ന സൃഷ്ടിപ്രകടനം ഉണ്ടല്ലോ ഇതു ഭയങ്കരം തന്നെ!"

"കർത്തൃപ്രഭോ, മനുഷ്യനെ ദൈവത്തെപ്പോലെയാക്കിയിരുന്നു". അയാളോ ദൈവത്തിനു് തുല്യനായിരുന്നുവെങ്കിൽ ഞങ്ങളെ സൃഷ്ടിച്ചതെന്തിനു്? ഞങ്ങൾക്കു നിങ്ങളുടെ ദിവ്യപ്രഭാവത്തിനു് തുല്യമായ ഒരു ശക്തിയെങ്കിലും തന്നുകൂടായിരുന്നോ?" എന്നു തൊഴുതുകൊണ്ടു്.

"എങ്കിലോ നിങ്ങളും മറ്റുള്ളവർ ദൈവങ്ങളായിത്തീരും", അതുകൊണ്ടു ഭയപ്പെടേണ്ട" എന്നരുളിച്ചെയ്തു.

അനുഗ്രഹത്തിനും ശക്തിയുടെ വിഭവത്തിനുമായി ദൈവത്തെ തിരിഞ്ഞതായ് മാനവർ തിരുമേനിയെ പരിപൂർണ്ണമായൊന്നിനെ സൃഷ്ടിയുടെ ഉപജ്ഞാതാവെന്നുകാണുന്നു:—

"ദൈവത്തിനു പറ്റുന്നത് പറയാനാണു ഞാനിപ്പോൾ
ഭൂമിയെ വിരിയിച്ചതും പോറ്റി പുലർത്തുന്നതും പോറ്റി
ആകാശമുയർത്തിയതും പോറ്റി കുളങ്ങളും കരകളും
തിരമാലകളും!"[4]

എന്നിങ്ങനെ സൃഷ്ടിയെത്തന്നെ അല്പമൊന്നു അപഗ്രഥിച്ചു (ചോദ്യത്തിൽ പറഞ്ഞിരിക്കുന്നതിൽ ചോദ്യം നിലനിൽക്കുന്നു)[5] വസ്തുതയെ ഇപ്രകാരമാക്കി, തീർത്തുപറഞ്ഞു എടുത്തുപറഞ്ഞു വിടുകയാണ്.

---

1 തിരുമേനിയെന്ന് തിരുത്തണമെന്നുള്ളൂ.

2 പദപ്രയോഗം—കാരു് തെറ്റാണെന്നു് എനിക്കഭിപ്രായമില്ല.

3 ഇവിടെ ചോദ്യത്തെ സ്വയം ഖണ്ഡിക്കുന്നുണ്ടു്.

4 ഇവയെ തിരിച്ചുമാറ്റിയിരിക്കുന്നു.

5 ചോദ്യം ശരിയാണെന്നു് തോന്നുന്നില്ല.

അന്നേരത്തെയ്തന്നെ ബ്രഹ്മൻ തിരയടി.

അങ്ങിനെ ബ്രഹ്മവിഷ്ണുമഹേശ്വരന്മാർ മുഖം കുടി, "അരാടെ ഇവ അസുരൻ യുദ്ധത്തിക്കൊട്ടെ. അരാടെ കൊലക്കൊട്ട്" എന്നരുളിച്ചെയ്തു.

ബ്രഹ്മൻ ചിന്തിച്ചു[1], "അസുരൻ മഹത്തിയോടെ കൊലക്കൊട്ടെ" എന്നരുളിച്ചെയ്തു.

'എങ്കിൽ ബ്രഹ്മൻവരണം മുമ്പിൽ പടയോടാവൻ.'

അപ്പോൾ ബ്രഹ്മൻ തിരയടി ബ്രഹ്മാണിയമ്പടയെയുണ്ടാക്കി.

വിഷ്ണുവാൻ മഹത്തിയ പടയെയുണ്ടാക്കി.

മഹേശ്വരൻ മഹേശ്വരിയെ പടയെയുണ്ടാക്കി.

സുബ്രഹ്മണ്യനായൻ കുമരിയെ പടയെയുണ്ടാക്കി.

യമനായൻ വാരാഹിയെ പടയെയുണ്ടാക്കി.

ഇന്ദ്രനായൻ ഇന്ദ്രാണിയെ പടയെയുണ്ടാക്കി.

എന്നിങ്ങിനെ ദേവർകൾ പട മഹാമായയും മതവരിച്ചെടുത്തു, അവർക്ക് തക്കപടയുധങ്ങളും താങ്കാൻ തന്നെടെ വാഹനങ്ങളും തേരറിച്ചെടുത്തു് പിൻതാഗത്തെ ചെയ്തു.

"കോപപ്പെടായക, മാമരമേ! നിങ്ങളും പോകപ്പെടയ്" എന്നു, മാതകരാതനാസുരനെയും കൊണ്ട്, ദേവബ്രാഹ്മണർ തങ്ങിപ്പെടയാകി[2] എന്നരുളിച്ചെയ്തു.

അല്ലാകേട്ടവർകളും തെരുളു വിടയും വാങ്ങിക്കൊണ്ടു മാതകരാ യുദ്ധത്തിങ്കൽച്ചെന്നു് അല്ലു് കുങ്കിവിളിക്കുമ്പോൾ. അപ്പോൾ പടയുള്ളും പടമാറാമലം[3] കേട്ടുകൊണ്ടസുരൻ "ആരെങ്കിൽ വന്നു"[3] കണ്ടിച്ചു് കല്ലും മുത്തി, കല്ലുടെ് കടി, വിൽപടെ് തൂകി, ബാണമഴിയിൽ ദേവം തിരകി, യുദ്ധപ്രകാരമായ് ചെയ്തു്, യുദ്ധസന്നാഹമായും ചെയ്തു്, പുലിപൂട്ടിയ തേരിന്മേൽ കയറി, യുദ്ധമിരുപ്പതായ് കാണം നട്ടതു പോലെ പോരാരാരാമായും ഞാനുമൊന്നായ് മാതകൻ.

---

1 ബ്രഹ്മാവിനെ ഇവ തമ്മിൽ പോരടു.

2 മഹാമായയുടെ ആജ്ഞ, എതിരാണ് എന്ന ഭാവം.

3 ആരെങ്കിലും അതിനിടയിലുണ്ടോ എന്ന ഭാവം.

അളകന്റെ ചൊല്ലുകേട്ടപ്പോൾ ബ്രാഹ്മണി: "എന്തെങ്കിലുമറിയാതെ! അസൂയ! എന്തൊരു സ്വഭാവിയെങ്കിലുമറിഞ്ഞുകൂടാതെ! ബ്രഹ്മൻ തിരുവടിയാൽ പടയ്ക്കപ്പെട്ടവൾ, ബ്രഹ്മാണിയെന്നറിഞ്ഞാലും, ബ്രഹ്മണ്യം, അയ്യയും, അന്നം എന്നവരാലും, നിന്നെക്കൊല്ലുവാനായിക്കൊണ്ട് ഞങ്ങൾ ചെയ്യുമോ?". എന്നൊച്ചയിട്ടു മതകൗശലവും ചെന്ന് തുടം തുടങ്ങിയുള്ളൂ.

ഇളകന്റെ ചൊല്ലുകേട്ടപ്പോൾ കൊല്ലുവി: "എന്തെങ്കിലുമറിയാതെ! അസൂയ! എന്തൊരു സ്വഭാവിയെങ്കിലുമറിഞ്ഞുകൂടാതെ! വിഷ്ണുവാൽ പടയ്ക്കപ്പെട്ടവൾ, വൈഷ്ണവിയെന്നറിഞ്ഞാലും, ശംഖുചക്രം അയ്യയും, ഗരുഡൻ എന്നവരാലും, നിന്നെ കൊല്ലുവാനായിക്കൊണ്ട് ഞങ്ങൾ ചെയ്യുമോ?" എന്ന ചൊല്ലി മതകൗശലവും ചെന്ന് തുടം തുടങ്ങിയുള്ളൂ.

അളകന്റെ ചൊല്ലുകേട്ടപ്പോൾ മഹേശ്വരി: "എന്തെങ്കിലുമറിയാതെ! അസൂയ! എന്തൊരു സ്വഭാവിയെങ്കിലുമറിഞ്ഞുകൂടാതെ! മഹാദേവൻ തിരുവടിയാൽ പടയ്ക്കപ്പെട്ടവൾ, മഹാദേവിയെന്നറിഞ്ഞാലും, ത്രിശൂലം പരശു അയ്യയും, ഋഷഭം എന്നവരാലും, നിന്നെക്കൊല്ലുവാനായിക്കൊണ്ട് ഞങ്ങൾ ചെയ്യുമോ?" എന്നൊച്ചയിട്ടു മതകൗശലവും ചെന്ന് തുടം തുടങ്ങിയുള്ളൂ.

അളകന്റെ ചൊല്ലുകേട്ടപ്പോൾ കൗമാരി: "എന്തെങ്കിലുമറിയാതെ! അസൂയ! എന്തൊരു സ്വഭാവിയെങ്കിലുമറിഞ്ഞുകൂടാതെ! സുബ്രഹ്മണ്യ തിരുവടിയാൽ പടയ്ക്കപ്പെട്ടവൾ, കൗമാരിയെന്നറിഞ്ഞാലും, വേല് വജ്രം അയ്യയും, മയിൽ എന്നവരാലും, നിന്നെക്കൊല്ലുവാനായിക്കൊണ്ട് ഞങ്ങൾ ചെയ്യുമോ?" എന്നൊച്ചയിട്ടു മതകൗശലവും ചെന്ന് തുടം തുടങ്ങിയുള്ളൂ.

അളകന്റെ ചൊല്ലുകേട്ടപ്പോൾ വാരാഹി: "എന്തെങ്കിലുമറിയാതെ! അസൂയ! എന്തൊരു സ്വഭാവിയെങ്കിലുമറിഞ്ഞുകൂടാതെ! തമ്പിരാനാൽ പടയ്ക്കപ്പെട്ടവൾ, വാരാഹിയെന്നറിഞ്ഞാലും, ചമരങ്ങൾ അയ്യയും, പോത്ത് എന്നവരാലും, നിന്നെക്കൊല്ലുവാനായിക്കൊണ്ട് ഞങ്ങൾ ചെയ്യുമോ?" എന്നൊച്ചയിട്ടു മതകൗശലവും ചെന്ന് തുടം തുടങ്ങിയുള്ളൂ.

അളകന്റെ ചൊല്ലുകേട്ടപ്പോൾ ഇന്ദ്രാണി: "എന്തെങ്കിലുമറിയാതെ! അസൂയ! എന്തൊരു സ്വഭാവിയെങ്കിലുമറിഞ്ഞുകൂടാതെ! ഇന്ദ്രൻ

ന്ന വാക്ക് പണ്ടുപറഞ്ഞവനും, ഇന്ന സിദ്ധാന്തമിന്നതെന്ന, വിദ്യ അഥവാ ആത്മാവ്, ഈശ്വരൻ എന്നിവയിന്നത, നിന്നെപ്പോലുള്ളവരെന്നിങ്ങനെയുള്ള കാര്യങ്ങൾ.” എന്നുകൊണ്ടു മതകൃത്യത്തിന്റെ പേരിൽ ഇത്ര അധികപ്പറ്റും.

എന്നിങ്ങിനെ ആത്മപരമായ ആനന്ദങ്ങൾക്കായി ഇത്തരം പോയ്മുഖ ആചാരങ്ങൾ ഒരുവിധം ഒരു ഉണ്ടാക്കാനായിരുന്നു.

എന്നീ ആത്മപരമായ ആനന്ദങ്ങൾക്കായി വെളുപ്പിനെ തുടങ്ങിക്കൊണ്ടു ഇപ്രകാരമുള്ള മതകൃത്യങ്ങളിൽ മുഴുകിയവരുണ്ട്.

പിന്നീടാണെങ്കിൽ വെറുമ്പിടിയും മതകൃത്യങ്ങളിൽ മുഴുകിയവരുണ്ട്.

ഇപ്പോൾ മിക്കവാറും മതകൃത്യങ്ങളിൽ കൂടി ഒട്ടി മാത്രം ഏർപ്പെടുന്നവരിൽ ഇത്തിരി ഉണ്ടായിരുന്ന കാലത്തു്, മറ്റുള്ളവയെ ഒട്ടുമുക്കിയ കാലത്തെപ്പോലെ.

അല്ലെങ്കിൽ മതകൃത്യങ്ങളിലൂടെ ധനസമ്പാദനത്തിനുള്ള ഒരു മാർഗ്ഗമായിട്ടു മാത്രം, മതകൃത്യങ്ങളെപ്പറ്റി ഒരു ശ്രദ്ധയുമില്ലാതെ ഏർപ്പെടുന്നവരുണ്ട്.[1] മാറ്റാരെങ്കിലും ചെയ്യുന്നതു കണ്ടു കണ്ടു[2] മാത്രമെങ്കിലും ചെയ്യുന്നവരും ഇവിടെയിന്നു നിറഞ്ഞിരിക്കുന്നു.

എന്നാൽ ഇപ്രകാരത്തിൽ ഇവിടെപ്പറയുന്ന ഏതുമാതിരിക്കാരനെങ്കിലും കൂടുന്നു എന്നുകരുതിക്കൊണ്ടു ഒരു മതകീയ യോഗത്തിൽ ഒരു ഉണ്ണി ഇരിക്കുന്നു എങ്കിൽ അവനിൽ ഒരു ഭക്തിയും ഉണ്ടാകുന്നതല്ല. മാത്രമല്ല അവനുണ്ടാകുന്ന ചെറിയ ഇടയ്ക്കുള്ള ഭക്തിയും ഇല്ലാതാവാൻ വേണ്ടുവോളം മതകൃത്യങ്ങൾ[3] ഒരുമിച്ചു കൂടുന്നു. അതുകൊണ്ടു ചോദിക്കുന്നു ഇതുകൊണ്ടു ഫലമെന്തു? ഇതുകൊണ്ടു ഫലമുണ്ടാകുന്നതിനെപ്പറ്റി ഒരു കഥ കൂടി പറയാം. ഒരു ദിവസം ഒരു ഗുരുവിന്റെ അടുക്കൽ ഒരു ശിഷ്യൻ ചെന്നു ചോദിച്ചു, ഒരു ദിവസത്തെ പൂജ കൊണ്ടു ഫലമുണ്ടാകുമോയെന്നു. ഗുരു ഉടനെ ഉത്തരം പറഞ്ഞു ഫലമുണ്ടാകുമെന്നു. ശിഷ്യൻ ഉടനെ ചോദിച്ചു ഒരു ദിവസത്തെ പൂജകൊണ്ടു ഫലമുണ്ടാകുമെങ്കിൽ ഒരു വർഷത്തെ പൂജകൊണ്ടു എന്തു ഫലമുണ്ടാകുമെന്നു. ഗുരു പറഞ്ഞു ഒരു വർഷത്തെ പൂജകൊണ്ടു ഫലമുണ്ടാകുമെന്നു. ശിഷ്യൻ ഉടനെ ചോദിച്ചു ഒരു വർഷത്തെ പൂജകൊണ്ടു ഫലമുണ്ടാകുമെങ്കിൽ പന്ത്രണ്ടു വർഷത്തെ പൂജകൊണ്ടു എന്തു ഫലമുണ്ടാകുമെന്നു. ഗുരു പറഞ്ഞു പന്ത്രണ്ടു വർഷത്തെ പൂജകൊണ്ടു ഫലമുണ്ടാകുമെന്നു. ശിഷ്യൻ ഉടനെ ചോദിച്ചു പന്ത്രണ്ടു വർഷത്തെ പൂജകൊണ്ടു ഫലമുണ്ടാകുമെങ്കിൽ അതിനുമപ്പുറത്തുള്ള പൂജകൊണ്ടു എന്തു ഫലമുണ്ടാകുമെന്നു. ഗുരു പറഞ്ഞു അതിനുമപ്പുറത്തുള്ള പൂജകൊണ്ടു ഫലമുണ്ടാകുമെന്നു. ശിഷ്യൻ ഉടനെ ചോദിച്ചു അതിനുമപ്പുറത്തുള്ള പൂജകൊണ്ടു ഫലമുണ്ടാകുമെങ്കിൽ ഇതിനുമപ്പുറത്തുള്ള പൂജകൊണ്ടു എന്തു ഫലമുണ്ടാകുമെന്നു. ഗുരു പറഞ്ഞു ഇതിനുമപ്പുറത്തുള്ള പൂജകൊണ്ടു ഫലമുണ്ടാകുമെന്നു. ശിഷ്യൻ ഉടനെ ചോദിച്ചു ഇതിനുമപ്പുറത്തുള്ള

അതുകേട്ട ജാമാതാവ് ചിരിക്കട്ടെ, പൊട്ടിച്ചിരിച്ചു്, പറയുന്നു് കൊടുക്കുന്നു്, "എന്റെ പാപ്പിക്കൊച്ചേ, പൊട്ടിപ്പെണ്ണേ" എന്നാണ് ഭാഷാന്തരം.

"അപ്പോഴിപ്പോഴോ, ഇപ്പോഴിതാ. അവനാണ് പാപ്പിക്കൊച്ചിന്റെ ഇപ്പോഴത്തെ ഭർത്താവ്. ഇപ്പോൾ വരുന്നതാണ് യഥാർത്ഥഭർത്താവ്. അവനെ ഇപ്പോൾ കണ്ടാൽ ഞാനെന്റെ ഭർത്താവാണെന്നു പറയുമോ? എനിയും കേട്ടോ, ഭാഷാന്തരം!"[1]

"ഉള്ളം പാൽ വെണ്ണയുണ്ട്, മനഃപിരിവ്[1] മോരുണ്ട്, അല്പി മാത്രമറിയാമെന്നു" കിടപ്പുവശേ വിചാരം. അവനാണ് പാപ്പിക്കൊച്ചിന്റെ ഇപ്പോഴത്തെ ഭർത്താവ്. വിചാരം അതാണെങ്കിലും ഭാവമെന്നുണ്ടോ? ഭാവമെങ്കിൽ അവനെ ഇതി പാപ്പിക്കൊച്ചിന്റെ എന്നെ പൊള്ളിക്കാമായിരുന്നോ? എനിയും കേട്ടോ, ഭാഷാന്തരം!"[2]

"മാനം കെട്ട പട്ടാപ്പകൽ എല്ലിനിടയിൽ കൊള്ളി", അവനവനിൽ തൃപ്തിപ്പെടാത്ത ഒരുപുരുഷൻ. അവനാണ് പാപ്പിക്കൊച്ചിന്റെ ഇപ്പോഴത്തെ ഭർത്താവ്. ഇപ്പോൾ വരുന്നതാണ് യഥാർത്ഥഭർത്താവ്. അവനെ ഇപ്പോൾ കണ്ടാൽ ഞാനെന്റെ ഭർത്താവാണെന്നു പറയുമോ? എനിയും കേട്ടോ, ഭാഷാന്തരം!"[3]

"മാവാൻ, കാവാൻ, കറന്നപാൽ അമ്മാതിരിപുരുഷൻ,[1] ക്രൂരനിഷ്ഠനായ സുബ്രഹ്മണ്യൻ. അവനാണ് പാപ്പിക്കൊച്ചിന്റെ ഇപ്പോഴത്തെ ഭർത്താവ്. ഇപ്പോൾ വരുന്നതാണ് യഥാർത്ഥഭർത്താവ്. സുബ്രഹ്മണ്യൻ അവൻ

1. മനഃപിരിവ്=ഇച്ഛാഭംഗം, മനോവിഷമം. "മനഃപിരിവ് എന്നതും" ഇച്ഛാഭംഗം തന്നെ. പാപ്പിക്കൊച്ചിന്റെ ഭർത്താവ് "കുടുംബത്തിനു പറ്റിയ ആളല്ല" എന്നതാണ് ഇവിടെ ഉദ്ദേശിച്ചത്. "കുടുംബത്തിനു പറ്റിയ ആളല്ല" എന്നതിന്റെ കാരണങ്ങൾ പലതുണ്ടാകാം. ഒരുപക്ഷേ ഏറ്റവും പ്രധാനമായത് "ലൈംഗികശേഷിക്കുറവ്" തന്നെയാണ്. അല്പി=അല്പൻ. സുബ്രഹ്മണ്യൻ ഒരു കഥാപാത്രമാണെന്നത് ഉറപ്പിക്കാനുള്ള തെളിവുകൾ ഒന്നും ലഭ്യമല്ല. അതുകൊണ്ട് ഇവിടെ അല്പി=അല്പൻ എന്നുള്ളത് ഒരു ഭർത്താവിനെ സൂചിപ്പിക്കുന്നു. അല്പൻ=അൽപ്പൻ (പുരു) എന്നതിനർത്ഥം അധമൻ.

വണ്ണനാട്ട് ഭിക്ഷചെയ്യുണ്ടെങ്കിൽ ഞാനുടെ കാര്യത്തിൽ എ ന്തെങ്കിലും ശങ്കപ്പെടുമെന്നു എന്നെ കൊല്ലിക്കരുത്. എനിയും കൊള്ള രു, ഇതിരുന്നാൽ."

"ചില മനുഷ്യരുടെ ഉടലെല്ലാം മുകി മുകി കിടപ്പുണ്ടാ യാൽ ഞാനുടെയാകുമി. അതാണ് പാണപ്പുലയൻ വന്നാലും വണ്ണനാട്ട് കൊണ്ടു പോർത്തോ പോയാലും. അതിൽ വണ്ണ നാട്ട് ഭിക്ഷചെയ്യുണ്ടെങ്കിൽ ഞാനുടെ കാര്യത്തിൽ എന്തെങ്കിലും ശങ്കപ്പെടുമെന്നു എന്നെ കൊല്ലിക്കരുത്. ഇനിയും കൊള്ളാ. നാല വരെ."[1]

"ഞാൻ വിറക കട്ടുള്ളവൻ തന്നെ, കള്ള ഇല്ലാ. അതു നാൽ പാണപ്പുലയൻ ഇരുന്നു വണ്ണനാട്ട് പോയാൽ പോർ തൊ രാപ്പോകുമോ. ഇല്ലാ. ഞാൻ വണ്ണനാട്ട് ഭിക്ഷചെയ്യുണ്ടെങ്കിൽ ഞാനുടെ ഇരുപ്പാകെ എന്തെങ്കിലും ശങ്കപ്പെടുമെന്നു എന്നെ കൊല്ലിക്കരുത്. എനിയും കൊള്ളാ, ഇതിരുന്നാൽ."

"ഭയമാകെ അസൂയയാകെ എന്നെ കൊല്ലിക്കരുതേ.

അസൂയയാകെ ഭയമാകെ എന്നെ കൊല്ലിക്കരുത്.

എന്നെ കൊണ്ടാട്ടെ മരപ്പെടിക്കരുതേ. കൊടുക്കരു" കൊ ള്ളാ വെന്നിപ്പിച്ചാ മരിക്കരുതേ."

എന്നിങ്ങിനെ ഇടയ്ക്കുടെ കേഴരുതു" പറഞ്ഞിരിപ്പുള്ളം കൊണ്ട് തലിരുന്നുകൊണ്ടും മരക്കൊമ്പുകളി എനിയില മാടത്തിൽ പുള്ളുള്ളതെ പാടത്തിരിക്കുന്ന, കള്ളു" ശ്രീപാർവ്വതിയിൽ വിശ്വാസമായ നിയമിനാ[1] പാടുവാളുചെയ്തു, ശ്രീപരമേശ്വ രനിൽ ശ്രീപാർവ്വതി തിരുവിട തുടങ്ങിയ പാടുവാനിരുന്നതു എന്നുള്ളതുപോലെ ശ്രീപാർവ്വതി തിരുവടി

നമ്മ് ഉടെ കണ്ടാൽത്തന്നെയെല്ലാം നമ്മുടെയാവ്.

"ആരാടാ പോകുന്നു, നാടുവാഴിടെ നി എന്തിനിവ വന്നതി എടുത്തുടെടാ നടാ?" എന്നരുളിച്ചെയ്തു

---

1. പാർവ്വതി പരമേശ്വരനോടു പറയുന്നു.

"ഞാനെ ദ്രിപദൻമകളിൽ വിച്ചുവെവാണ് നിയോഗിച്ച പാട്ട ചൊല്ലപ്പെട്ടു", ദ്രിപദപുത്രനിൽ ദ്രിഷ്ടദ്യുമ്നൻ നിയമിച്ച് യുദ്ധത്തിനു പുറപ്പെടുമെന്നു് "പാഞ്ചാല" എന്നുള്ളതുകൊണ്ടു്.

"എന്നിൽ ഉള്ളതു് കയ്യകലെ പോയ, താലി ആരിനെ വിശ്വസിക്കണ്ടു? ആരിനെ മോഷ്ടാക്കണ്ടു? ഇവർക്കെ എല്ലാവരും എന്നെ പേടിച്ചുവി കുറഞ്ഞിരിക്കണ കിടക്കണ്ടതു് ഞാൻ, താലി അവർക്കുള്ളതാ, താലി അവരെയുള്ളതാ എന്നുള്ള ചില തെറ്റുദ്ധികളെ പോലിയാക്കുവാൻ വിട്ടു? അതിനു" അവരെ ഉടനെ തന്നെ ഇവരെയും പിടിച്ചുകെട്ടി എന്നാ തോന്നിയ മാനിക്കുള്ളതുണ്ടായിരുന്നു, താലി' അവർക്കുള്ളതു താലി വിച്ചു എന്നെ പോലുള്ള കള്ളത്തരമെന്നു പിടിച്ചു കെട്ടിക്കൊണ്ടുപോരാൻ" എതിൽ അടിപിടിക്കുവാനുദ്ദേശിച്ചുള്ളതുണ്ടായിരുന്നു, താലി താനെ കള്ളം താലി മോഷ്ടാക്കുവാനാണ പിടിച്ചു കെട്ടിക്കൊണ്ടുപോരാൻ', കാരുണ്യത്തിനും കൂടുവാനുപയോഗിച്ചു', എന്നിങ്ങനെ എന്നാ കൊണ്ട് കൊടി പാടിയ പാടുപെടുത്തുന്നു, പരിഹരിക്കുന്നു, ഉദ്ദേശിക്കുന്നു, ഉപയോഗിക്കുന്നു എന്നുള്ളതുണ്ടായിരുന്നു, താലി താനെ കള്ളം, താലി തെറ്റുകൾ ഞാൻ പോലെ' കുറഞ്ഞിരിക്കണം കിടക്കണ നിന്നെ പിടിച്ചു കെട്ടി കിരാതിന്റെ മടിയിലേക്കു"ം" ഒരു മാനം അവിടുന്നു തന്നെയാണെന്നു് പുതുക്കും വിശ്വാസത്തിനും ഇടം നല്കുന്നതി.

അല്പം എടുക്കണം ദൈവിതമെന്നാൽ:—

ഇതുമായി ബന്ധപ്പെടുത്താവുന്ന, മാതൃകാപുരുഷൻ ശ്രീകൃഷ്ണനെപ്പറ്റിയുള്ള, ഒരുപക്ഷേ വിപുലമായ ഒരു കഥ ഭാരതത്തിലുണ്ടു്. ആ കഥയുടെ ചുരുക്കം ഇപ്രകാരമാണു്:

"ഏതിനു്, എന്തിനു്, താലി ഒരു ദിവസം ഉപേക്ഷിച്ചു്, ഭാരതത്തിനപ്പുറമുള്ള ദ്വീപാന്തരത്തിൽ പോയി.

അവിടെ എന്തിനോടെന്നു്, "കൊടുങ്കാറ്റു്, തിരമാല, മിന്നലുകൾ തുടങ്ങിയവയോടിടയ്ക്ക് അവർക്കാ അവകാശിച്ചു"

---

1 എന്നിട്ടാണെങ്കിലും എന്ന്.

മടിച്ചുള്ള സംഭാഷണത്തിൽ കാണുന്നു. ഇതിനെ ഉപജീവിച്ചു് ചിലർ വിചാരിക്കുന്നതു് "ഇതു് ഒരു പ്രഹസനമാണെന്നു തോന്നുന്നു" എന്നാണു്. ഇതു് ഒരു പ്രഹസനമാണെന്നു് ഞാനും സമ്മതിക്കുന്നു. പക്ഷേ, ഇതിലെ ഹാസ്യരസം ഉണ്ടാക്കുന്നതിനു് ഉപയോഗിച്ചിരിക്കുന്ന സാധനങ്ങൾ ഇവയാണെന്നു മാത്രമേ ഞാൻ പറയുന്നുള്ളൂ. ഇതിലെ ഹാസ്യരസത്തിന്റെ ഉത്തരവാദിത്തം ഞാൻ ഏറ്റെടുക്കുന്നില്ല. അതു് ഈ കഥയുടെ കർത്താവിന്റെ തലയിൽ തന്നെ കിടക്കട്ടെ.

"ഇതിലെ ഹാസ്യരസം ഉണ്ടാക്കുന്നതിനു് ഉപയോഗിച്ചിരിക്കുന്ന സാധനങ്ങൾ ഇവയാണെന്നു മാത്രമേ ഞാൻ പറയുന്നുള്ളൂ" എന്നു പറഞ്ഞതിന്റെ താൽപര്യം എന്താണെന്നു് ഞാൻ വിശദമാക്കാം. ഈ കഥയിൽ ഹാസ്യരസം ഉണ്ടാക്കുന്നതിനു് ഉപയോഗിച്ചിരിക്കുന്ന സാധനങ്ങൾ ഇവയാണു്: ഒന്നാമതു് ഭാഷയുടെ ദുഷ്പ്രയോഗം. രണ്ടാമതു് ഭാഷയുടെ ദുഷ്പ്രയോഗത്ത

[illegible]

[illegible]

[illegible]

കൊച്ചിരാജ്യം, മലബാറിലെ ചെങ്കോട്ടയും, ഉദിനൂർ ഉണ്ണിക്കുഞ്ഞിയും ഉദിയാനപ്പടയാളികളും, എന്നു പോലെ കാലം കൊണ്ടു ചെയ്തിരിക്കുന്നു. മറവാരം" എന്നു തന്റെ ഉണ്ണിനമ്പിയാരോടുള്ള ദിവ്യമൊഴി.

"കണ്ണനുണ്ണീ, മമ്മട്ടി കാളി കൊടിയുണ്ണി പോൽ ഞങ്ങൾ വണ്ണാത്തിൻ, ചിലനാം വേലനായ് കൊണ്ട് പോകുന്നവനാം കൊടി പൊക്കുന്നോൻ" എന്നാരംഭിച്ചുള്ള വിലാപഗാനം കിടക്കുന്നു.

"മലനാട വാളും തുടുത്തുപോലോ!" എന്ന തോറ്റങ്ങളിലെ ഉള്ളും, ദിവ്യമൊഴി.

"ഉണ്ണി"യെന്നുള്ളിലുള്ള വിലാപഗാനം കിടക്കുന്നു

"എവിടെ ആടിയെടുത്ത പടവാൾകൊണ്ടെവിടെയാടാ" എന്ന തോറ്റങ്ങളിലാണുള്ളത് ദിവ്യമൊഴി

ആവനാഴി ഒരുക്കി വെച്ചു പട്ടാരികൊണ്ടുവരട്ടെ ദിവ്യമൊഴി

"ആയുധം തൊടാതെയോടാ!" എന്നാണ് ദിവ്യമൊഴി.

കവടി, കിഴങ്ങ്, ഇറച്ചിയാൽ, മിണ്ടി, മണ്ടി, ഉടുത്തു ചെല്ലിയാൽ, തിന്നുക, പാളയിൽ എന്നിങ്ങിനെ പലതിനും തമ്മിലുള്ള ബന്ധമായ ആയുധങ്ങളുടെ പ്രാധാന്യമുള്ളതാണ് ദിവ്യമൊഴി.

"വടക്കേ തൊറ്റങ്ങളെയോടാ!" എന്നാണ് ദിവ്യമൊഴി

"ഏകമായ, മണ്ണിനും, മനുഷ്യനും, മൃഗങ്ങൾ എന്നിങ്ങിനെ നമ്മുടെയിൽ ആധാരമായുള്ളതായ കാട്ടിൽ വസിച്ചിരുന്നവരായ ചോളരാജാക്കന്മാരുടെ" അവരെ എന്നവണ്ണമായി കൊടുക്കുന്ന ഭാഷ" എന്നാണ് ദിവ്യമൊഴി

"ഇവിടെയിനി" യെന്നുപോലെ എല്ലാ ഭാഷയും ചിലയിടത്ത"ന്റെ" തോറ്റങ്ങളിലാണുള്ളത് ദിവ്യമൊഴി

"എന്നോ തോന്നുന്നു"എന്നാണ് ദിവ്യമൊഴി

"എങ്ങിനെ ആടിയെടുത്താൽ പട ഇവരെയാണ് തുടങ്ങുക ഇവനെ എങ്ങിനെ തടയണം"എന്ന തോറ്റങ്ങളിലാണ് ദിവ്യമൊഴി.

മറ്റുള്ള ഭാഷകളെ വലയം ചെയ്തുകൊണ്ട് മലയാളഭാഷ കാണുന്നു" പുലയ ഭാഷ" പോലെ ഇതരഭാഷകളെ തന്നിലും താഴ്ത്തി കാണുന്നുണ്ടെന്നു പറയുന്നതും ഇതുകൊണ്ടാണ്. ഇതിനെ കുറിച്ചു മറ്റൊരു ഭാഗത്തിൽ.—

---

1 തോറ്റം

അടിയാട്ടുകാരെ, കൊടിയാട്ടുകാരെ, പാരമ്പര്യപ്രമാണിമാരെ, ഇല്ലിക്കുന്നിൽ തിണകാരെ, താളക്കോട്ടെ, നെന്മേനിക്കാരെ, തലയിപ്പുഴയിലെ അമ്പലക്കാരെ, ഉണ്ടാടകളെ, പുലയാടികളെയൊക്കെ എന്നിങ്ങിനെ പലപേരെ യായിരുന്നെങ്കിലും പിന്നാപുറത്തെ മൊഗവിളക്കാട്ടുകാരെല്ലാം. "ഇവനെ തിരക്കി ഇങ്ങോട്ട് അവരെപ്പോവാതാരെ, പിന്നെ പോയിട്ടെന്ത്" അവർ മാക്കോത മക്കളോടു ചോദിച്ചു, അവരിതാ വന്നുകയറിയിരിക്കുന്നു. എങ്കിൽ നിന്റെ നെഞ്ചോടെ സത്യമെന്തെന്നു പറയടാ" എന്നവർ ചോദിച്ചു.

തളർന്നുപോയ മാക്കോതയിലെ അവസാനത്തെ സത്യവും പുറത്തു ചാടിയതെങ്ങനെയെന്നാൽ—

"സത്യം തിരുനിലകണ്ടൻ തിരുവിതാംകൂർ, മാക്കോത എന്റെ ഉറ്റചങ്ങാതി കുഞ്ഞായകുമാരൻ, അവനും മക്കനെ കൊണ്ടുപോയിട്ടും കൊടുത്തും മക്കൾസമ്പന്നനായ വലിയ മൊതലാണ്" എന്നു തുടങ്ങിയതായി.

"പോരെ പോരെ മകളെ സത്യമല്ലാതെ, കൈമാറ്റം വന്നുപെട്ടു പോയ പറച്ചിലുകളെയെ" എന്നങ്ങിരുന്നു.

കുറിച്ചിപ്പുഴ മുഴുവനുമായ കൊട്ടക്കാലുള്ള് മൊത്തം കുറിഞ്ഞ വിളകാരെ, മലകാരെ ഇരിഞ്ഞ തകരക്കാരെ, പോരാത്തതിനു മണ്ണാരെ സിച്ചയങ്ങിരുന്നു.

"അടിയാനിനെ മക്കനായ വരുത്തുവാരുതിരുന്നു. മാക്കോത മക്കനെ തിരുനിലകണ്ടനു വിലയ്ക്കുകൊടുത്തു"

"എങ്കിൽ ഇരുളുവെയ്പു പോയ പറച്ചിലുകൾ" എന്നങ്ങിരുന്നു. ഇരുളുവെയ്പു പോയ പറച്ചിലുകൾ ഇരുന്നു മുഴുവനെ പൊറുപ്പിച്ചു നാം പുറപ്പെട്ട പോയ പിന്നാലെ പൊറുപ്പിച്ചുനാം പുറപ്പെട്ടുകിടന്നിരുന്നു.

മൊത്തം മണ്ഡപത്തിനും മുമ്പിൽ കയറി എത്തിയപ്പോഴേക്കും മാതിരിക്കുടി എഴുന്നള്ളുന്നതിനു, അപ്പുറം തന്നിൽ വസിക്കുന്ന മാതിരിപ്പെരുമാൻ.

"കോപ്പുപ്രയാസ മാതിരിപ്പെരുമാ! നിങ്ങളിങ്ങനെയുള്ളതൊന്നുമല്ലല്ലോ മല്ലേ. നിങ്ങൾ മകൻ മാതിരിക്കാരുടെ എന്നിങ്ങ സന്താപത്തിനു വരുന്നു മുമ്പായതാരെ" എന്നങ്ങിരുന്നു.

"ഇല്ലിപ്പെരുപ്പോയാരെ" എന്നാൻ മാതിരിപ്പെരുമാൻ.

അപ്പോൾ നമ്പിമാരുടെ ഭാര്യ പള്ളിനടയിൽ ഓടിപ്പോയി ഭർത്താവിനോട് കാര്യം പറഞ്ഞു. അപ്പോൾ നമ്പി, "ഇവൾ എന്നെ ഒരുത്തനിൽനിന്നും കൊള്ളരുതെന്നു" പറഞ്ഞു. ഭാര്യ "അതെ എന്നെ ഒരുത്തനിൽനിന്നും കൊള്ളരുതെങ്കിലും ഇവനിൽനിന്നു" എന്നു പറഞ്ഞു, ഈ കാര്യത്തിൽപ്പിന്നെ നമ്പിയെ ഭർത്താവെന്നു വിചാരിക്കുന്നതു നിറുത്തി അവരെ തോഴിയായി ഭാവിച്ചു, നമ്പിയെ കാമുകനെന്നു കാണിക്കുന്നതിനായി ഭാവിച്ചു, ഈ പ്രകാരത്തിൽ നമ്പിയെ ഭർത്താവെന്നു വിചാരിക്കുന്നതു നിറുത്തി അവരെ ഭാര്യയുടെ സ്ഥാനത്തിൽ ഭാവിച്ചു, മുപ്പത്തൊന്നാമത്തെ ഭർത്താവെന്നു വിചാരിക്കുന്നതിനായി ഭാവിച്ചു, അപ്രകാരത്തിൽ നമ്പിയെ ഭർത്താവെന്നു വിചാരിക്കുന്നതിനായി ഭാവിച്ചു, അതിൽ കിഞ്ചിന്നിയായി ഭാവിച്ചു, അവരെ ഭർത്താവെന്നു കാണിക്കുന്നതിനായി ഭാവിച്ചു, ഇന്നപ്രകാരമായിട്ടു ഭാവ

"പോകിട്ടില്ല,[1] അപ്പോളി! പണ്ട പാപത്തുങ്കിൽ ഞാൻ സ്വയം നേരത്തോടിക്കാ കൊണ്ട് അന്നുകളുടെ നിന്നെ നിന്നാൽ ഓടോടി അന്നടിയിൽക്കാ പണ്ടാരം എടുത്തായി കിട്ടി. ഇന്നാൽ കാട്ടാൻ കാട്ടപ്പോൾ, കണ്ടിരുന്നാലിം ആരുടെയും രാമ കൊണ്ട കറിച്ചു[2] അവിടിലൽ പട്ടിണിക്കണ കിടക്കാട്ടു" എന്ന് ഓളുടെടിനുള്ളും വെളുമാക്കണ പിടിച്ചു"

"ഓ! കുട്ടി, നിന്നിരുന്നാലിം ആരുടെയാരാടെ കൊണ്ട കറിച്ചിരിക്കണ. എങ്കിൽ താരോ പോകണ മരുക്കണ കൊല്ലുവൽ തീ ശ്രമ പോലെയാരാടെ" എന്നുമിച്ചു.

അളുകട്ട് കൈകൊടിച്ചിരിച്ചുള്ളും വെളുമാക്കണ പിടിച്ചു.

"എന്റ പിടിച്ചേ, തീ കൈകൊടിച്ചിരിച്ചു"ന്ന കൊപിച്ചുണ്ട പിച്ചു.

"മറ്റാളുകളുടെ അപ്പോളി, ഞാൻ തിരിവരിടെ ശ്രമ പെൺ ആവശ്യം പറയാതെ പലതും പോയിട്ടുണ്ട്" അവർക്ക് മരുമകനെ കൊണ്ടുമിച്ചു, അവനിട്ട വണ്ടുമിച്ചു. എങ്കിൽ തിരിവരിടെ ശ്രമ കൊണ്ടുപിടിക്കാൻ തിനച്ചു" കൈകൊടിച്ചിരിച്ചു"ന്ന വെളുമാക്കണ പിടിച്ചു.

"സത്യം തിരിവരിടെയാൻ തിനവരിടെണ്", മരുമകൻ എങ്കിൽ ഉള്ളിലെ കാര്യമാക്കിലും, അവനെയും കൊണ്ട് അവൻറ ഇഷ്ടപ്പെട്ടു'യുള്ളവൻ തെറ്റുകൊണ്ടു' കയ്യുവുള്ളിലിപ്പുന്ന മാന്യമനുഷ്യരെയും, അല്ല തിലർ പണ്ടുകൊണ്ടു കൊടി തിരുമാനമാക്കണ്ടോ" എന്നുമിച്ചു ശ്രീമതിയും.

"തിരിവരി മരുമകനെ കൊണ്ടുപോകണ, അതിൽ അന്യം മാന്യം കേടിയുള്ളതാക്കണ. എങ്കിൽ തിരിവരിടെ തിനവരി ആണ പണ്ടും ശ്രമി അതിനുശേഷം മുമ്പിൽ കരയാനിടയാകണ താൻ" എന്ന മരുമകൾ പുരുഷിരിക്കണ് കുടിക്കാരുടെയുള്ളും വെളുമാക്കണ പിടിച്ചു.

1. പോയിട്ടില്ല.
2. ഒരു ശ്രമിച്ചു പിടിച്ചു എന്നർത്ഥം.
3. ശ്രമിച്ചു ഇല്ല എന്നർത്ഥം.

അല്പകാലം കഴിഞ്ഞപ്പോൾ അവിടെക്കൊരു പുലയിൽനിന്ന് ഒരു പുലച്ചെറുക്കൻ വന്നുകൂടി. വന്നവൻ ഒരു ചെറിയ കുടിലുണ്ടാക്കി അതിൽ താമസമാക്കി. അവൻ ഒരു ദിവസം കാലത്തെഴുന്നേറ്റ് കുളിച്ചു കുറിയിട്ടു കഴിഞ്ഞപ്പോൾ അവന്റെ ഭാര്യ അവനോടു പറഞ്ഞു: "ഏട്ടാ, നമുക്കു കുടിക്കാൻ കഞ്ഞിവെള്ളമില്ല. ഇന്നു പണിക്കു പോകണം." അവൻ പറഞ്ഞു: "ഞാൻ പണിക്കു പോകുന്നതിനു മുമ്പ് നീ ഒരു കാര്യം ചെയ്യണം. ഞാൻ പണിക്കു പോയിക്കഴിഞ്ഞാൽ നീ ഒരു കുടം വെള്ളവുമെടുത്തു കുളിക്കടവിൽ ചെന്നിരിക്കണം. അപ്പോൾ ഒരു പുലച്ചെറുക്കൻ വരും. അവൻ നിന്നോടു വെള്ളം ചോദിക്കും. അപ്പോൾ നീ അവനോടു പറയണം: 'ഞാൻ പുലച്ചിയാണ്. എന്റെ ഭർത്താവ് പുലയനാണ്. ഞാൻ നിനക്കു വെള്ളം തന്നാൽ നീ എന്റെ ഭർത്താവിനെ കൊല്ലുമോ?' എന്നു ചോദിക്കണം. അവൻ പറയും: 'ഞാൻ കൊല്ലുകയില്ല.' അപ്പോൾ നീ അവനോടു പറയണം: 'എന്റെ ഭർത്താവിനെ കൊല്ലുകയില്ലെന്നു സത്യം ചെയ്യണം.' അവൻ സത്യം ചെയ്താൽ നീ അവനു വെള്ളം കൊടുക്കണം. അവൻ കുടിച്ചു കഴിഞ്ഞാൽ നീ അവനോടു പറയണം: 'നിന്റെ കുടിലിൽ ഞാൻ വരുന്നതുവരെ നീ ഇവിടെ ഇരിക്കണം.' അവൻ സമ്മതിച്ചാൽ നീ അവന്റെ കുടിലിൽ ചെന്നു കയറണം. അവൻ നിന്നോടു ചോദിക്കും: 'നീ എന്തിനാണു വന്നത്?' അപ്പോൾ നീ അവനോടു പറയണം: 'നിന്റെ ഭാര്യയെ കൊല്ലുന്നതിനു വേണ്ടിയാണു ഞാൻ വന്നത്.' അവൻ പറയും: 'ഞാൻ കൊല്ലുകയില്ല.' അപ്പോൾ നീ അവനോടു പറയണം: 'എന്റെ ഭർത്താവിനെ കൊല്ലുകയില്ലെന്നു സത്യം ചെയ്യണം.' അവൻ സത്യം ചെയ്താൽ നീ അവനോടു പറയണം: 'നിന്റെ കുടിലിൽ ഞാൻ വരുന്നതുവരെ നീ ഇവിടെ ഇരിക്കണം.' അവൻ സമ്മതിച്ചാൽ നീ അവന്റെ കുടിലിൽ ചെന്നു കയറണം. അവൻ നിന്നോടു ചോദിക്കും: 'നീ എന്തിനാണു വന്നത്?' അപ്പോൾ നീ അവനോടു പറയണം: 'നിന്റെ ഭാര്യയെ കൊല്ലുന്നതിനു വേണ്ടിയാണു ഞാൻ വന്നത്.' അവൻ പറയും: 'ഞാൻ കൊല്ലുകയില്ല.' അപ്പോൾ നീ അവനോടു പറയണം: 'എന്റെ ഭർത്താവിനെ കൊല്ലുകയില്ലെന്നു സത്യം ചെയ്യണം.' അവൻ സത്യം ചെയ്താൽ നീ അവനു വെള്ളം കൊടുക്കണം. അവൻ കുടിച്ചു കഴിഞ്ഞാൽ നീ അവനോടു പറയണം: 'നിന്റെ കുടിലിൽ ഞാൻ വരുന്നതുവരെ നീ ഇവിടെ ഇരിക്കണം.' അവൻ സമ്മതിച്ചാൽ നീ അവന്റെ കുടിലിൽ ചെന്നു കയറണം. അവൻ നിന്നോടു ചോദിക്കും: 'നീ എന്തിനാണു വന്നത്?' അപ്പോൾ നീ അവനോടു പറയണം: 'നിന്റെ ഭാര്യയെ കൊല്ലുന്നതിനു വേണ്ടിയാണു ഞാൻ വന്നത്.' അവൻ പറയും: 'ഞാൻ കൊല്ലുകയില്ല.' അപ്പോൾ നീ അവനോടു പറയണം: 'എന്റെ ഭർത്താവിനെ കൊല്ലുകയില്ലെന്നു സത്യം ചെയ്യണം.' അവൻ സത്യം ചെയ്താ

"എന്തിനു കരഞ്ഞതു്?" ഒരുത്തി.

"ഒരുത്തൻ വന്നിട്ടു് അടിക്കുകയും ചെയ്തു" എന്നാൾ അതി മോഹത്തൻ.

"ഒരു കള്ളം എന്നോടൊന്നു ചൊല്ലാമോ ഇരിഞ്ഞാലക്കുടെ?" എന്നു് ആയാളുടെ ഭാര്യയിൽ ഒരു പാടു്.

ഭാഷയുടെ ഇതുകളിലെ ഭേദങ്ങളിൽക്കൂടി കൊണ്ടിരിക്കുന്നതായ ഒരു, കിഴക്കെ ഭാഷാപ്രദേശങ്ങളിൽക്കൂടി പോയ് എല്ലാടത്തും ചെന്നാൽ ഏതാണ്ടു് ഒരുപോലെ തന്നെയുള്ള ഭാഷയെ കണ്ടുകിട്ടുന്നതാണു്. അതുപോലെ തന്നെ പടിഞ്ഞാറുള്ള ഏതാണ്ടു് ഒരുപോലെ ചെന്നാൽ തന്നെ ഭാഷയുടെ ഭേദങ്ങളെ കണ്ടുകിട്ടുന്നതാണു്. പടിഞ്ഞാറൻ ഭാഷാപ്രദേശങ്ങളിൽക്കൂടി പോയ് നോക്കുമ്പോൾ ചെന്നാൽ ഏതാണ്ടു് ഒരുപോലെ ചെന്നാൽ തന്നെയുള്ള ഭാഷയെ കണ്ടുകിട്ടുന്നതാണു്. അതുപോലെ തന്നെ ഭാഷാപ്രദേശങ്ങൾക്കെല്ലാം പല്ലുപോലെ ചെന്നാൽ തന്നെയുള്ള ഭാഷയെ കണ്ടുകിട്ടുന്നതാണു്. അതുപോലെ തന്നെ ഭാഷാപ്രദേശങ്ങൾക്കെല്ലാം പല്ലുപോലെ ചെന്നാൽ തന്നെയുള്ള ഭാഷയെ കണ്ടുകിട്ടുന്നതാണു്.

അതിലെ ഏതു നിരക്കാരനോടാണു, ഏതു പിള്ള തിന്നെല്ലാം അല്ല ചില അന്യഭാഷകൾ കണ്ടു് ഒരു കുട്ടിയെ വിചാരിച്ചു കണ്ടു പിള്ള" അതിൽ ഇതാണു് ചോദിക്കുക, ഇങ്ങനെയും ഇതാണു്.

ഏതു നിരക്കാരോടാണു, അല്ലെങ്കിൽ ഏതിലുള്ള ഭാഷയിലാണു് ഉത്തരവും കിട്ടുന്നതു്.

അതുപോലെ തന്നെ "കൊച്ചുപ്രായം, നല്ലവണ്ണമുള്ള ഒരു ഭാഷയുണ്ടു്. അതിനെ ഒരു ചിന്ത. ഇവിടെ ഒരു ഭാഷ പിടിച്ചു് ചോദിച്ചു എല്ലാവരോടും വിരിച്ചു് നോക്കുമ്പോൾ ഏതു പിന്നിട്ടു് ചോദിച്ചു ചോദിക്കുമ്പോൾ ഏതു പിള്ളയുടെ ഭാഷയിലാണു് ഉത്തരം കിട്ടുന്നതു്" എന്നു കിട്ടുന്നു.

അതുപോലെ തന്നെ പിടിച്ചുപോകുന്ന ഏതു പിള്ളയോടും വിരിച്ചു് നോക്കുമ്പോൾ ഏതു പിന്നിട്ടു് ചോദിച്ചു ഏതു പിള്ളയുടെ ഭാഷയിലാണു് ഉത്തരം കിട്ടുന്നതു് എന്നതിനെപ്പറ്റി ഒരു ചോദ്യം ചോദിക്കുന്നതിനുമുമ്പു് ഒരു കാര്യം പറയാം:—

"ആർക്കുമ കൊടുത്ത ഒന്നാം പ്രകാരം, രണ്ടാമതു്, മൂന്നാമതു് ചെയ്ത രീതിയെ ഏതു രണ്ടാമതു്" എന്നാൽ ഒരു പിള്ളയോടു്

"ആർക്കുമ ഒരു കൊടുക്കുന്നതു് നല്ലതു് ഒന്നാമതിനെ ഒന്നു ചോദിക്കുന്നു" എന്നാണുണ്ടാകുന്നു" മതിയാകും.

1 ചോദ്യം ചോദിക്കുന്നു. 'ചോദിച്ചു' കിട്ടുന്നു'—ഭാഷാപോഷിണി.

നന്നാമത്തെ ആർപ്പുവിളിയോടെ ചെയ്യാതെല്ലോ.

"ഒന്നാമത്തെ ആർപ്പിനാൽ കേൾക്കുന്ന മന്നവനേ, മഹാരാജാവേ, മഹാരാജാവേ!" എന്നാദരം ദേവിമാരോടറി.

"ആർപ്പില്ല ദേവി കേൾക്കുകയുണ്ട്, ആനന്ദജലവിതാനം കണ്ടി ഞങ്ങളവരായ് തമ്മിൽ ചേർന്നി രിരിയാഞ്ഞു ഭൂമിക്കയത്രെ." എന്നാന സുകരോടരുൾ ചെയ്തു മാതകൻ.

രണ്ടാമത്തെ ആർപ്പിലിപ്രകാരം ചെയ്യാതെല്ലോ.

"രണ്ടാമത്തെ ആർപ്പിനാൽ കേൾക്കുന്നെ, മന്നവനേ, മഹാരാജാവേ, മഹാരാജാവേ!" എന്നാദരം ദേവി മറുമൊഴിയറി.

"ആർപ്പില്ല ദേവി കേൾക്കുകയുണ്ടല്ലോ കിഴക്കുള്ള സമുദ്രവും പടിഞ്ഞാറുള്ള സമുദ്രവും തമ്മിൽ ചിന്നഭിന്നമായ് ഭൂമിക്കയത്രെ."

നാലാമത്തെ ആർപ്പുകൊണ്ടിതാ ചെയ്യാതെല്ലോ.

നാലാമത്തെ ആർപ്പിനാൽ കേൾക്കുന്നെ മന്നവനേ, മഹാരാജാവേ, മഹാരാജാവേ!" എന്നാദരം ദേവി മറുമൊഴിയറി.

"ആർപ്പില്ല ദേവി കേൾക്കുകയുണ്ടല്ലോ ഭൂമിയിൽ പൊടുകടിയിൽ പൊടുമറവിപ്പുൽ മുള്ള യാമിലാകവേയുള്ള ജന്തുക്കൾ മുഴുവിയിഴുകയുണ്ടല്ലോ." എന്നാനസുകരോടരുൾ മാതകൻ.

അഞ്ചാമത്തെ പഞ്ചകപാടയും,[1] ഷഡ്കപാടയും,[2] ഭൂകമ്പവും കൂടി ഒട്ടേറെ പൊടിമാനം പൊങ്ങുന്നു ആകാശപ്പുഴുക്കിടുന്നു.

അപ്പോൾ മാതകന്റെ എഴുനിലമാടം എഴുപോടങ്ങിടിഞ്ഞു പൊടിഞ്ഞു ഭൂമിയിലൊന്നു ശയനമായി[3]. പിന്നെ എഴുനിറവിലുള്ള പൊടിക്കുള്ളിലാണല്ലോ അസുരകോടി മാതകൻ.

"ആരാരെ എവിടെ വിളിക്കുന്നു" അമ്മയെന്നോ, അച്ഛനെന്നോ, സഹോദരനെന്നോടാത്ത കുമാരനും, കുമാരനിരിപ്പവനും, ശരീരത്തിൽ കുമിഞ്ഞുള്ളോരാ, യാരെയാരെന്നറിഞ്ഞുകൊണ്ടിലും അവിടുള്ള വാ പ്രാണനെ പൊടിപ്പുൽ പ്രകടമായ് വിട്ടാനല്ലോ.

1, 2. ഭൂകമ്പത്തിന്റെ പ്രത്യേക വിഭാഗങ്ങൾ ചെയ്യുന്നു.

3. കിടക്കുന്ന നിലയിൽ വീണ എന്നു താൽപര്യം.

ക്രമേണ പോക്കുവെയിൽ മെല്ലെ ഇലഞ്ഞിത്തിൽ നിന്നും താഴെയുള്ള മിക്കിലാമരത്തെ പിടികൂടി. ശ്രീധരൻകുട്ടി, ബ്രഹ്മദത്തൻ എന്നിവർ മുകളിലേക്കു പോയിത്തുടങ്ങി.

"അറിവുള്ള വന്മരമാണോ ഇത്?"

"അറിവുള്ള വന്മരമൊന്നുമല്ല, നിന്നെ ഭയവും വളരെയധികവുമുള്ള ഒരുവൻ മുമ്പിൽ അവനെ പൊങ്ങച്ചം[1] പറയുന്നതുകൊണ്ടാണ് ഇത്രയും നിറയെ തൊലിപ്പുറത്തുകൂടെ പുഴുക്കൾ ഇഴയുന്നത്" ബ്രഹ്മദത്തൻ.

"അതെന്താ, പൊങ്ങച്ചം എന്നതു നന്മയാണെന്നു അറിഞ്ഞുവച്ചാണോ ഇങ്ങനെയൊക്കെ പറയുന്നത്?" മാധവൻ.

ഇങ്ങനെയെല്ലാം ബ്രഹ്മദത്തൻ പോക്കുവെയിൽ തന്നെ കല്ലിക്കൻറെ വിലപ്രതാപത്തിൽ ക്ഷയം പിടിപ്പിച്ചുകൊണ്ടിരുന്ന സമയം പുറപ്പെട്ടിരുന്നല്ലോ.

പിശാചുക്കൾ തൊടുത്ത അമ്പിനുനേരെ ശ്രീധരനല്ലോ.

"കൊല്ലാതെ നാം കരണമാണ് അടയാളമുണ്ടാക്കി അയക്കണം" എന്നു പറഞ്ഞുകൊണ്ട് ശ്രീധരൻ.

അതുകേട്ട് പിശാചുക്കൾ എല്ലാവരും ശ്രദ്ധിച്ചു നിന്നു. ഒരു ഇലഞ്ഞിത്തടിയുടെ പുറത്തുനിന്നുള്ള കൂർത്തകല്ല് എടുത്ത് ബ്രഹ്മദത്തൻ കഴുത്തിൽ അടിച്ചുമുറിച്ചു വിട്ടയച്ചു. അപ്പോൾ എല്ലാവരും ശ്രദ്ധിക്കുന്നതുപോലെ ബ്രഹ്മദത്തൻ പറഞ്ഞു:—

"ഒട്ടകം ഞരമ്പുള്ള, കുട്ടിക്കു തടിയുള്ള, കഴുത്തിൽ തടിയുള്ള, തടിയിലധികം ബ്രഹ്മദത്തനുള്ള, അഞ്ചിടങ്ങൾ ഇടയുള്ള, പുരുഷൻ, തിരിഞ്ഞും മറിഞ്ഞും ചെല്ലുന്നതു കണ്ടുകൊണ്ടിരുന്നാലും മാധവരായരേ."

"അതെന്താ ദത്താ, ചിഹ്നം കഴുത്തിൽ തടിച്ചുമുറിച്ചിട്ടുള്ള തൊലിപ്പുറത്തെ തടിയെല്ലാം കൊണ്ടുപോയിട്ടുണ്ടാക്കുന്നതുകൊണ്ടാണോ അങ്ങനെ പറഞ്ഞത്?" മാധവൻ.

"ബ്രഹ്മദത്തൻ വിടരുതേ ബ്രഹ്മദത്തൻ. കാലത്താണ് വിടരുതേ ബ്രഹ്മദത്തൻ, കഴുത്തെന്നുള്ളതു നിനക്കായി ശ്രദ്ധിച്ചവർക്കും ചിന്തിച്ചു കൊടുക്കാം കളയാതെ മുറിച്ച[2] ആനിക്ക ശ്രദ്ധിച്ചു കൊടുക്കുന്നു" എന്നായി ബ്രഹ്മദത്തൻ.

1 പൊങ്ങച്ചം, തനിക്ക് ഉപകാരം എന്നതിനു ശ്രദ്ധിച്ചു

2. മുറിച്ചു.

"ഇതി ചൊന്ന ശ്ലോകത്തിൽ പറഞ്ഞ വാക്കിൽ കാണ്ട കിടപ്പു പക്ഷത്തെക്കാണ് ഉപമിച്ചിരുന്നതു്. ഉപമിയാകുന്ന നിഷ്ഠ്യനാൽ അനുജ്ഞയാവു് ഭാവകർ.

"ഉപമിപ്പുഴയുടെ കണ്ടത്തിൽ ഗതിയുമില്ല. കടിപ്പുവാൻ പാടത്തിലില്ല. നാട്ടിൽ പണ്ടു തൊഴിച്ചു നാമ കരിച്ചു മിഥിലയിൽ ഞാനയക്കുക" എന്നാൽ ശ്ലോകം

ഉള്ളിടം, പോയിടം" എന്നാണു് അനുജ്ഞയാവു് ഭാവകർ.

"ഉടുപ്പുന്നതിലും ഉടുപ്പുന്നതിനും പെയ്തുനൽ കാട്ടിയതു് നിങ്ങളുടെയാണെ അറ്റമില്ല നിന്നെ വാക്കു ഞാൻ ഭയന്നു തൊഴിക്കിലി ക്കയില്ല. അവനെ നാടു പറഞ്ഞയച്ചാലും" എന്നാൽ ശ്ലോകം

"ഉടുപ്പു, ഉടുപ്പിടുന്നതു കണ്ടു, മാത്രമാണു് എന്നെ ലക്ഷ്യമാക്കി കുട്ടിയെൻ കിടന്നതു കൊണ്ടായിട്ടു് ഇവനെയിവിടുന്നു നാടിന് എറിഞ്ഞുകൊണ്ടാലല്ലാ അനുജ്ഞയാവു് ഭാവകർ.

ശ്രീരാമൻ ഒട്ടും സ്വതന്ത്രനായി എടുത്തുകൊണ്ട് ചാടാപ്പുള്ളിയാണ് എന്നു് സങ്കടമായി നിങ്ങൾ ലക്ഷ്മണനെ കാവലുവച്ചു ഇതിനെയും ഭയന്നു പെരുമാറിയില്ലാ എങ്കിൽ ഇവനെ നാടുകടത്തിയാലും

ഗണപതിയും സുബ്രഹ്മണ്യനും പരമേശ്വരനും, അമ്മനും ശിവപ്രകൃതിയാകയും, ഭൂമിയും ദേവനും[1] പരമേശ്വരിയും, നീലവർണ്ണിയും[2] നരസിംഹമൂർത്തിയും[3] പരമേശ്വരിയാകയും, യമനിഷ്ഠനും[4] ശിവനെന്നിലധരും[5] പരമേശ്വരിയാകയും, ഭദ്രകാളിയും ദിഗംബരപ്രകൃതിയാകയും.

ഭദ്രകാളി പരമേശ്വരനെ കണ്ടു് നാഗകന്യകമാരു് കയ്യിൽ കണ്ണാടിയും കൊണ്ടുവന്നു, ഭദ്രകാളിയുടെ മുഖം കണ്ണാടിയിൽ കാണിച്ചുകൊടുത്തു. ഭദ്രകാളി ഭയപ്പെട്ടു് ഓടിപ്പോയി. പരമേശ്വരൻ കോപിച്ചു് പുലിപുറപ്പെടുവിച്ചു. പുലിയെ ഭദ്രകാളി കണ്ടപ്പോൾ ഭയപ്പെട്ടു് ഓടിപ്പോയി. പരമേശ്വരൻ കോപിച്ചു് ആനയെ പുറപ്പെടുവിച്ചു. ആനയെ ഭദ്രകാളി കണ്ടപ്പോൾ ഭയപ്പെട്ടു് ഓടിപ്പോയി. പരമേശ്വരൻ കോപിച്ചു് സിംഹത്തെ പുറപ്പെടുവിച്ചു. സിംഹത്തെ ഭദ്രകാളി കണ്ടപ്പോൾ ഭയപ്പെട്ടു് ഓടിപ്പോയി. പരമേശ്വരൻ കോപിച്ചു് ഭൂതഗണങ്ങളെ പുറപ്പെടുവിച്ചു. ഭൂതഗണങ്ങള

"അവരെ അവൻറെ ഗ്രഹത്തിലേക്ക് വരാനാകില്ലെങ്കിലും ഞാൻ തന്നെ ഇവിടെ ചെന്ന് കണ്ടുവരാം"മെന്നാലോചിച്ചുറപ്പിച്ചു കുബേരൻ തിരിച്ചുപോയി.

"സത്യം! തിരിച്ചറിയുകയാൽ! മാത്രമെന്റെ എൻ ഭാഗ്യത്തിന്റെ കാരണമാകില്ലല്ലോ, അവരെ അവരുടെ ഗ്രഹത്തിലേക്ക് വരാനാകില്ലല്ലോ"[1] എന്ന് സത്യത്തോടെ തിരുത്തുന്നതിൽ ശ്രീ മുക്തകാളി.

അതുകേട്ട ശ്രീകാത്ത്യായനിയുടെയും മറ്റെ അഗ്നിനിശ്വാസത്തിന്റെ ഫലമായ ധാരിച്ച മാത്രകളുടെ കോട്ടുവായിൽക്കൽ ചെന്ന തെറിച്ചു[2] മിന്നലുള്ളിലിരുന്നുപുകഞ്ഞുകൊണ്ടെന്നാൽ—

"നിർത്തൂ ദേവി, ശ്രീപാർവ്വത്യായ ദേവി, മാത്രകളാലുലകിന്റെ പ്രതീ, കണ്ടെത്തും തത്വമായാകി" എന്നുരുളിച്ചെയ്തു.

അതുകേട്ട ദേവിതാനുമതിയും കൊണ്ട് കാലം തുടർന്നുള്ള മനോഹരകാഴ്ചകളെ കാട്ടുന്നു.

"'ഒരുപാട് ആനന്ദം'[2] മകളേ!" എന്ന ചൊല്ലി പുറത്തേക്കെറിഞ്ഞും പുറകിലേക്കുകാണും തട്ടിനീക്കി എറിഞ്ഞുകളഞ്ഞു

പിന്നെ താനടുക്കം ചേർത്തുകിൽ കൊണ്ട നേടാനെ[3] കൊണ്ടുപോകുന്നു.

"ഇല്ല് ഉടയ്ക്കുകാണ്ട നടന്നാൽ നിത്യം കിട്ടും കൊച്ചുകുഴി കിട്ടും മകളേ!" എന്ന ചൊല്ലി നാടുവെ കീറി എറിഞ്ഞുകളഞ്ഞു

"ആനന്ദം വേണ്ടിയും. കളിചിരിയും വേണ്ടിയും, വരുന്നാളെന്നിയല്ല. മോക്ഷത്തെയാം[4] അപേക്ഷിച്ചു വരുന്നതെന്തായാലും എങ്കിൽ നിന്റെ രോഷം എങ്ങനെ പോയിരിക്കുന്നു?" എന്നുരുളിച്ചെയ്തു ശ്രീ മുക്തകാളി

"മുക്തകാളിയാട് യുദ്ധത്തിനു പോയിരിക്കുന്നു" എന്നാദ്യ ദേവി മറുപടി.

---

1. ദിങ്മാത്രം.
2. രണ്ടു കുടങ്ങിനെ ആകുന്ന ഉണ്ടായിരിക്കുന്നതുകൊണ്ട് പറഞ്ഞതാണിതെന്നു.
3. നേടാനെ വിശേഷിച്ചിട്ടു പറയുന്നു.
4. ഓരോരുത്തരെയായ ഉപദേശിച്ചുവിടുന്നതു.

"എനിക്ക് നിന്നെ നിക്കാഹ് ചെയ്തുകൊടുക്കാൻ ഇഷ്ടമില്ല. എനിക്കെന്നെ ഭാഷാകുമാരൻ തന്നെയുള്ളൂ. അവൻ പെണ്ണിന്റെ ഉമ്മയ്ക്ക് പെണ്ണിനെ മുഴുവൻ കൊടുക്കണം" എന്നു പറയുന്നുണ്ടെങ്കിലും ഇപ്രകാരമുള്ള ഒരു ഉടമ്പടിയിലുമെത്തിച്ചേർന്നില്ല.

കാമുകനിൽനിന്നും അന്യരിൽനിന്നും രക്ഷപ്പെടുത്തുന്നതിനു വേണ്ടി മുകളിൽ ഒരു മുറി പണിയിക്കുന്നതും, അവിടെ ഒരു തടവിലെന്നപോലെ താമസിപ്പിക്കുന്നതും, കാമുകനെ കൊല്ലുവാനുള്ള ഉപായങ്ങൾ ചിന്തിച്ചുകൊണ്ടിരിക്കുന്നതും, തിരക്കാകുമ്പോൾ കോണിയുടെ കയറി പുറത്തിലും പടിയുടെ മുട്ടുപലകയിലും പണിയിക്കുന്നതും, വിനയചന്ദ്രനിൽനിന്നും അവൾ എന്നെന്നേക്കുമായി തിരിച്ചെടുത്തിരിക്കുന്നതും കാണാം.

ഭാഷാകുമാരിക്കുമുമ്പ് മാപ്പിളമാരുടെ ചില ഉത്തരീയങ്ങളെപ്പറ്റി നിഷ്കർഷിച്ചിരിക്കുന്നതായി കാണാം.

"കൊച്ചുപ്രായക്കാരൻ തലപ്പാവ്, നല്ല ഗ്രാമക്കാർ ഏതാണ്ട് തലപ്പാവുണ്ടായി എന്നു വരാം. ബിരിയാണി മണ്ടിലെ ഒന്നിൽ വിളമ്പണം, തിരുമണത്തിന്[1] ബന്ധം കൂടണമെങ്കിലേ, ഇഷ്ടപ്രകാരം മാറാൻ പോകൂ, ഏതായാലും ഭാഷാകുമാരിയെ കണ്ടിട്ട് ഞാനൊരു വിധിപ്പെടുത്തുവാൻ തരമുള്ളൂ ഒരു ചുറ്റുള്ള പോയ്ക്ക് തരുന്നു പോകിലുള്ള മാതിരി" എന്നിങ്ങനെ വിധിക്കുന്നുണ്ട്.

ഭാഷാകുമാരിയിൽ പോരാ, "നിന്നോടൊരു ഭാഗിയുള്ള ഉമ്മാനെ ഒട്ടും തിരിയാത്ത പോക്കിരിയാണ്" എന്നുപറയുന്നു.

"എന്തൊരാണ് ഉമ്മാനിയൻ മോനെ!" എന്നാക്ഷേപിക്കുന്നുമുണ്ട്.

"ഭാഷാകുമാരിയെ വിവാഹം ചെയ്തുവോ!" എന്നുപറയുന്നു.

"ഇനിയെങ്കിലും ഈ മാപ്പിളമാരുടെ കൂടെ താമസിച്ചു ഗുണപാഠം പഠിക്കണം" എന്നാക്ഷേപിക്കുന്നു.

"അവൾക്ക് നീ എന്താണ് കൊടുത്തു!" എന്നുപറയുന്നു.

"ഒരു തലപ്പാവിനുള്ള കാശ് കൊടുത്തിട്ടുണ്ട്" എന്നാണ് മറുപടി.

"ഒരു തലപ്പാവിനുള്ള കാശ് കൊടുത്തിട്ടുണ്ടെങ്കിൽ അവൾ 'ഇതാ തലപ്പാവ് കെട്ടൂ, വന്നിരിക്കുന്ന പോക്കനാരാ കെട്ടി

---

1. കിടപ്പറ ഉടമ്പടിയിൽ ചെയ്യുന്നതിനുള്ള ഏർപ്പാടുകൾ.

ഉടനെ തിരിച്ചുവിളിക്കാമെന്നു പറയൂ.' എന്നു പറഞ്ഞു പുറത്തേക്കുപോകുന്നതും പുറകോട്ടുകൊണ്ടുവരുന്നതും തമ്മിൽ എത്രയോ കുറഞ്ഞ സമയം" എന്നാലോചിച്ചു ദേവി മനസ്സിലായി.

"പിന്നെ നീ എന്താണു ചെയ്തത്?" എന്നവൾ ചോദിച്ചു.

"അവരും അതുതന്നെ വേണമെന്നു പറഞ്ഞു. പക്ഷേ, ഒരു കാര്യം അവർ തീരുമാനിച്ചിട്ടുണ്ടായിരുന്നു. സ്വന്തമായി ഒരു അഭിപ്രായം രൂപീകരിക്കുന്നതിനുമുമ്പ് ഞാനവരുടെ ഇഷ്ടപ്രകാരം, തെക്കൻ ജപിക്കിൽ ഇവർ ജപിക്കുമല്ലോ, ഇവർ ജപിക്കിൽ മുഴുവൻ ജപിക്കുമല്ലോ, എന്നു പറഞ്ഞിട്ടുണ്ടായിരുന്നു. ബ്രഹ്മചാരിയുടെ ഒരു ഉപദേശമുണ്ടായിരുന്നുപോലും. അല്പമെങ്കിലും ഒരു മാറ്റം ഉണ്ടായിക്കാൻ മതിയാവൂ!"

"നല്ലത്. വാസ്തവം. മഹാപാപി ആകാൻ പോയും പലരുടെയെല്ലാം നിന്നതേ പോകുമെന്നു തിരുമനസ്സിലിരിക്കുന്നതു, എനിക്കു വന്ന പാപം! സ്ത്രീകളുടെ സഹോപദേശം പോയിട്ടവരുടെ പൊടിപോലും കണ്ടുപിടിക്കുവാൻ പോലും സൂക്ഷ്മമാണ്" നാണുപിള്ളാവു മാരകൻ.

"എങ്കിൽ പോകാം മേധാവി, നിങ്ങൾ നിന്നിടത്തോളം ഞാനും പോകാതെ വന്നാലതു നോക്കി പോയാൽ ഞാനതിനു മുകളിയാട്ട് പരമേശ്വരി വിളിച്ചുപറയും പുറപ്പിക്കാൻ പോകുന്നു" എന്നാണുപിള്ളാവു മാരകൻ.

അല്പനേരം ദേവി മനോരമിയും ഉദ്വിഗ്നയായിരുന്നുപോയതുകൊണ്ടെന്നാൽ,—

"എന്നെക്കൂടിയാണല്ലോ ദേവിയായി പോകുന്നതു! പോയാലത്തെ വഴിയറിയുന്നില്ല പോയി പരിചയം നടിയുന്നില്ല! അതിയനെ തുടർന്നിട്ടുപോകുന്ന മഹാപാപി!" എന്നതെയാലോചിച്ചു ഉദ്വിഗ്നയായി.

ദേവി മനോരമിയുടെ ഉദ്വേഗത്തെ സമാധാനപ്പെടുത്തുന്നതിനുവേണ്ടി മാരകൻ പറഞ്ഞു, എന്നാൽതാനും ചിന്തിക്കുകയായിരുന്നു. ഇവരെയും വഹിച്ചു കൊണ്ടു പുലിമുട്ടിയിലേക്കു പോകുന്നതു ശരിയല്ലെന്നു തോന്നി. കുറച്ചുകഴിഞ്ഞു, വിൽപ്പാട്ടുകാരി, ആശാനാട്ടിയിൽ തന്നെ നിന്നുകൊണ്ടു തുടർച്ചയായി പാടിയിരുന്നതുകൊണ്ടും ചെയ്തു്, പുലിമുട്ടിയിലെ സ്ത്രീകളിൽ കാരണവരായ തുമ്പോളി മുപ്പത്തായിക്കാരെ കണ്ടുപിടിച്ചു കൊണ്ടുവരുവാൻ ആളയച്ചു മാരകൻ.

ന്നുനാം ന്നുനാം തമ്മിൽ കെട്ടി, തേങ്ങ തേങ്ങം തിരക്കിപ്പറഞ്ഞു', വാരിക്കോരുടി, കൊടുക്കൽവാങ്ങൽ, ന്യൂനം ഏറിഞ്ഞു, മഠയൻ തമ്മിലടിക്കാനുള്ള ഇടമില്ലാതെ കാലത്തു', പടലപിടി, കൊട്ടുവിടക, പല ഭാഗത്തും പണികഴിയിക്കുക, എന്നിങ്ങിനെ കൈപ്പുസ്തകത്തിലുള്ള വാക്കുപോലെ ഇടക്കിടെ കാലത്തു' എഴുതുകാരണമാണ്.—

"അല്ല തമ്പി' അവൻ തന്നെയാണോയിട്ടു പോണിട്ടുണ്ടും കേട്ടോ മാണാക്കുറ്റി ഉറപ്പിച്ചിരുപ്പുണ്ട്. വാരിയനായാലെ വായനാ കീറി കടൽമാലയെടുത്തു' കായലെ കാമലെ ഒരുന്ന പൂരാടിപ്പുവ്വൻ[2] എന്നാണ് ഭട്ടകാളി

"കായലെയും കാരിയേയും കൊടുങ്ങല്ലൂരോളം കാണിച്ചിട്ടുണ്ടോ? ഞാനല്ലാതെ വന്ന കാളി നിന്നെ ഞാൻ പാകം[3] മാക്കുവൻ. തിരുനിറവും പൂണൂലുപോലിരുന്ന് വരികിടയിലെ ഒന്നിപോലെ മാപോലിരുന്നാനുണ്ടുതന്നെയാണു' ഭാഷകൻ.

"കുന്നുവിചാരിക്കുന്ന അസൂയ, ആരും നിന്ന് പോയാലെയല്ലാതെ വാളാൽ വെട്ടി കൊന്നതുപ്പു കു(കു)ന്നി പോയാലെ ഒഴുക്കെയെല്ലാം കണ്ടിച്ചിട്ടിരുന്നതെന്നോ മരണാണ് ഇതു ഇതു തിരിച്ചു' പറഞ്ഞതുമില്ല. കയ്മുപിടിച്ചു' മേലെന്നാണ് ഭട്ടകാളി.

കയ്മുപിടിച്ചിഴക്കുന്ന അച്ചിലിയാർ കൊം നാട്ടുകാരാണ്, അവരിലധികമാളുകളും തീക്കനൽക്കണ്ണൻ, ഇവ പേരുകളും നിന്നാട്ട വിട്ടവൻ വാക്കിലെ മഹാഭാരത അച്ചിലിയന്റെ വാക്കുകൾ കൊണ്ടാൽ വിലക്കുണ്ടോ[4] എന്നാണ് ഭട്ടകാളി.

---

1. നിന്നെ (മാണാക്കുറ്റിയെക്കുറിച്ച് പറയുന്നു.)

2. കായലെയും കാരിയേയും കൊടുങ്ങല്ലൂരോളം (ദേശം) കണ്ടിച്ചിട്ടുണ്ടോ. (ശത്രുവിനെ തോൽപിച്ചോ.)

3. കാക്കുക—കൊല്ലുക (യുദ്ധത്തിലെന്ന അർത്ഥം). എതിരെ അടിയന്തിരമുണ്ടായി യുദ്ധത്തിനായി പുറപ്പെടുന്നതിനു മുമ്പു ചെയ്യുന്ന കർമ്മം.

4. തമ്പി', മുതൽ, സ്വീയം പുരുഷന്മാരോടുള്ള ആദരം തോന്നുന്ന പല സന്ദർഭങ്ങളിലും നായർ സ്ത്രീ ജനങ്ങൾ ഉപയോഗിക്കുന്ന ഒരു പദമാണ്.

4a. നാനിയാരിൽ പെട്ട കുലത്തെ. മാതാവിനെ സൂചിപ്പിക്കുന്നതിനു പകരം ഏതിനോടെങ്കിലും ചേർത്തു പറയുന്നതാണ്, നിന്നെ' തൊടുത്തുവിടുന്ന പോലെ എന്നർത്ഥം.

5. നിലത്തു' വീഴുന്നു (തിരയുന്നു) എന്നതിനർത്ഥം ഉണ്ടെന്നു തോന്നുന്നു.

6. അസുരൻ (അസുരനെപ്പോലെയുള്ള)

ധർമ്മജനെത്തുടർക്കണമെന്നും അവിടത്തെ ഒട്ടി[1] ഉടൻ കുതപ്രഭൻ, നിന്നെ[2] ജനകൻ അടുത്തുവരുമ്പോൾ യമുനാതീരത്തുപോയ്" എന്നാ ണുപദേശിച്ചു" മാതലി.

"ഗുരുശ്രേഷ്ഠനായ പുരോഹിതന്റെ മകളെ[3] വഞ്ചനകൊണ്ടുവാൻ വാരണത്തിലേറിച്ചെന്ന മുഴക്കമുണ്ടാക്കുവാൻ തുടങ്ങുവനതറിഞ്ഞിട്ടേ മണ്ണിൽ വീണതു പുണ്ണെന്നതാകട്ടെ? ദേവനായ ശിവൻ മകനെ കാളി ഞാൻ" എന്നാദരം തിരുമൊഴി.

"ദേവനായ ശിവൻ മകനെ കാളി നീയുള്ളിടത്തോളം തെരുവിൽ വെടിവെയ്ക്കുന്നു നടന്നതെങ്കിൽ' ആരുമതില്ല നിനക്കെന്നോടൊന്നിൽ, തുടിമകളെ വഞ്ചനയിട്ടു ഗർ" എന്നാനനസുതനോടു" മാതലി.

"ചാവാനും മറ്റു വരം വാങ്ങിടാം എന്നെടുത്തൊന്ന നീ തുണനാകിലവ മറ്റാരുടെ തുണയുമെടുപ്പ് ജയിച്ചുകൊൾവീ" എന്നാദരം തിരുമൊഴി.

എന്നിങ്ങിനെ വരയ്ക്കപ്പെടുത്തിട്ടു[2] തെരുപ്പുന്ന തുടങ്ങിയ കാണ്ഡം എഴുത്തുകാരനെന്നാൽ.—

മരുപ്പുല, അസുരപ്പടയോട് മറ്റും അസുരപ്പട തിരുപ്പടയോട് മുറം അങ്ങിൽ തമരുപ്പുകാണായി അസുരപ്പട

"ഇപ്പോരാം ഗന്ധർവ്വരെയതോളം പോരുകൊപ്പോം" എന്നാൻ സഭാ മധ്യേകാളൻ.

അതുകേട്ട തിരുമൊഴിയും കണ്ണാരോസം[3] പടയെടുത്തു പട കുടിയാ മണ്ണും തിരുമകനെ കൊടി പട മണ്ണു മാതലനും"

തിരുമോസം നാരായണാസം പടയെടുത്തു പട കുടിനാരെല്ലാം തിരുമകനെ കൊടി പട മണ്ണു മാതലനും",

ശ്രീമകനെ പത്തുനൂറുനാസം പടയെടുത്തു പട കുടിനാരെല്ലാം, പത്തുനൂറുമകനെകൊടി പടപൊത്തു മാതലനും"

അങ്ങിനെ മഹാഭാരതത്തിലെല്ലാം നായാട്ടു നടി, കുഴക്കാട്ട കാകൻ എന്നിങ്ങിനെ മാതലനെ അസുരവീരനായുള്ള കർമ്മങ്ങളെല്ലാം

---

1. തെരുവിൽ അവതാരം.
2. മതിലകത്ത്.
3. കർണ്ണാസം-ചെവ്വ് എന്നർത്ഥം.

1. ഇതിനെ പുതുക്കി രണ്ടാമതു പറഞ്ഞു. (രണ്ടാമതുള്ള ഉപ
2. എല്ലാം ശരിതന്നെയാണ്. ഉപയോഗം രണ്ടാമതു

നാഗരിസ്ഥലം മുഴുക്കെ കണ്ടിപ്പുറിക്കപ്പെട്ടിട്ടുള്ളു. അപ്പോൾ ഉദയ (മാനവ രാജ്യത്തിന്റെ വടക്കെ താഴ്വരയിങ്കൽ കൂടി ഒഴിച്ചു.

"പച്ചുകയെ ശത്രുവിനെ വെള്ളക്കൈയെക്കൊണ്ടിൽ നിന്നു ഞാൻ കണ്ടിപ്പുറിച്ചെടുത്തു് സപ്തഹോത്രപുരത്തിൽ കൊണ്ടാക്കട്ടെ"ന്നു കൊച്ചിപ്പിള്ളയെ ധരിപ്പിക്കാൻ.

അതുകേട്ടു പച്ചുവും ചൊല്ലിപ്പോയ്, "നിന്നിഷ്ടംപോലെ വെയ്ക്കാമെങ്കിലും നാമുകൊണ്ട് പാതാളത്തിലുള്ളവരെ നിന്നിഷ്ടത്തിനായുകൊണ്ട് തുള്ളും[1] മറ്റു ഉച്ചക്കനെയാകിലൊരുവിധത്തിലും[2] എന്നു ചൊല്ലി.

അങ്ങിനെ ഉച്ചക്കനിയാകി പാരം കോപിച്ചു് "ഇങ്ങനാൽ മികവുള്ളവൻ എങ്ങനെയുള്ളതിനെയും തോല്പിച്ചുപോകയെ[3]" എന്നു കല്പിച്ചു നിന്നിഷ്ടപ്രകാരം നിഷാദനിന്നും പരിഷാദുക്കളെന്നുള്ളോ രോക്കെയോടു്

പരിതാപമെന്നാരെയുമടക്കത്തെ കൊണ്ടിപ്പിടിച്ചു് അകാരമെല്ലാം തെരുതെരെയറിഞ്ഞു മുലയുംതലയും കാട്ടി മുലയുണ്ടുകൊണ്ടിരുന്നുകൊണ്ടിപ്പിച്ചു കടലും കാടുമെ യു. അവനുണ്ടുപോയ അലറുന്നുകൊണ്ടിയതെല്ലുകൊണ്ടു മെന്നാൽ,—

"കടലുകൊണ്ട! കൊല്ലുകൊണ്ട! തന്നുപോട്ടി!
പെരുഞാലിപ്പുന്നാണ്[4] കൊല്ലുകൊണ്ട! തന്നുപോട്ടി!
പതിനൊന്ന് അന്നാണ്[5] കൊല്ലുകൊണ്ട! തന്നുപോട്ടി!
പത്തു മരയാണ്[6] കൊല്ലുകൊണ്ട! തന്നുപോട്ടി!
മറ്റു പെരുമാൾമാരാണ്[7] കൊല്ലുകൊണ്ട! തന്നുപോട്ടി!
എട്ടു അഷ്ടദിക്കുകളാണ്[8] കൊല്ലുകൊണ്ട! തന്നുപോട്ടി!

---

1. ഇതിനെ സ്വയം എന്നർത്ഥത്തിലാണു് ഉപയോഗിച്ചിരിക്കുന്നതു്.
2. കാരണം, കാരണത്തിൽ നമ്മോ ആദിപുരുഷനെന്നോ, മഹത്തിനാലിലുള്ള പല്ലിയെന്നോ നമുക്കാരെ ഇവനിൽ വിശ്വാസമുണ്ടു്.
3. കരുത്തൻ, ശക്തിമാൻ, ധാരാളം ശക്തിയുള്ളവൻ. അഭിപ്രായം തൊഴുക.
4. നാല്പതിനെ നാല്പതുകൊണ്ടു ഗുണിച്ചു്, പതിനാറു കൊണ്ടു ഗുണിച്ചാൽ കിട്ടുന്ന സംഖ്യ.
5. കാലാ ആളുടെ കാലാ ഗ്രഹത്തെയും അവരുടെ മാതൃകളുടെയും ദേവതകളെ സൂചിപ്പിക്കുന്നു.
6. തലൻ, ധൂമൻ, കാലൻ തുടങ്ങിയവർ. അഭിപ്രായം തൊഴുക.

[illegible]

[illegible]

[illegible]

"ശത്രുവിനെ തടിയിൽവെച്ചു് പോവാൻ അനുവദിച്ചതു് കഷ്ടം!" എന്നു കോപിച്ചുപറഞ്ഞു മന്ത്രിമഹാകാളൻ.

"ഇവനുടെ വാക്കു വിശ്വസിച്ചതു് മാപ്പും പകരം കൊ[illegible]താതെ വരം കൊടുത്തിട്ടതു്!" എന്നമളിച്ചുകൊണ്ടു ശ്രീമുകാളി.

"മാപ്പും പകരം വേണ്ടാ. സന്ധിക്കുവെച്ചു കൊൽവോയാകാ!" എന്നാൻ മന്ത്രിമഹാകാളൻ.

"അകത്തും പുറത്തും വെച്ചു കൊല്ലുന്നതിനെക്കാൾ വരം കൊടുത്തിട്ടതു്." എന്നമളിച്ചുകൊണ്ടു ശ്രീമുകാളി

"അകത്തും പുറത്തും വേണ്ടാ. ഇവനുമൊരുമിച്ചു കൊൽവോയാകാ!" എന്നാൻ മന്ത്രിമഹാകാളൻ.

"ആനയും ആയുധത്തോടും കൊല്ലുന്നതിനെക്കാൾ വരം കൊടുത്തിട്ടതു്." എന്നമളിച്ചുകൊണ്ടു ശ്രീമുകാളി.

"ആനയും ആയുധത്തോടും വേണ്ടാ. നിന്നിലെയിയുടെ തിന്നുന്നതുള്ളതൊക്കെയും[1] ഉടലിൽപ്പുരട്ടി കൊൽവോയാകാ!" എന്നാൻ മന്ത്രിമഹാകാളൻ.

അതുകേട്ടു് മുകാളിക്കു കോപം വന്നു; കോപാഗ്നിയൊടുങ്ങി പതിനാറു ദിക്കിലെ തിന്നുതുടങ്ങാത്തതുള്ളതും കൊണ്ടു നിറയ്ക്കുവാനും കൊണ്ടു് പതിനാറു ദിക്കുകൊണ്ടും തുറന്നു തുടങ്ങിയ കാലത്തു് എപ്രകാരമെന്നാൽ:—

അപ്പൂപ്പൊതകളും[2], അകിൽക്കൊതകളും, കടൽമല്ലത്തോടുകളും ഉലോമണിയുടെതകളും, അണ്ടിയോടു തുപ്പും, കണ്ണിയും, പിച്ചിയും, അന്തിയും വിശ്വസിച്ചു പ്രാപിച്ചുനല്ലോ അസുരനൊരു് മാതകൻ വലുത്തുപ്പെട്ടി വല്ലാതുവിനെ കൊടുത്തു. ഇത്തുപ്പെട്ടി തൊട്ടതിൽപ്പാതി സത്വം പിടിക്കാതെ കൊടുത്തു തിരുവെട്ടി തൊപ്പുള്ളതെയും, കരു പറിച്ചു് കറിയിട്ടു്, കടുപ്പറിച്ചു് ഉണക്കിയിട്ടു്, മുറാവയറിനകത്തെല്ലാം മാതാവു മിശ്രമാക്കിയും മലമാക്കിയും എറിയുന്നുണ്ടു്. അപ്പോൾ മാതാവു മുകിൽനിന്നും ഗുഹയിൽനിന്നും പുക്കയും മറ്റും തുടങ്ങിയതെല്ലാമെന്നാൽ:—

---

1. തിന്നുന്നതും.
2. ഇവിടെ കൽപ്പാവയോടു് ഉദ്ദേശിക്കുന്നു.

"തൈക്ക് കിട്ടിയതിൽ", തായി കിട്ടിയതിൽ, നാട് കിട്ടിയതിൽ", അന്നു് കിട്ടിയതിൽ, ഇല്ലു് കിട്ടിയതിൽ", ട്ടു കിട്ടിയതിൽ", ട്ടും തന്നെ കിട്ടിയില്ല"ന്നാണ് തള്ളുപ്പിശാവു്

ഓ! കണ്ടോ! ഇതുവരിയോട അല്ലിനെയും പേടിയ കൊണ്ട്, എന്റെ പേടിച്ച് കണ്ട ഭാഗത്തെ പൊതിയാകെ കൂടി തിന്നി ഇനി എന്ന പേടിച്ച് താഴെ കണ്ട കാടിനകത്തേക്ക് കയറി ഓടിപ്പോയി വൻ തിരയടിച്ച കൊണ്ടുവരാൻ കൊച്ചമ്മാടെ എഴുന്നള്ളത്തുണ്ടായി ശ്രീമതകാളി.

അതു് തൽക്ഷ ദിവ്യപ്രഭയുംകൊണ്ടറിഞ്ഞു തൽക്ഷ ഇക്കണ്ടിക്കു തിരയടിച്ച്[1]കൊണ്ട് തന്റെ ഇഷ്ടമനുസരിച്ചു നിന്നിരിപ്പു്. കോപിഷ്ഠയായ ശ്രീമതകാളിയോട, എന്നാണ മകനെ കൊല്ലുവാനുള്ള കൊടുങ്കാറ്റു് തന്നെ കൊണ്ടുവന്നു് എന്നെങ്ങിനെ കൊല്ലുവാൻ കൊപമാണോ വന്നതു്. കൈയ്യാടെ വരുള്ളതായിട്ടു് ദേവപ്രഭാതിലകം പൂകയാൽ തന്നോടെന്തും പറഞ്ഞു് തുടങ്ങിപ്പോയാൽ" എന്നതിനെപ്പറ്റി ശ്രീമതകാളി തിരയടി.

അങ്ങിനെ കൈയാടെ വരുള്ളതായിട്ടു് ദേവപ്രഭാതിലകം പൂകയാൽ തന്നോടെന്തും പറഞ്ഞു് തുടങ്ങിപ്പോയാൽ ഓ വലുതു കടിച്ചുവൻ പിടിക്കുവൻ, ഇടയ്ക്കു കടിച്ചുവൻ ഒരുപ്രയോജനം, എന്നിങ്ങിനെ തന്റെ തിരുമനസ്സിനു തിരിച്ചുതരിച്ചെടുത്തു പറയിക്കയാൽ തുടങ്ങിയ ശൈലി. തന്നോടും പറയിക്കുപോലെയാണെ എഴുന്നള്ളത്തുണ്ടായി ശ്രീമതകാളി

"കൊച്ചുപ്രഭാതിലകനിതാ! എന്നാണ മകനെ തൽക്ഷണം കൊല്ലുവാൻ കൊടുങ്കാറ്റു് എന്നെങ്ങിനെ കൊല്ലുവാൻ കൊപമാണോ ഈ വന്നതു് അങ്ങനെയൊന്നും തിരുമനസ്സിനു തോന്നരുതേ"ന്നതായി ശ്രീമതകാളി തിരയടി.

അങ്ങനെ തന്നിൽകൊടുത്തു കൊടുത്തുണ്ടായി ഉപമാനോപമേയങ്ങളിലും ഗാനാലാപനത്തിലും താളമേളങ്ങളുണ്ടായി നൈസർഗ്ഗികമായുള്ളതിൽ നടുവിൽ തിരയുന്നതും ഇടയിലെടുപ്പുകാരനെന്നാൽ....

---

1. ഇപ്പോഴത്തെ ഭാഷ പഴയ എന്നായിരിക്കണം.

"കുട്ടുകകണ്ടുകിയെന്നുടി വിണയു-
മതിമാനെന്നാട്ട വെരുവഴ ശ്രുഖവും,
മാലയുമുടിയുമക്കപടമെന്നാട്ട
മേതി നിറഞ്ഞുവനന്നമണ്ടിക,
കൊട്ടുഴിതാള്ളുള്ളുകുടംപ്പുടി-
കൊടിയാരെപ്പാട്ട ഭഗവനിൽ മുഴുകി"

ഇങ്ങിനെ കുട്ടുകൻ കവയുടെ തൊഴുത്തിൽ ഒരുമയോടുകൂടി[1] അവർ കാലത്തോടൊപ്പം കൂടി മുകുളിച്ചു. നിത്യനുതം നിൽക്കുന്നുവെന്നുള്ള കാരണമാണ്—

"കണ്ടിപിടിച്ചു കടഞ്ഞിലെ ശ്രുല-
മുഖത്തി കടഞ്ഞിൽ മുഴുപ്പുടയോരി,
നിണകൾമല കുഴഞ്ഞിലനിത്തു"-
കുടഞ്ഞിറഞ്ഞിലുടിയ കണ്ണും, മോഹനൻ മയോരി"[2]

എന്നിങ്ങിനെ തിരുത്തേ നിന്നതെ

തിരുത്തേ നിന്നു" തുടുപ്പിക്കുന്നതാണു" നമ്പൂതിപ്പാടുമായി തിരുത്തേ നിന്നതെ ശ്രീമഹാദേവൻ തിരുവടി.

താനി[3] മറന്നു" തല കുമ്പിട്ടാട്ടുള്ളോ ശ്രീഭ്രകാളി.

"നമ്മേ മുഖ കുടുകാളി, ശകാപ്പും താപവും തീർന്നോ?" എന്നരുളിച്ചെയ്തു ശ്രീമഹാദേവൻ തിരുവടി.

"കടിച്ചുതിന്നിട്ടുപ്പാം കോപം തീർന്നു, താപം തീർന്നിട്ട്" എന്നു തൊഴുതുണ്ടു ശ്രീഭ്രകാളി.

"എങ്കിൽ കാളിക്കാ കവപാലം! എവിടുക്കാ പോരുന്നീങ്കോ!" എന്നരുളിച്ചെയ്തു ശ്രീമഹാദേവൻ തിരുവടി.

കവപാലം കാട്ടിലവനെ, തലിക്കുവള്ളം മഹാമുഖ്യാരായി[4] ഒഴുകുന്നുണ്ടു പരിവാരപ്രകാരം കടിക്കയും, കുടിക്കയും, അരങ്ങുകൊക്കയും ചെയ്തു.

---

1. ഇതു് പുരാണവൃത്താന്തമാണു്, അനുവാചകം നോക്കുക.
2. കാണുന്ന കർത്താവിലാണു്,
4. കടലിലെ വെള്ളത്തിനെ വലിയ കുറവായി,

[illegible] നമസ്കരിച്ചുകൊണ്ടു. കൊച്ചുണ്ണി കൊടുത്തതു വാങ്ങിക്കൊണ്ടു തിരുവടി, അല്പം അകലത്തിൽ പോയിരുന്നു കൊണ്ടു.

* * *

"കോരപ്പുലയാ മകനേ കുഞ്ഞി, നീ ഇവിടെവച്ചു കണ്ടതു ഇവിടെയുള്ള ആരോടും പറയരുതു. എങ്കിൽ നിന്നെ ഈ കയ്യിൽ തന്നെ ആയുധമാക്കി പിടിപ്പിച്ചുകൊണ്ടു" എന്നരുളിച്ചെയ്തു തിരുവടി തിരുവടി.

അങ്ങിനെ ഉടനെ കുഞ്ഞിൻ തന്നെ ആയുധമാക്കി പിടിപ്പിച്ചതും കൊണ്ടു തൃക്കൈകളി.

"കോരപ്പുലയാ മകനേ നീ എവിടെങ്കിലോരാത്തരിലെന്നു" എന്നരുളിച്ചെയ്തു തിരുവടി തിരുവടി.

"കുടിയൻ മകനു സങ്കടത്തിനു വടക്കെ താഴ്വരയിൽ വടക്കുന്നാലിലാണെ" എന്നു കൊഴുപ്പുണ്ണി തിരുമൊഴി.

"അതെന്നു പോരാ മകനേ, നീയും അവനും കുടിച്ചിങ്ങനെ നിന്നു കിടയിയാണ്ടു.[1] കൊടകളിലുട്ടുള്ള മദ്യമെല്ലാം വടക്കു[2] ക്കുടിയിൽ കൊടുക്കുന്നതിൽ പെട്ടുപോയ്ക്കുടിക്കുന്നതിനായി പോയാകി" എന്നരുളിച്ചെയ്തു തിരുവടി തിരുവടി.

"ഞാനിവൻ പോകയില്ല. അവിടെയുള്ള ഒരുമയുടെ തിന്നു കുടിച്ചുണ്ടു നിരുപിച്ചുകളയും! ആൺപെൺപിറപ്പുകളെന്നും തമ്മിലും, പെൺപിറപ്പിൽപിറന്നതു തമ്മിലും" എന്നു കൊഴുപ്പുണ്ണി തിരുമൊഴി.

"അതെന്നാൽ വരാ മകനേ അവിടെയുള്ളവർ വന്നിപ്പുകളെല്ലാം ഇട്ടേ",[3] പാട്ട്[4] കാലത്തുണ്ടു[5] എന്നിവരാം നന്നേ.

1 കിടിക്കിടയെ ? നേ ഗോകുലത്തിലു എന്നു നന്നേ.

2. കുടിയൻ എന്നു കിടക്കുന്നതിനെ നന്നേ 'ഒരുമയുടെ നന്നേ' എന്നു പാഠഭേദമുണ്ടു ഉടമയിലു എന്നർത്ഥം.

3, 4, 5 ഇവ. ഒന്നാം പാഠഭേദങ്ങളാണു' ഉട്ടേ' സ്ഥാനത്തു 'പാട്ട' എന്നുമാണു കാണുന്നതു. കൊഴുപ്പുണ്ണി കൊള്ളിക്കുന്നതിനെ കുറിച്ചു നന്നേ പറയുന്നതു കേട്ടു കുടിയൻ കുഞ്ഞിനെ പിടിപ്പിച്ചു പോകുന്നതിനു മുമ്പു തന്നെ കുഞ്ഞിൻ കൊടുത്തു കൊണ്ടു പോകുന്നതിനു 'പാട്ട' എന്നു പാഠഭേദം വന്നിട്ടുണ്ടു.

ചട്ടമായിരുന്നു.—ഏറെക്കാലം പണ്ടു[1] കണ്ട ചട്ടം തന്നെ. ഇന്നും പെരുമാൾ തന്നെയിരുന്നാൽ പണ്ടു കണ്ട ചട്ടം തന്നെ. ഇന്നും പെരുമാൾ മുമ്പിലെന്ന പോലെ പണ്ടു പണ്ടു കണ്ട ചട്ടം തന്നെ. ഇന്നും പെരുമാൾ പണ്ടിലെന്ന പോലെ പണ്ടു പണ്ടു കണ്ട ചട്ടം തന്നെ. ഇന്നും പെരുമാൾ മുമ്പിലെന്ന പോലെ പണ്ടു പണ്ടു കണ്ട ചട്ടം തന്നെ. ഇന്നും പെരുമാൾ മുമ്പിൽ ചിട്ടപ്പെടുത്തിയ വിധത്തിലെന്നപ

എന്നതെളിപ്പെടുത്തു സ്ത്രീമാത്രത്തെവർ തിരുവടിയുടെ അനുഭൂതി ചേരുകയാൽ പരമഭക്തിയുടെ മായയാലവന നാട്ടി[1]കൽ കൊള്ളുകയില്ലെന്നാൽ" നിന്നിലടിമലരിവാസത്തെയുള്ളുന്ന തിരുമനസ്സാകുന്നിൽപോന്ന" ഉലകിനുള്ള വലിയമാതൃകയല്ലോ!!

പ്രസന്നരൂപി, പരമഭക്തവി മുക്കുളി! ആദിയും അറിക്കാതെ, അകൽ മനികയിൽ നല്ലാളേ! ആനന്ദസുന്ദരി, അരങ്ങത്തെയുള്ള തിരുമാധ്യാകന്നിധ്യമെപ്പോഴും ധ്യാനമായ!!

അടിയൻ നിന്തിരുവടിയാകുന്നതിന്റെ ഇതുപോലെ സൂചിപ്പിച്ചതു കുറഞ്ഞതാകിലും ധ്യാനത്തെ സങ്കല്പിച്ചുപോകുകിൽ മറ്റൊരുപ്പെടുന്ന വിഷയങ്ങളെല്ലാം മനസ്സിലാക്കുന്നവർ ചെയ്തുകൊള്ളും പോരുന്നതുകൊണ്ടു വേണ്ടുകയും.

അടിയനെ നിൻ മകനെന്ന കാരുണ്യത്തിൽപ്പോലെ!

ആദിയും അറിക്കാതെ
അകൽ മനികയിൽ നല്ലാളേ!

ആനന്ദസുന്ദരി, അരങ്ങത്തെയുള്ള തിരുമാധ്യാകന്നിധ്യമെ പോലും ധ്യാനമായ!!

1. നട്ടുകൊണ്ടതാണ് സൂചിപ്പിക്കുന്നു.

മായ്പ്-താളം

കരിയർക്കുകിൽ ഉടവാ[1]ളുയരവും,
കണമൊരിക്കണ്ണുവുള്ളിലിരിപ്പവും,
വലിയ മാവാൻ ബലമതെ കരുപ്പവും,
വരികയെന്നാലും വളരെ വിളിപ്പവും,
യതനിയെന്ന പൊരുണ്ടെന്നുകൊൾവാ
തരയാനുള്ളുപോയി കരുവാനായ പുലയാം,
സതമായി നാടതാകെയിരുപ്പ[2]തായി പുലയാം,
തിരുമണ്ഡാംകുന്നിലോ വയ്ക്കനാലിക?

---

1 ഉടവാ—ആകുമി.

2, കവയാനു എന്നാ കർമ്മമുള്ള. പാഠ വിവിധ്യങ്ങൾ ചൊൽവിൻറെ ഒന്നിൽ 'ഇ' ചേർക്കാതിരിക്കണം.

[illegible]

[illegible]

[illegible]

കുന്ത നിറം നിറഞ്ഞതാകുമല്ലിൽ കാളിയെന്ന പേരു ണ്ടായതാ?

മുച്ചുവാളും ക്രൂരത്തേ കംസനും ഏന്നിലയും അയിലിയും താഴം ചേർന്ന കണ്ഡപങ്ങളും ഇതരെട്ട് തുക്കയിലെയ്യും

നല്ലായുധങ്ങളോടും കൂടി കൊട്ടരെ ത്രിവഷ്ണുക്കുട്ടമിട്ട് മപോലെ ചേർക്കും കുകിനാരായോ? പടയുടെ മഹാകാളി ഏഴുന്നുവന്നതാ തെന്നോളം അസുരവീരന്മാരെ കൊന്ന കൊന്ന അകമാസം പുക്കായോ?

പെരുന്നാ ആണ്ടം നീട്ട് ഉർവ്വശമകളും നീട്ട്, സാക്ഷാൽ ശ്രീവല്ലകാളിപോലെ! ഞാനെന്നെടെ തിരുമാന്ധാംകുന്നിലമ്മേ! പോലും മുഖായേ!

മുപ്പട്ടിപ്പോയ്യുട്ട വിളിപ്പുട്ട വണ്ണമായാകപോലും ദേവീ! കൊടുവാൾ ആടറുത്ത് കാളിയട്ടം കണ്ട് മേവിനാരായോ?

കൊന്നാൽ പാതിനേരം വിളിപോരാതു് പലുവലുകയും കയ്യിൽ പിടിച്ചു് വേതാളത്തിൻ കഴുത്തിലേറി കൊട്ടുവർപ്പുലകാരത്തോടും കൂടി കേട്ടുന്നാളി വണ്ണമായാകപോലും!

ഞാനെന്നെടെ തിരുമാന്ധാംകുന്നിലമ്മേ! പോലും മുഖായേ!

വേട്ടി പിള്ളനോരസുരമായാവു് മായകൻ ബല നഷ്ടപ്രതിഷ്ഠാകരം മന്ത്രികസ്സൻ മകളു് ദിക്കെല്ലാം പൊത്തിയായോ? ദശയിലുറങ്ങാളി മേവിനാരായോ?

വട്ടമേ വിടകൊള്ളും മാടവും മകവാരതിയായോ? പൊൻമാകേട വിലായോ? പോക്കളം ഞങ്ങളം മേവിനാരായോ? മുകയക്കളരിക്ക മുഖിനാൽ കേട്ടുന്നാളി വണ്ണമായാക പോലും![3]

ഞാനെന്നെടെ തിരുമാന്ധാംകുന്നിലമ്മേ പോലും മുഖായേ!

---

1. ഉടുപ്പു്. ഈ വാക്കിൽ ആയും യോജിപ്പു്
2. മതിനക്കിലായോ?
3. ഞാനെന്നെടെ തിരുമാന്ധാംകുന്നിലമ്മേ പോലും മുഖായേ!

[illegible]

[illegible]

[illegible]

---

1. കൊടുക്കുന്നതായ ഒരു വസ്തു.

2. ഇവിടെ 'ചെയ്' എന്ന ക്രിയയുടെ പ്രയോഗത്തിൽ, 'ഇവനെ ഞാൻ ഇന്ന ഗതിയിലാക്കി' എന്നു പറയുമ്പോലെ, കർത്തൃപദത്തിന്റെ ഗതിയെ കുറിക്കുന്ന പ്രത്യയം ചേർക്കുന്നതു കാണുന്നു.

നിന്നിടത്തിൽ നിന്നിടത്തിലൂടെ സ്ത്രീധനത്തെക്കുറിച്ചു പാട്ടുണ്ടാക്കിപ്പാടിക്കൊണ്ടു എഴുന്നള്ളി കൊള്ളുമ്പോൾ എന്തെല്ലാം സാധനമെന്നാൽ:—കരകുത്തിയോട വിളക്ക്, കൊടിക്കുട, കണ്ണാടി, പീഠം, വെള്ളരി, ആവിയും പുകയും, വൃശ്ചിക പാട്ട്, കണ്ണിമാങ്ങ, നാലുപുന്നാവി, ഭദ്രം, രത്നം, പുഷ്പം, ധൂപം, തിലം, നെല്ലും, വാളും, വെള്ള, ഗീതം, ഗുരുതി, താളം, ഡാക്കിന രസം, തെറ്റിന വാരണ എന്നിങ്ങനെ ഇരുപത്തൊമ്പതു പുലകളുടെയാണു കൊണ്ടാടി പൊള്ളി സ്തുതിച്ചു പാടിയിട്ടു വിളിക്കണത്. പൊരും തുടങ്ങിക്കഴിഞ്ഞാൽ നിങ്ങൾക്കറിയാമല്ലോ പിന്നെ പൊരും തുലയാതെ!

---

1. ഓട്ടൻ, തിയ്യരി—തുള്ളലിലെ പേര്

കളത്തിൽ പാടുന്ന പാട്ടുകൾ

അമ്മനിലമായേ—(തിരുവാതിര)

1. നാരകം പവിഴമരുതമിതാതി നാളുള്ള കരുത്തുകളും
അവ കടൽ തന്നിലെ പിറന്ന വാൾ കരുമ്പുകളും! നീ!

2 ഉറങ്ങുകയിതും വാരണമേ തിരുമേൽ ഉലകം പാതിപ്പുൽ
ഉലയിൽ പകയുടെ തിടമെടുത്തീക ഉലകുമിടിക്കുവതാരെടാ
[നീ

3 ഇടപിഴുതുടയുമാന പതിനാറുവിരലുകളാൽ പണ്ടുലകെല്ലാം[1]
ഇടകലരുന്ന മിഴിയിതളുപൊടിയാൽ ശക്തിയെഴ് നീ!

4 പുലരൊളിയുലകിൽനിന്നു കലയാതെ പുകിൽവിൽ കവരൻ താനെ
പുകഴെഴ തൊഴുന്നാൻ തിരുനാമാങ്കനിലെന്നിനി മുടങ്ങാതെ!

5 അനലകരവടി പണ്ടേന്തിയനാന കണ്ണിലാകി നീകി,
ഇരവെടയെടി തിരുവം കാൽ കണ്ണിലിഴകൊടുത്തോ മരുവേ

6 മനമതും കരുതിയുകരവാളുടെ ഗുരുമേടി,
മണിവിരൽമുനയമലനിലന്ന മോതിരമണികിടം

7 തിരിയാതെ കൊടുവേട കൂടി പൊരുതാതെ ഇരുമെല്ലാം,
പാടിക്കളു കലമോതാതെ സ്വരപ്പുവുള്ള! താഴുന്നാൻ.

8 മലിവാമഴ! കൊടുപ്പുറമെയ തിരുനാമാങ്കനിൽ വാഴും
വനമാടാതെ മലകയി നിലയിൽക്കിടക്ക കൊക്കരുതാഴുന്നാൻ.

---

1. എണ്ണപ്പെട്ടവർ, ധനപ്രമാണമായ മൂർച്ചയുള്ള. ഇത് സമുദ്രവും ഉൾപ്പെടുന്നു.
2. മുതുകുപുറം അർത്ഥമായേക്കാം എന്നർത്ഥം.

ദിവസം—(ഏകതാളം)

(1) ഇഷ്ടമായി കാട്ടാതെ കാതിലിട്ടവനേ—ഇളകിന തിരമേൽ പോയുള്ളൊരു മോഹമെന്തിനോ

(2) കഴിച്ചു മാങ്കൊമ്പിന്റെ തല പോയ്പ്പവൻ[1]—കടിനിലം കൊണ്ടതെന്ന ശ്ലോകം ഉണ്ടായ് പകുപ്പവൻ.[2]

(3) മാറാലകൊണ്ടു് ഇഷ്ടമിട്ടവനേ—കൂതലയോടെങ്കിൽത്തല പോയ്പ്പോൻ വാർ പിരിപ്പവനേ

(4) ഇഷ്ടമായി വാഴുമെങ്കിൽ തിരുമനസ്സാംകുന്നിലോ—പല ഇണ അളുടെടിനടന്നി വാഴുന്ന മേരെയി! കുഞ്ഞനൻ.

മട്ടുകുറി.

(5) അരുതരികണ്ണിൽ വന്നപിറന്ന തെന്നിയ ചന്ദ്രിക നീ! അഖിലമനങ്ങളുണ്ട പോരാസ്സാൽ അരുതൊരു രുതിയോ! നീ!

(6) ചുരുതിട മേലെ തണ്ടി വന്നു മഴുവു—ഗോയോ നീ! മതിലുകളിൽ കടന്നലെന്നപോലിന്ന മാമലമേലയോ നീ!

(7) ഒരുവരം നിന്നുള്ളേ സുരുചയുകൊന്ന നിലകളിതോ നീ! തലർ മകളോ! മഹാൻതുലയണിഞ്ഞ നീലവളരിയോ! നീ!

(8) അരമകരം വന്ന കടിക്കുള്ളിവാസ നിരമാസാംകുന്നിൽ വാഴും—കുരിപിനാമെന്നു കാണുമെങ്കിനാം അംബികേ! മുലയാരെയോ![3]

---

1. നെല്ലു ചിലർ—പാരുടെ.

2. പാണ്ഡുരോഗമെന്നർത്ഥം.

3. ഇതിൽ മാളിയപ്പാറയുള്ള പല സങ്കല്പങ്ങളും കാണിയിരിക്കുന്നു. ഇതിനെ ഉപജീവനം ചെയ്തിരിക്കുന്ന ഒരു പ്രസ്താവനയുണ്ട്.

പന്തുവരാളി

ത്രിപുടതാളം

വരിക മാതേ! പോരുകതിനായി
വള്ളെ വാദ്യഘോഷമുയർത്താൻ,
'പരമവീരകൊടുമ്പിരി നിന്നതെ
യാരുമോർക്കുവാ നുടിപ്പുനിന്ന ഞാൻ.
കരള പോരാതെ കരുതെ നില്ലുതേ
കരുവെച്ചുന്ന ഞാൻ കലക[2] മാതേ.'
കയറ്റ മാതേൻ നിന്നുരുണ്ടമ
തിരമന്ദാരകനിലോ വഴുതമെന്നാത്മിതേ!

ആദിയും അന്തവും ഭേദപുരുമിവർ
ആടിയായി വേലതിൽ കാതരെഴിപ്പവർ.
മൂരൻ[3] പണ്ട പോരാതെ കണ്ണിൽ പിറന്നവർ
ഗ്രുഹ കപാലങ്ങൾ കയ്യിൽ വഹിപ്പവർ.
മാതേതിരം ക്രമപരിവതം തള്ളുകിൽ
മാനിതം വള്ളൽ മാതനാം[4] മോപ്പാടം
ആരിയായി നിൽപ്പുന്ന തിരമന്ദാരകനിലോ
ആട്ടം കനൽക്കണ്ണിൽ കാണുകയെള്ളതമേ!

ആനവിരോധനെയും തിരമന്ദിര-
മാനമയിലിലൂടിക ശങ്കരൻ
നൃത്തമേറിയാനന്ദം കനൽക്കണ്ണിൽ
നിർത്തുമായി മയിലുള കാളി!

---

1 ചോരത്തിലാക.

2. കലക.

3. കാരൻ—പുതു ശ്രുതിയിൽ ഗ്രന്ഥങ്ങളിലെഴുതപ്പെട്ടതാണ്.

4. ചാത്തൻ ഭൂതവും ഈ ദേവതകളിൽ ഉള്ളതായും പുരാണം.

പത്തുദിക്കിലുമൊത്തിളകാണുവാറം
പാരം മിന്ന മെങ്ങും പോർവ്വാരം.
അത്തൽ തീർന്നസുരൻ തലകൊണ്ടുവാറം
തിരുമന്ദാരംകണ്ടിലെ വാഴുമന്നംപിറകേ
കാതിലൊന്നു സിംഹമിട്ടു കാളിയന്നു
ഞെടിതൊഴുവാൻ പോകുന്നപ്പുറം
മണികണ്ഠനു കൊടുപ്പാനായി പൊന്നമ്മ
ഇന്തകവധമെന്ന പൊരുൾ—പാടിടിക്കിന്നു
[പാഠമല്ലയോ!
കന്നാരമാക്കരുത് മകനേയെല്ലാം
സുഖത്തിനുകൊണ്ടാസമേ!

വെളിപ്പപ്പാടിന്റെ വലത്തിന്നുള്ള പാട്ട്*

(പാട്ട്-താളം)

അളവില്ലാതെഴും അരൻ തിങ്കനകം
അറുചക്കിലെ! അടിയാൻ തെരുവി!

കുളിര വനമേൽ സ്തുതിയൊഴുകുള്ളതും
കുറു[2] കുളിരാൽ പടക്കു തിരികൊളുത്താം.

ഇളകിയടിച്ചോടുന്നതിൻകാലുമതനെ
ഇതമൊടു വെളി ശിരസ്സേയുരുപ്പവം.

വളര വാഴും പീറം കൊട്ടകമെന്നമ്മതാൻ
തിരമണ്ഡപംകന്നിലാ വാഴുകന്നംബിക!

(കട്ടമറി)

പുരിപടനന്നിൽ അഞ്ചിലിപൂട്ടം അന്തകരൊടിതരൻറ—എടി പൊരിയുതികടക്കന കണ്ണിലഗ്നിനാട്ടണ്ണാറിച്ച്"—തെരു തെരു മിന്നം വാഴുന്ന ഇടി കലഹരുമിട്ടനഞ്ഞ —സുരപുവായ തെക്കനെ പിടിച്ചു കഴുത്തറുത്ത്—കടൽനിന[3]ദേവ മാറിലണിഞ്ഞ ത്രിഭഗനങ്ങളേറ്റം,

ഇട ഇടെ നല്ല ചെങ്കതിരി പുൽ കടിച്ചുടമ്മ—കുളികളി മേന്തകരു പുകഴ്ന്ന തിരമണ്ഡപംകന്നിൽ വാഴും,

കഴലിണവണ്ണ കാണക്കണ്ടേനം ഞാമ്പിടകെ! മുന്നായേ!

---

* ക്രൗഞ്ചവധം. 1. ഇളയതാ. 2. കുറുകെ-തെക്ക്-ചിലകെ.
3 കടൽ-ഭാഷാ സന്ധിയിലല്ലെങ്കിലും 'കടൽ' ആയിരിക്കണം". 'മണ്ണ'—പാഠഭേദം.

[illegible]

(കവിത)

[illegible]

കവയിത്രി

[illegible] [illegible] [illegible] [

1. [illegible] (1966).
2. [illegible] (1974).
3. [illegible] (1984).

[illegible] പോലെ [illegible] ഭാഷാ [illegible] "[illegible]" [illegible] "[illegible]" [illegible] "[illegible]"

ജ്യോതിഷമാണെന്ന് കരുതുന്നു. ഭൂമിയിൽ നിന്നുകൊണ്ട് ഇതിനെ ഭൂകേന്ദ്രീയമായി ഇവ 'ഭൂമി'യെ ഉപയോഗിക്കുന്നു. സൂര്യനിന്ന് 91 ദിവസങ്ങൾ കൂടി ഇതിനിടയിൽ ഇവ ഭൂമിയെ ചുറ്റുന്നു. ഇവയ്ക്ക് 'കാന്തി'കളിലുള്ള അന്തരം നിമിത്തം സൂര്യനിലേയ്ക്ക് 'ഗുരുത്വാകർഷണം' കുറയുന്നു. ഇതിനാൽ ഭൂമിയിൽ കിട്ടിപ്പോകുന്നു. ഇവ ഭൂമിയെ സൂര്യനിലേയ്ക്ക് വലിക്കുന്നു. കല്പാന്തത്തിലും കത്തുകയും ഇവ ഭൂമിയെ സംബന്ധിച്ചുള്ളടത്തോളം അപ്രധാനമാണെന്നും പറയപ്പെടുന്നു.

ഗ്രന്ഥകർത്താവ്.

ഉത്തരാസ്വയംവരം

(തുള്ളൽ)

സന്താനോല്പത്തി

സരസ്വൽകോവിലകത്ത് തമ്പിച്ചു വസിക്കുന്ന
സുഭദ്രാപേർ കിളിപ്പൈതലോ വലിയ തി-
രിനാൾവള്ളുവനാടകം തന്നകത്ത്
മന്ന സരസ്വതിയെ മെല്ലുന്ന തന്നമ്പിയ്ക്ക്
കുട്ടികളുണ്ടാവുകയില്ലെന്നു ദേവന്മാർ
മുൻപിലസുരകൾ നിറഞ്ഞിരിക്കുന്ന വലിയിരു-
നല്ലൂണ മെല്ലിനെയും പരമാനന്ദമായ് പാലും
വെല്ലുവാൻ തല്ല സെക്കിച്ചുണ്ടാക്കി,
എല്ലാരേം മിഴുനിനായസ്സുള്ളം തിന്നു[1]
കല്യാണിയോ പരമാനന്ദിയിരുന്നാളെ.
എല്ലുനിറഞ്ഞുപുറത്തു വന്നാൽ നീയും പുറ-
ത്തെല്ലിനെപ്പുറത്തിടുന്നതെന്നുള്ള വാക്കതായ്.[2]
സന്തതിയെക്കിട്ടാ വമ്പിച്ചതായ് ഭയം
തന്നിൽ കിളിമകളിരുന്നു ചൊല്ലിനാൾ:—
"എന്നുടെ പുണ്യമോ മായയുണ്ടെങ്കിലതു[4]
വിണ്ണവർ തമ്പുരാനും കണ്ടുകിടാത്തൊരു ഞാൻ.

---

1 സന്താനം ഭക്ഷിച്ചു" കിട്ടുന്ന ഭയത്തെ സൂചിപ്പിക്കുന്നു.

2. ഉള്ളി. പാഠാന്തരം (മ. ഗ.)

3. പരമാനന്ദിയെന്നു—പാഠാന്തരം (മ. ഗ.)

4. ഉണ്ടെങ്കിൽ" എന്നതിൽ ഉണ്ടെന്നുള്ള നിശ്ചയത്തെ ധ്വനിപ്പിക്കുന്നു. "ഞാനുണ്ടെങ്കിൽ, ഈ ഞാനെന്നുള്ള ഭാവത്തിനെ ഉണ്ടെന്നുമാത്രം" എന്നതും വിശദീകരിച്ചു പറയുന്നുണ്ട്. "ഞാൻ ഉണ്ടെന്നുള്ള നിശ്ചയത്തിൽ" എന്ന വിശദീകരണത്തിൽ ഉണ്ടെന്നുള്ള ഭാവത്തിനെ ഉണ്ടാക്കുന്നു. ഈ ഭാവത്തിനെ ഉണ്ടാക്കുന്നതിനാൽ ഞാൻ തന്നെ ഭഗവാനാണെന്നുള്ള ഭാവം ഉണ്ടാകുന്നു. ഇതിനെ ഉണ്ടാക്കുന്നതിനാൽ ഞാൻ തന്നെ ഭഗവാനാണെന്നുള്ള ഭാവം ഉണ്ടാകുന്നു.

ഒരു മഹാരാജാവെപ്പോലെയും മറ്റു
ചിലപ്പോൾ ഒരു സാധു പിശാചിനെപ്പോലെയും
ഓരോരുത്തരോടും തങ്ങിയ വഴിപോലെ-
യുള്ളപോലും തീർത്ത വണ്ണം സ്വഭാവത്തെ,
നിന്നെ മനസ്സിലാക്കിയിട്ടുള്ള ഞാൻമാത്രം"
ഇങ്ങനെ മിണ്ടിക്കൊണ്ടു രണ്ടുപേരും
മിണ്ടാതായ്തുടങ്ങി രണ്ടുപേരിലും.
"നമ്മളെക്കണ്ടിട്ടാണ് ഞങ്ങൾ നിങ്ങൾക്കെ
ന്തോ ഒരു ഭാഗ്യമുണ്ടെന്നു പറയുന്നു
ഇതു നീ ഓർക്കുമോ രണ്ടു രാത്രിക്കു-
മുമ്പുള്ള സംഭവം ഞാനിൽ.
എന്തെങ്കിലും ഓർമ്മയുണ്ടോ ലീലേ
ഇതു നീയും ചാരുമിതും മിക്കതും
ഞാനെന്നു മുതലുള്ളതെന്നു, നാ-
ളെങ്ങനെ ചെയ്തിരുന്നു ജനിയ്ക്കുന്നു,
ജനിച്ചു, കിടക്കുന്നു, വീഴുന്നു, മരിച്ചു,
നായിൽ തെണ്ടുന്നു പെരുകുന്നു മണ്ണോടു
ചേരുന്നുവെന്നതും നിനയ്ക്കൂ
നിങ്ങളിൽ ചെയ്യും നിന്ദ ദൈവത്തെ"

ചെയ്തുകൊണ്ടിരിക്കുന്നതായ ഭൂതകാലപ്രയോഗമാണ് "ചെയ്തു" എന്നുള്ളതു പോലെ ഉള്ളു. ദൈവത്തെ" എന്നുള്ളതിനു "ദൈവത്തിനു" എന്നു ഭേദം ചൊല്ലി. ഞാൻ ഇവിടെ ഉണ്ടെന്നുള്ള വിവരം എല്ലാവരും അറിഞ്ഞിട്ടുണ്ടെന്നു തോന്നുന്നു. ഈ ചോദ്യത്തിനു ഉത്തരമായി ചാരു "ഉവ്വ്" എന്നു പറയുന്നതിനു പകരം "ഇതു നീയും ചാരുമിതും മിക്കതും" എന്നു പറഞ്ഞതിന്റെ ഭാവം ഇതാണെന്നു തോന്നുന്നു. ഞാൻ ഇവിടെ ഉണ്ടെന്നുള്ള വിവരം നിങ്ങൾ രണ്ടുപേരും അറിഞ്ഞിട്ടുണ്ടെന്നു ഞാൻ അറിയുന്നു. നിങ്ങൾ രണ്ടുപേരും ഇവിടെ ഉണ്ടെന്നുള്ള വിവരം ഞാനും അറിഞ്ഞിട്ടുണ്ടെന്നു നിങ്ങൾ രണ്ടുപേരും അറിയുന്നു. ഇങ്ങനെയുള്ള ഒരു അവസ്ഥയിൽ നിങ്ങൾ രണ്ടുപേരും ഒന്നും മിണ്ടാതിരിക്കുന്നതു ശരിയല്ലെന്നു ചാരു വിചാരിച്ചു. അതുകൊണ്ടാണ് "ഇതു നീയും ചാരുമിതും മിക്കതും" എന്നു പറഞ്ഞതിന്റെ ഭാവം ഇതാണെന്നു തോന്നുന്നു. ഞാൻ ഇവിടെ ഉണ്ടെന്നുള്ള വിവരം നിങ്ങൾ രണ്ടുപേരും അറിഞ്ഞിട്ടുണ്ടെന്നു ഞാൻ അറിയുന്നു. നിങ്ങൾ രണ്ടുപേരും ഇവിടെ ഉണ്ടെന്നുള്ള വിവരം ഞാനും അറിഞ്ഞിട്ടുണ്ടെന്നു നിങ്ങൾ രണ്ടുപേരും അറിയുന്നു. ഇങ്ങനെയുള്ള ഒരു അവസ്ഥയിൽ നിങ്ങൾ രണ്ടുപേരും ഒന്നും മിണ്ടാതിരിക്കുന്നതു ശരിയല്ലെന്നു ചാരു വിചാരിച്ചു. അതുകൊണ്ടാണ് "ഇതു നീയും ചാരുമിതും മിക്കതും" എന്നു പറഞ്ഞതിന്റെ ഭാവം ഇതാണെന്നു തോന്നുന്നു.

1. ഒന്നിൽ—പാരമ്യം (സി. പ.) ഒന്നുകൊണ്ട് ഉദ്ദേശിക്കുന്ന ഏക (ഒന്നാമത്തെയോ) വിഷയ ഉണ്ടാകാ വേണ്ടതു്.

എന്നുടെ കിടക്കുന്നതും പെണ്ണിനെ-
ന്നിനു വിശ്വസിച്ചു പെണ്ണാണെന്നതിനെ
എങ്കിലും ഏകനു ഞാനെ ചതിക്കയോ
പങ്കജിനിക്കല്ല പെണ്ണുങ്ങൾ തുലോ ഗതി
ഇപ്പെണ്ണുങ്ങടെ വിശ്വാസിച്ചവനിതു
അപ്പോഴപ്പോഴിവർക്കു മതിഭ്രമവും
അതുകൊണ്ടിവരിലാരെ മതിക്കുന്നവൻ
അതോടെ കുടനാടു പെണ്ണിനാൽ ഞാനു
ചതയും മതവുമെന്നിലെന്നതാകയുമല്ല:—
"ജനനമെടുത്തു ഞാ മതിനിടയാകും കണ്ട
സ്വരമതാ മമ വുലി പാടുന്നതുകൊണ്ടു,
എങ്ങനെ ഗ്രസ പുലകൊണ്ടാനതാകയാ ചെ-
ന്നതാ തുടരുവിലിതാ പെണ്ണിനാൽ."
എന്നതാകയാ തുലിച്ചുണ്ട തുടരുമി-
ങ്ങനെ വരിച്ചു തന്റെ പാണ്ടു ഉടനിലാൽ:—
'പാണനാകയാ മതിലിലെയുടെ നാരദ-
ന്നതാ കണ്ടുകൊണ്ടാനാകയാ തുടരുമി
നതുകൊണ്ടാൻ നുടൻ ചെയ്തതാൻ
നാനാ വന്നു പരിചയിച്ചു വരും കാല,
അപ്പോഴെന്നിൽക്കുണ്ടാനാകാ ഉണ്ടതിൽ
നാനാനാനാ കണ്ടുനാനാൻ തുടരുമി,
മുതിരുന്നതുകൊണ്ടു വുടനാനാകയുടെ
നാരദനാ ചതാ നാനാകയുടെ,
ചുടെക്കു നാനിലാനുടനിലുടെ
നാനാനാനാകയുടെ കാരണമാകയുടെ,
ചെന്നാനാ തിരുടെ വിട്ടുപിടിച്ചുടനാനാ
നാനാൻ നാനാ വുടു പെണ്ണാടെ ഉടനിലാൻ.

---

1. നിന്ന് പുലരുവോളമുള്ള ഏകാ. ഉ നിന്ന പുലരുവോൾ. ഈ രണ്ടിടത്തും ഏകനുവേണ്ടിയുള്ള ഉണർത്തലാണ് നടക്കുന്നു.

2. ഈ രണ്ട് വരി കാണുന്നില്ല.

ഉടനെ സഭിച്ചു ഒരു വാക്കത്തെ
ഉടനെ കിടന്നാൽ തന്നിച്ചുടൻ പുലരുമ-
തതിനു പുലർന്നിട്ടു കണ്ടവർക്കിടം കൊ-
ടുത്തവരെയും കൊടുക്കാതവർ നമ്മെ
അന്നം വഴിതടഞ്ഞതറിഞ്ഞു പുലച്ചിയു-
ണ്ടതിനു പുലർന്നിട്ടു നമ്മെയവർക്കിടം
കിടന്നാൽ പോലും ഇവ വല്ലുമിനുണ്ടാകു
മെല്ലുകൊണ്ടുപോലുമില്ല തമ്മുടെ
പാത്തുവിതമതാം വണ്ണമാരുമേ.
ഇവനുള്ളവനായതു മുതൽ വന്നതു,
ഇവനെക്കൂടി മുടിച്ചവൻ കണ്ടുടനെ തന്നുടെ
മക്കളാണെന്നുവെച്ചു തന്നിലുള്ളതെല്ലാം
കൊടുക്കുന്നവനായതു കാരണത്താൽ
ഇവനിവനുള്ളതു കൊണ്ടു തന്നുടെ
ഭവനത്തിൽ വരുത്തിയിവനെ മുടിക്കുവാൻ

[illegible]
[illegible]
[illegible]
[illegible]
[illegible]
[illegible]
[illegible]
[illegible]
[illegible]
[illegible]
[illegible]
[illegible]
[illegible]
[illegible]
[illegible]
[illegible]
[illegible]
[illegible]
[illegible]
[illegible]

1. [illegible] 2. [illegible].

[illegible]
[illegible]
'[illegible]
[illegible]
[illegible]

[illegible]
142 [illegible]
[illegible]
144 [illegible]
[illegible]
146 [illegible]
[illegible]
148 [illegible]
[illegible]
150 [illegible]
[illegible]
152 [illegible]
[illegible]
154 [illegible]
[illegible]
156 [illegible]
[illegible]
158 [illegible]
[illegible]
160 [illegible]
[illegible]
162 [illegible]
[illegible]
164 [illegible]
[illegible]
166 [illegible]

---

1. ഇല്ല് കുടുംബത്തെ ഓർമ്മ ഉദ്ദേശിച്ച് പറഞ്ഞതായിരിക്കണം.
2. ഉണ്ടായിരുന്നു.
3. കൊള്ളാൻ (തെറ്റ്).
4. ഗ്രന്ഥത്തിന്റെ തുടക്കത്തിലുള്ളതുപോലെ ഗ്രന്ഥകർത്താവിന്റെ പേരോ മറ്റോ ഇവിടെ എന്നു കാണുന്നില്ല.

ഏറിയ കാലം തൊടങ്ങിപ്പാർത്തു ചെയ്യുകയും
168 വാരിജാസനൻ മനസാലാണ്ടു കൊടുത്തതും
ഭയമാർ, അവർ ശ്രുതിയുള്ള പാരിപ്പാനായ്
170 ചൊന്നേനവ'നെ വിടയുണ്ടതിൽ പെട്ടനാടെ[1]
മുറ്റിയിൽ പാരിടുവാൻ കൊണ്ടവരുമിക്കാണ്മാൻ
172 സജ്ജൻ വിരിഞ്ചനെ അർത്ഥനം ചെയ്തയച്ചു.
മാമകർ മന്നവനോടരുളിച്ച ചെയ്തു:—
174 "പാരെല്ലാമേ ഇവ സമാനം ക്ഷോഭം
ഇന്നലെ ഈ രണ്ടെണ്ണവുമെടുത്തതിനാൽ
176 ചൊവ്വിയിലിവരിൽനിന്നൊരുവനെയും
നിന്നെടു വരികയുണ്ടാകും മാനവർക്ക്
178 പിന്നെയൊക്കെയും വരേ വേണ്ട ചെയ്യുകിൽ."
എന്നതു കേട്ടനേരം മാമകർ മോഷത്തോടെ
180 വന്നിതു വിടുമ്പനോടിങ്ങനെയരുളിച്ചെയ്താർ
"ഇവ കിന്നരേശ്വരൻ ചൊന്നതുമാത്രമല്ല
182 പാരിലനാതൃമായവയെയിരുവരും,[2]
ഉർവ്വരയതിക്രൂരം, അപ്രസന്നചേതസം,
ഘോരമാം ഗുരോരുക്രമാക്രമം ഞാൻ.
നരിനാരണനു[3] ചെയ്തുപുനരാരാധനം
186 ചെയ്ക ഉടൻ മേ ചിറ്റിടത്തെന്നെ കൈ-
വണങ്ങേ ഇവ ചിറ്റിടവാനായിടണമെന്നു
188 തവമാർക്കം ഗ്രഹണവും വർദ്ധിക്കേണം.
ഭയമെന്നെയെന്നപോലുള്ളോരെങ്ങനെ.
190 മനോഭയമെന്ന മായയുള്ളിലെങ്ങനെ.

---

1 ഈ രണ്ടടികൾ മാത്രമേ രാമായണത്തിലുള്ളൂ.

2. ഉർവ്വരാദേവി ഭൂമിയെ വിശേഷിപ്പിക്കുന്നു, ഭൂമിയുടെ, ഭൂമിയുടെ, സീതയുടെ, ഭൂമിയുടെ ഇവയെല്ലാം ഉർവ്വരയുടെ. രണ്ടാമത്തെ എന്നു തർജ്ജമ.

3. നരനാരായണന്മാരിലും. 'നരിനാരണനിലെന്നെ' (യു. 44) എന്ന പാഠം തെറ്റാണെന്നു ഗ്രഹിക്കണം

[illegible]
[illegible]
[illegible]

[illegible]

[illegible]

---

1 [illegible]

2 [illegible]

3 [illegible] 47, 71. [illegible] 22.

4 [illegible]

ഇതിനു വഴിപോലെ മാപ്പെഴുതിക്കൊ
5 മിന്നാലെ പോയാൽ തൊമ്മിക്കു പുറപ്പാട്ട
ഇറ്റുണ്ടെന്നുവിചാരമെങ്കിലുള്ള സൂത്രമെ
6 പോരാളി യുദ്ധമിനാല്[1] വിളിച്ചാൽ തൊമ്മിനെ
ഒരു ഗജത്തിന്മീതെ[2]യെഴുന്നിരിപ്പാടല്ല.[3]
8 ഉത്തരംഗമായ പുസ്തകം
മറ്റുണ്ടിലാറ്റുകൊണ്ടുപോകയാലതും
8 തൊമ്മനുതന്നെ സഹോദരനും സ്നേഹമുള്ള
പണവും നാട്ടിലും മതിപ്പേറിയതും,
10 ആകയാലുള്ള തൊമ്മിയാൽ സുഖമുണ്ടു
എങ്കിലൊന്നുള്ള നൊമ്പരമുള്ള കണ്ണുമായ-
12 മാളിപ്പുറം തന്നെ സമ്മതം പുണ്യ ശിരസ്സും
പാപമതിലാകെപ്പൊയ്പോകാതെയിരിപ്പു
14 ആശയുപേക്ഷിക്കിന്നഴലടങ്ങാതുള്ള
ഹൃദയത്തിങ്കലടങ്ങാ മനമേ മുഴുവൻ-
16 പ്പുലയനെ പോന്ന നൊമ്പരമുള്ള ഇടയിടത്ത്.
പിന്നെയുമായ് തിരുമേനിയുടെ പൊയ്പ്പിടയൽ
18 പണ്ടായിരിക്കെപ്പാലാളെന്നുള്ള പൊല്പാ-
ലാലെയുമായ് അള്ളിലകമേ
20 മണിമുറ്റത്തുവൻ മഴിപ്പാൻ തക്കമെ.
മറ്റുള്ളോർ മറിഞ്ഞിട്ടു, പാതിരാ മറിഞ്ഞിട്ടു,
22 മുക്കു തെറിച്ചു, മണ്ണാങ്കട്ട മറിഞ്ഞിട്ടു,
നേരം വെളുത്തിട്ടു, മുല പിളർന്നിട്ട
24 മാരാരെ തിരയിച്ചെല്ലുവാൻ വിചാരിച്ചു,

---

1. "ഡംഭത്തരപ്പുലയൻ" എന്ന പി. പാഠം തെറ്റിയതു് ഇങ്ങനെ തിരുത്തപ്പെട്ടു.
2. തന്നെ പി.
3. പോരാ.
4. ഉത്തമൻ.
5. തിരുമേനി പോരാ.

[illegible]
[illegible]
[illegible]
[illegible]
[illegible]
[illegible]
[illegible]
[illegible]
[illegible]
[illegible]
[illegible]
[illegible]
[illegible]
[illegible]
[illegible]
[illegible]
[illegible]
[illegible]
[illegible]
[illegible]

1 [illegible]
2. [illegible]
3. [illegible]
4 [illegible]

[illegible]
52 [illegible]
[illegible]
54 [illegible]
[illegible]
56 [illegible]
[illegible]
58 [illegible]
[illegible]
60 [illegible]
[illegible]
62 [illegible][1]
[illegible]
64 [illegible]

[illegible]
66 [illegible]
[illegible]
68 [illegible]
[illegible]
70 [illegible]
[illegible]
72 [illegible]
[illegible]
74 [illegible]
[illegible]
76 [illegible]

1 [illegible]
2. [illegible] "[illegible]" (p. 41, verse 33, sqq. 17).

കൊണ്ടുപോന്നിതു മതൊരളിതൻ മാസൃക്തനിയായ്-
78 കൊണ്ടു പാർപ്പിച്ചിടിനാമതൊരാൽ കയ്യതാതിൻവൻ.
പാരിസ്വാധികനാമി[1] മാസീകമ്മങ്ങളെല്ലാം
80 ഘോരനുമചയ്തു വാണാമെപ്സകസ്ത്രീകളെല്ലാം.

ഇങ്ങനെ ഞെരുക്കുകയിലുള്ളോരു ജനങ്ങളെ
82 നിത്യപുരോഹിതനതം നടപ്പിച്ചു മഹാബലൻ.
മിച്ചപാനവും ചെയ്തു മന്ദനായ് മിഥ്യാനിശ-
84 തുല്യാഗതത്തോടും നിശ്ച മരണകൻ വാണിടിയാൻ.[2]
പൊല്ലിനെനിന്ന തനിമാത്രപ്രാണ ചലകി ഞാൻ
86 തുല്യമാനമതേ! പൊല്ലുവൻ കേട്ടുകൊരുവിൻ[3]

കണ്ടാരമിരുന്നു സമാപ്തം

1. പാഠഭേദം. സ്വാധ്യ"ഞ്ഞനാമിൽ മാസികമ്മങ്ങൾ ബഹുവും തിരഞ്ഞിരുന്നു". (ഭ. ഇ. പ്രൈ" 34, 35, ഏട്ടുകം 22, 31)

2. 'ഉദ്യാഗതത്തോടും തുല്യകം തിരു കാൽ വാണിടിനാൻ'—പാഠഭേദം (കി. പ.)

3. കാണാതെയും—പാഠഭേദം

എനിയ കാലവും കഴിഞ്ഞതിനശേഷം
ചാലദേവർക്കുണ്ടു ദൈവത്തെപ്പറ്റി
അപസ്മാരത്തെപ്പറ്റി സത്യവേദപുസ്തകവും
അവരെ വിശ്വസിക്കുവാനുള്ള വഴിപ്പിടിക്കൽ.
സർവ്വം പുതു മനം അവസ്ഥയിലേക്ക്
പാപത്തിൽ മരിച്ചിരിക്കുന്ന മുതലായ:—
"എന്നാൽ നിങ്ങളുടെ അതിക്രമങ്ങളിലും
സർവ്വശക്തൻ വന്നു മരിച്ചിരിക്കുന്ന
എന്നെന്നേക്കും നിങ്ങളെക്കുന്നു"എന്നെ മരു
സർവ്വശക്തനിൽ കരുണയുണ്ടായിരുന്നു.
"പാപത്തിനു മാത്രം നമ്മിലെ വരുമിക്കാൻ
വേണ്ട നമ്മെയിലെ മാനസം നമ്മുടെ
അകത്തേക്കു ദൂരത്തെയും മരിച്ചുകൾ
അവരിലേക്കുള്ള മനുഷ്യരിലേക്കും.
പാപിക്കുവേ മനുഷ്യനുള്ള നിന്നതായ
അപസ്മാരിപ്രത്യാശയിലെ മരിച്ചിരുന്ന
പിന്നെയുള്ളവരെ ഉയരെപ്പുറ്റിരുന്ന-
അവനെയിരുന്നു പാപങ്ങളിരുന്നതിൽ.
ഇവരിലിരുന്ന വരുമിരിച്ചുവരുന്നിലും
നിശ്ചയിച്ചു അവരെന്നുള്ളവരിലും.
ഞങ്ങളെപ്രവർത്തിക്കുവാനുള്ള നമ്മെ
ഒരുവരെപ്രവർ പരിപാലിച്ചു കൊണ്ടവരെ."
ഇവരെ ദൈവവും കരുണ വിശ്വസിക്കുന്ന
പിന്നെയുണ്ടായിരുന്നു മനുഷ്യരോടു:—
"എന്നെ ഞാനുകളിൽനിന്നിരിക്കുന്ന വരുമിച്ചു-
അന്നിരിക്കുന്ന മനുഷ്യരിലുള്ള.

---

1. 'എന്നെയും നാൻ നിങ്ങൾക്കായിട്ടുള്ളതു—പാഠാന്തരം (യി. ഭ)

[illegible]
[illegible]
[illegible]
[illegible]
[illegible]
[illegible]
[illegible]
[illegible]
[illegible]
[illegible]
[illegible]
[illegible]
[illegible]
[illegible]

1 34 ഇത് ഉത്തരരാമചരിതത്തിന്റെ ആദ്യത്തെ പതിപ്പിൽ ഉണ്ടായിരുന്നു. [illegible]

ഇവ രാ ഉടലാക ദിവ മൽ ഇവ-[1]
54 ണിലാലാടെ തുളിവ നലിലാല;
സാമ്പത്തും നിവ ചിലായും മൽചിലാണ
58 മാലാൽനാലാൽ ചെയ്യുക വരിച്ചിവ."
എന്നു കേട്ടു മുൽ സന്നാലിച്ചുകൊണ്ടു—
63 "നാ മണ്ണി തുളിലാല്ല നാ ചൊലിലാല."
ഇവരിൽ ലാലിൽനിന്നാണ്ടാല മലി
60 ഇവണിലാല നാ പുണ്ണാ പുവച്ചുവാ,
ഇവരിൽനാണിലാ; ചി ഇവ ലൊച്ചിവാല;
63 സൂവാ ലൊലാലിലാ, നാല വാലാലിലാ;
ലാലാ ലാലാലിലാണ്ടു നിൽച്ചിവാൽ
64 പാലിലാവാൽ മാവാലാവാ നൽചി
ണ്ടിവ നാലാവിച്ച വാലാനാവാച്ച."
65 ലാലാലിനാച്ച നൽചിലാലാച്ചാലാ.
എനിവ വാലാച്ച ലാവാച്ച നാവാച്ച
69 ലാലാലിലാവാലാ നാലാലാവിൽ
ഇവാണിലാവാലാ മാവാലാവാലാ
70 ഇവാവിച്ചിവാവാവാലാലാലാ
വരിച്ച നാവാലിവാലിവാലാ വാലി
73 ലരിച്ച ലാവാലാലാലാലാലാവാ,
ണരിച്ച പാലിച്ച നാലാച്ചിവാലാ,
74 ലാവാ ലാലാൽ നാൻ ലാ'ലാ വിവാവാ.
നിവിലാവാ നാവാലാച്ചിവാലാവാ
76 ണിലാ ലാലാ'വാൽച്ച വിച്ചിച്ച നിലിലിലാൽ

---

1 ഭൂമിയെന്ന്

*1. ഇവാലിൽ'—ലാലാ വാവാ, വാവാ വിച്ച', ഇവാലിൽ',
2. ഇവാലിൽ'—നാ നിലാ, വിച്ച വാവാ.
3. നാവാലിൽ'—ലാലാൽ നിലാ, നിവാ വാവാ.
4. ലാലാലിൽ'—വാൽ നിലാ, ഉലാ വാവാ.
5. നിലാൽ—നാവാച്ച' നിലാ, ഉലാ വാവാ.
6. ലാലാൽ—നാച്ച നിലാ, ഇവാ വാവാ.

[illegible]
[illegible]
[illegible]
[illegible]
[illegible]—[1]

"[illegible]
[illegible]
[illegible]
[illegible]"
[illegible]
[illegible]
[illegible]
[illegible]"

[illegible]
[illegible]
[illegible]
[illegible]

1 [illegible]
2. 'illegible'—(illegible)
3. [illegible]
4. illegible illegible "illegible" illegible illegible illegible.

[illegible]

1 [illegible] (ml. ಪ) [illegible] ' [illegible] ' [illegible] [illegible] [illegible]

പോരകത്തിൽ കരിയാത്ത കരത്തൂരാരാകൊടിയുന്ന
122 മാതകനോട് വാൽമയാക്കയുമറിതിച്ചുൾ
മാനിയം മക്കത്തുശ്രേഷ്ഠൻ വാൽകരം കേട്ടുമാരം
124 മാനവനായുള്ളോരു രണ്ടരക പുല്ലരനെ
മാനവസൗഭാഗ്യമാറ്റിച്ചുനവനുപ്രഭ
126 മാനവും വടിച്ചുഴുത പോരിനായ് കച്ചന്നിടിനാൽ.
നിലാ ലിയുന്നവൻ ദൈവം ധരപ്പുരാ
128 കായരാതനപ്രകരം കൊന്നതു കണ്ടനാരം
തിന്നിപുണ്ടാള മിടുകൊണ്ടുള്ളുകാള
130 തീരാതെ പ്രധ യുദ്ധമെയ്തുള്ള മാറ്റുള്ളും
മാരാരാസ നരംമെയ്യു നിന്നീടം ശോരതരെ
132 പാരിച്ചു കോപമോടും തെറിയാം മരുമ്പോരി
മാനവുക്കുസ്ഥലേ കത്തിനാരെ ഗുരുകരാണ്ടു
134 തീനായവൻ നിന്ന വിരുദ്ധ പിശരത്തെയ്
മാരാരമാരകവിനാരായിരേ നിരിനാപോലെ
136 പോരെയുമൊലിച്ചുള്ള തിരുദ്ധ പീണ്ടിടിനാൽ.
കാകാരതയുള്ള തെരുപ്രസന്നകളോടിടിനാൽ.
138 നാകികരം മാറ്റുള്ളേ പുരുഷാഷ്ടം തെയ്യാൻ
മിന്നസന്നാഹത്തോടും വാരനിച്ച മാറ്റുള്ളും.
140 ഇത്തരം ഗുണാളുരുപ്രായം കൊല്ലിനൻ പ്രകടി നാൻ.

ഗുണാളുരുടെ സമാപ്തം.

---

1. എഴുത്തച്ഛൻരാമായണം'—അതിപ്രശസ്തമായ ഈ രാമായണത്തിൽ,

"നിലമാരുതനാകാശം കുളിർനിന്നു ചിലർ
നവരത്നവുമിടകലർന്നതിശോഭയാലും,
പൊരുതൊലിച്ചിടുന്നു കാളാരുടിലയുദ്ധത്തിൽ"

എന്ന ഭാഗത്തിനോടുള്ള ഒത്തുനോക്കുക.

അയൽ മറിച്ചുള്ള കേട്ടു മാരകൻ പാരം

പുനരപ്പൊഴു, പിതാവപേക്ഷിച്ചുണ്ടായൊരാ

'ഇവ മാതാവെന്ന ഗമിച്ചിടേണ്ട പോകിലവനെ'

സന്ദേശമയച്ചുപലരെയിടയ്ക്കിടയ്ക്ക

മാസ്സ പ്രയോഗമുപചാരപൂർവ്വമെപ്പോഴ്

തെല്ലായ് ഭയപ്പെടുത്തു പിതാവു പ്രയത്നം!

സന്ദേശമില്ലാതെ തെല്ലുപോലവനെ മാതാവി

ലോരോന്നുപായമുപയോഗിച്ചു ശ്രീകാന്ത്.

വാരണവാഹിയായുള്ളവരെത്തിച്ചുകൊടുത്തു

നീരജനാഭനെ സിദ്ധന്മാരെക്കൊണ്ടുമന്ത്രം

ഔഷധമായുള്ള മൂലികകൊണ്ടുമുപചാരം[2]

പാരമായ് വിളിച്ചു മുഷലാകുലയുമപ്പോൾ

ഇങ്ങനെ രണ്ടാമതൊരാളും മാരകൻ പുനരപ്പൊഴു

സഭയെ മറ്റുള്ളവരിലെയ്ക്കു ചെന്നവനെയും

കൊണ്ടു മറ്റുള്ളോരിടമേ കയറിനാൻ:—

"പെറ്റിടുമമ്മേ! നിന്നെക്കയറ്റാതെ മണ്ടിടാമെങ്ങ്?

ഇന്നൊരുമ നിന്നെ സഹായ ചെയ്തിടുവൻ!

ഒന്നുകിലവനെക്കൊണ്ടു വല്ലം കെട്ടിടാമെങ്ങ്?

ഇന്നായ് ഭയപ്പെട്ടു മാതമ്മ ശങ്കിതി-

ലന്നാളിലന്നലിഞ്ഞാരുമിലാതെ

നിന്നെ നിഷേധിച്ചുകൊടിയം, മതിച്ചിടാ-

തന്നു പോയ്പ്പോകിൽ, കണ്ടതെല്ലുവിശ്വാസം"കിടയ്"

---

1 ഇവരെ ബി. പോലിവിടെ.

2 ഇതിലെ 'പല്ല' തന്നെ മറ്റുള്ളവരിൽനിന്ന് വ്യത്യസ്തനായ പാരമ്പര്യത്തിന്റെ 'മാരകനാ'യ രൂപത്തിലേക്കുള്ള 'മാരകനാ'യ രൂപത്തിലേക്കുള്ള മാറ്റമാണ്.

3 ഈ വരിക്ക് ബി. പോലിവിടെ.

[illegible]
[illegible]
[illegible]
[illegible]
[illegible]
[illegible]
[illegible]
[illegible]
[illegible]
[illegible]
[illegible]
[illegible]
[illegible]
[illegible]
[illegible]
[illegible]
[illegible]

1 [illegible]

1. [illegible]

1 "[illegible]" (cf. 1.)

മകൻ തുറുവിധം മായകം കളിപ്പാൻ.
50 ഏതാമോ[1] മായനർ വന്നിടുമോ ചിലി,
ഉണരുമാളുടെ മനമിതുപിന്നെ ചാരൻ
52 ഉടലു നന്നായിലാമോ[2] ചെറു തന്നെ,
വാലിലുള്ളതിൽ വന്നാലു പതന്നെ,
54 ചെറുതെങ്കിലും പാമ്പുവന്നാലു വിഷമം,[3]
ചെറുതെങ്കിലും വന്ന തീയെ മതിപ്പാൻ
56 തുറുവാ ചെറിയ കണ്ണിലിടം പുണ്ടാൽ
ഉടലെ മു കണ്ണു മതിപ്പിച്ചു മറയേണ്ടി
58 തെളിവാനിൽ മായനെന്തെ തെറ്റി പ്പോ.
പിന്നെന്ത് കണ്ടു നാമിതി ഖിന്നമാം
60 കണ്ണിലാരോ തൊടുവാൻ തുടങ്ങുന്നതാം
അന്നേരം തെളിഞ്ഞുകണ്ടിടുന്നാം മനം-
62 മിഴിവിങ്കിളി തൊന്നും ഉടലെ പണിപ്പെട്ടുപോം
തലിലെന്നതു പിച്ചുമായിടും ഏതാം
64 തിരിയുന്നു വിധമെങ്ങനെയാമതാൽ!
വിണ്ണും തലയിലുവിങ്കിളി തൊന്നുന്നാം
66 തെളിഞ്ഞുപോലെന്നാം തലപുകയുന്നു.
തലനീരുപോലെയാം തെളിഞ്ഞാനന്ദമാം
68 തലനീരുമാതലെയും പുണ്ണുമായ് മാനുഷനെ
എന്നു കണ്ടു മറ്റു സഭയും തെറ്റെടു-
70 ത്തുപുമുള്ളവയും"തലിലിരുപ്പുള്ള ഞാൻ
തലനോവതെപ്പുണ്ണുമായ" മതിനും,
72 തലയിലെ മനകനെ സമാനിപ്പതുള്ളാം,

1. ഏതാമോ വന്നാലുടൻ എന്നാലോ" നൈഷധപ്രകാശം. മറ്റുള്ള പുസ്തകങ്ങൾ ഏതാമോ വന്നിടുമോ എന്നാണ്.
2. "ചെറുതെ" (ബി ബ.)
3. തന്നെ.

ചെന്നീടേ[1]വിയർപ്പിനാലുടലുമുഴുകയും ,
74 നിദ്രയില്ലിരുപ്പുമിയലാട്ട മാളുംപ്രഭ[2]
പാടേ മറന്നു വാണീടുകനരപതേ
76 നടന്നു ഭിഷാലയേ മറന്നു ഭവനിലും ദ[3]
ഭുക്തിയും ഭ ക്തനോടു തെറ്റു ഭോഗവും
78 ഭീതനാമെന്നെ കിഴിച്ചിടേണ്ട പൊറുപ്പിനും വൻ.
പ്രയാസമേറ്റ ഭൈരവർമാരേക്കണ്ടു
80 നാലിൽ ചെന്നപ്പോൾപിച്ചുപറഞ്ഞ പിച്ചുക.
ചെയ്തതിനാലെനിക്കെന്നതിപ്പു യുഷ്മൽ
82 പോരിനല്ലെന്ന ഭവതിയെയുമിതിപ്പോൾ"
എന്നു കേട്ടതേ മന്ത്രിമാരെപറഞ്ഞു
84 "നിന്നിഷ്ടമെ ഒട്ടുമെന്നെ നിരാനിന്ദ."
എന്നു കേട്ടവരേ മന്ത്രികൾ പൊട്ടിടനാർ.
86 "ഭവനെ ഒർത്തുപോലെല്ലാ ഭവനാനം,
ഭൂ പതിനിന്നുപുലമെന്നെ ഭവിച്ചതെന്ത്
88 പൊടുന്നെ കുടിലയുക്തിഭവനിവനെ നാം,
പോരിനയയ്ക്കുന്ന താലികളെ വരു-
90 വാനെന്തൊരുപായമുള്ളിടമെല്ലായ്കിലെ."
എന്നുകേട്ടു ധൂമനാരെ മന്ത്രി ചൊന്നാ-
92 "നിന്നിഷ സാധനമെ ചെയ്കിലും നമുക്കതാ.
നെയിൽ ഞാനിറങ്ങാതെ സാധനമെന്നു
94 വിനയം ഭവനെന്നെയുമെന്നെ[4] വരം."

---

1. ചെന്നീടിനാൽ" ഉദ്ധവം വരുത്തുക എന്ന സമ്പ്രദായം.
2. "നിദ്രയില്ലിരുപ്പുമിയലാട്ടമാളുംപ്രഭ" (ഭാ. ചു.)
3. ഭിക്ഷാടനത്തിൽ മറ്റെല്ലാവരും ഭവനത്തിൽനിന്നും ഭക്ഷണം ഭുജിക്കുമ്പോൾ ഭവൻ ഭക്ഷിക്കുന്നതു ഭിക്ഷാടനത്തിലൂടെ ലഭിക്കുന്ന ഭിക്ഷാന്നമാണ് എന്ന ഭാവത്തിൽ ഭുക്തിയും ഭക്തനും (ഭാഗം 147). ഭിക്ഷാടനത്തിലൂടെ ലഭിക്കുന്നതിനാൽ ഭക്ഷണത്തിനും ഭക്തിയുണ്ടാകുന്നു.
4. 'ഉദ്ധവനെ'യിൽ ആവൃത്തിദോഷമുണ്ടെങ്കിലും ഭൂയോഭൂയോ ഭവനെ ഭാവിക്കുന്നു.

ഇങ്ങനെയൊക്കെയാണ് പെരുമ്പറ മുഴക്കുന്നതെങ്കിലും
അതു കൊണ്ടില്ല യാതൊരു നന്മയുമായതി.
ഭാരതമുണ്ടതു പുരിയ്ക്കു തീർത്തതാ!
പാരമ്പര്യമനുസരിച്ചു പെരുമാറാതെയും,
"പാരമ്പര്യത്തെപ്പുറം പെരുക്കെ"ന്ന പാരമ്പര്യവും
ഇങ്ങനെയൊരു മനിഷ്യനുണ്ടാകയുമാമോ:—
"ധരയിൽ സത്യമായതു സൈരൃമായ് വസിക്കണം;
ഇവനോ ചെയ്തവയല്ല വയ്ക്കു സുഖത്തിനും;
മറവെപ്പുമായതു സുഖ മയ്ക്കു ലോകനാ-
ഥരെയിപ്പിഴയെ ഉയർത്ത സുഖത്തെ.
ഉടനേ യുദ്ധിനടിനാഥരെക്കൊലയാക്കണം;
അവരെയും പതിച്ചിട്ടിനവരെപ്പോ-
ലവരുടെയുംകൂടെ ശിക്ഷി[2] കലികാല
മെപ്പോഴുമെവിടെയുമെല്ലാമവിധമേ.
അതിനാൽ ഗർഭിണിമാരെയിവൻ ഭയപ്പെടുത്തി
ഇവരെ വിളിച്ചിട്ടു ശ്രുതിയും വരുത്തി."
ഇങ്ങനെ ഒരു മഹാപുരുഷ നവൻ ലോകത്തിൽ:—
"നിസ്സഹായനെ നീ ചൊന്നതു പോരേ! പോരേ
ഇങ്ങനെയാരുമില്ല യിപ്പുവി തിങ്കിന
പാരംപെരുകി മഹാപാപമായതാരിൽ!
പുകിലു വേണ്ടെല്ലാം നല്കിയ ബലിയെന്ന
വ്യക്തമാ രാവിച്ചുവ യതിലുൾ ലോകനാൽ
ഇങ്ങനെയൊട്ടുമെന്നിയ്ക്കു ചൂഴവിൽ
പ്രിയമേ" ഇങ്ങനെയു മിവനുടെ വിധി,
ലക്ഷണമിവ മിഥ്യയെന്നാൽ നക്ഷണ-
മിങ്ങനെയിതിലിരുന്നാലും നിനച്ചു നീ!

---

1. ഭാരതത്തിലെ പുരാണങ്ങളിലെ രാമനെ സൂചിപ്പിക്കുന്നു എന്ന് വ്യാഖ്യാനം.

2. "ശിക്ഷി" (ed. a.)

[illegible]
[illegible]
[illegible]
[illegible]
[illegible]
[illegible]
[illegible]
[illegible]
[illegible]
[illegible]
[illegible]
[illegible]
[illegible]
[illegible]
[illegible]
[illegible]
[illegible]
[illegible]
[illegible]
[illegible]
[illegible]
[illegible]
[illegible]
[illegible]

1 "[illegible]" (pl. cc.) [illegible]

2. [illegible] (cpd.) [illegible]

ക്ഷേത്രജ്ഞനിയിൽ നിറഞ്ഞുള്ള കണ്ണോടെ മാതുക്കളും
ക്ഷീണതരമായ് മരണത്തോളിപ്പു വസിക്കുന്നു.
ഇന്നുള്ളവരെ കൊണ്ടുപോകിലൊന്നുമെഴുപ്പു
നന്നുകനക്കാണിലോ ഞാൻ നിന്നിലടിയനു.
വിനയാ പുരുഷരെ[1] ഞ്ഞുമുരുകിയുള്ള പാട്ടുകൾ
ഓർക്കുമെനിയും മരുവാനുപായിക്കുക ശക്തയേ."
നാലേ വരെ പ്രായമുള്ള സന്തുഷ്ടമക്കൾ കേട്ട
മാതൃകയോട് പ്രാണരെ കൊപിച്ചു പുറത്തുകൾ.
ഭയാനകമായിവാനം മെയ്യുഴിഞ്ഞനാനേരം
മിഴിയുമാകെയടച്ചു വച്ചു ജിഷ്ണു നാൽ.
നാലാമദ്ധ്യായം ഞാൻ മെയ്യുണർന്നു പുകഴ്ത്തുമേ"
ഹാരഥാത്മം ഒരുങ്ങിടുമേ, മറ്റൊരുമ കേട്ടുകാർവർണൻ!

നാലാമദ്ധ്യായം സമാപ്തം.

1 ഇവിടെയാണ് (വിടുവായൻ), മറച്ചെഴുത്ത്, കണ്ടെഴുത്ത്. ഇവൻ വിവരമെ നാലാമിടത്തെയെല്ലാം പറയും" എന്നതിനെ കൊള്ളരുതാത്തവനെ—മോശക്കാരനെ സമയം, ശിക്ഷയാണെന്നും വിവക്ഷ.

കിരാതം ഭയമെല്ലാം കെട്ടുപോയ് നിഷ്ഫലമാം
ഘോരമനുഷ്യരിതിന്നു ധൂരയും പൊരുപ്പിട്ടു,
വാരിയും പുരപ്പുട്ടു വിശ്വപ്രമിതരെല്ലാരുമി-
ക്കാന്ന സമ്പത്തിലു ള്ള ദൈവോപഹതിയാം
ദണ്ഡമെ മുതലായ ഞരിമ്പിനിടയായ്വ്വാ-
ന്നുണ്ടാകുമാധികാരികളിലെ ഭയമെല്ലാ
മുണ്ടാകുമിടപോലെ വളർന്ന ദൈവത്തോടും,
കണ്ടതെല്ലാമെടുക്കുമിന്നെ ദൈവത്തോടും,
എണ്ണമില്ലാത വഴ്ച ചെയ്തതെന്നോടുമെ-,
മണ്ണടയുന്നതിനു മുമ്പെയുണ്ടെന്നോടും,
പാരിടമാകെയുള്ളോരു ദൈവത്തോടും,
സകലമാനുഷരുടെയും മണ്ണടയും,
പിന്നെയു മെന്നാലവും ശരിയുമി-
ല്ലുറപ്പാടാടുമാടും കാളിദമെന്നതെന്നു,
താനിതാ മനമാടു ഞാനിതെന്നുമിപ്പിള്ള
ലോകത്തെ വിറപ്പിച്ച ദൈവത്തെ പേടിപ്പതു
ള്ളതെ കാളിദമെന്ന ദൈവത്തെ ഭയപ്പെടു
ന്നിതെവിടെയും പുതു കാലമിതുതന്നെയല്ലാതെ—
"ഭാവിക്ക് മനസ്സു തൊന്നുമോ തെറ്റാതെ
മാനാകർ തന്നു തൊട്ടുള്ളതു കണ്ടിട്ടെ.

---

1 തിരുവാ കൽ—ബി. ചെല്ലിൽ, 'വിശ്വപ്രമിതരെല്ലാരുമിക്കാന്ന' എന്നാണ് പാഠം. അപ്രകാരമുണ്ടെങ്കിൽ സ'ഹൃദയരെല്ലാരുമെന്ന' സങ്കല്പിക്കണം. സന്ദർഭപ്പെടുത്തുന്നതിനു ഇതു വളരെ നന്നു. പിന്നെ ബാക്കി അപ്പടി തോന്നുന്നതുപോലെ തിരുത്തിയിട്ടുണ്ടു.

2 ബി. ചെല്ലിൽ "ഭയമെന്നിടയായ ദൈവത്തോടും" എന്നാണ്. ഞരിമ്പ് 'ഞരമ്പ്' എന്നുള്ള ഇപ്പോൾ ഇതിനെപ്പറ്റി കൂടുതൽ പറയുന്നില്ല. മറ്റു ചില ഭേദങ്ങൾ "ഭയമെന്നിടയായ ദൈവത്തോടും" എന്നാണ് ബി. ബാ. രണ്ട്" ...

[illegible]
22 [illegible]
[illegible]
24 [illegible]
[illegible]
26 [illegible]
[illegible]
28 [illegible]
[illegible]
30 [illegible]
[illegible]
32 [illegible]
[illegible]
34 [illegible]
"[illegible]
36 [illegible]
[illegible]
38 [illegible]
[illegible]
40 [illegible]
[illegible]
42 [illegible]
[illegible]
44 [illegible]

1. [illegible] "[illegible]" [illegible]

2. [illegible]"[illegible]" [illegible]

3. "[illegible]" [illegible] (Bl. 41) [illegible]

4. [illegible]

ഒ ിലു മാതൃകാ ദമ്പതിമാർ
"ഉദിച്ച ദിവസമുള്ള ത്രിപുരസുന്ദരിക്കുമേ"
എന്നിങ്ങനെ മാതാപിതാക്കന്മാരെയും-
"ഉദിച്ച തി രിക്കോടം തങ്കമുടി ധരിക്കോടം
ചെമ്പൊൻതേരിലുടനേ നമ്മുടെ
അമ്മയുടെ മാതാവുടെ പാദം,
അഴിമുഖത്തിലെത്തിയ മാതാപിതാക്കന്മാരെ
പാദം തൊഴുതു വരിക തി"
എന്നു തുടങ്ങി മാതൃഭഗവതിയെ-
"ഉദിച്ച ഞാൻ തൊഴുപോന്നോരാ തന്തതാതന്മാരെ'
ഇനി പോയ്തൊഴുതുമടി നിർദ്ദേശം-"
എന്നു തുടങ്ങി വിശേഷിപ്പിക്കുന്നു.—
"തുള്ളലോടെ ചാടി', തുടർ, തുടുപ്പോടെ,
തുള്ളി, തുടിതന്നെ, ചാടിയിടയുള്ള
ഉദിച്ച ഞാൻ തൊഴിവാനായ് പോയ്തന്തതാതന്മാരിൽ പാദം
തൊട്ടിട്ടു തുടരാതെ തി'ഉടനെ തിരിച്ചു
പിന്നെയും ഇവിടെ : പോന്നിട നിന്നേടം
ഞാൻ തി തുടരുന്ന തുടുപ്പോടെ തുള്ളുന്ന
തുള്ളലോടെ ചാടിയാടുന്ന തുടിയോടെ-
നമ്മുടെയാ തന്തതാതന്മാരെ നമിക്കുന്ന.
തന്നാലുടൻ തുടുപ്പോടി തി തുള്ളുന്ന-
ഉദിച്ച തന്തതാതന്മാർ തുള്ളലോടിവരുന്നു."
എന്നു തുടങ്ങി തുള്ളിയാടിക്കുന്നു
തുടിച്ചു നമ്മുടെയിവിടുന്നു വരിക!
തുടുപ്പോടുംതന്തി തി'ഉടനടുത്തുടൻ
തുള്ളലോടെ തന്നാലെ തന്തതാതന്മാരിൽ.

---

1. "ഞാനുടനെ തന്തതാതന്മാരെയും" (ത് പാ)
2. തുടുപ്പോടുംതന്ത.
3. ഈ വരിയ്ക്ക് തുടുപ്പോടി 'തുടുപ്പോടെ'യെന്ന്.

അങ്ങനെ തന്റെ ശയിച്ചിടുന്ന ശയ്യകളിലും;

72 രതിയിൽ കാമിനമാരെ മെരുട്ടുകൊണ്ടും;—

"സന്തോഷം കിട്ടണമെങ്കിൽ നീ, അവ ഭൂമി

74 മിത്രന്മാർ നൽകിടുമെ- ന്നതു നീ വഹിച്ചാലും"

എന്നുള്ളവർക്കു ഭൂമി മണ്ണാടരെന്നതുപോ-

76 "ലിനപ്പെടുന്നതെന്തെങ്കിൽ ധരിച്ചിടേണ്ടാ

കൊടുപ്പു ഞാൻ നിനക്കു തരുമെ- ന്നു കിട്ടുവോ-

78 രക്ഷണം ചെയ്തു വഹിച്ചുകൊണ്ടിടേണം

എന്നുള്ള വാക്കുകൾ ഞാനുമെന്നും വഹിച്ചിടാം."

80 നന്നായുരച്ചു മുതലിയുമാരെയെല്ലാ—

"ടവകുറയാതെ ചൊന്ന ദൈന്യവിഭാഗങ്ങൾക്കു

82 ധൈര്യം ഭരണങ്ങളും ഞാനവർക്കു നൽകിടുവൻ

ഞാനിപ്പു ഭൂമിയിലെ ശാന്തിയും നൽകിടുവ-"

84 ന്നതു കേട്ടുനിന്നോരു ഭാഷയിൽ ധൈര്യമായി

സ്വാന്ത്വവും ചെയ്തു ഗരിമയുള്ളവരെക്കൊ-[1]

86 ട്ടുവാ പരമോ[2] ധനാഢ്യയും ധർമ്മിഷ്ഠയും

ഭൂകാമിനിയെ നിരുപദ്രവത്തെ വഹിച്ചിടും;

88 ബാഹ്യ ശത്രുക്കളും വസിപ്പു പൃഥ്വിയെ

ഞാനതു നന്നിയാകുമതെ പറഞ്ഞിട്ടു;

90 ധർമ്മം ബലിഷ്ഠമാണു തന്നെ വെടിഞ്ഞീടാതെ

ഭൂമിയുടെ[3] പുത്രനായ് വസിപ്പിതു

92 ഒ ത ളിയിലെതിരില്ലാതെയെന്നാൽ മാത്രം

ധരിത്രിയുമാരെ രക്ഷ ചെയ്തുകൊണ്ടു ഭൂമി-

94 യുടെ പുത്രനായ് മാത്രം വിളിപ്പു പൊരുതീടാതെ

---

1 ചൊല്ലിയുണ്ടായിരുന്ന ധൈര്യത്തെ-കൊടുത്തു ഉത്സാഹം, ധൈര്യപ്പെടുത്തൽ എന്നർത്ഥം.

2 "ആരെപ്പോലും ഭൂമിയെ ധരിച്ചിടുന്നു" (ഭാ. പു.) ഇതിൽ പ്രയോഗം കൊണ്ട്

3 ഭൂമിയുടെ പുത്രനായതു" മാത്രം; പൃഥുവെന്നർത്ഥം.

[illegible]
[illegible]
[illegible]
[illegible]
[illegible]
[illegible]
[illegible]
[illegible]
[illegible]
[illegible]
[illegible]
[illegible]
[illegible]
[illegible]
[illegible]
[illegible]
[illegible]
[illegible]
[illegible]
[illegible]
[illegible]
[illegible]
[illegible]
[illegible]

1 'രാമചരിതം' (ഗദ്യം) 2. രാമ° 158, ശ്ലോ 11

[illegible]
124 [illegible]
[illegible]
126 [illegible]
[illegible]
128 [illegible]
[illegible]
130 [illegible]
[illegible]
132 [illegible]
[illegible]
134 [illegible]
[illegible]
136 [illegible]
[illegible]
138 [illegible]
[illegible]
140 [illegible]
[illegible]
142 [illegible]
[illegible]
144 [illegible]
[illegible]
146 [illegible]
[illegible]
148 [illegible]

1 "[illegible]" (ms. aa.)
2. [illegible]
3. 'illegible' (ms. aa.) [illegible]

ധൂമ്രനേ, ധൂമ്രാക്ഷനേ. കരാൽ, ജാനഘനേ,
150 മാധവൻ. കപാണനേ, ഭവനേ, ഷഡ്കർത്തനേ.
എന്നിവരേ മറ്റുള്ളോരുമാർ മരുവുണ്ടതും-
152 ഞാനിച്ചു പാടിപ്പുകഴ്ത്തി പോകുന്ന പ്രകാരമേ,
ഇനിയാണ്ടുള്ളോടം കാളിയക്കരയാൽ
154 ദിനവും വിസ്മയവും കൈവരുമാറുണ്ടായ്.
അന്നേരിപ്പോലെയുള്ള മൈത്രേയനായകനേ
156 സനാഥനോടും കൂടെക്കളിയുമിവനാൽ
അല്ലെന്നായ കണ്ടിടുമ്പോൾ അങ്ങേക്കെട്ടു
158 പാരിൽ മനുഷ്യനേ വിണ്ണിലു മോരുവനാൽ.
ഇവനും നല്ല മൈത്രേയനായ് തന്നിൽ പിടിച്ച
160 കയറു കൊപ്പമോടും സംഗമേ ഇടുമിവൻ.
അപ്പോഴുപ്പിടികൊണ്ട മുടിനാൽ പാണ്ഡവം
162 കിടുങ്ങുമാറലറുവാൻ കണ്ടുനിന്നവരെല്ലാം
മഹിതനായകൃഷ്ണപടിസവനമഹാ-
164 ധർമ്മത്തെപ്പറ്റിയുള്ളോരുപദേശമെല്ലാം
അനുഷ്ഠാനപ്രകാരമിപ്പോലെ ചെയ്കയെല്ലാം
166 മതിനായ്വരുമെന്നു കാര്യം കരുതിയിവൻ.
പിന്നെയുള്ള യാഗം നന്നേ പാണ്ഡവർക്കായ,
168 ദീക്ഷകളുടെയവരിലെഴുന്നള്ളിക്കയും;
ലോകസംഗമേ ചെയ്യ ശ്രുതന്മാർ മരിക്കയും,[2]
170 ധരണിയും ചുറ്റും കുടിയിൽ പതിക്കയും,
മൈത്രേയനോടൊന്നി പാരിടമായിക്കയും,
172 അതിവേഗത്തിനാൽ നാടും നിലവേ പാർക്കയും;
പുഴുകാം കടിക്കയും, തുപ്പുകയും തുടക്കയും,
174 വിഴുങ്ങുകയും ചെയ്യുന്നു. നിത്യസ്ഥിതിയുമിവനു;

1. 'നാമ' (മി. ച.) നാമനാമാവ് അതിനെ പ്രാപിച്ചും.
2. ഈ രണ്ടു വരികൾ മി. പാഠഭേദമില്ല

ഉളികണവിടങ്ങം; ഉളിവാ[1] ചുണങ്ങം;
കുമ്പടങ്ങണം, പുണ്ട്[2] വിടങ്ങം;
ചെമ്പുക ദാഹം; ചെപ്പുണ്ടാഹിത്തം;
ചെമ്പുകടുപ്പം; തൊടി കുഷ്ഠം;
ഉടലഴലോട് ഏറെപ്പാടുള്ളതായ
വിയുവിയലെല്ലാമാടലുള്ളതായ
ഉടലം തുടലോട സഹിത കുഷ്ഠമാം.
ചിലന്ത വെണ്ണിലോട് പെണ്ണിലോം "വെപാകം നീ.
ങ്ങിനാം വെണ്ണുള്ളം തൊലിപ്പാടും ചെമ്പ'ങ്ങ
ഉടലിൽ ഉടനീളമായിട്ട് ചൊറിഞ്ഞ"ത
കുടിൽ വരെ ഒരു വാതം വെണ്ണിലും,
സകല ഉടലുടനീളം പൊട്ടിച്ച
തൊലിപ്പാടുകളായ ഉടലിലോ.
ചൊറിഞ്ഞ ചൊറിയുടെ വെണ്ണിലും
പുണ്ടാകും വാതമെന്നു തിണ്ടിലോം.
എല്ലുകം കടിഞ്ഞ നുണ്ടുപോകും വരെക്
പുണ്ടാകും വാതമെന്നു നിണ്ടിലുണ്ടാം വാതം.
ഉടലിലെല്ലാമാടി മാറ്റോടം
സകല തിരുമ്പി ഉപ്പിലാം' വെണ്ണിലും.
വാതരോഗങ്ങളിൽ ഉണ്ടിവ ഉളിവിൽ'
തൊലിപ്പാടും ചെമ്പു ഉടലും ഉടനീളം.
എണ്ണപോലെന്നെ ഉള്ളിലാം തൊലിപ്പാടം
തിണ്ടിയ തൊലിപ്പാടുകളായി ഉപ്പി ഏറെക്.
തൊലിപ്പാടം പുഴുക്കളായിട്ടുണ്ട്
കാണാം വിട്ടിലാം വൈദ്യന്മാരിലെല്ലാമതാകും.

---

1. "ചുണങ്ങം" (ed. ss.) എല്ലാം ഒരേ ഖണ്ഡത്തിന് തൊലിപ്പാടു എന്നു പുണ്ടാകും പാഠഭേദങ്ങൾ.
2. തൊലി
3. "ഉടലിൽ" (ed. ss.) എന്നാണ് ഒരേ 'ഉടലിൽ' എന്നാണ്.

ചകാരത്തുള്ള കേന്ദ്രസർക്കാരിപ്പോഴോർ;
202 താകിക്കും കാളിയനപ്പുഷ്പവൃഷ്ടിയും ചെയ്യുവാൻ.
അനാഥരെസ്സൂക്ഷ്മമെടുക്കാനതു കണ്ട നേരം
204 സ്വാനന്ദം മതുക്കളും കാളിയെ യാഞ്ജിനാൽ.
യമുനാ മധ്യവിലം സഖിയോടൊരുമിച്ചു
206 കുടുംബമൊട്ടും തന്റെ വാണിതു കാളിയനും.
പരമേശ്വരപ്രായം ഞാൻ മഹാപ്പിനൻ പുരുഷനായ്
208 ചരമഗതിയിതായി ശൈലവും കേട്ടുകാർവർണ്ണി!

അനന്തരവിവരം സകലം.

'ഭഗവൻ! നന്ദ മഹാരാജാവിന്റെ
പുരോഹിതന്മാരിൽപ്പെട്ടവരാണോ,
ഇന്നു വിചാരണ ചെയ്ത ബ്രാഹ്മണർ'-
ഞാൻ ചിന്തിച്ചു തുടങ്ങുന്നതിനു മുമ്പേ
ആചാര്യൻ തന്നെ വിശദമാക്കി.
'ബ്രാഹ്മണരുടെ കൂട്ടത്തിലാണ് ഞാൻ
ജനിച്ചതെങ്കിലും ഞാൻ ബ്രാഹ്മണനല്ല.—
"ബ്രാഹ്മണനാണച്ഛനിപ്പോഴീ ഞാൻ
ബ്രാഹ്മണിയിൽ ജനിച്ചതുമാണു ഞാൻ.
(ആരെപ്പോഴിങ്ങനെ ആരോടീ വിധം
ചൊല്ലുവിൻ ബ്രാഹ്മണൻ ഞാനെന്നു ഞാൻ.
പിന്നെയുമുള്ള ഗുണങ്ങളെന്നാൽ
പറയുന്നു ഞാനവയെന്നാൽ നന്നായ്)[1]
ആത്മാവ് ആകാശി ബന്ധമുള്ളതും
നാലും ആകാശി ഗുണങ്ങളുള്ളതും
ശബ്ദലക്ഷണമായുള്ള ഗുണത്തെ
ശബ്ദമുണ്ടാക്കുന്നതിനെ ശബ്ദത്തെ
കേൾക്കുന്നതിനെ[2] തിരിച്ചു വന്നിരിക്കുന്നതും
മനസ്സിനെ[3] ഇന്ദ്രിയത്തെ[4] തെളിയിക്കുന്നതും
സത്യമാണ് ഞാൻ തിരിച്ചു വന്നിരിക്കുന്നത്.

1. ".....നന്നായ്" (ഒരു പാ.)

ഈ ഭാഗം ഞാൻ ഉപനിഷത്തുക്കളുടെയിടയിൽ നടപ്പുള്ള ഒരു ചൊല്ലു മാത്രമാണ്. ചൊല്ലു് ചൊല്ലുകാരന്റെ ഇഷ്ടം പോലെ ഇഷ്ടപ്പെടുന്നതിനെ.

2. ഈ ഒരു ശബ്ദത്തെ മാ. ചെയ്യുന്നു എന്നതിനെ.

3. ഞാൻ, ഉണർന്ന എന്നെ ഞാനറിഞ്ഞ പോലെ.

4. ചെവിയെ.

5. ഉപനിഷത്തുകൾ ഇവ് ഞാൻ ചൊല്ലിയതിന്റെ ശേഷം ഞാൻ ഇവിടെ.

6. ഞാനെന്നു ചൊല്ലുന്ന ചൊല്ലുകൾ (ചൊല്ലിയതിനെ). ഞാൻ ഒരു ചൊല്ലിനെ, ഞാനെന്ന വിചാരം ഉണ്ടാകാൻ ഇവ് ഈ ചൊല്ലിനെ ചൊല്ലണം.

[illegible]

ഏവമാ ദിവ്യകന്യകൾ നിരന്നാരെ വണങ്ങവേ.

ശ്രേഷ്ഠിയാകുന്നു ഭാഗ്യവാനായിവനെ
നിരീക്ഷിച്ചുകൊണ്ടു നിന്നു വണങ്ങവേ

ഭയമെന്നെ ഗ്രഹിക്കയു സ്വന്തമില്ലാതെ നിന്നേ'
പോകരിൽ സ്വയിച്ചതെ ഞാനെ ചെയ്ത നിന്നേ'

ഒരുവിധമടക്കിനേ ഞാൻ ധൈര്യമുള്ളേ നിന്നേ
ധനദനാ മണിഭദ്രൻ[1] മനസ്സിലുള്ളേ നിന്നേ

ഞാനിവരോടു നിന്നേ ചെയ്തിവരോടു നിന്നേ
ധനദനിവരോടു നീയെ' ചെയ്തിവരോടു നിന്നേ

ഇവരെയൊക്കെയു മുണർത്തിവരാടു നിന്നേ
ധനദനുമതിനിടെ സമ്മതിച്ചു നിന്നേ

ധനദനെ മുഖത്തിനു നിറമെന്നുള്ളതാലേ'
ധനുമുഖനെന്നുമാ[2] ധനദനുണ്ടു പേരാലേ'

സുമുഖനായുള്ളൊരു സുഹൃത്തുമുണ്ടു നിന്നു
ധനുമുഖനാണിവനു സമ്മതനായ് നിന്നു

ഇവനുടെ പേരുടനെ ചൊല്ലുവാനായ് ഞാനും
ധനദനിവനോടു ചൊന്നതു കേട്ടുകൊൾകനാം:—

"ഗന്ധർവ്വരാജനാകും ചിത്രരഥനിവ
ധന്യനിവനെന്നുടെ പ്രിയസുഹൃത്തുമാകുന്നു;

പാടിടുന്നതു കേൾപ്പാനായ് നിനക്കിവ
നാടുവാനുള്ളതുകൊണ്ടിവിടെ വരുത്തിനേ;

ഗന്ധർവ്വനാകുമിവനെന്നിൽ നിന്നതും,
ധന്യനാം ദേവനിവൻ ഞാനിവനെ വിട്ടതും,

ഇവനുടെ ഗാനവും, പ്രേമവും കൂടിയും,
ധനുമുഖനുള്ളതുകൊണ്ടിവനെ വിട്ടതും,

---

1. ഇവൻ' എന്നു തിരുത്തുക — ധനദൻ എന്നു തന്നെ
2. ഈ ശബ്ദം കാണുന്നില്ല.
3. 'ധനുമുഖനെന്നുമാ' എന്നാവണം (എ. ബ.)

ആയുരാരോഗ്യ മൈശ്വര്യം നിത്യവും[1]
ഉള്ളതു ഭവതിമാരെയും[2] വരികയെന്നു,
വാചികം ചൊല്ലിയും നന്നായ് വണങ്ങിയും
ചാരുകം ഇരുന്നു, കണ്ണുതൊടുകയാലതാൽ,
ഇങ്ങനെയവരോരോ വസ്തുക്കൊണ്ടു തൃ
പ്തിവിളിച്ചറിയിച്ചതാക്കുന്നവധിം.
നക്തഞ്ചരേ, നീ വിട്ടു നക്തിഞ്ചരപുരം-
മാക്കണമെടോ മനിച്ചു, നീ മായകൊടും
ജനപദാന്തികം ചൊടിയെ ഗ്രഹങ്ങൾ[3]
ക്കൊണ്ടുപോയിട്ടതിനെ വാഴുന്ന വിധമതായ്
ചൊല്ലണമെ ചെന്നു നീ നിനവാകെയെയ്യ്[4]
ക്കാകനായികേ! അവ ചൊന്നതി കണമാ
ണകാര്യമവർക്കെന്ന വരുപ്പു മാക്കയാ
ക്കണ്ണുരാവാനിടയ് വരുവിപ്പുകൊള്ളുന്നതു."
ഇങ്ങനെ മന്ത്രണം ചെയ്തിട്ടുവാനന്തരം
ചിന്തകാണ്മ്പ വുണ്ടു കാളിയെ മാക്കണ്ടാൽ
ആനന്ദിച്ചുടൻ പുറപ്പെട്ടുവാൻ കാലത്താൽ
ഭീതരാക്കൾക്കു മന്ത്രയെ കൊണ്ടിപ്പോൾ.
ഞെരിയൻ കാലത്തുടുത്തുടകൊണ്ടു
ചൊന്നതുപോലെയുള്ളതാന പ്പോൾ.
ഉലിയുമിടിവാളുമായുധങ്ങൾകൊണ്ടു,
ചൊടിയോടു ഭൂതഗണ സേനയുമൊരുകൊണ്ടു,
മേലെഴുന്നള്ളുന്നുണ്ടുന്നതബലയുംകൊണ്ടും,
തിരി പുണ്ടിയ ലോകവാസികളുടെ ത
ക്കിടിയെ യിടിക്കുന്നതിനായു നിന്നിടമാം.
ഉള്ളതിലൊരു ഭട നായ് ഞാൻ പെരുമിടനാൽ.

ആനന്ദരാമായണം യുദ്ധകാണ്ഡം.

---

1. "ആയുരാരോഗ്യമൈശ്വര്യം—" (എ. ബ.) ഇതിനെ ആയുരാരോഗ്യ ഐശ്വര്യ. ആയുഃ-ആരോഗ്യമൈശ്വര്യം. ആയുരാരോഗ്യമായി ആയുസ്സുള്ളതെന്നു' എന്നു ചേരും.
2. 'ഭവതിമാരെ' (ബി. ബ.) ഭവതിമാരെ എന്നു
3. "ഞാനെന്നു ചൊല്ലുന്നിതാരെന്നു—" (ബി. ബ.)

[illegible]
[illegible]
[illegible]
[illegible]
[illegible]
[illegible]
[illegible]
[illegible]
[illegible]
[illegible]
[illegible]
[illegible]
[illegible]
[illegible]
[illegible]
[illegible]
[illegible]
[illegible]
[illegible]
[illegible]
[illegible]
[illegible]
[illegible]
[illegible]

---

1. "ഫറവോൻ" (ഗ്രീ. പ.)
2. കാണുന്നതും പോലെ ആയിരുന്നു.
3. "ഞാൻ ഇതിൽ ആശ്ചര്യപ്പെടുന്നു" (ഗ്രീ. പ.) ഇതു ഏതുതരത്തിലുള്ള
ആശ്ചര്യം?

[illegible]
[illegible]
[illegible]
[illegible]
[illegible]
[illegible]
[illegible]
[illegible]
[illegible]
[illegible]
[illegible]
[illegible]
[illegible]
[illegible]
[illegible]
[illegible]
[illegible]
[illegible]
[illegible]
[illegible]

1. [illegible]
2. [illegible]
3. 'ഒരിക്കലും' (ഒ. ന.) ഈ രൂപമാണു് [illegible]

ആയുധം, കവചമുടയും, രഥവും, കൊടിയുമായ്,
ആനയും, തേരും, കിരുകിലോടെ പിടുപെടുന്നതാ
കണ്ടവർ ഭയത്തിനുടനടിപ്പെട്ടു കലിതരാ
യുടനുടൻ തമ്മിൽപ്പിടിച്ചു കണ്ടനേരം,
സമരം ഭയങ്കരമായുള്ളതു, കണ്ടിരുന്നോ-
രമരന്മാരുടെ മെയ്യു, വാനവ
"ഇവ നിങ്ങടെ നല്ല മുതലിവിടെ വരൂ!"
എന്നതാണു, തമ്മിലടിയുണ്ടായതുപോ
ലുടനടിയുണ്ടായിതു ഭയങ്കരം
കൊടുത്തു വമ്പനു കണ്ടാ ലവനേരം,
മടങ്ങാതെ, വിടുവായും തന്റെ
മായാ വിദ്യയെ മുഴുവൻ കളിച്ചിതാക്ഷ:—
"കണ്ടാലും നീ ചതുരത' തമ്മി
നമ്മെ വിട്ടു പിരിക്കണമെന്നു വന്നാ
ലുടനെ നമ്മുടെ ചിതയിലേറി മുന്നേ
കണ്ടാലും മരണത്തെ വരിച്ചു ഞാനും
മറ്റുള്ളോരുടെ ചതയ' മതിനെ
ഇപ്രപഞ്ചത്തിലുണ്ടാകി ചിലരെ കണ്ടാലും
സമ്മതിക്കയില്ല ഞങ്ങളിതു തന്നെ
ഇങ്ങനെയുള്ള ഭയങ്കരമായുള്ള
വാക്കുകൾ കേട്ടുടനുടൻ ചിരിച്ചുകൊണ്ടു
കണ്ടാലും ഞാനിതാ നിന്റെ മുന്നിൽ
നിന്റെ കൊടിയും തേരും കുതിരയും
ഇതാ ഞാൻ തകർത്തിടുന്നു കണ്ടാലും!
ഇതാ ഞാൻ പോകുന്നതുകണ്ടുകൊൾക നീ!

---

1. രണ്ടാമത്തെ കണ്ടാലും ഇല്ല. 'കണ്ടാൽ' എന്ന് ചില പുസ്തകങ്ങളിൽ കാണുന്നു.

മാതാവർത്തനു വധിച്ചിടുവാനുപായം ഞാൻ
ചാരത്തെ ചൊല്ലിടുവൻ ചെതിക്കുവതു ചാതലെ!
ഉത്തമരല്ലോയ് തന്നു മന്ത്രങ്ങൾ മാതാവു
ചിത്തമലരെന്ന പോലു നൽകിടുവാൻ പുരുഷന്മാർ.
ഉത്തമസ്ത്രീകളായ് ഗ്രഹിക്കാതെയിരിപ്പാൻ
കർത്തൃവിരോധമതുകൊൺഡവരെയുപേക്ഷിപ്പൂ.
മാതാക്കൾ തങ്ങൾ കാര്യമാകിയ മനോഭവി
സാരമാ മന്ത്രങ്ങളം ഗ്രഹിച്ചു ജപിക്കുന്നു.
ചെന്നവളോടു നന്നായ് പറഞ്ഞു മന്ത്രങ്ങ-
ളിനം ഞാൻ ഗ്രഹിച്ചിരിപ്പു വണ്ണമവൾ ദൈവകീടമേ."
എന്നാരംഭമായ് ഞാൻ മാതാവു കരുതുന്നതി
ലെന്നിയേ മനോഭവി ചൊല്ലിയതാം മധുമൊഴി:—
"അസ്തുകേതുമായ്! നാഥ! കസ്തുതാമതി!
സിന്ധുസുതയുടെ' മേലിലുണ്ടു നീയതറിയാതെ!
എന്റെ നിയതി ക്രൂരയാവതിനൊരുമുല-
മറ്റു നിന്നിലാരോടെന്നും ചൊല്ലീടുക!"
എന്നതുകേട്ടവളും ചിരിയടക്കിയും:—
"ഇനി ഞാനതി വിചിത്രകാര്യമാകുന്ന തല്ല!
എന്നാലും ഒരു കാരണമുണ്ടു മമ
ഗന്ധർവനതു ക്രൂരമായതെന്നാലിത്രമാത്രം."
എന്നതുകേട്ട മനോഭവിയും ചൊല്ലീടിനാൾ-
"ഇനി നീ ദൈവകീടമെന്നു ഞാനറിഞ്ഞു ചൊല്ലി
നിന്നെ ഞാനുപേക്ഷിക്കുകയും തീർത്തിടുവ-"
ഞാനതു കേട്ടു ഭയേ കസ്തുകനായ് ചൊന്നാനം.—
"മാതാവചനമായ മാത്രകൾ നിയമാഗതമാൽ
ഞായിനെ വന്നതെന്നു ധരിക്ക മനോഭവേ'

എന്നുടെ സ്നേഹമാം സംഗരത്തിൽത്തവ
മതിരു പരമേശനാലിതെന്നറിഞ്ഞാലും.
ഉടലെടുത്ത് ഞാൻ മണ്ണിലെ പരമ്പരയെ-
ന്നതിനെ നിഷേധത്തിലൂടെന്നെ മഹാന്മാർ.
ഇന്നവരെന്ന മണ്ണും കടിച്ചുതിന്നു മരിയരോ,
പലനേ നിങ്ങൾ മണ്ണും ഗ്രഹിച്ചു കടിച്ചുമുടി
എന്നവർ പോലുമറിഞ്ഞതെന്തു നരനെൻ.
ധന്യനി നി മണ്ണിലെന്നതിനെ ഇ.
എന്നുടെ കരിയാടും കടിച്ചിഴഞ്ഞ് ഞാനെ-
ന്നതുമല്ല പാമ്പെന്നതു കേട്ടിട്ടോ:—
മനുഷ്യനിലെ പെരുമ നശിക്കാൻ
അവരുടെയിടയെ കൊണ്ട് മണ്ണിനെ
ഉടലെടുത്തതെ പോയ് മണ്ണാൽ നശിക്കുവാൻ
പെരുപെടുന്നു മാനവനെന്നിലൂ ഗ്രഹിച്ചുവൻ.
എന്നുടലെന്നു മണ്ണിലെ നി പെരുമിക
നിനക്ക മാനവിനെ ഗ്രഹിക്കാൻ വിധമായത്.
പോകയിൽ മടിച്ചു നിൻ മാനവു വന്നാൽ ഇ
മാനിഷ്യരെല്ലാം നിന്നിലൂ സഹോദരങ്ങൾ"
ഉടലെടുത്ത മാനവർക്കിടം കണ്ട
മിടമനിഷ്യനെ വന്ന മാനിനെ മനുഷ്യനി
ലിടുകുടുക്കയാണ് മരിച്ചു കാണുമതി-
ലടുപ്പാണ് മണ്ണിലെപ്പിടിവിനാൽ
മനസ്സൊക്കെ പറഞ്ഞു"ഉടലെടുത്തിടാതെ
പോന മാൻ വന്ന മനിഷിനെ മരിച്ചിടാം."
എന്നിങ്ങനെയു മാനിനെപ്പോലെ കാണുമതി
ലന്നത്തെ കടിച്ചെടുക്കലിലുമാ മണ്ണിലെ.
ഉടലെടുത്തിടാം ഗ്രഹിച്ചുമാനിനെ
എന്നുടെ മനസ്സിലെ കടിയും പോലെയെന്നെ,

ഭൂമിയാകുന്നു നെടുമിതിൽ മൂന്നു ലോക-
ങ്ങൾകൊണ്ടുള്ള ഭൂമിപ്രാകാരമുടനിടാം.
ഭൂമിയുടെയും മദ്ധ്യം പെരിങ്ങഴിപോന്ന
പാതാളമിപ്പുണ്ട മണികൾ നടപ്പൊട്ട,
ഭൂമിയും ഗ്രഹങ്ങളുമായുള്ളതെന്നു
ഭൂമിയാകുന്നതുകൊണ്ടു കുടിയും കടുപ്പമാ!
ഉള്ളിതാം ഗ്രഹങ്ങളെ തിരിഞ്ഞിടുന്ന തേരെ
വൃത്തപ്പെടുന്ന ചിലമ തിരുമുഖത്തുനിന്ന്.
ഇങ്ങനെ ഗ്രഹങ്ങളെ തിരിഞ്ഞിടുന്നതുമെ
പൊടിക്കുറഞ്ഞിടുന്നില്ല മണ്ണുകൊണ്ടു തന്നെ.
ഉണ്ടല്ലോ പോലിങ്ങനെയാർത്തു ഭൂമിപുത്രനെ
കൊണ്ടു തന്നെയിടുന്നു പോരുകയുണ്ടാൻ.
"അതിനിടയ്ക്കുവിടുവിക്കണമെന്നെ
നീയെടോ! ഇതു വല്ലതു മനസ്സിൽ
പോലിരുന്നു പുറപ്പെട്ട ഞാനും പോയ്ക്കൊള്ളാ-
മാണെങ്കിലതു വന്നിടണേ പോൽക പാരം"
അതിനും ഞാനിതി പൊട്ടിനെ"ന്നുമെയിപ്പു
കുപിത നായ തിരുമുഖത്തിനുമേ വന്നാൻ.
"സത്യം ഇതു ഞാ വന്നതുകൊണ്ടതല്ല
മറ്റെന്തുമല്ല ഗ്രഹിപ്പു പെരിങ്ങനെ"
എന്നു നീ പാതാളത്തുള്ള വാക്കുകളു-
ണ്ടെന്നതു കൊണ്ടുതന്നെ"പോന്നതു കേട്ട ഞാനും
നല്ലൊരു മനുഷ്യനും ഞാൻ ഗ്രഹിപ്പുള്ള പോൽ
പൊല്ലാങ്ങയെന്നറിഞ്ഞിട്ടുകൊണ്ടു തന്നെ
എന്നാലുമവർപോകയിപ്പുവിൻ മനുഷ്യന്മാരെ
പിന്നെ മറ്റൊരു വന്നിടുമിടയ്ക്കു."
എന്നതു കേട്ട പാരം ഭൂമിദേവനും
ഖിന്നനായിട്ടൊരു കൊണ്ടുപോകയുണ്ടാൻ:—

"അയ്യയ്യോ! ഞാനിപ്പോൾ കാണുന്നതെന്തിനെയാ
ണെന്നു ഞാൻ ഒരു തീരുമാനത്തിലെത്തുന്നതിനു മുമ്പുതന്നെ
കന്യകയായി വന്ന കാളിതാൻ മന്ത്രപൂതം
നിന്നോടു പറഞ്ഞതും, ഞാനെയല്ലാതാരില്ല
മറ്റൊരിക്കൽ മന്ത്രമറിഞ്ഞിടുകിൽ മറിക്കുന്ന
വാരിജോദ്ഭവൻ പണ്ടു ശപിച്ചതും മറന്നുപോയി.
ഇന്നു നീ മമ മരണത്തിനു മൂലമായി
വന്നിതു. തരുവേഗതിയാലുലകമാഴിക്കാത്തോ?
തീരുവതുണ്ടിതെന്നു മനമേ നടുക്കിടുന്നു.
തീരുവില്ലാതെയാതൊന്നുമില്ലല്ലോ ജഗച്ചയിൽ.
വാരിജവിലോചനേ! നിന്നോടുമൊന്നു കളി-
ച്ചേറിയ കാലം സുഖത്തോടു ഞാൻ വാണിടിനാൽ.
ഇന്നു ഞാൻ മരിച്ചിടും, പിന്നെ നീ തനിയെ നിൽക്കാ
തന്നിലെ മറ്റൊരു വപുസ്സായവനു കീഴ്പ്പെടാ.
നതിയാമവപുഷ്കരം തന്നെ ഞാൻ വരിച്ചീടുക.
തരിതമെ കരളി ലെ തീരുമാനമുറപ്പിതം."
മാതംഗനായകനെയ്തു വാൻദുരന്തം
മാഹാരുണാക്ഷരോടെ ക്രുദ്ധകാലം ഭ്രമത്തോടും,
തൽപൈനിരിയാഗതനായ് ഭയങ്കരമല്ലോ
വീരോടു തകർത്തിട്ടു തുടങ്ങുകാലം.
ശരപ്രഹർഷപ്രഹാസാട്ടഹാസമുഖരങ്ങളിൽ
മാപരാഗമയമായിരുവകയും ഒഴുക്കുള്ളും
പിന്നെയുമുള്ളതെല്ലാം തകർത്തു കണ്ട
യന്നാള കോപത്തോടും മാതംഗൻ പുറപ്പെടുവാൻ
തുടങ്ങിയപ്പുക തട്ടതിരിയാം മയാതെ
മഹാമഹവനമുമാരിയാതെ ഭീഷ്മം
തനതിരെപ്പുറപ്പെട്ടാനാ സമയത്തു
മതാരെന്നിലിതെന്നും കണ്ടിട്ടു ചോദിച്ചു:—

[illegible]
[illegible]
[illegible]
[illegible]
[illegible]
[illegible]
[illegible]
[illegible]
[illegible]
[illegible]
[illegible]
[illegible]
[illegible]
[illegible]

1 [illegible] (cf. 1.)
2. cf. [illegible]
3. [illegible]
4. [illegible] (cf. 1.) [illegible] [illegible]

[illegible]
[illegible]
[illegible]

ഇങ്ങനെ കേട്ടയാം ചൊല്ലിയും ചൊല്ലിയിനി-
"ഉണ്ടെവിടുന്നിതെന്നുത്തരമെന്നെ ചൊല്ലീടു നീ.
ഉണ്ടുപാശയെ ബലാകിയ ഞങ്ങളെ
അങ്ങനെയെയ്തം വല്ലതും ചൊല്ലുകില്ലാ
കാലപാശത്താൽ ബന്ധനായ നീ കരകീടാതെ
ഘോരസംസാരവൃക്ഷത്തുമ്പത്ത് പതിച്ചീടും!
പുരുഷാസനവാരകാരേ നീ തെളിയെന്നെ.
തെയില്ലതിൻപ്രയത്നമെങ്കിലും വരിച്ചുനേ
അതുണ്ടതേ മമ ഗുരുപാതങ്ങളറവൽ
ഇതിനികം ഞാനെപ്രകാരമെങ്കിലും ജീവിക്കേണമോ?
കണ്ടുസംസ്മരിച്ചുണ്ണാൻ[2]നാക്കതിനിതാമൊഴിയേ"-
കണ്ണനായ് ശല്യ[3]സൂതനായ യിന്നെയ്തു പിന്നെ!"
ഇങ്ങനെചൊല്ലി ഭൂമിയിൽ കിടക്കുന്നാ-
അങ്ങനുപാരസംഭ്രമത്തുള്ള കാളിദാസനെ
ഭാഗ്യകവക്കസ്തിരമാനമിച്ചുള്ള നേരം
പരമേശ്വരൻ വിനയപൂർവ്വം ഭൂമിയിൽ പതിച്ചുപോയ്
പിന്നെയുമെഴുനേറ്റു തിരിയാതെനിടിനാ-
നിന്ന ഞാനെഴുത്തായം ചൊല്ലിനേൻ കേട്ടപോലെ.

ഏഴാമങ്കം സമാപ്തം.

---

1. ഉണ്ടാ ഞാ.
2. കുഞ്ഞിനെ എടുത്തു ലാളിക്കാൻ.
3. ഉണ്ണിക്കണ്ണൻ പുല്ല്. 'ഒന്നുമെയ്തതെന്നെ പിന്നെ' (മി. ഗ.)

പെരിപ്പു തൈപ്പറമ്പിലെത്തിനാളെ കണ്ട

ഉടനെയാട്ടിനിളകുന്നു ഉടലിപ്പോലടിമ.
പുണ്ണു പിടിപ്പുമൊടി വരുന്നു മാപത്തെ
മുടയുമിതെന്നാകിൽ പുലയിപ്പിനാൽ
നിലവു നോക്കുന്നതു മലപ്പുറമാണെന്നാണ്ടാൽ
കരിയും കുടിക്കുനിലിലതു മഴിവില്ലുണ്ടു:—
'ഇതു മാപത്തുവരുത്തുന്ന രോഗിയല്ലേ!
എന്നാലും തന്നെയും നിന്ദ്യമായതാണ് പനി!
പെരുപ്പമതെന്നിപ്പോൾ മാപത്തിനു നിയോഗമോ-
ടനുഭവ വരുന്നോ മാപവുമെന്നു വധിക്കാതെ,
അതു പോന്നാലു നാകൻ തന്നോട് പൊരുതുമല്ലോ.
സംഗതി വന്നിടുമ്പോ മപമതു തടുപ്പുവാൻ'
മലപ്പുറിയിപ്പുഗണത്തുള്ളിൽ നിന്നതായ് കാണാൻ
പെരുപ്പം മട മാത്ര നിന്ദ്യമലമായി വന്നു'
ഇതുകേ കുടിനാരമോടനാന മഴിവിട്ടയാൾ
സപ്രഭാവമിടിവാക്യമ്പം പെരുപ്പോട് വന്നു.—
"പതിവി തവ വീടി മിക്കയിടത്തെ പോയ്പ,
മാപത്തിൻ നാമത്തുപോയ" പാപമേ നമ്മിലെന്നു
ഉത്തമർക്കും ഇടയുന്ന പെരുപ്പിനോടു ചൊല്ലി
സന്തുഷ്ടം പോയ്പോലെന്ന കാര്യമോ സാധിപ്പതേ?"
ഇങ്ങനെപെരിപ്പാക്യമ്പം കേട്ട നേരം
ചിന്തയതിപ്രധാനമാം നിറച്ചു കുടിനാ-

1. ഉടനെ ഉടുപ്പുടൻ നാകൻ മാത്രമിൽ സമ്പാദനത്തോടെ' ഉടനെ 'ഒപ്പ പരിഞ്ഞു' 'ഒപ്പമുള്ളതു പോലെയുള്ള' (പോള' 2'). "ഉടനെയാടനാടെ" (പോള' 33) എന്നുമാണ് പാഠഭേദങ്ങൾ.

'തു' എന്നതു പാഠം പോൾപ്പിൽ പാഠം വന്നു

മങ്ങിടിഞ്ഞതെ മറ്റുള്ളിടങ്ങൾ തന്നുകൊണ്ടു;[1]
ദിശകളെല്ലാം മറ്റുള്ളിടങ്ങൾ വിഴുങ്ങുമാറ്.[2]
പാരെല്ലുമന്ധകാരപ്പുലയ് മന്നിടത്തിൽ
മാനത്തു കണ്ട ചിഹ്നമതിൽ തിരുപിച്ചു:—
"ഞങ്ങളെയുരിച്ചു; പാരം തിരിവു-
ദിക്കെ പുരപ്പെട്ട ദൈന്യ ഞാൻ ഇവിടെ
സന്തതി വസകയിൽ കണ്ടിരുന്നതൊരെയ്യു
മന്നാരെ കാണ്മതെന്നിപ്പു വാണ്ടവൻ."
ഇങ്ങനെ ചിന്തിച്ചുവൻ പാരെല്ലുമിരുന്നിട
സമ്പാദ പുരപ്പെട്ട ഉടയിൽ ഭൈന്യരെ
ഘോരാന്ധകാരകൊണ്ടു കാണ്മതാരെന്നായ് കണ-
ങ്ങനെയനിയാരെ മനസ്സിൽ നിനച്ചീടാതെ,
സ്വയ്യുടെ ബാന്ധവരെ കാണ്മാ ഭയാകുലരെ
ചെന്നിച്ചു ചിലരും; മുതലി മനുഷ്യ-
മനുഷ്യരുമല്ലാതെ വരിച്ചു കൊണ്ടായി.
അന്നാരെയിരുട്ടു കാണ്മി നില്ലുകൊണ്ടു
മനസാ മനുഷ്യരാട്ടം മനുഷ്യർ തന്നിടാതെ.
സമ്പാദ പിരിവു ചെയ്ത കാണ്മാ ഇടുമ്പോലെ
ഉത്തമരായ പുരുഷ വർഗ്ഗമി ഭൈന്യമായ്
വൃത്തമെ പുണ്ട ഉടയ പാരിൽ മനുഷ്യ.
ഭയപ്പെട്ടുപോയ് ഭൂമിയുടെയുടെ
മറിച്ച ഞങ്ങിൽക്കൊടുത്തു തിരിച്ചിടാതെ
നാരുമിവ നിനച്ചുകിടന്ന പുണ്ട പാപ-
ങ്ങാരാരായാൽ ദൈന്യർ കാണ്മതാരെയുമാക്:—

1. "ഞങ്ങിൽക്കൊടുത്തു തന്നു നാരുകൊണ്ടു" (വി. ബ.) 'കൊടു' എന്നിടത്തു 'തന്നു' എന്ന് ഭാഷാന്തരം
2. "ദിശകളെല്ലാം മറ്റു ചിഹ്നങ്ങൾ" (വി. ബ.)

"ഹന്ത കിമേതത്പരമാശ്ചര്യമുത്പാതോ-
ദ്ഭൂതമുതാപരമപി കിമപി ഭവിഷ്യതി
ഭഗവതോ ഭഗവതീ ഭൂതധാത്രീ ഭൂമിരപി
ഭൂതഭവിഷ്യദ്ഭവനപ്രഭവിഷ്ണുഃ
ഭഗവാനപി ഭൂതഭാവനോ ഭൂതപതിഃ
ഭൂതാനുകമ്പനപരോ ഭൂതാനാമപി
ഭൂതപൂർവ്വമിവ ഭൂതാനുഭവം ഭൂതാനാം
ഭൂതാനുഭവനിമിത്തമിവ ഭൂതാനുഭവഃ

[illegible]
[illegible]
[illegible]
[illegible]
[illegible]
[illegible]
[illegible]
[illegible]
[illegible]
[illegible]
[illegible]
[illegible]
[illegible]
[illegible]
[illegible]
[illegible]
[illegible]
[illegible]
[illegible]
[illegible]

1. "[illegible]"—[illegible]

2. "[illegible]" [illegible] [illegible]

3. "[illegible]" [illegible]

[illegible]
100 [illegible]
[illegible]
103 [illegible]
[illegible]
104 [illegible]
[illegible]
106 [illegible]
[illegible]
108 [illegible]
[illegible]
110 [illegible]
[illegible]
112 [illegible]
[illegible]
114 [illegible]
[illegible]
116 [illegible]—
'[illegible]
118 [illegible]
[illegible]
120 [illegible]—
"[illegible]
122 [illegible]
[illegible]
124 [illegible]

---

1 [illegible] 'കുട്ടിയെ ഇവിടെ' എന്ന പാഠഭേദം കാണുന്നു' [illegible]

ഭഗവാനതമല്ലാ മാർഗ്ഗമതുകൊണ്ടിതിനിക
ഭഗവത്തെക്കുറിച്ചാണാവു സുനിശ്ചയം.
ഭഗവാനും ഭഗവത ഭഗവാ രാജ്ഞിയോടു മാറാ-
ണെന്നു വരികാലിലണ്ടിവീണതുപോലെ." ഫണം.”
ഇങ്ങനെ തന്നെ വാക്കിനു കെട്ടുമാറു
സഭയെ പുറപ്പെടു ന ലും ഗണനാഥ.
ഞാനതിനവ ചൂഴെ സുഖമായുള്ളോരു
നന്മയിലാചിപ്പവർ ഗോപ്യഭോഗങ്ങൾക്ക
ളിലിൽ കിണഞ്ഞു കയും നേടുകിൽ
ഭീരുകളെപോ ലതു ഞാനില്ല കുലിയാതെ.
ഒരു ഞാനവർ ഒരു ളിലിൽ കിടപ്പതി
ഒരു കാണുകിൽ പുരു രാളിയും ഭോഗങ്ങളും
ഭയമടഞ്ഞാട്ടുമിപ്പു വരുപ്പുവിധമെന്നെ
വഞ്ചന സുഖമടവടങ്ങൾചെയ്യാതെ.—
"സുഭഗേ ഭോഗങ്ങളും ളിലിൽ കിടന്ന
നാനായെ' നിങ്ങളെ ഞാനുണ്ട്
നിങ്ങളുടെയിപ്പോഭോഗത്തെ മനിതാ-
ക്കാനുള്ളൊരു ഞാനുപേക്ഷിച്ചുപോകയും
നരിയോടെന്നെ ഭയപ്പെടുത്തിടരുതേ,
ക്ഷമയുടെയുമാണ്ടെ താരിടരുതേ ചിത്തം.
ഞാനിപ്രകാരം[2]ചെയ്തു പിരിയുന്നതാലേ നിങ്ങ-
ളിപ്പുഴ ഈ കാലത്തെ കഴിയ്ക്കുവിൻ.
ഏതുമേ ഭയമെ[3]ന്നാലും നീങ്ങുന്നതാ-
ണെന്നു മീ ഞാനുപേക്ഷിപ്പതും വരെ.

---

1. 'ഭഗവാനെ'എന്നു (ബി. ഡ.) ഉണ്ടെങ്കിലും.

2. ഞാൻ (വിഗ്രഹം)= ഞാനെന്ന (ഭാഷ).

3. ഉപദേശം കൊടുക്കുന്നവർ ഞങ്ങളെ ഭയപ്പെടുത്തുന്നു എന്നു ഭാവം.

തോഴനേ കൊണ്ടിടത്തെ മന്ദഹാസവും ചെയ്തു
ചെയവും വെടിഞ്ഞു ഞാനെന്നിച്ചു പോന്നിടുവിൻ!"
ഇത്തരം പലവിധവേല പുലികയാൽ
വിത്തരകോപവും പാന്ഥി രമിച്ചു കളിക്കുപ്പോം
പിന്നത്തേപ്പോരുടലം കടന്നു ചെന്നിടിനാ-
ളിന്ദ്രനാനെടുപ്പുതം ചൊല്ലിനൻ പുലക്കായ്

എണ്ണൂറാമദ്ധ്യായം സമാപ്തം.

ലീകരാടെ, ഇരുമ്പുരഥങ്ങളോടെ, തി-
കാളിരവർ വന്നതു കണ്ടാൽ കൊയ്ത കൊടിയവർ
മാർഗ്ഗത്തുനിന്നവരെ വഴിയിൽ തെറിയാടെ,
ഗർഭസ്ഥരെപ്പോലും സൂചിപ്പിയ്ക്കുന്നിവർ:—
"ശകനുടെ! ചതിയാചാര! തായ്! തായ്!
ചതകാരിതി! ചതിയാചാര തായ്! തായ്!
വിതനോഷകസൗന്ദരിനി" തായ്! തായ്!
കാണപ്പെടുകയാണിവ തായ്! തായ്!
*ഭയകരായ ഒട്ടുമുണ്ടെന്നാലവിടയാൽ
പരിഭാരമെ വന്ന ഭരിക്കുവതിപ്പോഴും,
ഭയകാരികളായ നാരികളിൽ വസിച്ചീടാം,
കയറും കുടലെടുത്തു വരണിയും തണ്ടിലേന്തിയും.
അഴകുള്ളോരെ തെരു വരണിയാം വിപ്രന്മാരിൽ,'
സഹർഷ്ടസഹിതരായ് വരണിയാം ഭയമെന്യേ.
ഇവരെയൊക്കെയതിഭയങ്കരികളാക്കിയ ദേവ
രാകർഷങ്ങളെ വഴിയിടയാതെന്നു ഞാനും
ഭയകരത്തെപ്പുകഴ്ത്തി തെറിച്ചു സഹചിന്തന
ഭയകരമായ് ദിനമെന്നെന്നുമെന്നുടെ'
വരിയെന്നെന്നുടെയാകയിൽ ചൊല്ലിടാമെ,
വരിയാനന്ദിയാകയിൽ വരണി ഞാനെ,
വരിയെന്നെന്നുകൊണ്ടായതാം മാരകിയെന്നെ,
വരിയായി കുടുകുടു തിരയുന്ന തായെ.
ഇവരെയിവിടെയിരുപ്പതായുള്ള തിരയ'
തായുള്ള പരിസരമായുള്ള തിരയ'
എന്നു പരിസരമായും ഭയകരത്തിൽ-
ദിനം മണലുകൊണ്ടുള്ളതും തിരയ' തായെ'

---

* ഈ രണ്ടു വരികൾ മിക്കവാറും കാണുന്നില്ല.

1. 'വരണി ഭയകരിയെ വരണിയാം തിരയെയും' (ബി. ഗ.)

ത്തിലിതെവിടെന്ന വിണതിട്ടതാകിൽ ത്വദ-
ങ്ങളിലെ പുക്ക് തുടരുന്നു മാഹാത്മ്യമെല്ലാ!
താരമേ യുമതെവിടെയുമേതെ ഭേദ പുണ്ടു!
പാരിൽവസിപ്പവരെ ചെയ്യുമിടഞ്ഞതൊക്കെ
ത്തെറിയുമെ മണ്ടു ശിരസെല്ലുവിടഞ്ഞാൽ
ഇതിയും പുണ്ട സുമനസ്സ വസിക്കുന്ന.
ഇവ തീ മാലകളെ ചൊല്ലുക വരിക്കുമ്പോൾ
വന്നിട്ട സ്വയം ചെയ്വസിക്കുകെല്ലുവാൻതീ.
ഒത്തവണ്ണമിരി[1] ഇങ്ങനെയായതും
പൊരുതെ സംഗരിച്ചു പോയിര ലോകനാ.
കൊടുക്കയാതെ തവ ജീവനുടെ[2] കണ്ട
വെപ്രാ, പുണ്ടീടുന ചെയ്വസിക്കെല്ലുവാ.
ആയതിന കൊടെ വരിഞ്ഞതിലെന്തെല്ലാ
ലോകമാരെയ് മാലാന ചൊക്കെ! താര[3]
ഇതുതെ സുരിച്ചിട്ട കൊടുപോയ് ചൊവിനിന
കിങ്കരകോടികളുടെ തലിച്ചു; ലോകനാഥ
മുഖമെന്നും ചെയ്യ സുമുഖമെന്നാൽ
നരിയാരെയുമെ നൽകിനാളെല്ലുവാൻ
മുഖമെന്നിട്ട ചിന്ന നരെ ലോകമെ
ലോക വരിച്ചു മറ്റുപായമെ വണ്ടിനാടെ-
ചെയ്വാനെ ചെയ്യ തിരുന്ന പുരിലെന
സരമെ പുണ്ടനാരെയെല്ലുവിട്ട മന്ദോദരി—
"കുപ്രാണിലെയ് ക്ക ചെന്നി! കണ്ടി! നവ
ഒട്ടുള്ള വനെ ചൊല്ലിയിട്ട സംഹരിച്ചു.

---

1. 'ഇരുപതെയ്യ' (ബി, ഡി.)
2. 'മാതാവിന' (ബി, ഡി.)
3. ലോകത്തിൽ പുകഴിലാതെ ചത്തിട്ടുള്ള ഭൂതിയെ ഓർമ്മിപ്പിക്കുന്നു. ഈ 'ലോകത്തിലെ' തെറ്റിയുള്ള ആവർത്തനം ഭൂഷണമായിട്ടില്ല. ഭാരതപര്യടനം, പേജ് 139, 144.

രാക്ഷസരായ രാക്ഷസിമാരുടെ കാണ്ടിവാ-
52 നാള്ള നിന്നെ ഞാൻ രാക്ഷസിയാക്കുമെന്നാൽ
മൈഥിലിയെസ്സംരക്ഷിച്ചു രാക്ഷസപുരിയാൽ
54 കിടയിയും വന്ന രവു, നേരെച്ചൊല്ലാം ഞാ വന്ന.
എന്നാളെ സമീപിച്ചു കൊടി വന്നാരം കല-
56 ത്തന്നിച്ചു സുഖത്തോടും വാഴ്ക നീ മനോഹരേ
ഇല്ലെങ്കിലോ[1] ശരണിയാർത്തല്ലുന്ന നീയെന്നെ ദഹി
58 ത്തിച്ചു വസിച്ചാലും, മാറുമതെങ്കിലോ.
പുരി[2] നീ രക്ഷന്ന ശ്രീ വരണിട്ടം തിരിയെച്ചെ-
60 ന്നരക്കാരെയുള്ളം നിനച്ചു വിപ്രന്മാർ
സുഹ[3]ച്ചായസപൂജ[4]നെയെല്ലാരിക്കേകണ്ടതും,
62 യുഹ[5]ദിപരായണമായ്യജനത്തിനേകണ്ടതും,
നിത്യവും പുലിച്ചുകൊണ്ടതെയുള്ളതും-
64 വെയ്യം സൂതിച്ചിട്ടം വേദത്തെ[6]കൊണ്ടതും.
ഞാനിയകൊണ്ടുള്ളവനല്ലെന്നതും-
66 ത്തക്കാർക്കും പോലെ[7] പുരിക്കം വന്നിടാ.
നിത്യവും ഭരിയോടും പുരിക്കം[8] ഞാനെപ്പൊ-
68 ളുണ്ടായിടുവുമി ചാരിത്രമെല്ലാം.
'രാമനെയാ നീ വിട്ടു നേരെയുണ്ടെല്ലാം നക്കി
70 ചിന്നമാക്കീട നാകം പോലിച്ചു വരുന്നിടുക.'[9]

---

1. 'ഇല്ലാതെ' —(ബാലബോധം)
2. 'ഞാൻ'.
3. 'സുഹൃത്തുക്കളും.
4. ഭൂതബലിയുടെ പൂജ.
5. 'ഹവനം' കാണുന്നു?
6. 'ഉപനിഷത്തുക്കൾ' (ബി. ബ.)
7. 'ഞാനും മറ്റെവരും നാനാർത്ഥങ്ങളെയും' (ബി. ബ.) ഇവിടെ 'ഞാൻ' എന്നതിനെ കാണുന്നു.
8. 'ചിന്തയാൽ' (ബി. ബ.)
9. ഈ നാകം പോലെയിരിക്കുന്ന ചിന്തയെ' എന്നിൽ കയറിക്കൂടിയ കാമത്തെ ഭയപ്പെടുത്തുന്നു'

എന്നു കേട്ട ബോധി കരുണ ചൊല്ലിയതാം:—

"മണിമേ മന്നിൽ പൊന്ന ഞാനിന വാണിടുകിൽ
സാലിവ്വാരെയുള്ള മിക്കുവാൻ മിലപ്പെന്ന
തലിലെന്നാണ്ടു പാരെയാമിക്കയിപ്പിൻ"

എന്നു കേട്ട പാരെപോലിരുന്നോൻ:—

"ഇന നിന്നെ മായും പൊരുതിപ്പുള്ള യാരെ!
മർപ്പുതിലെ നിന്നെ നി നിക്കുവപ്പെല്ല-
മച്ചുവർ കാരണമ്മേ യതിക്കാതെ നി
ചെന്നി മക്കൾക്കൊരു പാരെയാക്കി നിന്നാ
നിന്നുവ മിക്കുവരെ പുലിനാനമ്മേ
മക്കിയുള്ളവരിലാരെക്കുവ നൽകി
കാവലാളെ! പെറി വന്ന്, നി മിലകമേ
നൊകനുടൻ നൽക ശിപ്പു കൊതിൽ
പാരെനാരെയും നിന്നുവ യതിക നി
മിക്കുവാൽ തെ ഇവ നിന്നിരുപ്പേനാം നൊന്നു-
മനുക യതിപ്പുവ കാവലാക്കിം.[1]
എങ്കിലാ യതനിനിൽ കൊന്ന നി വസിച്ചുവാ
യതുകാരണമാകുമിനെ, നല്ല വഴ യതിൽ[2]
ഉത്തുരണമായുമിനെ കേട്ട നൊ,
മിനനാരെയാരെയും വരിച്ചു കൊള്ളാനാം,[3]
മനുഷ്യരായ നൊയുടെയിരുപ്പായ വാഴി,
മനുഷ്യരുടെ കൊന്ന ശ്രീയിൽ വാണിടുകാം.

1. 'പുതിയാരെ നിന്നാ' (മി. ഖ.) കാ. പുതിയ പോലെ.
2. 'വഴു' (മി. ഖ.)
3. ഇവിടെ കൊള്ളുകൊണ്ട് നിന്നുപോയിട്ടുള്ളതിനാൽ, കുട്ടികളുടെ ഗ്രന്ഥങ്ങളും ഈ കൃതി ഒരു മാതൃകയാക്കുന്നു.
4. 'കാണിയുള്ളവരെ' (മി. ഖ.) അച്ചടി കണ്ടു പകർത്തിയതിനാൽ പറ്റിയതാണ്. ഇതിനെ ഉപയോഗിച്ചു ഞാൻ ഇതു തിരുത്തിയിരിക്കുന്നു.

മണിമേ മണിമേ വന്ന മുഖിനാൽ വണ്ടിപ്പുര

94 നന്നായ് [1]മണ്ഡകപ്പുരയെ മണിമേട്ടിൽ
ഉണ്ടാക്കിയ ശ്രമം നല്ല കാരണം വലത്[2]
96 നിത്യവും രാത്രിയെ അപ്പം വെയ്പ്പിടത്ത
പിന്നെയും സ്വച്ഛമായ കർപ്പൂരത്തിന്റെയാരതി തിരിയിൽ
98 കൊണ്ട വാണ മുതുകളിലും മോതങ്ങളാലെ
തിങ്കൾപോലെയും മേളം നിറഞ്ഞു വിളുമ്പിക്കൊ[3]
100 ണ്ടേ കൈകൊണ്ടു മുകളിലെഴുന്നുവിങ്ങനെ.
മണിമേടപണിഞ്ഞവൻ പുണ്ണ്യം നടിച്ചു
102 കനകം സുബിയ്യൻ മണിമേട കണ്ടിതാനം.
ഉണ്ടാക്കിയ തന്റെ കൈയ്യ വണ്ടിപ്പുര കാണിച്ചു
104 ഏറിയ കാലങ്ങളെന്റെ മനസ്സു വല്ലിക്കൊണ്ട് [4]
നിന്നെ ഭരിയ്ക്കുവാൻ വല്ലിക്കു കൈയ്യാൽ
106 വന്നിട്ട കൈപ്പടത്തും കാണിയ്ക്കുന്ന ഭൂമി
എന്നെ വാഴുമ്പോലെ ഭരിക്കയ് പ്രജകളെ
109 ഞാനും കാണിക്കുന്ന മനോഭയം പൊല്ലിച്ചിടാൻ.
ഉലകം നിറഞ്ഞ മൊഴിഞ്ഞ തമിഴാണ്ട,
110 മലിയാണ്ടലിയാ വിരുത്തം തെലിയാണ്ട,
കിടയിലും, കിടയാച്ചിലും, വിരുത്തും, വിടയാലും,
112 ഇടയിനാലും, പോരാലും, വരുത്തും;
പുലവർക്കിടയാലെ പുതുമൊഴിയാ'നതും;
114 വിലയറിയാതെയുൾ വിലപെറുമാ'നതും;

---

1 മണമേ മണിമേടയെന്നു' തോന്നുന്നു മണ്ഡപമാണ്. ഉണ്ടാക്കിയ (നിർമ്മിച്ചതെന്നു' എന്നും ഒരു പ്രയോഗമുണ്ട്. ഉണ്ടാക്കിയതെന്നു' തന്നെയാണ് ശരിപാഠമെന്നു'. (ഡോ. ഒ, ചെല്ല' 1928)

2. 'വലം' (ഡി. ച.)

3. 'തോന്നിക്ക (ഡി. ച.) തോന്നിക്ക' എന്നു വിവക്ഷിച്ചു എന്നാൽ ശ്ലോകം ശരിയാകുന്നു'

4 മലയാളം ഈ പദ്യത്തിനെ ഒരു പ്രത്യേകരീതിയിലാണ് വ്യാഖ്യാനിച്ചിട്ടുള്ളത്. ഒരു പുതിയ വിവക്ഷയുണ്ടെങ്കിൽ അതു പറയുന്നതിനു' മലയാളം ഡോക്ടർമാരുടെ അഭിപ്രായം ആരായുന്നതാണ്.

കന്യകയെന്നിട്ടു കൊടുത്തിലാ മലയിലാക്കെ
കന്നപ്പുണ്ടായ കന്യകയുടെയ്വശം;
അവരുമൊന്നായിട്ടു നിത്യവും മേവുന്നിടം,
പുരുഷനെന്നാം; പിന്നെപ്പേരിട്ടതെല്ലാം വശം.
ഉടമയായ കാളിമലയാത്രപോയിത
പുലുക നിയമത്തു ധരിച്ചു വസിക്കിലാ,
ഇവരെയൊരുപുരുഷൻ മാനഹാ[1] മികളുടെ
നീതിയും മനുകിക്കീതിയുടെയ്വശം;
പുരുഷനെയാ ഗൃഹം തന്നിലെടിക്കിലാ,
രതിക്കുട്ടുകയില്ലപ്പുമിതനിലെന്നും;[2]
ഒരുവിടത്തുമവരിലവരും ചേരിയെ-
ല്ലിവരെ മിളകിച്ചിലുണ്ടു സംവിക്കിലാ,
ഉർശരുപോരാതായുള്ളവർ ചെയ്കിലാ-
പ്പുള്ളതായ ദ്രവ്യസഞ്ചയത്തുടയ്വശം,
അന്യാനുഭവത്തും തനാലിരിപ്പിച്ചു പാലാ-
ലെന്നു മിന്നെന്നി[4] ല്ലുടനെന്നതെ വേണ്ട;
സതതം ചെറിച്ചുനടക്കിലവിടെ[5]ം ചെറി-
ഞ്ഞുകായ്ത്ത തിവസത്തുടെ[6] ചെയ്തിടം

---

1. ചെയ്ത പിഴവ്.

2. ഇവിടെ ഇതാകുന്നു' കൊടുക്കുന്ന പ്രത്യേകം സ'ങ്കൽപ്പത്തോടുകൂടിയ ദാനം, കൊടുത്ത് വസ്തുവെ തള്ളിപ്പറയുന്നു'. 'രണ്ടാമത' വസ്തുക്കളെ സ്വീകരിക്കുന്നതാണ' ദോഷം തള്ളിപ്പറയുന്നു' എന്ന ഭാഗം ചേർത്ത് 'തള്ളിപ്പറയുന്നതാണ',

3 'ഏതും' (ബി. ബ.,

4. ഏതും ഇല്ലെന്നും തന്നെ കരുതിയുള്ള.

5. മറ്റുപലതുകൊണ്ടും എന്ന താല്പര്യം.

6. മനുഷ്യനെ സൃഷ്ടിച്ചശേഷം ബ്രഹ്മം എന്ന പേരുള്ളവൻ ഉണ്ടാക്കിയ' സ്ത്രീയുടെ പേരിലുള്ളതാകുന്നു. ഇത്' ഭാഗവതത്തിലെ' വിഷയമാണ്. "സതതം ചെറിച്ചുനടക്കിലവിടെയും ഉടനീളം ചുറ്റിക്കറങ്ങിയും" . " (ബി.ബ.) ഈ പാഠത്തിൽ 'സതതം' എന്നതു' ആദിയിലിട്ടുകൊണ്ടുള്ള ഇരുപതാമത്തെയും 'അതിൽ ഉടനെ' എന്ന അടുത്തതുമായിരിക്കുന്നു"

എന്നുള്ളകാര്യം നിത്യം ചെയ്തുകൊൾക തവൻ
184 തന്നെ കാളിന്ദീതീർത്ഥം പ്രീത്യർത്ഥം മഹാമതേ!
അതിവേഗമായാകം കാളിന്ദീ പ്രവാഹത്തെയും
186 ഉടനേപോയിൽ നിങ്കലനുജ്ഞയും നമുക്കിപ്പോൾ."

ഇങ്ങനെ സുകീർത്തനേ ചെയ്തുനമസ്കൃതനായ
188 സത്യനെന്നോട് കാളിന്ദീമഹാത്മ്യം ചൊല്ലിടിനാൻ.
എന്നാൽ മൽപ്രഭുത്വത്തെ തിരസ്കരിച്ചവിടത്തെ
190 നമിച്ചു ചെന്നനന്തരം നിങ്കലോടടുത്തേൻ ഞാൻ.
ഇന്ന ഞാൻ നമ്മുടെയാത്മ്യം ചൊല്ലിടിനേ-
141 നെന്തേചെയ്യു കിങ്കരപ്രേഷ്യനെ ചൊല്ലിടിനാർ

നാരായണീയം സമാപ്തം.

— ശുഭം —

'കൊല്ലം 1014-ാമാണ്ട്' ഇവരുടെ 1-ാമതിയുടെ
ചൊല്ലാഴ്ചയും കൂടിയ മിഥുനം ഏഴിനിയതു" എന്ന്
'കല്ല'ത്തിലെ മറ്റൊരു പകർപ്പിലുണ്ടായതിൽ
കാണുന്നു.

അനുബന്ധം I.

'പോതി'–പേജ് 22.

ഈ ഉപകരണം പ്രത്യേകം സമർപ്പിക്കുന്നത് 'പോതിനകരു' അതിനു പ്രത്യേകശ്രോതസ്സെന്നു അനുമാനിക്കുന്നതിനു പ്രമാണമില്ല. തിരുവതിര, പോതി, മോഹിനി എന്നീ നക്ഷത്രങ്ങളെ സൗന്ദര്യമുള്ളവയായി ജ്യോത്സ്യന്മാർ സങ്കല്പിക്കുന്നു. എല്ലുവിധ മന്ത്രവും പോതിക്ക് വിശേഷവിധിയുണ്ടെന്നു നമ്മുടെ പൂർവികന്മാർ തെളിച്ചിട്ടുണ്ട്. ജ്യോതിഷ്മതിക്കും തന്ത്രമന്ത്രമായിട്ടും 'പോതിയെ' സങ്കല്പിക്കാം. അപ്പോൾ സൂര്യഭഗവാനെപ്പോലെ പ്രകാശമുള്ളതു എന്നും അനുമാനിക്കാം.

II

'പാമ്പ്'–പേജ് 42.

'പാമ്പ്' ദേവിമാരുടെ ശൗര്യത്തിനെയാണ് അധികം 'ചിലപ്പുതി കാരെ' മുഖ്യമെന്നുണ്ടു. 'പാമ്പെയമർന്നാ'(പാമ്പണം) എന്നാണ് സാധാരണപ്പുറമുള്ള അതിൽ പ്രയോഗിക്കുന്നതു. ഇതു ശത്രുക്കളുടെ അനിഷ്ടം പ്രവർത്തിച്ചാൽ അവിടെ അമളിതിരിക്കുന്ന ദേവി കണ്ണിൽ പെടുത്തിക്കുന്നതുകൊണ്ടായിട്ടുള്ളതാണ്. ചില ദേവതമാരുടെ പേരിന്റെ കൂടെയും 'പാമ്പണ്ണും' ചേർത്തുണ്ടു, ഉദാ: മണ്ടി പ്പാമ്പെയ അയ്യങ്കരപ്പാമ്പെയ്.

III

'പോത്തു'–പേജ് 27.

പോത്തു' എന്ന പദം മറ്റു മൃഗങ്ങളിലും മറ്റുമുള്ള ഒരു കാലത്തു ഉപയോഗിച്ചിരുന്നതു് ഒരുപോലെ, കരിപോലെ, പോത്തുപോലെ, പോലു', എന്ന പദങ്ങൾ അതു ഒരു കാലത്തു് സാധാരണമായിരുന്നതിനു തെളിവായി ഉപയോഗിച്ചിരുന്നതായി സൂചിപ്പിച്ചിരുന്നു. പോത്തു് ഒരു നാണയത്തിന്റെ പേരായിട്ടുണ്ടു്. "ഒരുട്ടു പോന്ന കെട്ടി" എന്നു്

* തിരുപ്പതികം, (a) ഭാ. ഗ്ര. പേജ് xivi.

† തിരുപ്പതികം, (a) ഭാ. 12, ശ്ലോ 67–72.

തരപ്പെടുത്തിപ്പോന്നിരുന്നു. ക്രമേണ അതു് പണമാക്കുന്നതിനുള്ള പ്രയാസത്തിനു് ഇടയാക്കിയിരിക്കണം. അപ്പോഴാണു് 'ജീവിതച്ചെലവു്' ഉപജീവനത്തിനുള്ള വേതനമായിത്തീർന്നതു്. അഗതിയുള്ളപ്പോഴും, ഇന്നും കൂടിയും, സ്ഥിതിക്കനുസരിച്ചും 'ചെലവു്' കൊടുത്തു് ഒന്നായി് വാണിയച്ചു പോരുന്ന സമ്പ്രദായത്തിനുമല്ലോ. ചെലവുമ്മിയും 'പൊന്നാച്ച'നും ഇപ്പോഴും പോയിട്ടില്ല. ഗ്രാമപ്രദേശങ്ങളിൽ മുമ്പിലും 'പൊൻ' സമൃദ്ധം പേടി ച്ചിട്ടുണ്ടു്; ഉദാഹരണം, പൊന്നമ്മ, പൊൻമുടി, പൊന്നമ്മ പൊന്നു" 3000 കൊല്ലങ്ങൾക്കു മുമ്പുതന്നെ കേരളത്തിലുണ്ടു്" †

IV

മാതൃകാഭാഗം — ചരണം 28

ബ്രാഹ്മണർക്കു പടയിലും പെട്ടവർ നമ്മുടെ ശ്രേയസ്സിൽ പതിയെ ണ്ടവരാണു്"

അക്ഷമാലൻ=മഹർഷിയായ വസിഷ്ഠനെ ഭൂമിയാക്കിയവനായിരിക്കണം.

ദീർഘമഹ്നൻ=ദീർഘപ്രജ്ഞനാണു്

നാഗബലനൻ=ഭൂമിയെന്നുള്ളതും ഭൂമിയാക്കിയെന്നുവരികിലും

ധൂമകേതു=തുടരെ പുക വമിയ്ക്കുന്ന വാൽനക്ഷത്രം

മുദ്ഗരകക്ഷത്രിയൻ=ക്ഷത്രിയനായിരുന്നവർ. മറ്റൊരു രാജാവിനെ ബ്രാഹ്മണർ ഭാഗമാക്കുന്നതു കാണുന്നതു് അസ്വഭാവികമായിരിക്കണം.

കാലകക്ഷൻ=കഥകളിയിൽ കാണുന്ന അസുരനായിരിക്കണം.

വില്ലുകക്ഷം, അയകക്ഷൻ=വില്ലാളികളുടെ വകഭേദങ്ങൾ.

മാതൃകാഭാഗം — ചരണം 28.

ഇതിൽ ഗണപതി, ഗുരുക്കന്മാർ, അമ്മൂപ്പൻ ഇവരെ തുടങ്ങി പരിചയപ്പെടുത്തിയിട്ടുള്ളു. അനന്തരം നിലവട്ടമായി, നാടിനെപ്പറ്റിയുള്ള ഗാനമാണിതിലെ. ഭൂമിദേവി, കന്നിമാസം ഇവർ പരിചയപ്പെടുത്തിയിരിക്കുന്നതിനുശേഷമാണു് 'ധർമ്മദൈവ'ങ്ങളായി ഇവരെ സങ്കല്പിച്ചു പൂജിക്കാറുണ്ടു് 'പാതിരാപ്പൂജ'യ്ക്കു് എന്തൊരു പ്രകൃത്യാലുള്ള ഭക്തിയിലാണു് ഇവർ ഉറപ്പിച്ചിട്ടുള്ളതു്!

* Dr. Gundert, p. 713.

† K. P. P. Menon, History of Kerala, Part I p. 111

V.

ഗന്ധർവ്വൻ'—പേജ് 40.

'ഗന്ധർവ്വൻ'കൃതിയെ ഇവിടെ സൂചിപ്പിച്ചിട്ടുള്ളത് ശരിയായ ഒരു പ്രത്യേകസ്ഥലത്തെപ്പറ്റിയാകണമെന്ന നിർബന്ധം വെച്ചു പറയുന്നതല്ല. ഗന്ധർവ്വന്മാർ സഞ്ചരിച്ചിരുന്ന ഭൂമിയിലെവിടെയും ഒരു പോലെ ഗന്ധർവ്വന്മാരുണ്ടായിരുന്നു എന്നു തന്നെ വിചാരിച്ചാലും ആ പദത്തിന് കുഴപ്പമൊന്നുമില്ല. ഇവിടെ പറഞ്ഞ 'ഗന്ധർവ്വന്മാരെ കുറ്റം' എന്നതിനെ ഇവിടെ ഉണ്ടെന്നുള്ള ഒരു കുറ്റത്തെ ഉദ്ദേശിച്ചു പറയുന്നതായിട്ടും ചിലർ വിചാരിക്കുന്നുണ്ട്. 'കുറ്റം'കൊണ്ട് ഇവിടെ ഒരു കുറ്റവും ഉദ്ദേശിച്ചിട്ടില്ലെന്നും ഇവിടെ ഗന്ധർവ്വന്മാരുണ്ടെന്നുള്ള വിശ്വാസത്തിനുള്ള ബലം ഉദ്ദേശിച്ചുകൊണ്ടു പ്രയോഗിച്ചിട്ടുള്ളതാണെന്നും ചിലർ പറയുന്നുണ്ട്. ഏതായാലും ഗന്ധർവ്വന്മാരെന്നു പ്രസിദ്ധരായിട്ടുള്ള ഒരു സമുദായക്കാരുണ്ടെന്നുള്ള വിശ്വാസത്തിൽ നിന്നുകൊണ്ടുള്ള ഉദ്ധരണമാണെന്നുള്ളതിൽ യാതൊരു സംശയവുമില്ല. ഇപ്പോൾ ഇവർ ഒരു പക്ഷേ ചെറിയ തോതിലുള്ള ഒരു ജനസമൂഹത്തിൽ നിലനിന്നുപോരുന്നുണ്ടായിരിക്കാം. എങ്കിലും ഇവർ ഏതു നിലയ്ക്കുള്ളവരായിരുന്നു എന്നു നിശ്ചയിക്കുന്നതിൽ ഇപ്പോൾ ഏതിലെങ്കിലും തർക്കമുണ്ടായിരുന്നതായി കാണുന്നില്ല. ഇവരെപ്പറ്റി ഉണ്ടായിരുന്ന പ്രസിദ്ധിയെ അനുസരിച്ചുകൊണ്ടു പ്രയോഗിച്ചിട്ടുള്ളതാണെന്നു മാത്രമേ ഇവിടെ പറയുന്നുള്ളൂ.

ഇവർ എന്ന പദം ഇവരെപ്പറ്റിത്തന്നെ പറയുന്നതായിട്ടാണ് കവി കരുതുന്നത് ഉപയോഗിച്ചിരിക്കുന്നതെങ്കിലും ഇവർ ഒരു പക്ഷേ ബഹുമാനിച്ചു പറയുന്നതായിട്ടുള്ളതാണെന്നും സംശയിച്ചു. ഇവരെപ്പറ്റിയുള്ള പ്രസിദ്ധിയെ അനുസരിച്ചുകൊണ്ടുള്ള പ്രയോഗമാണെന്നുള്ളതിൽ

[illegible] [illegible] [illegible] [

ചെയ്തതെ അനുകരണമാണ്. പേടിച്ചുമരിച്ച കണ്ണനെ-ക്ക് ബന്ധനത്തിലും മരിച്ചതിനുശേഷവും മറ്റൊന്നിലും കാണാത്തവിധമുള്ള് പാട്ടിൽനിന്ന് കൊടുത്ത് സൃഷ്ടിച്ചതായിരിക്കാം. മാനുഷനിൽ വിശ്വാസമായി ദൈവത്തിൽ ഒന്നുമെന്നാൽ' എന്ന ഭാഗത്തിൽനിന്നാണെങ്കിലും കണ്ടെടുത്തു.†

IX

പതിനൊന്നു ഭാഗങ്ങൾ:—ഭാരതൻ എഴുപത്തൊൻപതു്. സഞ്ജയൻ, ധൃതരാഷ്ട്രൻ, ദുര്യോധനൻ, ഭീഷ്മൻ. ഇവരിൽ ഓരോരുത്തരിൽനിന്നും മനസ്സിലാക്കുന്ന ഭാഗങ്ങളുടെ സ്വീപ്രധാനമായി പാടി രണ്ടു പാണിഭാഗങ്ങളുമായി രചനകഴിഞ്ഞതായി പാഠഭേദങ്ങളിൽ കാണുന്നു.‡

അനുവംശങ്ങൾ:—ധർമ്മൻ, ഗ്രുവൻ, സഹദേവൻ മുതലായ, അനുവർത്തൻ, അനിലൻ, പുരൂരവസ്സ്, പ്രതാപൻ എന്നിവരാണ്.

X

ഉള്ളടക്കങ്ങൾ... ...(ഭാഗം 118)

ഇതു കണ്ടിരുന്നു മാർഗ്ഗത്തിൽ പ്രത്യേകിച്ചു പുതുമയുമായി സമ്പന്നം കാണപ്പെടുന്നു. പഴമക്കാരിലെ ഗദ്യവും ഇതു മാതിരിയിലാണ്. നളചരിതത്തിനു മുൻപുള്ള ഗദ്യത്തിനു മാതിരിച്ചു വിധത്തിലുണ്ട്. ഇതിൽനിന്നു വിഭാഗവിഭാഗത്തിലും. ശങ്കരപരമ്പരയിലുള്ള 'അദ്വൈതവിജയ'ത്തിലും ഇതു് അനുസരിച്ചിട്ടുണ്ടു്. ഈ രീതിക്ക് അന്തരിച്ച ഇളയിൽ ശങ്കരൻ പ്രധാനമായി വിലയിരുത്തിയിട്ടുണ്ട്. അനാഡംബരമായ ഭാഷയിലുള്ളതാണു് ഇതെങ്കിലും പ്രാചീനപ്രയോഗങ്ങളുള്ളതായി കണ്ടെത്താം. 'ഭരണനാരായണൻ' (ഭാഗം 112) എന്ന ഭാഗവും ഇതുപോലെ വിശദമാക്കിയിരിക്കുന്നു.

---

* ഭാഗം 144.

† ഭാഗം 55.

‡ ഭാഷാകൈരളി, 1754.

XI

മാനം 121

വട്ടമേ..... ....കപ്പുറമിപ്പോയോ? =വൃത്താകാരത്തിലും അടുക്കിലുമുള്ളതായ ഒരു വാസസ്ഥലം നിനക്കു നിശ്ചിച്ചു കിട്ടിയോ?

മുടം=കൂട്ടിക. കൊ(ഠ)ട്ടു=കോഗി—മതൊമതപം അറവു=ആയിക്കുക.

പൊയമകടവിലായോ? കാടകവാസൽ ഒരുതരം പാമ്പ് (തകാനു് കിഴ്പോട്ടായ്) വെന്നായ്മുണ്ടു് കുറുനരിയുടെയ സൂചിപ്പിച്ചതായി കരുതണം. കാളിക്ക് അകമ്പടിയായിട്ട് ഇവയെല്ലാം വേണമെന്നുണ്ട്.

കടവിലായോ?=സ്വാധീനത്തിലായോ? (നാടോടി) (ഇവിടെ).

മുകുന്ദക്കളരിയുടെനാൽ പ്രേമം=കളരിക്കു 13 കാളിക്കുള്ള ബന്ധം സൂചിപ്പിക്കുന്നു.

മുകുന്ദം—ശരിയായിട്ടുള്ള ജ്ഞാനം എന്നാണ് നോവലിലു

	പുറം
അ	
അകന്നുനില്ക്കുക	122
അഞ്ചലുകാരൻ*	62
അടിയാൻ	21
അനിമേഷകാരൻ	7
അമ്പലക്കര	28
അരുളപ്പാടുകൾ	51
അവ	67
അളുവൻ	75
അളുപ്പുര	28
അഷ്ടമംഗല്യം	28
അഷ്ടാംഗപ്രണാമം	95
അഹങ്കാരം	27
ആ	
ആയമ്മാരിയാനങ്ങൾ	92, 93
ആയുധം	92
ആറാട്ട്*	21
ആഴ്വാർമാർ അരുളിച്ചെയ്തവ	1
ഇ	
ഇരവുമി	64, 65
ഉ	
ഉപദേശി*	58
ഉഷഃപൂജ	26
ഊ	
ഊരാള	86
ഊരാളന്മാർ	23, 25
ഊരാളർ	24
ഋ	
ഋത്വിക്കിനെ	126
എ	
എതിരേൽപ്പ്*	85
ക	
കളികൾ	103, 105, 106, 107
കഴകക്കാർ	5

	പുറം
കഴകർ	57
കഴകം	63
കഴകം കിട്ടുക*	56
കഴകവൃത്തി*	58
കാഴ്ചശ്രീബലി	124
കിടാങ്ങൾ*	7, 66, 68
കുടവെയ്പ്*	56, 62, 65, 66, 89
കുളപ്പുര	56
ഖ	
ഖണ്ഡപരശ്വധികൾ	95
ഖാണ്ഡകർ	28
ഗണപതി(ഉ)	6
ഗരുഡൻ*	7, 8, 9, 10, 14, 48
ഗുരുനിലയം	21, 23
ഗുരുതികൾ	26, 27
ഗുരുപൂജ	23
ഗുളികനും	5
ച	
ചന്ദനം-പനിനീര്	91
ചന്ദനക്കുഴമ്പ്	34, 74, 108
ചന്ദനഗോളം	28
ചന്ദ	119
ചമ്പാവ്	1
ചുവന്നപൊടി	53
ഛ	
ഛത്രചാമരങ്ങൾ	27
ഛത്രിപ്രകാരം	13
ഛത്രിയർ	28
ഛായപ്പട	59
ജ	
ജപമാലയുടെ	84
ജലധാരയും	76, 79, 86
ത	
തകരപ്പൂജ*	122

അ
അക്കൂട്ടർ 24
അനവദ്യത 69
അഹമഹമി 24

ആ
ആകാംക്ഷ 64
ആലക്ഷ്യമി 63, 67

ഇ
ഇടിവുതട്ടിച്ചു 108
ഇതരവ്യാപാരനിരതമായ I, 84
ഇരുമ്പുകടകൾപോലെ 26
ഇരുമ്പുപണ്ടകശാല 86
ഇരുമ്പുപാര 26
ഇവ 67, 68, 69

ഉ
ഉടുപ്പിൻകര 6

എ
എടക്കണ്ടി 69
എടക്കാട്ടി 104
എണ്ണൽ 70
എണ്ണുക 70
എത്തുമ്പോൾ 69

ഒ
ഒടാനം 53
ഒടാനച്ചാട്ട് 80

ക
കൽ ഇറച്ചാലം 95

കാ
കായ്ക്കുമ്പോൾ 107

കി
കിഴക്കുപടിഞ്ഞാറ് 28

കു
കുടിപ്പാർപ്പ് 9

കൊ
കൊയ്ത്തുകാലത്തെ 50

കൂ
കൂടെക്കൂടെ 2

കെ
കൊടുക്കൽവാങ്ങൽ 95

കൈ
കൈമടി 60

ഗ
ഗണക്കാരി 28

ച
ചക്കുന്നു 2

ചാ
ചാട്ടുണ്ടാ 5
ചാടുണ്ടി 69, 70
ചാടുണ്ടിപ്പണിക്കൂട്ടം 69

ചി
ചാപ്പാടി 80
ചിന്നവിളക്ക് 64

ചു
ചുമടുകാരൻകൂലി 71
ചുമടുതാങ്ങി 50
ചുറ്റിനടപ്പ് 10, 14

ചെ
ചെക്കൻ 17, 123
ചെമ്പൻ കൽത്തൂക്കി 105

ഞ
ഞാലിപ്പാടി 88
ഞാറ്റടനിലത്തെഴുത്ത 22

ത
തിരുമാന്ധാംകുന്നിൽ 60

ദ
ദണ്ണമായി 54

നമ്പ
നമ്പ്രടത്തൻ 20

ന
നെല്ലുകൊയ്ത്ത് 27
നൊട 21, 22

പ
പുലക്കള്ള 2

അനു.

ക

കണ്ണന്‍ 24
കലിവള്ളുവരാജാവ് 27
കഴുപ്രാകൃതി 126

ങ

ങാരാധാരങ്ങള്‍ 28
ങാരുപുര 14
ങാരേവു" 34
ങാരോപള്ളുകള്‍ 71

ച

ചിന്നംകൊല്ലി 126
ചിലുകനകിണിങ്ങം 23
ചിറപ്പുത്സവ" 67

ത

തിരുവാതിര 28
തിരുവോണ 5
തിരി 1

പ

പരമേശ്വരനാരായണം 2
പരമ്പുരുഷനാരായണപുരിയാടം 95
പരമ്പുരുഷനാരായണപുരിയാടം 95
പരമേശ്വരി 48
പരിചന്നങ്ങൾ 21
പാരിജാതഹരണ" പുരാണം 51
പുരാണങ്ങൾ 49

ബ

ബലിക്കോട്ടി 72
ബാണ 27
ബാലി 69
ബിരുദ 33

ഭ

ഭൂതനാഥപ്പള്ളികൾക്കു" 10
ഭൂതനാഥവാദ്യ 60
ഭൂതനാഥവാദ്യമാലാപ്പാട്ട് 24

മ

മുരുകൻ 68

അനു.

യ

യാത്രാപ്പാട്ട് 86

വ

വെൺകുരിശുവാദ്യ 73

ശ

ശാന്തിക് വെയ്യിനുകൾ 30

ഷ

ഷട്കാലശിപ്പാട്ട്" 100

സ

സുകൃതി 71
സുബ്രഹ്മണ്യൻ 5

ഹരി

ഹരേ വി 5

ക

കണ്ടിയൂർ 80
കണ്ണകം 116
കണ്ണൂർ 66, 67
കണ്ണൂർക്കോട്ട 66,100
കണക്കിനാടം 26,63
കരുവന്നൂർ 75
കരിങ്കുന്നി 26
കാവിൽ 71
കുമാരനല്ലൂർ 199
കൊടകര 3
കൊടിക്കുന്നുമ്പേട്ടിനി 100

ഗ

ഗരുഡ ശിഖ 93
ഗോപുരങ്ങൾ ഗോപുരം 1
ഗ്രാമിണ 86
ഗ്രാമണം 62
ഗ്രാമു" 66

ച

ചിറയിൻകീഴ് 90

ത

തൃക്കേക്കാവുകാവ് 28
തൃക്കോവു" 68,81

പുരാണകഥാപുരുഷന്മാർ 180
'പുസ്തകം' 37
പുരാണപുരുഷൻ 66

ബ

ബന്ധുക്കൾ 26

ഭാഷ

ഭാഷാപഠനം 85, 183, 199

മ

മഹാഭാരതം 28

യ

യഥാർത്ഥം 36, 69
യഥാർത്ഥിയാർ 191

രാജ

രാജാക്കൾ 61

ല

ലളിതസാഹിത്യം 84

വ്യാ

വ്യാകരണപ്രകാരങ്ങൾ 1

വ

വാക്കുകൾ 85
വാങ്മയം 104
വാക്യം 90

വി

വിവരണം 95
വിവാഹം 122
വിദ്യ 25
വിഷയം 99

വൃ

വൃത്തം 92
വൃത്തശാസ്ത്രം 93

വി

വിളക്കുകൾ 28

ശ

ശ്രവണം 109

സ

സമുദായം 13
സാമൂഹികം 67

സം

സമൂഹങ്ങൾ 7
സംഭാഷണം 102,104
സംഖ്യ 21,22,27

സൗ

സൗന്ദര്യബോധം 16

ഹ

ഹൈന്ദവസംസ്കാരം 83
ഹാസ്യരസം 28

ക്ഷ

ക്ഷുദ്രജന്തുക്കൾ 28

ജ്ഞ

ജ്ഞാനപീഠജേതാവ് 1

ത്ര

ത്രയാക്ഷരപദങ്ങൾ 95

ന്ത

സന്തോഷം 91
സന്തോഷപ്രദമായ 49
സന്തോഷമുള്ളവരായ 52
സന്തോഷമുള്ളവരാകാൻ 7

സ്ത

സ്തുതിപരമായ 52

സ്ഥ

സ്ഥലം 20

ഹൃദ

ഹൃദയസ്പർശമായ 20

പദാനുക്രമണിക—II

പുറം

അ

അകപ്പെടുക—പിടിയിലാകുക 39

അകലിടൽ—അളക്കൽ 111

അകുവൽ—അകുവൽ' എന്ന ക്രിയയിൽ നിന്നു രൂപം കൊണ്ടതും ഇപ്പോൾ ഉപയോഗത്തിലില്ലാത്തതുമായ നാമം. അകു'+ഓവു' = അകുവോവ്' എന്നാകുന്നു. അകുവ = (അടുപ്പിലെ) തീക്കനൽ എന്നു സാരാംശം 56

അകം പുകയ്ക്കുക—ശക്തം ശ്രമിക്കുക 141

അനിഷ്ടപ്പെടുക—ഇഷ്ടക്കേടിനു കാരണമാകുക 76

അന്യ'=കീഴ് 48

അന്വേഷണക്കാർ=തിരയുന്നവർ 156

അപരാധ(ത്ത)ങ്ങൾ=കുറ്റങ്ങൾ ചെയ്ത' 16, 19

അവർ = ഇവരിലധികം. അവർ, ഉവർ (ഒരുവൻ), ഇവർ (തന്നെത്തൻ) ഇവരിലെ പോലെ കിടന്ന' രൂപമായിരുന്നിരിക്കണം' ഇവർ രണ്ടാമതു ചേർത്തതെന്നാകാം' ഇവിടെ രൂപം. 76

അവകാശം=ഒരുവന്റെ ധനം 55

അവനവൻ=തന്റെ 196

അവിടുത്തെ=തന്റെ' 75

അറ്റു പോയിരിക്കുക=കുടുംബം കഴിഞ്ഞുപോകുന്നതിനു ഉപയോഗമുണ്ടാകുക' 46

അഴ'ത്തരം'=ചെയ്യുന്ന തൊഴിൽ 79

അഷ്ടാംഗമിടീക്കുക=ഏഴരയിടം പണിയിക്കുക 97

അഹങ്കാരി=സ്വയമേയാൽ, ഇവനിൽ നിന്നു പല കാര്യങ്ങളും പിടിച്ചുവാങ്ങുന്നു' എങ്കിൽ, കഴിഞ്ഞു—ഒരുവനെന്നിൽ തന്നെ 42

ആ

പുറം

ആകിലാക്കു'=ഒരുവനെ കിടന്നു' (സ്വപ്നം) 37

ആങ്ങിസ്സുകൾ = ആശാൻ, ശ്രുതി, വൈദ്യൻ, അടിയാൻ, മണിയാൻ, ഉപ്പിലി(ല)യൻ 36

ആടാൻ—അള്ളി എന്നാലിടമെന്നർത്ഥമുള്ള ധാതു. അതിൽ നിന്നു എന്നർത്ഥമുള്ള' 46

ആരിയുക=ചുറ്റി കെട്ടി' 178

ആറ്റിൽകടവ്=കടവുതോണി (?) 47

ആവശ്യമുള്ളവ=ഇവിടെ ആവശ്യമായി വരേണ്ടുന്നവയെല്ലാം' 80

ആവിശ്യപ്പെടുക=ആവശ്യപ്പെടുക. ഈ രൂപം ഇന്നാട്ടിൽ (തൊടു) 76

ആവണമായി=ആവശ്യമാക്കുക. ഒരാൾ ചെയ്യേണ്ടതു' എന്നർത്ഥമാക്കിയിരിക്കണം 78

ആഴ്ച—ദേവ'ർക്കുവേണ്ടി, അന്നാളുകളിൽ കൂടിക്കൊണ്ടിരുന്ന യോഗം 24

ആളുകാരൻ = കൂടെയിരിക്കുന്നവൻ, കൂട്ടുകാരൻ, കൊണ്ടാടുന്നവൻ 15

ആനിയൻ=കാരണവൻ 81

ഇ

ഇടുക്കുകാരണത്താൽ = ഞാനൊരു' ഉപദേശം ചെയ്തതുകൊണ്ടു 61

ഇരുന്നേടം മാറ്റുക—സ്ഥിരമായ പ്രവൃത്തി 35

ഇരിക്കുകയും—ചോദ്യിക്കുകയും ചെയ്യുന്നതിൽ ആദിമനും, ഒരു കാര്യത്തെ തുടങ്ങിയിട്ടു—ഉടൻ തന്നെയല്ലാതെ' 46

ഇരിയ്ക്കുക—ഒരാൾ മരിയ്ക്കുക. ഉദാഹരണം 2 36

അടം

ആയുള—ഉലയാതെ, അടങ്ങിയ, ഉണ്ടിപ്പുടെ, ഒന്നാമതു, വിള്ളൽ, കുടെ 113

ആയുധപ്രയോഗം—നിന്നു വിളിച്ചുവ 170

"ആയുധമിൽ വന്നു"—ആയുധം കൊണ്ടു മുറിവേൽപ്പിക്കുക എന്നർത്ഥം 90

ആയ—ഭയം. (ഹാസ്യരസത്തിന്റെ ഒരു ഭേദം) 11

ആയുധം—സന്തോഷം 59

ആയ"—ഭീതിപ്പെടുത്തുക എന്നർത്ഥം 106

ആയ"കരി"—പേടിപ്പെടുത്തുന്ന, അവിശ്വസനീയമായ 112

ആയിട്ടു തോന്നുക—ഇങ്ങനെ ഒരു സ്വഭാവം അവനിൽ കാണുന്നു 97

ആറാമ"—തൊലി 91

ഇ

ഇടച്ചു—ഇടുങ്ങിയ 46

ഇടത്തിരുന്നു"—ഇടയിലെ ഇടവഴി 101

ഇടയാടു"—ഇടയിൽ 88

ഇടയ ഇരുപതികൾ—രണ്ടിടയിൽ നിന്നവർ 43

ഇടയാറ 67

(ഇരിക്കൽ) ആകുക—കുടെ വരിക 48

ഇരുമ്പുലക്കൽ—ഇരുമ്പുകൊണ്ടു ചെയ്ത ഉലക്ക (ഭാരമുള്ളതു) 38

ഇരവു—രാത്രി 123

ഇരുവാടം 149

ഇരുപ്പു"—മരിക്കുക—മാറ്റുക എന്നർത്ഥത്തിൽ പ്രയോഗം. 34, 112

ഇരുളു—ഇരുട്ട് 132

ഈ

ഈരാറുമിടങ്ങൾ"—12 മാസങ്ങൾക്കു 128

ഈവൽ + ആൾ—ഈവലാൾ 28

ഉ

ഉൽപ്പാട്ടു—പണിയിടങ്ങൾ 126

ഉലക്ക—ഉലയിൽ പുട്ടുന്നത് വലിയിട്ടു ചെയ്ത കമ്പി 113

ഉലക്ക (ഇല്ല)—കൊള്ളിക്കൽ(സന്തോഷം) 144

ഉലക്കാരൻ—ഉലയിൽ പണിക്കാരൻ 144

ഉലയും തന്നേ—ഉലയിലിടുന്ന സമയം 46

ഉലയ്ക്കുക—എന്നതുകൊണ്ടു ഭാവിച്ചു ഉലയിൽ തട്ടുന്നതു കൊണ്ടെന്നു" 184

ഉലയിലിടുക—ഉലയിൽ കൊണ്ടുപോയി എടുത്തിടുന്നു. ചെയ്യുന്ന പണിയെ പറയുന്നു. ഉലയിലിടുന്നതിൽ (തണുക്കൽ) തുടങ്ങി എന്നർത്ഥം 86

ഉലയിലിടുന്നതും പിന്നെയെടുക്കുന്നതും ഇങ്ങനെ വിചിത്രമായിരുന്നു", തന്നിഷ്ടം എന്നാണു ഉലയിലും പോലെയാണ്" 21

ഉലയിലിടുക—തൊടുക്കുക (അസ്ത്രം തൊടുക്കുക) 11

ഉറ(ങ്ങ)—കൊല്ലനും പിന്നെ മറ്റുള്ളവർക്കും എന്നും ഒരേവേതനം 31

ഉള—ഉറവു", കിണറു" 92

ഉഴവു—കൃഷി 121

ഉഴക്കിനുപയുക്തമായ—ഉഴവിനെ സംബന്ധിച്ച (കൈക്കോലിനെപ്പോലെ) എന്നർത്ഥം 71

ഊ

ഊരു"—മരം മുറിക്കുക 119

എ

എടു"—നല്ലതു" (ലോഹം) 69

എടുത്തുകൊടുക്കൽ—വാങ്ങിയതിൽ കൂടുതൽ നല്കുക 62

എന്നാടു"—എന്നിടത്തു 11

എല്ലാം—മുഴു" 45

ഒന്നു

ഒന്നുകിടന്നു—ഒരുപോലെയുണ്ടാക്കുന്ന 139

ക

കണ്ണി—മുള്ള" ■

അക്ഷരം—അക്ഷരം 15

കണ്ണിക്കാരി—കണ്ണിക്കാരി എന്നതിന്റെ ഒരു പ്രയോഗം കണ്ണിക്കാരം 99

കണ്ണിക്കാരം—കുറ്റകൃത്യങ്ങൾ ചെയ്തു ജീവിക്കുന്നവർ 10

കാതിൽപ്പിടിച്ചു—കരം പിടിച്ചു 42

കുടകത്തോട്ടക്കാർ 69

കുടി, പ്രയോഗം—കുടിയാൻ, കുടിയായ്മ, കുടിയിരിപ്പ്, കുടിയിരുത്തുക, കുടിയിറക്കുക, കുടിയിറങ്ങുക, കുടിയിറങ്ങിപ്പോകുക, കുടിയിറങ്ങിപ്പോക്ക്, കുടിയിറങ്ങുക, കുടിയിറങ്ങുന്നവർ, കുടിയിറങ്ങുന്നവർക്കുള്ള നഷ്ടപരിഹാരം, കുടിയിറങ്ങുന്നവർക്കുള്ള നഷ്ടപരിഹാരം നൽകുക, കുടിയിറങ്ങുന്നവർക്കുള്ള നഷ്ടപരിഹാരം നൽകുന്നതിനുള്ള ഉത്തരവാദിത്തം, കുടിയിറങ്ങുന്നവർക്കുള്ള നഷ്ടപരിഹാരം നൽകുന്നതിനുള്ള ഉത്തരവാദിത്തം നിറവേറ്റുക, കുടിയിറങ്ങുന്നവർക്കുള്ള നഷ്ടപരിഹാരം നൽകുന്നതിനുള്ള ഉത്തരവാദിത്തം നിറവേറ്റുന്നതിനുള്ള നടപടികൾ, കുടിയിറങ്ങുന്നവർക്കുള്ള നഷ്ടപരിഹാരം നൽകുന്നതിനുള്ള ഉത്തരവാദിത്തം നിറവേറ്റുന്നതിനുള്ള നടപടികൾ സ്വീകരിക്കുക, കുടിയിറങ്ങുന്നവർക്കുള്ള നഷ്ടപരിഹാരം നൽകുന്നതിനുള്ള ഉത്തരവാദിത്തം നിറവേറ്റുന്നതിനുള്ള നടപടികൾ സ്വീകരിക്കുന്നതിനുള്ള ഉത്തരവാദിത്തം, കുടിയിറങ്ങുന്നവർക്കുള്ള നഷ്ടപരിഹാരം നൽകുന്നതിനുള്ള ഉത്തരവാദിത്തം നിറവേറ്റുന്നതിനുള്ള നടപടികൾ സ്വീകരിക്കുന്നതിനുള്ള ഉത്തരവാദിത്തം നിറവേറ്റുക, കുടിയിറങ്ങുന്നവർക്കുള്ള നഷ്ടപരിഹാരം നൽകുന്നതിനുള്ള ഉത്തരവാദിത്തം നിറവേറ്റുന്നതിനുള്ള നടപടികൾ സ്വീകരിക്കുന്നതിനുള്ള ഉത്തരവാദിത്തം നിറവേറ്റുന്നതിനുള്ള നടപടികൾ സ്വീകരിക്കുക, കുടിയിറങ്ങുന്നവർക്കുള്ള നഷ്ടപരിഹാരം നൽകുന്നതിനുള്ള ഉത്തരവാദിത്തം നിറവേറ്റുന്നതിനുള്ള നടപടികൾ സ്വീകരിക്ക

ആയുധം, 47

ഇ

ഇടയൻ=ആടുകളെ മേയ്ക്കുന്നവൻ, 146
ഇരുമ്പ്=ലോഹം, 174

ഉ

ഉപ്പ്=കടൽവെള്ളത്തിൽനിന്നു കിട്ടുന്ന വെളുത്ത പൊടി, 154

ഋ

ഋതു=കാലം, 168

ക

കടൽ=ഉപ്പുവെള്ളമുള്ള വലിയ സമുദ്രം, 178
കണ്ണാടി=മുഖം നോക്കാൻ ഉപയോഗിക്കുന്ന ഗ്ലാസ്, 33
കത്തി=മുറിക്കാൻ ഉപയോഗിക്കുന്ന ചെറിയ ആയുധം, 47
കപ്പൽ=വെള്ളത്തിൽ സഞ്ചരിക്കുന്ന വലിയ വാഹനം, 69
കരടി=കാട്ടിൽ വസിക്കുന്ന വലിയ മൃഗം, 97
കരിമ്പ്=മധുരമുള്ള നീണ്ട തണ്ടുള്ള ചെടി, 101
കലപ്പ=നിലം ഉഴുന്ന ഉപകരണം, 19
കാട്ടുതീ=കാട്ടിൽ പടരുന്ന അഗ്നി, 123
കുതിര=സവാരിക്കുപയോഗിക്കുന്ന മൃഗം, 75

ഖ

ഖനി=ഭൂമിയിൽനിന്നു ധാതുക്കൾ എടുക്കുന്ന സ്ഥലം, 123

ഗ

ഗോതമ്പ്=ഒരു ധാന്യം, 64

ച

ചന്ദനം=സുഗന്ധമുള്ള തടി, 138
ചുറ്റിക=ആണി അടിക്കാൻ ഉപയോഗിക്കുന്ന ഉപകരണം, 47

ജ

ജലം=വെള്ളം, 178

ട

ടയർ=വണ്ടിച്ചക്രത്തിന്റെ പുറത്തുള്ള റബ്ബർ വലയം, 55

ത

തടി=മരത്തിന്റെ കട്ടിയുള്ള ഭാഗം, 138
തവള=വെള്ളത്തിലും കരയിലും ജീവിക്കുന്ന ഉഭയജീവി, 69
തീ=ചൂടും വെളിച്ചവും നൽകുന്ന ജ്വലനം, 123

ദ

ദിവസം=സൂര്യൻ ഉദിച്ചു അസ്തമിക്കുന്ന കാലയളവ്, 168

ന

നദി=കരകളിലൂടെ ഒഴുകുന്ന വലിയ ജലപ്രവാഹം, 178
നാവികൻ=കപ്പൽ നിയന്ത്രിക്കുന്നവൻ, 69

പ

പച്ചക്കറി=ഭക്ഷ്യയോഗ്യമായ ഇലകളും കായ്കളും, 64
പരുത്തി=വസ്ത്രം നെയ്യാൻ ഉപയോഗിക്കുന്ന നാര്, 97
പാൽ=പശുവിൽനിന്നു കിട്ടുന്ന വെളുത്ത ദ്രാവകം, 75
പുഴു=മണ്ണിൽ വസിക്കുന്ന നീണ്ട ചെറിയ ജീവി, 154
പുസ്തകം=അച്ചടിച്ച താളുകൾ കെട്ടിയ ഗ്രന്ഥം, 83
പൂച്ച=വീട്ടിൽ വളർത്തുന്ന ചെറിയ മൃഗം, 47
പൂവ്=ചെടിയുടെ വർണ്ണാഭമായ ഭാഗം, 64
പെട്ടി=സാധനങ്ങൾ സൂക്ഷിക്കുന്ന അടച്ചുറപ്പുള്ള പാത്രം, 47
പേന=മഷി ഉപയോഗിച്ച് എഴുതുന്ന ഉപകരണം, 83

ഫ

ഫലം=മരത്തിൽ കായ്ക്കുന്ന ഭക്ഷ്യവസ്തു, 64

ബ

ബാങ്ക്=പണം നിക്ഷേപിക്കുന്ന സ്ഥാപനം, 107
ബുദ്ധി=ചിന്തിക്കാനും പഠിക്കാനുമുള്ള കഴിവ്, 28, 62

മ

മണ്ണ്=ഭൂമിയുടെ മുകളിലെ പൊടിഞ്ഞ പാളി, 154
മത്സ്യം=വെള്ളത്തിൽ ജീവിക്കുന്ന ജന്തു, 69
മരം=വലിയ സസ്യം, 138
മലർപ്പൊടി=അരിയുടെ പൊടി, 64
മഴ=ആകാശത്തുനിന്നു പെയ്യുന്ന വെള്ളം, 178
മാവ്=മാമ്പഴം തരുന്ന മരം, 138
മുറിവ്=ശരീരത്തിലെ പരിക്ക്, 47

യ

യന്ത്രം=പല ഭാഗങ്ങൾ ചേർന്ന് പ്രവർത്തിക്കുന്ന ഉപകരണം, 55

ര

രാജ്യം=ഭരണകൂടമുള്ള വലിയ പ്രദേശം, 146

ല

ലോഹം=ഖനിയിൽനിന്നു കിട്ടുന്ന കട്ടിയുള്ള വസ്തു, 174

വ

വണ്ടി=ചക്രങ്ങളിൽ ഓടുന്ന വാഹനം, 55
വാൾ=നീണ്ട മൂർച്ചയുള്ള ആയുധം, 47
വിത്ത്=പുതിയ ചെടി മുളയ്ക്കുന്ന ഭാഗം, 64
വെള്ളം=ദ്രാവകരൂപത്തിലുള്ള ജലം, 178

ശ

ശമ്പളം=ജോലിക്കുള്ള പ്രതിഫലം, 107

സ

സമുദ്രം=വലിയ ഉപ്പുവെള്ളക്കടൽ, 178
സൂചി=തുന്നാൻ ഉപയോഗിക്കുന്ന കൂർത്ത കമ്പി, 47

പദം

ഓ

ഓണം—തിരുവോണം, ഉണ്ണാൻ തു നി അനുകൂലിച്ചു ചെന്നാലുടൻ കിട്ടുന്ന ഭക്ഷണം" 174

ക

കിടാങ്ങൾ—കുട്ടികൾ, ഇളമുറ തലമുറ 199
കിട്ടാ—മടിയൻ" 33

പ

പുലച്ചു"—പുലർന്നു പുറപ്പെട്ട് തിരുനെൽവേലി ജില്ലയിലെ ഒരു ഗ്രാമം 3, 15
പുറപ്പെ—തിരുമാന കൊടുക്കുക" 47

മ

മുതൽ—കാരണം 130

യാ

യാത്രയാക്കു—അയയ്ക്കുക 47
യാത്രയാക്കുന്നു—പുഷ്പം നിറഞ്ഞിരിക്കുന്ന പുൽത്തകിടി 10
യുദ്ധസന്നാഹം—യുദ്ധത്തിനുവേണ്ടി ചെയ്യുന്ന തയ്യാറെടുപ്പുകൾ 67
യോഗ്യനായ"—നല്ല കഴിവുള്ള" 79
രക്ഷിപ്പിൻ—രക്ഷപ്പെടുവിൻ 62
രത്നകരൻ—കടലിലെ മുത്തുകൾ ജനിക്കുന്ന, രത്നങ്ങളുടെ ഖനിയായ കടൽ, രത്നങ്ങൾ ധാരാളമുള്ള കടൽ എന്നു താൽപര്യം; രത്നാകരൻ എന്നു താൽപര്യം" 25, 42

ല

ലക്ഷണം—ശുഭലക്ഷണം 15

വാ

വഷളാക്കി—മോശം എന്നർത്ഥം വരുന്ന 58

ശ

ശരി പിള്ള—ഒരു വൈദ്യൻ എല്ലും തിരുമ്മുന്നയാൾ 52

ഷ

ഷിത്രുക്കൾ—ശത്രുക്കൾ, ക്ഷയം 142

പദം

സ

സ്വീകരിച്ചു—കൊണ്ടു 37, 106

ഹ

ഹലുവ"—ഒരുതരം പലഹാരം 46

ക്ഷ

ക്ഷണം—നിമിഷം" 35

ത്ര

ത്രാണി—ശക്തി എന്നർത്ഥമുള്ള "ത്രാണ" എന്ന ശബ്ദത്തിൽനിന്നുണ്ടായ പദം 118
ത്രാസ്—തുലാസ്, ത്രാസം (തൊട്ടിയുള്ള ഏതുതരം സന്തുലനോപാധിയും)
ത്രാസ്—തിരുമല എന്നർത്ഥമുള്ള ത്രാസ 93
ത്രാസപ്പുസ്തകം ത്രാസം 119
ത്രാസം—പുരികം 48

ന്ദ

ന്ദിരവു—പ്രകാശമുള്ള, തിരി (പ്രകാശം) (തമിഴ്") 48
ന്ദിരവു—ആത്മാവിനെ ഇങ്ങനെ തന്നെ പരമാത്മാവിനെയും എടുത്തു പ്രയോഗിക്കുന്നതു കാണാം 78
ന്ദിരം—തിരുവാഭരണം" തിരുവയറ്റിലുള്ളത്" 89
ന്ദിരമാട്ടു"—മയങ്ങി, (മുപ്പിച്ചു, മറിച്ചു) 40, 11
ന്ദിരമാരാം—ഭൂമിക്കുള്ള ഇരുപതിലധികം പേരുകളിൽ ഒന്ന് 107
ന്ദിരം—കുടി 14

ന്ദ്രി

ന്ദ്രിയം—ഒരു ഉണ്ണുന്ന ശ്രേഷ്ഠം 141

ന്ദ്ര

ന്ദ്രാവൽ—ഉപ്പിലിട്ട മാങ്ങ. ന്ദ്രിയം—ഉപ്പിലിട്ടതാകുക 39

ന

ന്ദ—പരിശുദ്ധമായ, നല്ല 7

അവ

ഇടപെടൽ 136

ഇ

ഇളിച്ചു→നുള്ളൻ എന്നാക്കിയപ്പോൾ ഉപയോഗം ഇല്ലാതായി' 114

ഉ

ഉണ്ണി→പിന്നെ ബാക്കി കഥയെ ഒരു പാട്ടും, മാതാപിതൃകളിൽ 'അമ്മയാണെ' എന്നു തെളിച്ചു പോരുന്നതാണു" 34

ഒ

ഒന്നാം→ഭാഷാ നിഘണ്ടുകാരന്റെ ഒന്നാമൻ" 30

കാര

കാലം→ഭാഷയെ ഗവ 148

കൂടാതെ→'അത്'ന്റെ ഉദാഹരണങ്ങൾ ഇതുകൂടാതെ നിഘണ്ടുകാരന്റെ പാഠം എന്നതിനെ സമ്പന്ധിച്ചു 5

കൊണ്ടു→മുണ്ടിച്ചു 57

ഗ

ഗണപതിയുടെയും→ഗണപതി" എന്നിങ്ങനെ മാണിച്ചുവരുന്നു 174

ഗർഭം→ഇവിടെ നിന്ന്" (ഗവർണ്മെന്റ് ഓഫീസ്) 23, 74

ങ

ങാപ്പോ ഞാനെന്ന→ഞാനെന്നുപറഞ്ഞ് നാണപ്പൻ എന്നിങ്ങനെ കുറെ കഥ. നാണൻ→നാരായണൻ" 54

നാണയമില്ലാതെ → പുരുഷന്മാർ ഇതിനെ ഒരിക്കലുമില്ലാതെ ഞാനെന്ന. ഭൂതകാല സൂചിപ്പിച്ചുവരുന്നു" ഇങ്ങിനെ പറയുന്നു" ഇങ്ങ→ നാരായണൻ (ഞാനെന്നുപറഞ്ഞ്) 77

നിന്നെ = ഇല്ല" എന്നാക്കിയതായ 'ഞങ്ങ'ന്റെ ഉദാഹരിച്ചു" പാഠത്തെ ഞാനെന്നുപറഞ്ഞ് 144

പി

പിന്നെ→തിരു' 74

പേ

പോയപ്പോൾ→നാണപ്പൻ 345

ബന്ധ

ബന്ധുക്കളെ→ഇല്ല" ഭൂമിയുടെയും ഞാനെന്നുപറഞ്ഞ്" ,56

മ

മനുഷ്യർ→നാരായണൻ, ഉണ്ണി നമ്പർ, നാണപ്പൻ എന്നിങ്ങനെ 55

യ

യാചിച്ചപ്പോൾ→നാണപ്പൻ ഒന്നും തരുന്നില്ല, നിന്നെ ഇവനെക്കൊണ്ടു ആവശ്യം 196

ര

രണ്ടു→രണ്ടിടങ്ങൾ 39

രണ്ടേ→മുമ്പ്" (ഭാഷയും) 17, 22

രണ്ടുനിന്റെയുള്ളിലുള്ള കണ്ണ്" 127

രാവിലെ→രണ്ടിടങ്ങളിലുള്ള കണ്ണ" കണ്ണ" രാവിലെ എന്നു പോലെ വരുന്നതായ ഇങ്ങനെയുള്ളവയെ 77

രാവിലെയുള്ള"→പ്രയോഗത്തെ ഒഴിവാക്കി" കിട്ടിയതു നിന്നുപോയിട്ടുള്ളവ 138

വല്ലിയമ്മാച്ചനോടൊപ്പം→ഒരു ഉദാഹരണം 107

വല്ലപ്പോഴും വരുന്നു→നിന്നെപ്പോലെയുള്ള ഒരു അവസ്ഥയിലേക്കു 72, ,27

വരുന്നു"→വന്നു" എന്നിങ്ങനെ ഭൂതകാല രൂപം. വരുന്നു→ഉള്ളതു പോലെ ഭൂതകാലത്തിലും എടുക്കുക 9

വല്ലപ്പോഴും→ഓരോ ആളുകളുടെ ഓരോ രൂപം; ഓരോരുത്തരെ ഓരോരുത്തരുടെ പോലെ ഓരോരുത്തരുടെ 114

ശ

ശരിക്കും→നാരായണിയുടെ 146

ശാരീരങ്ങൾ→ശാരീരകം 35

ശിക്ഷ→ഇവിടെ എടുത്തിരുന്നു ചെന്ന" 74

ശില്പങ്ങളെ"→നമ്മുടെയും പാഠത്തിൽ (ഗ്രന്ഥകർത്താവിന്റെ) ഭൂതകാല 84

പദം

അക്കിടക്കം=ഇവിടെ സംഭവിച്ചു തീരുന്നു എന്നർത്ഥം 76

അല്ലി" മരം=നാലുദിക്കും അല്ലുകളെ ഉണ്ടു എന്നു; പിന്നെ ആകാശവും ഉൾപ്പെടും എന്നു 114

അവിടം=പ്രദേശം (ഭൂമിയിലെ തന്നെ) 43

അവിടുന്ന്—കേട്ടയാൾ എന്നർത്ഥം പോരാ ദൈവം 96

അവിടെയും=ആദിമനുഷ്യരിൽ മാത്രമുണ്ടായിരുന്ന കാര്യം തന്നെ ഇപ്പോഴും (പലരിലും) 54

അവിവേകം=പാപം 31

അവിശ്വാസത്തോടെ=അവിശ്വാസത്തിന്റെ ഫലമായി

ആ

ആകാശഭാഗം=(നാലാം) ദിവസത്തിന്റെ ഏതോ ഭാഗം. 'ഭാഗം' ഇല്ലാതെയും 3

ഇ

ഇടയൻ=ദൈവം (ഇടയന്മാരുടെ ഉടയവൻ) 111

ഇരുട്ടിനിടയാക്കി 38

ഉടമ്പടിയായ"=കൊടുത്തിട്ടുള്ള ആജ്ഞ 100

ഉള്ള"=ഒരു കാര്യം 119

ഉപവാസത്തിനു=കൊടുക്കുന്ന 131

ഏകപുത്രയുള്ളതിനാൽ=പുത്രനെ മാത്രമുള്ള' 89

ഒരിടം പോകുന്നതിന്=ഇവിടെ എന്നതിനെ ഉദ്ദേശിക്കുന്നു" 19, 22

കാര്യം 6

കാരണം ഇല്ലാതെ

ഗോത്രങ്ങൾ 1

ഗോത്രപിതാവ് 4

ഞാൻ—പള്ളി 5

ചെന്ന—കണ്ട 5

ചെയ്യാൻ=ഭൂമിയിൽ. ഇവിടെ ചെയ്തതിന് എന്നർത്ഥം 22

ചെയ്തു=ഇപ്പോൾ ഈ കാണുന്നതിനെ മുഴുവൻ ഉണ്ടാക്കി തന്നു 75

ത

തിരുമുഖം=മനസ്സ് 85

തിരുവെഴുത്തിലുണ്ടല്ലോ"=എനിക്കറിയാവുന്ന ഏതോ (തന്നെ) തിരുവെഴുത്തിൽ 81

തിരുവുള്ളം=ഹിതം, ഇഷ്ടം 93

തിരുവുള്ളമില്ല 124

തിരിച്ചു=പിന്നെ" (തന്നെ) എന്നതിനെ ഒഴിച്ചു ഇവിടെ 111

ന

നിറയ്ക്കാൻ=ഭൂമിയെന്നതിനെ നിറയ്ക്കുള്ള വരെ 81

നിലവിളിച്ചു=ഒരു ഉപദ്രവത്തെ 107

പ

പറയുന്നു=ഒരു ഉപദ്രവത്തെ 91

പോന്നു=പിന്നെ", മുതൽ .. 113

പ്രാപിച്ചു=ഒരുവനിൽനിന്നും കൂടെക്കൂടെ 113

ബ

ബഹുവചനം=ഒരുപാടുപേരുണ്ടായാൽ 128

ഭക്ഷണത്തിനും ഒരുമിച്ചുള്ളവരുടെ ഭാഗത്തിനും 12, ഭക്ഷണത്തിനും ഈ രണ്ടിന്റെ" 13, 60

മക്കൾക്കും=ഒരുമിച്ചു ഒരു മിടയാം 104

മനോഗതങ്ങൾ=തോന്നിയ വാക്കുകൾ ആണെന്ന്. എങ്കിലോ എന്നു തന്നെ. 90

മഹത്തുള്ള=ശക്തരായ (വലിയ കപ്പൽ) 66

മണ്ണ്=ഭൂമിയുള്ള" (ഭാഗം) 17

മുളപ്പിച്ചു=ഇപ്പോഴത്തെ ഈ രൂപം എന്നർത്ഥത്തിലല്ല 17

മുന്നം—മുമ്പത്തെ കാലം 48

മാത്രം=പലരും എന്നതിനെ ഇങ്ങനെ 48

യ

യഹോവയ്ക്ക=ഇവിടെ സംഭവിച്ചു തീരുന്നു എന്നർത്ഥം 76

യഹോവ" മരം=നാലുദിക്കും അല്ലുകളെ ഉണ്ടു എന്നു; പിന്നെ ആകാശവും ഉൾപ്പെടും എന്നു 114

യഹോവ—പ്രധാനം (ഭൂമിയിലെ തന്നെ) 43

യഹോവയുടെ—കേട്ടയാൾ എന്നർത്ഥം പോരാ ദൈവം 96

യഹോവയെ—ആദിമനുഷ്യരിൽ മാത്രമുണ്ടായിരുന്ന കാര്യം തന്നെ ഇപ്പോഴും (പലരിലും) 54

യാതൊരുത്തനോടെങ്കിലും=പുതിയ 31

ലക്ഷ്യത്തിലേക്ക=ഒരുവനിൽനിന്നും കൂടെക്കൂടെ

വ

വർഗ്ഗത്തിനു (ഭൂമിയിലെ ഓരോ തരം) 111

വാഴ്ച=കീഴിലാക്കൽ 38

വാഴ്ചയിലായ"=കൊടുത്തിട്ടുള്ള ആജ്ഞ 100

വിട്ട"=ഒരു കാര്യം 119

വിവാഹത്തിനു=കൊടുക്കുന്ന 131

വിശ്വാസത്തിന്റെ=ഭൂമിയിലെ തന്നെ' 89

വിശ്വാസത്തിന്=ഇവിടെ എന്നതിനെ ഉദ്ദേശിക്കുന്നു" 19, 22

വിശ്വാ 6

വിശ്വാസം ഒഴിച്ചു

വിശ്വാസത്തിനാൽ 1

വിശ്വാസത്തിനു 4

വിശ്വാസം—പള്ളി 5

വിശ്വാസം—ഒഴിച്ചു 5

സംഭവത്തിന്റെ=ഭൂമിയിൽ. ഇവിടെ ചെയ്തതിന് എന്നർത്ഥം 22

പേജ്

പി

പിടിയത്തം—ദോഷം 192

പിള്ള—പുലയുടെ വേലത്തരം 38

പിഴ—പിഴയുണ്ടാക്കിയ ആരെ ജാതിഭ്രഷ്ടാക്കിയിരിക്കുന്നു. പിന്നീടവർ അതിനെ എന്നെ അടയ്ക്കുന്നു" 65

പിറവന്തൂർ—അങ്ങിനെ പിഴയടച്ചു കഴിഞ്ഞ എന്നാണ്" സാമ്പത്തിക ദോഷം 160

പിഴ—പിഴയടച്ചു" ഇവരെ എന്നെ അടയ്ക്കുന്നു" 61

പിഴയടച്ചു—കയ്യകത്ത—ദോഷമായ ഏർപ്പെടെ കാര്യ (ദോഷം") 23

പു

പുണ്ണിക്ക—(സം) പുണ്ണുള്ളതെന്നി കുഷ്ഠം, മലിനം, ദോഷം 8

പുലയിലാണി—പുലയനി എന്നെ സംബോധന. (ക്ഷുദ്രവിനം) 7

പുലയ—പുലയ"ന്മാ 47, 48

പുന്നു"—വെള്ളം 48

പുലയർ—ഇടപുലയർ 164

പുറപ്പു"—ദോഷം" 10

പുറപ്പെടുവിച്ചുകൊണ്ടു"—ദോഷം ചെയ്താലെ 102

പൂ

പൂജാരിപ്പട്ടാരം (ദോഷം)—പൂജാരിയായ (മലയാള ബ്രാഹ്മണൻ) 34

പൂവൻ—പൂവ്, ഈ രണ്ടും കൊണ്ടാണ് ദുഷ്ടപ്രേതങ്ങളുടെ" 12

പെ

പെണ്ണു"—പെണ്ണു—പെണ്ണു" 174

പെണ്ണോ—പെണ്ണു" അതിനാൽ പെണ്ണിൽ ഏർപ്പെടാണ" ശ്രദ്ധ 105

പെരുക്ക—കെട്ടു, കെട്ടു, ഉടമ്പടി

പെരുമ"—പദവി 100, 101

പൊ

പൊതു"—ഉടമ്പടി 69

പോ

പോത്ത—അതിനെയും 27

പോലെയാണ്—പോല"—പിന്നെയു". മറ്റിതിൽ പോലെ എന്നും ഇപ്പോഴും 'ആയ്' പ്രകടിപ്പിക്കുന്നതാണ് 106

പൊ

പൊടിയുള്ള—പൊടി, ഇത് ഇവ ഉള്ളതാണ് അതിനാൽ കറിയെന്നു പറയുന്നു". ഇവിടെ പൊടി കാണപ്പെടുന്നു/കാണുന്നു ശരിയുള്ളതായ് കരിക്കുന്നു" 58

പൊടിയുപ്പ്—പൊടി 68

പൊടിയ"—ഒരു സാധാരണ പൊടിയായ സ്വഭാവം, ലക്ഷണം, ദോഷമുള്ള എന്നാണെന്ന അർത്ഥമുണ്ട് 96

പൊന്ന"—പുണ്ണിക്കുള്ള കുഷ്ഠം 95

പൊ

പൊൻമണ്ണിൽ—പൊന്നുപോലെ. വിലയേറിയതുപോലെ. ഇപ്പോൾ പൊന്നിൽ നല്ലിരിപ്പിലാണെന്ന 58

പൊലക്ക—ഒരു ഇലയിൽ ചോറു കഴിക്കുന്ന രീതി"—ഒരിലയിൽ 78

ബ

ബ്രാഹ്മണർ—ബ്രാഹ്മണൻ" ജാതിയിൽ ഏറ്റവും ഉയർന്നവർ 44

ബ്ര

ബ്രഹ്മരാക്ഷസൻ—രക്ഷസ്സ്" ബ്രഹ്മരക്ഷസിനുള്ളവർ 175

ബ്ല

ബ്ലേഡുകൾ—ബ്ലേഡ്" 120

ബ്ലൗസിടുന്നവർ—ബ്ലൗസ്" ധരിക്കുന്ന സ്ത്രീകൾ 90

ബ്രാഹ്മണസ്ത്രീകൾ—ബ്രാഹ്മണ" ജാതിയിൽ പെട്ട സ്ത്രീകൾ 35

ഭ

ഭയം—ഇതുകൊണ്ട് ഭയപ്പെടുത്തുന്നു" 185

താള

ങ

ങിണ്ടിപ്പോക്ക്—കണ്ണീർ 148

ച

ചിന്തയുടെ—അമ്മയുടെ 193

ട

ടുപ്പിച്ചുകൊണ്ട്—എല്ലാ ജീവിതങ്ങളും മരണപ്പെടുമല്ലോ" 141

ത

തരക്കേടു—ചീത്ത, മോശ 29, 108
തരമായ—അയച്ച 166

ദ

ദണ്ഡപ്രണാമം—അടിച്ചുവീണുള്ള നമസ്കാരം 47
ദയവ(വു)—മനസ്സിലെ ഒന്നും മൂടിവെയ്ക്കാതെ കാണിക്കൽ" 47
ദണ്ഡിയൻതുള്ളൽ—മറിയുള്ള കണ്ടുകിട്ടുള്ള സ്ഥലം 76
ദണ്ഡിയൻതുള്ളൽ—മത്സരിച്ചുള്ള നടപ്പ് 53
ദാരിച്ചിമാരു"—വലിയ ചാളം 40, 41
ദുഃഖം—മനപ്രയാസം 3
ദൂരിയാവാതെ—മനസ്സുകൊണ്ടുള്ള 127

ന

നാടൻമാർ—ഇടച്ചിമാർ, അടിയാർ "മൂർത്തി" എന്നാണ് ശ്രദ്ധ 93
നടക്കുക—പരസ്യമായ നല്ല അഭിപ്രായം 104
നമസ്കരിക്കുക—മനസ്സു സംബന്ധിച്ചു പറയുന്നു". കാണിക്കുക, കാണാനുള്ള ഭാവത്തിലുള്ള സൂചിപ്പിക്കലായ 8
നടത്തൽ—നടത്തിക്കൽ 71
നായർ—മകൻ 19
നാരായണാ—ബഹുമാനാർത്ഥം 42
നാവുകൊണ്ടു—ഇവൻ, നാം എന്നു നാം കരുതുന്ന ശ്രദ്ധ എന്നാണ് ഇച്ഛിച്ചതായ ഭാവം. "കൂടെക്കൊണ്ടുവരിക'—കൂടിക്കാണുക" 93
നടുക്കു—പേടിക്കൽ, പേടിപ്പിച്ചു 26, 30

പ

പറഞ്ഞുകൊടുത്തു"—വല്ലവരുമായുള്ള കലഹത്തിലുള്ളവരിലേക്കുള്ള നല്ല കാര്യിക്കലായ 9

താള

പാടിക്കൽ—തൊട്ടു, പൊരുമ്പിച്ചു (അസ്വസ്ഥൻ, ബോധക്ഷയം) 14
പറയുകൊണ്ടുപോകുക—വല്ലവരോടുകൂടിക്കൽ അയച്ചുവിടുള്ളതിനുപറയുന്നതായ കാര്യം 138
പറയണ്ടാതാകുമല്ലോകണ്ടതിൽവിരോധം വെയ്ക്കുക—ഒരു കാര്യം മിണ്ടാതാകും 150

ബ

ബിളനം—ഒരു സ്ഥലം എത്തുന്നിടത്തെ ദൂരം 92

ഭ

ഭൂമി—കിടപ്പിടം 26
ഭൂമിയുടെയവകാശം—കിടപ്പിടം ഉടമാവകാശത്തിനു മുമ്പിൽ മനുഷ്യനെ കൊല്ലുന്നതിനു മുമ്പിലെന്നു പോലെ 109
ഭൂമി (കിടപ്പിടം) കിടക്ക (കുറ്റമായതു) അല്ലാതാക്കുക—മാപ്പാക്കുക 28
ഭൂമിയിൽ—എല്ലാവർക്കും ഉടമപ്പെടുത്തിയതിൽ—ഇതിലാരുടെയും 15
"മനുഷ്യനെന്നതിനുമുമ്പിൽ മനുഷ്യനെന്നതിനുമുമ്പിൽ
(കണ്ണിനുമുമ്പിൽ)
ഭൂമി—ഒരു പറമ്പ മാത്രം 47
ഭൂർത്താവു—ഭർത്താവു 149
ഭൂപ്പു"—ഭൂമിയിൽ" 125
ഭൂരുകി—കരിയുക. (ഇംഗ്ലീഷുവാക്കു") 29

മ

മുതിർന്നവരിലായുക്കുക—ഏതാനും കാര്യം 186
മുഖപടം—ഒരു പഴയ തുണ്ടം 47
മുങ്ങിക്കുക—മുങ്ങുക 185

യ

യാതൊരുകാരണവശാലും—ഒരു കാര്യത്തിനു 187

പേജ്

ത

താതാകിലും=അങ്ങനെയാകിലും, എങ്കിലങ്ങനെയാകിലും 19

ത്വാ

ത്വാത്തു=ത്വരയുള്ള. തിരക്കുള്ള എന്ന നാട്ടുഭാഷ ഇപ്പോഴുണ്ട്. ത്വരിതം, ത്വരാവതി എന്നതുപോലെ. 38

ദ

ദൈവിതപ്രേ=ദൈവത്തിനായ് ഉൽപാദനം ചെയ്യുക എന്ന സ്ത്രീഭാവം 161

ധ

ധനഞ്ജയൻ=മറ്റെങ്ങുനിന്നുമല്ലാതെ ധനമുള്ളവൻ 33

ന

നരിമാണം=നരിയുടെ (മർക്കടം) ജാതിയും 62

നല്ലോ

നാലിടം=പുത്തനായ്" 163

പ

പണ്ടുപണ്ടു=ദേവർക്കല്ലാതെയുള്ളവരുടെ കാര്യം പിന്നെ 35

പണ്ടാരത്തെ=ഇവിടെ വലുതെന്നർത്ഥം. അതുപോലെ പല പദങ്ങളുമുണ്ട്" 35

പരിപ്പുവിടാ=പരിഭവത്തോടുകൂടിയോ മനംപുകഞ്ഞോ 56

പറ്റിപ്പിടിച്ചെടുക്കൽ=ദാസിമാർ, വല്ലിപ്പോകുന്നു" എന്നിരിക്കുമ്പോൾ, പിടിച്ചെടുത്തു എന്നും ശ്രുതിയുണ്ട്" 11, 13

പിള്ളേ=പുരുഷന്മാരുള്ള" 141

പെണ്ണു"=സ്ത്രീജനമേ 132

പോയ്പോയ്"=ഉടൻതന്നെയുള്ള ഭാവം 39

പോ"കിടപ്പ=പുറപ്പ" 141

പ്രമത്ത=സമർത്ഥൻ 81

പേജ്

ബ

ബാണൻ=ബാണ" എന്ന ശബ്ദം (സന്തുഷ്ടി") എന്നതു" പഴയ സന്ദർഭത്തിലുപയോഗിച്ചു കാണുന്നു 'ബാണൻ' എന്നാണ് 82

ബാലയവ=ബാല 185

ബാലിയാൽ"=ബാലകൊണ്ടുള്ള ഭയത്താൽ (ബാലകൊണ്ടു") 34

ബാഷ്പനകുലപ്രസവ=ആനക്കൂട്ടത്തോടുള്ള കണ്ണീരുമൊഴുക്കി (?) 70

ബാഹുൻ=ബാഹു എന്നതിനാൽ പല ശ്രുതിഭേദങ്ങൾ. അതിനാൽ ഇപ്പോഴുള്ള രൂപം ഏതെന്നു നിർണയിക്കുന്നു" 18

ബിമ്പകൊണ്ടു"=നിഷ്പ്രയാസം എന്നർത്ഥം കല്പിക്കാമെന്നു തോന്നുന്നു 86

ഭ

ഭിക്ഷാടൻ=ഇരക്കുന്നു" മാത്രമല്ല, സന്ന്യാസിയാണെങ്കിൽ, ഇരക്കുന്ന കാര്യത്തിലായി മാർഗവുമുണ്ട്" 12

ഭിന്നമുനി (ഭാവത്തിലുള്ള ഇരിപ്പിൽ) 30

ഭിന്നിച്ചുപോന്നു=അടുക്കാതെയായി 78

ഭിന്നശിക്ഷനു=ഭിന്നരുടെയുള്ള ക്രിയയാകയാൽ ഭിന്നമായ 80

ഭൂമിപകർന്ന=ഭൂമിയെ ഒന്നിച്ചു പകുത്ത=ഉടമപ്പെടുത്തുക എന്നർത്ഥം തോന്നിയതു" 62

മ

മിടാളൻ=വിരുതാളൻ (വിരുതാൾ ഒന്നിനുള്ള കഴിവ്) 47

മ്വ

മ്വാനം=ദുഃഖം 25

യ്വ

യ്വേ=സാധാരണ നാമമാണ് എന്നർത്ഥം. ആര്യയും എന്നും അർത്ഥമുണ്ട്. ഭർത്തൃജനത്തെ ആര്യയാണെന്നു പറയുന്നു. അതിനാലാണ് ഇവിടെ വിവാഹം എന്നർത്ഥമുണ്ടെന്നു തോന്നുന്നു. 61

താപം

ഖരകർഷി–ഗുരുത്വാകർ, സമ ഗുരുത്വാകർ 10, 36
ഗതിപ്പാഠം–ഗതിശാസ്ത്രത്തിലെ 47

ഗരുഡ

ഗരുഡൻതൂക്കം–ഗരുഡൻ 135
ഗരുഡൻ–ഗരുഡൻ 30

ഘ

ഘനരൂപി വിദ്യ–കിടക്കുന്ന ഘനരൂപി വിദ്യ 104
ഘനമീ–കട്ടയുടെയോ വാതകം 47
ഘട്ടം–ഉണ്ടാകുന്ന പുള്ളി" 186

ചി

ചിത്രം–ചലിയുള്ള 147

ഛാ

ഛായാരേഖ കുത്തിവെയ്ക്കുന്ന–ഇങ്ങനെ ഏതെങ്കിലും വസ്തുവിന്റെ" 102

ജല

ജലകർഷി–ദ്രവകർഷി 48

ജഡത്വം

ജഡത്വിയം–കിടക്കുന്ന (ജഡത്വം) 43, 160
ജഡത്വമായ ദ്രവ്യത്തിലെ–വസ്തുക്കൾ ചലിക്കുന്ന. ദ്രവ്യത്തിന്റെ–ദ്രവ്യത്തിന്റെ

ടവ

ടയൽ, തടിക്കഷണത്തിൽ–മരത്തിന്റെ വണ്ണം. മരക്കഷണം മുഴുവനായി–മരത്തടിയുടെ മാത്രം–പോലും 46

ട്ട

ട്ടണ്ടുകളിലെ–പുറമേയിരിക്കുന്ന തൊലിപ്പ 22

ത്ത

.....ത്ത തല–മരത്തിലെ ഏതെങ്കിലും ഭാഗത്തെ 124

ന്ത

ന്തരം–മറ്റൊരുവസ്തുവിന് 1
'സ്വരൂപത്തിലെ സമ്മർദ്ദം'–(സ്ഥിതിക, ദ്രവം)

ന്ന

സ്സിലെ–സ്സിന്റെ ഏതെങ്കിലും ഒരു വശത്തെ 32
സ്സിൽ–പതിച്ച്" 196

ഷ്ണ

ഷ്ണുള്ള"–വരുന്ന" 192

സമ

സമാഗമിക്കുന്ന–സമാഗമിച്ച് കൊണ്ട്" 142